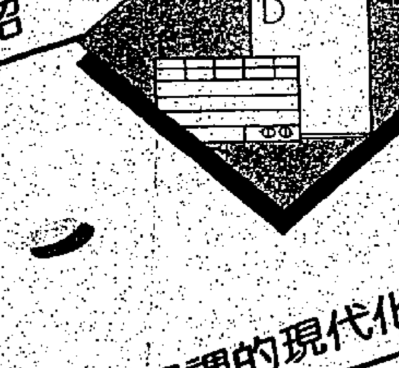
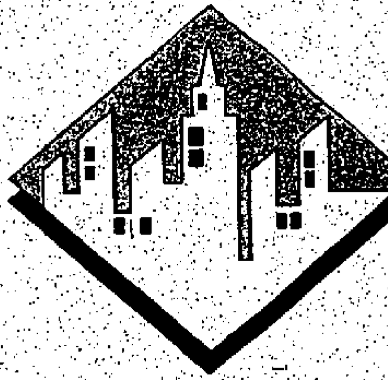
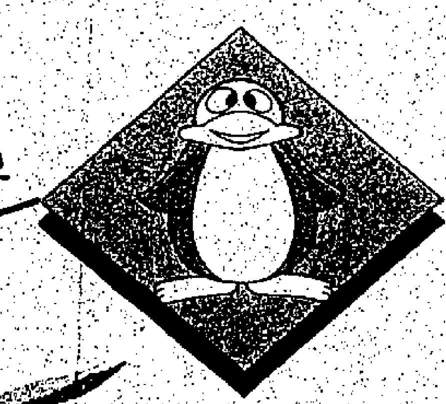
中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
華僑日報
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第二〇八〇六號
每份零售港幣壹元
中華民國內政部內政登記證內警僑台字第〇〇三號
中華郵政台字第五〇九號執照登記為第二類新聞紙類
今日出紙八大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
總社地址：香港荷李活道壹壹〇號。中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下。旺角辦事處：上海街四九七號地下。北角辦事處：北角渣華街壹二七號地下
電話：總社H 491181　中區H 231637　北角H 640693　旺角K 840749
台灣經銷處　台北市農安街一三八號三樓　電話……五九一五九九〇

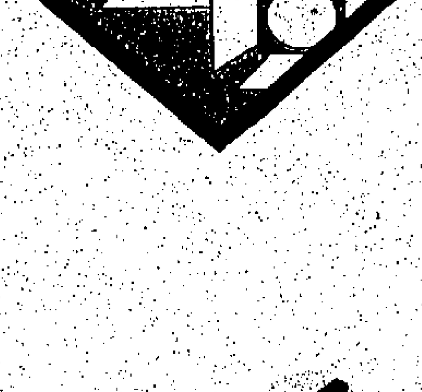
日立嘉年華
誠意邀請你參加

節目內容：


日立全線最新夏日產品介紹

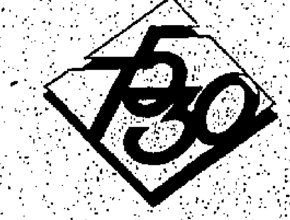

新格調的現代化家庭


新穎的清涼世界


超感受視聽合一音响大會堂

地點：尖沙咀新世界中心廣場
日期：1985年4月5日—9日
時間：上午10:00—下午6:00

一個深具意義的盛會



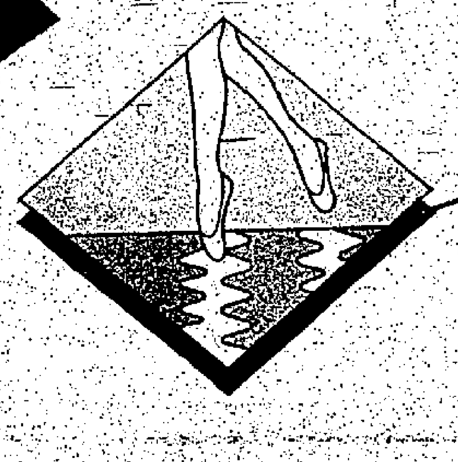
「7530」，是一個具有雙重意義的號碼："75"代表株式會社日立製作所成立75周年；"30"代表日立家電販賣株式會社成立30周年；日立嘉年華「7530」，就是為慶祝這兩大盛事而設的盛會。

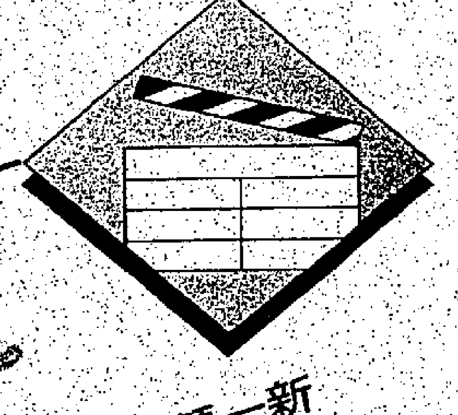
介紹全線新產品的盛會

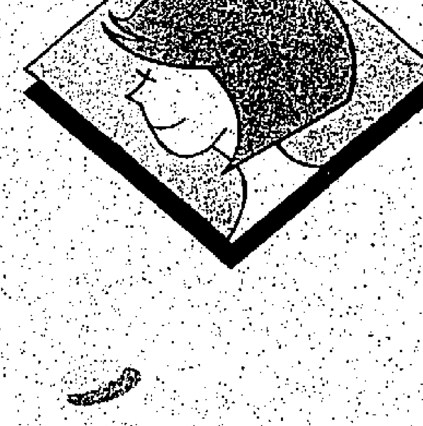
日立嘉年華「7530」，將以「夏日風情」為主題，全新風格介紹日立最新全線夏日產品，有新設計單門、雙門、對掩門雪柜，新浪潮色彩風扇，四季適用的冷氣機，別具特色的家庭電器用品，更有各種視聽器材及電視錄影機，令你目不暇給。

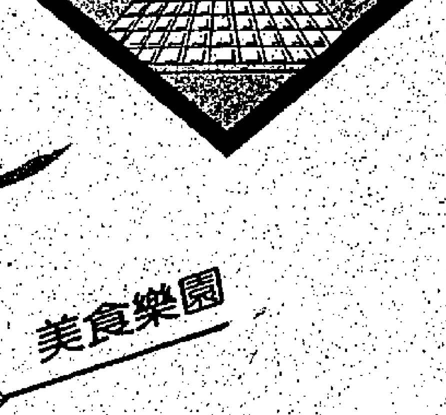
節目豐富的盛會

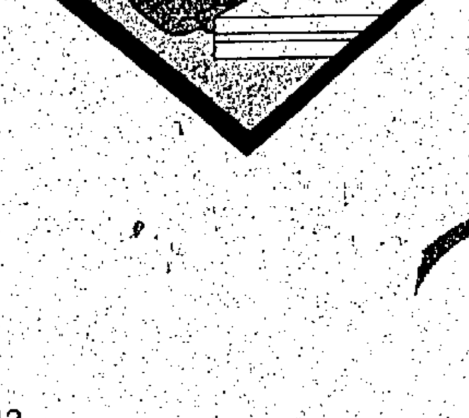
日立嘉年華「7530」，更特別為你安排了精彩豐富的節目，有超感受的視聽合一音响、清涼迷宮世界、熱情奔放的舞蹈、任你發揮的錄影室、令你容顏一新的髮型屋、與衆同樂的DJ台等等，令你耳目一新。


多姿多采的歌舞


自編自導錄影室


令你容顏一新的髮型屋


電腦展示


美食樂園

日立牌 HITACHI

香港日立有限公司及陳列室：九龍旺角登打士街56號柏裕商業中心8樓　電話：3-304351 3-307342
香港日立電機服務有限公司：葵涌葵昌路72-76號聯泰工業大廈3樓　電話：0-240126 0-204101
九龍「日立歡樂大家庭」：九龍尖沙咀東尖沙咀中心237-240室　電話：3-676350 3-673904
日立歡樂大家庭：香港金鐘統一中心一樓1007室　電話：5-298257 5-296850
澳門「日立歡樂大家庭」：澳門高士德大馬路5號M高德閣地下（逢星期一休息）　電話：555264

列根邀請戈巴切夫訪問美國
美蘇高峯會議 蘇聯反應積極
華府收到覆信拒絕公佈內容
列根認為美蘇會談事不宜遲

（路透社華盛頓二日電）美國政府官員表示，蘇聯領袖戈巴切夫對於列根邀請他到華盛頓舉行高峯會議，已作出了積極的反應。華盛頓郵報引述一位政府官員的話說，上星期白宮收到一份戈巴切夫致列根函件，對於舉行美蘇高峯會議的建議表示頗有興趣，不過戈氏的信中並沒有提出時間或地點的建議。列根總統在接受華盛頓郵報訪問時表示確已收到戈巴切夫的答覆，但他拒絕透露何時收到，以及戈氏答覆的具體內容。列根在已故蘇聯領袖安德羅波夫或契爾年科把持蘇聯政局時，一直表示無興趣和蘇聯領袖直接會談，認為此舉並無重大作用，但自戈巴切夫上台以來，列根積極爭取和他面對面接觸，他對華盛頓郵報表示，美軍官員尼科爾遜在東德被蘇軍謀殺，使他更急於和戈巴切夫會面。列根說：「我希望面對面地問他將如何處理此事，並要他保證以後不再有同類事件發生。」

（合衆國際社美國華盛頓二日電）美國總統列根收到了蘇聯新領導人對他所提舉行高峯會議建議的答覆，白宮助理人員在接受記者訪問時說：蘇聯的答覆是積極的。白宮發言人星期一晚間說：列根已經收到戈巴切夫的覆信，但是，他拒絕透露信件的內容。

（合衆國際社美國紐約二日電）西方石油公司董事長哈默向一份專門研討中東事務的簡報中預計，蘇聯新領袖戈巴切夫將會於今秋在美國同列根總統舉行會談。哈默說：「我在葬禮上會見過他。他知道他。我認為，他將會在年底以前同列根總統舉行會談，也許於九月份在聯合國舉行會談。」聯合國將於九月份舉行慶祝它的成立四十週年的活動。戈巴切夫屆時會訪問紐約參加慶祝活動。

蘇試驗第一代核彈 研製戰機激光武器
美發表蘇軍事發展報告
去年有三艘新型潛艇下水服役

（法新社華盛頓二日電）「華盛頓郵報」引用的一份美國國防部報告書稱，蘇聯正在試驗新一代的長程核子導彈及戰略性轟炸機，發展另一級新潛艇，埋頭研究激光武器，在莫斯科週圍鞏固反導防衛設施。（華盛頓郵報）稱，該報在這份報告書今日出版前取得一份文本，這份報告書說，蘇聯的好些活動違反了兩國在一九七二年簽訂一項反彈道導彈條約。這份一百四十三頁厚的報告書稱，蘇聯正在試驗十彈頭的SS－二四導彈及單彈頭SS－二五導彈。報告書稱此舉違反了反彈道導彈條約因為它們構成了新種類的導彈。根據這份報告書，蘇聯去年有兩艘代號「三角洲四型」的新潛艇下水試驗中的多彈頭SS－N－二三導彈。這份報告書稱，一般配備二十枚SS－N－二十導彈的二萬五千噸颱風級戰略性潛艇亦已下水。報告書稱，蘇聯還在試驗新式「海盜旗」超音速轟炸機，轟炸機隊去年則仍然以每三十架的速度添置「逆火式」轟炸機。

研究如何防止青年酗酒吸毒
保羅紐曼捐款

（法新社洛杉磯二日電）美國「影帝」保羅紐曼今日捐款一百二十萬美元給南加州大學，作為研究如何防止青年人酗酒及濫用興奮劑及毒品的經費。過氣影帝此舉，頗有「痛定思痛」的意義，原來他的愛子在一九七八年便因酗酒及濫用毒品喪生，死年二十八歲。保羅紐曼說：「有關青年酗酒及吸毒，與其作事後之救護，毋寧作事前的防止，這一次捐款，便是這個意思。」

社論
出口與轉口佔貿易總值比重背馳

根據最新數字，廠商定單雖然一般仍足夠四個半月之需，但是至十二月的三個月內，定單數字已逐步下降，使人相信上半年會顯見疲弱。如果香港出口繼續下降，則今年本港在八四年已大為收縮的商品貿易差額，可能會再度擴大。

自進入本年度，本港對外貿易實欠缺樂觀現象，第一是美國保護主義有變本加厲之勢。儘管香港和美國貿易部官員不厭其煩展開談判，但是美國一意孤行實施紡織品產地來源證新規例，預料今年本港紡織對美出口必將大見減少。

事實上，美國亦確有其苦衷，去年對外貿易出現一千二百卅三億美元赤字，為一九八三年美國對外貿易赤字的兩倍，及一九八二年的三倍，此種情況令到美國憂慮，很易走上了保護主義的途徑。列根總統最近發表的國情咨文中，再度呼籲：「我們所有的貿易夥伴，包括發展及發展中國家，與我們一起展開新一回合的談判，以擴大貿易及競爭性。」美國大部份企業公司為了保護國內市場，亦向政府施壓力以求加強保護主義。

香港產品的第一大市場的美國已如此，其他市場亦未見得好，除了這些國家的經濟尚未好轉，跟美元掛鈎的港幣對歐洲多個國家貨幣的匯率高企。在此情況之下，西歐綫來單已見退縮，且買家壓價訂貨，使本港廠家很難接納，即使為了要維持生產而勉強接單，一定會犧牲生產利潤。

幸而有另一現象，大大可抵消出口放緩的程度，而這趨勢很可能會繼續，這是本港轉口貿易蓬勃。政府剛發表的八四年全年本港出口總值，高達一千三百七十九億五千萬港元，較八三年增加百分之三十二，轉口總值達八百三十五億零四百萬港元，較八三年增加百分之四十八。

又根據截至本年一月份的數字，一月份港製品出口總值一百一十一億六千六百萬港元，比去年同期增加百分之三，去年十二月份港製品出口總值一百一十八億八千五百萬港元，比八三年同期增加百分之八點八，轉口總值九十億二千萬港元，比八三年同期增加百分之四十五。去年十一月份港製品出口總值一百一十七億零二百萬港元，比八三年同期增加百分之十三，轉口總值八十億〇八百萬港元，比八三年同期增加百分之三十九。這些數字顯出了截至本年一月份的一季內，港製品出口的比率按月低跌，而轉口卻按月遞增。

這些數字又顯出了香港轉口貿易仍担任一個經濟重要角色，儘管市場增長率有高低變化，香港的轉口貿易始終有其地位，這有賴於香港具備一個轉口港的完備條件。首先，香港是處於中國大門與太平洋區的中樞地位，除地理位置之外，香港的政治環境特殊，兼擁有一套自由經濟制度。除此之外，香港還有許多其他地區所缺乏的條件，例如受最少法律約束的金融服務，一個具有優良設備的世界最佳天然港口，附有造船及修船的設施，追上時代的貨櫃碼頭，通入中國大陸的鐵路綫，一個四通八達的民航網。

追溯源始，香港根本是一個轉口海港，在五十年代前，香港工業尚未長成，轉口貿易一直是香港的經濟命脈，但由於其後亞洲局勢變幻，香港的轉口港地位，亦隨着外間形勢而不斷變化。在韓戰爆發與聯合國實施禁運之前，香港與中國之間的轉口活動，一直亦是本港經濟最重要的一環。現在大陸已成為轉口貨的最大來源，不過是歷史重演而已。

在本港對外貿易不能擺脫赤字的形勢下，而港貨市場受經濟挫退打擊，加強其保護主義，轉口貿易卻能扶搖直上，對貿易總額所佔的比重增加，當大有助於減低本港對外貿易逆差擴大的程度。

雖然轉口貿易在表面上，不如自製工業產品出口那麼有利，但港口服務、運輸事業、修理船隻及金融保險服務所獲利潤，亦足以彌補入超的龐大赤字，而且亦提供一部份人口以就業機會，轉口商從中取利，亦有利於整體經濟。

浩浩蕩蕩開入南中國海
蘇龐大艦隊演習 美派艦密切監視

（美聯社華盛頓二日電）蘇聯以不尋常姿態，部署了一支龐大的海軍艦隊，進入南中國海中，這似乎是要和它的一般航空母艦舉行演習。據日本報導和美國消息人士說，這支蘇聯特遣艦隊由航空母艦「諾伏洛史斯克號」所率領，它是蘇聯所使用的三艘基輔級空母艦之一。「諾伏洛史斯克號」比美國空母小得多，理由是它只載垂直起飛戰機，而非傳統性的戰鬥機。但無論如何，它是蘇聯海軍所使用的最大艦隻。這些消息人士說，不過這一回的新部署之所以不尋常，乃是陪同「諾伏洛史斯克號」的艦隻數目。是次起碼另有七艘其他艦隻陪着該空母，其中有四艘是導向飛彈巡洋艦。這些消息人士說，在過去，蘇聯的航空母艦大多是單獨進行演習的。一位消息人士說：「這肯定是我們所見到的，集中在太平洋艦隊的主要部份。他們現在受到例常監視」。這支蘇聯特遣艦隊被形容是駛向南中國海，要到菲律賓之西，「可能是要駛往與越南及其他部署在金蘭灣的艦隻進行演習」。一位五角大廈消息人士說：這些艦隻將會無限期地被監視着，理由是它們所進入的區域，包括日本和其他太平洋國家的主要石油航綫。這支特遣艦隊中的所有蘇聯艦隻，全被形容為來自海參威。

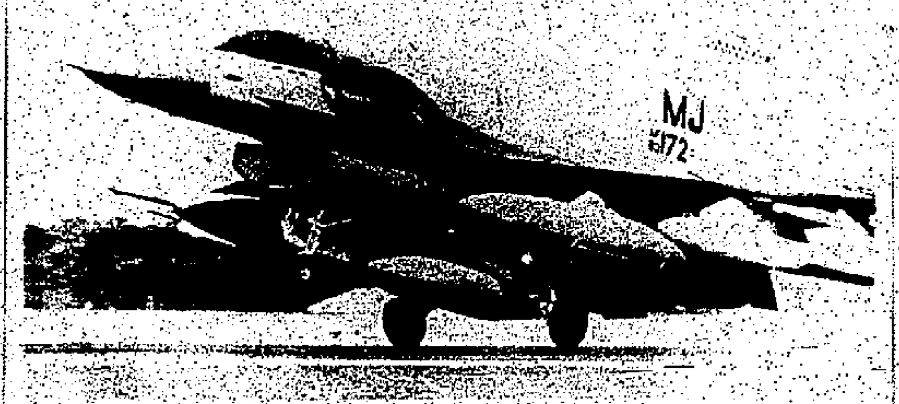
對抗蘇威脅 美國戰機飛抵日本

（路透社日本東京二日電）美空軍F十六戰鬥轟炸機三架今日抵達日本，這是新型出擊飛機的先鋒，有能力襲擊蘇聯設在亞洲的目標。駐日第五美空軍副司令在那壩將稱，該新力量「特為蘇聯在遠東龐大建軍」而設。該批F十六機今日飛抵日本北部的空軍基地。它們可以從該處起飛，打擊蘇聯設於庫頁島，甚而威海衛的目標。兩個中隊，共為五十三架F十六戰機，特為號稱「四三二戰術鬥士」飛行隊伍而設。它們將是駐守日本本土十四年的首批美戰鬥機。該三架F十六機，由日空軍F一戰機多架護送抵日。新飛行隊伍司令里安上校告記者稱，第一個中隊，將於八月間部署完成。

射殺美官員 溫伯格責蘇 是早有預謀

（美聯社華盛頓二日電）美國防部長溫伯格就美陸軍情報官員橫死一事，對蘇聯作了迄今為止最為激烈的攻許。他認為此次射擊是最有預謀的行動，無殊蘇聯自曝其政策。溫伯格今日在一次聆聽報告的會議中，接受詢問有關三月廿四日尼哥遜少校之死的問題。在會議中他作了有關蘇聯軍事進展的新報告。他把一九八三年蘇聯擊落沒有武裝的南韓客機一事，相提並論，並說，他不能接納那是「以拔槍為樂的步哨」個人行動的結果。

溫伯格稱：此事牽涉不祗一個蘇聯士兵那麼簡單。「我們可以把兩事作一比較，即可見此乃兇殘的謀殺。」



三架美國F—十六戰鬥轟炸機星期三飛抵日本空軍基地，加強對抗蘇在遠東軍事威脅。（路透社）

台南酒店午夜大火 燒死廿八人傷九人
六層樓燒通頂為近年罕見酒店火災
兇徒乘的士投擲燃燒彈

（路透社台北二日電）警方本日稱，台灣最嚴重的酒店大火，是私人仇恨所做成。大火中，最少廿八人喪生。台南市警方在電話中告本社稱，目擊者昨夜見一計程車的乘客，把汽油彈擲入該酒店地下層的酒家內。警方引述酒店的顧客稱，星期日晚上，該酒家的東主曾與一名顧客爭吵。該顧客出言恫嚇，要炸毀該酒家。路過該處的行人告記者稱，火頭由地下層迅速向上層蔓延。酒店中一些住客從夢中驚醒，驚惶中從窗門跳下跌死。一名高級警官稱，大火中電流部份中斷，住客們摸黑逃出門戶。大部份死者係吸入濃烟窒息致死。消防局官員稱，酒店的安全措施，未符政府的標準。逃火出路大都阻塞，致做成死傷多人。酒店的經理人稱，租住該酒店的，大多是當地遊客。警官謂已掌握若干綫索，現正追尋最少一名涉嫌投擲汽油彈的人物。今日兩名傷者在醫院逝世，使死亡數字達至廿八人。另有五人，情況仍然嚴重。

事發之前 酒店伙計與客爭吵

（合衆國際社台北二日電）台南市警方說，星期一午夜，有一輛的士的乘客向台灣一間酒店投擲燃燒彈，引致大火，至少有二十五人喪生，另九人受傷。警方說，死傷者中沒有外國人。調查人員引述酒店職員的話說，一架載有五名乘客的計程車，於星期一午夜駛經酒店，從打開的門拋入幾個燃燒彈。動機未明。燃燒彈爆炸，火勢迅即蔓延至六層高酒店頂樓，當時酒店內大部分旅客都在睡夢中。警方說，他們已找出十八具屍體，搶救人員仍繼續搜索。十六名傷者送往就近醫院，後來有七人傷重不治。目前仍未清楚事件發生時酒店內共有多少旅客在宿。

一九八三年農曆新年，在美國西雅圖唐人街華美俱樂部賭館，三名行劫男子槍殺了十三人。這是此案第三被告吳偉超，星期一出庭受審。（合衆社）

越南金蘭灣是海軍前進基地
蘇在全球擴展軍力
美國防部長報告

（中央社華盛頓二日電）美國國防部二日上午發表，越南金蘭灣已被蘇俄擴建為華沙公約以外最大的海軍前進基地。蘇俄太平洋艦隊實力比一年前又見增強，在南海一帶活動的蘇俄艦隻平均亦告增加。國防部長溫伯格說，蘇俄在全球各地擴充軍力，以在海軍方面的增強最為顯著。根據國防部發表對蘇俄最新軍力報告書，蘇俄太平洋艦隊又增加一艘航空母艦。蘇俄擁有現役航空母艦三艘，其中兩艘已配屬在太平洋艦隊服役。太平洋艦隊的潛艇，也由去年的一百二十五艘增至一百三十四艘。海軍飛機由四百四十架增至五百架。海面作戰主要船隻，則比去年減少三艘，共為八十五艘。出沒南海一帶活動的艦隻，由去年平均二十二至二十七艘，增加至今年二十五至三十艘。報告書說，金蘭灣基地仍在繼續擴建中，駐防基地的蘇俄長程轟炸機，去年底增加七架，現共有T十六式轟炸機十六架；式長程轟炸機八架，後者航程可到關島，和駐防基地的戰鬥機，共有米格二十三個中隊。報告書對蘇俄在中南美洲、中東和非洲的軍事活動，也有詳細報告。這一報告書，是在國會即將審查美國軍事預算時提出。（中央社台北二日）

（中央社台北二日電）行政院長俞國華今天上午九時在行政院接見美國聯邦參議員麥考斯基，就有關事宜交換意見。麥考斯基曾四度來華訪問，昨天的來訪，是為尋求我國與美國阿拉斯加州商業合作。

台北市區來來公司發生爆炸

（特訊）台北二日消息：台北市來來百貨公司三月三十一日下午九時許發生爆炸案。該公司一樓遊樂場的男廁所內一個安有土製炸彈的垃圾筒，被炸得粉碎，幸無傷人。當日是星期假日，發時一聲巨響，客衆驚動全樓。接着，警方及情報人員趕到現場調查。據說，警方認為此乃不法分子故意製造事端，但亦懷疑破壞活動可能與「十信」事件有關連。

世界展望
廣西不會打大仗

出席人大六屆三次會議的廣西壯族自治區政府主席韋純東說，廣西不會打大仗，外商、僑商、港商只管放心前來投資辦企業。韋純東說：廣西實行開放政策雖然比廣東、福建等地稍慢，但進展速度是令人滿意的。廣西已制定了一系列對投資者給予優惠的政策。去年，全區所簽訂的合同利用外資達四億多美元。今年以來，日本、美國、加拿大、新加坡等不少國家的企業家到廣西洽談投資項目。但港商來得不多。他們對廣西投資有顧慮：一怕廣西打仗，二怕廣西處理文化革命遺留問題不徹底，仍有三種人在台上；三怕廣西是少數民族地區，文化落後，缺乏管理人才。這些顧慮其實沒有必要。

這是事實，但怎樣向港澳商人解釋？隨後韋純東說，越南野心是有，越方部隊不時騷擾我方邊民生活，這些都是事實。但是，越南困難重重，沒有大規模侵略中國的力量。即使他們真的發動大規模侵犯，我方邊防部隊也能抵擋得住，有把握在邊境附近就把入侵之敵打退。所以，越南的騷擾，不會對廣西的整個經濟建設產生重大影響。關於處理文化革命的遺留問題，特別是清理打砸搶份子，廣西是很堅決的，做得很徹底。從去年上半年開始，廣西對各級領導班子進行了大調整，凡證實是屬於三種人的，全部作了處理，現在已沒有一個在台上。

在下以為還有別的原因，就是交通不方便，金融匯兑信息有困難，還有究竟投資廣西那一類生產，方能有利？港澳商人都欠缺足夠之資料。要引進外資僑資，在下認為廣西應該在這一方面多做功夫。

既然不能戰，只有和

既然廣西不會打大仗，但中越邊境的緊張局面又不能長時期拉緊，唯一辦法只有和，通過談判，解決懸案，奠定中越「和平共處」基礎。

妨礙中越改善關係主要因素：一、是越共投靠蘇聯，大大傷害了中國共產黨之自尊心。二、是越共容許蘇聯在印支半島建立軍事基地，威脅中國安全。三、是越共侵略柬埔寨，違背了中共的「和平共處」原則。此三種障礙不消除，和談判絕無可能。

一下消除三種障礙可能有困難，但先解決主要的，然後再解決次要的問題，在下相信最後可以達成和平談判之任務。

最難處理的是柬共波爾布特及喬森潘之存廢問題。韓桑林同施漢諾招手，只要他能脫離波爾布特喬森潘關係，什麼事也可以談。莫斯科也表示，不能與波爾布特及喬森潘談判。

波爾布特及喬森潘本來是莫斯科的傀儡，但這兩位「殺人魔鬼」，屠殺了三百多萬柬埔寨人民，人神共憤，與其同行嗎？有辱自己。所以蘇聯這個共產黨老祖宗也不得不公開宣佈與這兩個「殺人魔鬼」劃清界限了。

北京怎樣？過去援助這兩個「殺人魔鬼」，人人都認為是錯誤的。很容易給世人一種印象，以為中共與柬共是同路人。現在蘇聯都要與柬共劃清界限了，我們為什麼不可以與柬共劃清界限？講道義是對的，但犯不着與「殺人魔鬼」講道義，否則難免有「幫兇」之嫌了。

下定決心與柬共劃清界限，中越和平談判，解決懸案，和緩邊境情勢，可能性是大大提高了。

興建東區海底隧道

港府收到九個財團提交有關建造及經營東區海底隧道的建議書，行政局將在今年底作出決定，選出財團。當局會成立由運輸司任主席的籌劃小組，評估各份建議書和向行政局作提議，而該小組成員分別來自財政科、地政工務科、運輸科、經濟事務科等。

提交建議書的財團已證實有下列六個：熊谷組海底隧道有限公司；保華建築有限公司；香港建設株式會社；西松建設株式會社與金門建築合組的THE ANGLO JAPANESE CONSORTIUM；以澳洲公司「禮頓建築」為主的THE SECOND HARBOUR TUNNEL CONSORTIUM；瑞安集團與法國布依格公司組成的SHUI ON BOUYGUES其中海底隧道公司、熊谷組和禮頓建築均表示在建議書上提出多個方案，包括只建造最少有四條行車綫的隧道。

投資總額在二十億元至三十億元之間。在平時而言，這個數字不算大。但在今日言，亦殊可驚人。

九個財團幾乎每一個都有外國資本在內。這說明外資看好香港前途。

此種現象與心理，大大有利香港經濟復甦，特別是有助於地產物業重振聲威。

李子文

實行全面經濟改革 加强聯繫港澳僑胞
梁靈光與港澳代表商討
馬萬祺說內地貨幣管理混亂

（特訊）北京二日消息：廣東省長梁靈光今天上午參加港澳人大代表的小組討論，與港澳人大代表討論如何加強廣東與港澳的聯繫與合作。梁靈光說，廣東與港澳關係密切，特別是經濟發展與對外貿易方面，廣東需要港澳的支持和幫助，廣東自從實行開放政策以來，國民經濟得到了很大發展，但仍然存在一些問題，為了進一步發展廣東與港澳的聯繫，我很想聽聽大家的意見。湯秉達代表說，內地對出口港澳的商品要加強管理，廣東實行開放政策以後，由於有些地方管理工作跟不上去，不僅到香港的蔬菜水貨多，藥材水貨也多，對港澳市場衝擊很大，要加強對出口的管理，打擊走私活動。馬萬祺代表說，出口港澳的農副產品，特別是鮮活商品實行統籌安排，配額管理的辦法是好的，可以在一定程度上堵塞水貨的衝擊，保持港澳市場的穩定。同時，還要在商品質量、包裝等方面加以提高和改進。內地的貨幣管理，現在顯得比較亂。我認為，一個國家應該只發行一種貨幣，但兌換券既然已經使用了，可以再使用一段時期，外幣就要禁止在市場上流通，炒買炒賣外匯的，要堅決打擊。

李耀祺代表說，港澳人士要正確對待內地的改革，內地也要正確認識和利用港澳，內地不改革不行，改革中會出現一些問題，這不要緊，要逐步改正。港澳人士應積極支持內地改革，內地經濟發展上去了，商品多了，港澳市場商品也就更豐富。但內地不能一下子給港澳很大壓力，應該讓港澳地區對內地建設長期發揮作用。內地要迅速禁止炒賣外匯，這個問題解決了，很多問題也就解決了。吳康民，石慧，陳紘等代表也發了言，梁靈光最後說，改革勢在必行，廣東是要有計劃的發揮港澳的作用，今後不但要貿易關係，而且在科學技術，文化教育等方面都要發展聯繫。我們與港澳地區的聯繫，向來主張實行互利互惠的原則。我們既鼓勵大家回內地投資，也希望大家能賺錢。

日本從土壤菌中發現抗癌物質

（特訊）二日消息：據日本報紙報道，日本澤井制藥公司的細菌學研究小組最近從土壤菌（抗酸性紅球菌）中發現了兩種具有良好抗癌性質的新物質。據稱，這種新物質是免疫作用強，而且毒性弱。第一種新物質是從土壤菌的脂肪成份中提取的，被稱為「含有甾醇酸的糖脂質」。它具有同菌苗一樣的免疫活性，抗癌性和耐惡性都很強。另一種新物質是腫瘤壞死因子（TNF）誘導物質，是從土壤菌細胞表層部分提取出來的。它能溶容於水和油，能提高產生巨噬細胞的腫瘤壞死因子（TNF）的產量。這種物質具有同內毒素一樣強的效果，副作用也很小。

養兵千日用在一朝
美國防部裁員建議 參院領袖責不實際

（合衆社華盛頓二日電）美國參議院民主黨領袖伯德星期一稱，共和黨所提要在未來兩年從國防部人員中削減十七萬五千個職位計劃，可能令美國對「一場局部地區的常規性戰爭」，變得措手不及。伯德就週末所傳，謂武裝部隊小組委員會於閉門會議時有此行動一報導，發表評論。他說這樣的一種行動「我們必須小心謹慎不要進一步削減我們強大的備戰能力。」

（合衆社華盛頓二日電）白宮表示政府方面可能就下一財政年度的防衛開支問題，與參議院的共和黨議員，有所妥協。但參議院共和黨領袖杜里則否認雙方對已對美國下一個預算案的任何特定數字經已有所解決。雙方開始討論軍事開支時，意見相去甚遠。列根總統要求一九八六財政年度國防部經費增加高出通脹率的百分之六，但參議院預算委員會則主張不應有可超過通脹之處。白宮發言人史畢斯稱，對於限制明年國防開支增長於一個妥協性的百分之三，迄今仍未與參議院領袖達成交易。但他說一項報導所稱列根可能接受國防部預算增長百分之三，用以換取參院批准削減對農民及其他國內施政經費之說「少了幾項我們現仍要進行商討的問題。」

泰國騎馬隊伍在曼谷市中心進行已故泰國皇后火葬巡行儀式綵排，儀式在本月十三日舉行。他們將為運送骨灰往廟宇的靈車「開路」。（路透社）

男子婚前須同性戀 目的為了以陽補陽
新磯內亞有「性的樂園」
有些部族男女性慾特別強

（合衆社美國加里福尼亞州史丹福二日電）史丹福大學一名人類學教授許特，最近發表的一份研究報告表示，南太平洋新幾內亞島上有一個性慾十分強的部族，但此部族的男性有個奇怪的傳統，就是在結婚以前都必須進行同性戀活動，實行以陽補陽。並且會舉行一種獨特儀式，把身體弄至遍體流血，以表示脫掉母體留在身上的陰影，因為他們認為女性是可怕的。許特教授曾花了十一年時間去研究森比亞人的生活，此種族是新幾內亞境內七百個部族之一，他們在廿多年前仍遲未見過外面世界，仍使用石製武器。許逵教授研究後，發覺他們的風俗竟能製造性慾強悍的人。此族的男孩在成長時都必須住進一個全男性的房舍中，避開所有女人包括母親在內。並把身體弄至流血來洗去母體留下的陰影。同時他們認為精液是最寶貴的，但必須與另一未婚男子進行同性戀儀式後，纔能生長得健壯及變成一個好獵人和好戰士。不過當他們長大結婚之後，便會過正常的婚姻生活，而且性慾很強。

泰北一位女童 吃香腸時發現有人手指指甲

（合衆國際社曼谷二日電）報章消息星期二報導，一名居住在泰國東北部的十歲女童，吃香腸的時候，駭然發現香腸裏面有人的手指和指甲。此項新聞最少有三間報紙頭條刊載，這宗恐怖的發現，星期日發生於曼谷東北一百六十哩（二百六十千米）高勒市附近。據報女孩在香腸肉裏發覺有人肉時，嘔吐大作。她的父親馬上跑來看個究竟，並在其他購買回來的香腸中找到更多一片片的手指肉。於是向警署報案。生產那些香腸的一間本地工廠，據說上星期發生了一宗意外，其中一位工人的七歲女兒到工廠看父親時候，不小心被碎肉機斷去她右手所有五隻手指。警方未會接獲此宗事件。報章新聞報導謂，工廠負責人給受害女孩的母親賠償，並沒有通知當局發生此不幸事件。

台南一間飯店大火，最少卅人罹難，三人嚴重受傷。圖示消防員在災場搶救生還者。（路透社）

陳雲指出經濟改革
按照實際需要進行 絕對不能改得太快
必須避免一步登天錯誤想法

（路透社北京二日電）中共理論權威性刊物「紅旗雜誌」今日刊登了中國經濟建設元老陳雲的話說，中國目前的重整經濟計劃，必須按照實際需要進行，不能一切都跟人學，同時也不應改得太快。陳雲是五十年代中國經濟部門主腦，現在已八十歲。紅旗引述他的話謂：「希望一步登天的想法和做法，都必須避免」，紅旗雜誌這篇文章，暗示中共已開始承認經濟重整計劃產生了某些問題。包括擾市買賣，官員貪污以及物價暴漲等，準備加以干預。陳雲表示支持經濟改革，但強調必須小心謹慎地實行，不可在改革經濟弊病的同時把好的方面也一起「革」掉。在中國經濟改革遭遇到困難的同時，中共黨內的政治強硬派勢力再度抬頭，中共宣傳部首腦鄧力羣，上月底發出呼籲要中國青年重視黨的價值，他曾於一九八三年發動了極不受歡迎的「反精神污染」運動之後，長期消聲匿迹。

參加星戰計劃 西歐猶疑不決
美否認發最後通牒

（路透社布魯塞爾二日電）官員們說，西歐各國的政府對於是否聯合一起，對美國的邀請它們參加列根總統的引起爭論的星球大戰式的以太空為基地的反飛彈防衛研究計劃，猶疑不決。美國國防部長溫伯格上星期又使這問題的迫切性增加，他給六十天的時間予華盛頓的盟友，來個別宣佈它們是否肯分担這個昂貴的計劃的費用。西德、法國及意大利贊成聯合參與這個戰略防衛計劃，英國首相戴卓爾夫人似乎決心要與華府雙邊推動這個計劃，防止一個聯合的歐洲陣綫的形成。出席上星期在布魯塞爾舉行的歐洲共市高峯會議的高級官員說，四月廿二——廿三將會揭曉，其時七個西歐聯盟國家的國防部長及外交部長將在波恩開會。有一位官員說：「如果我們在波恩不一致行動的話，美國將會逐一剔除我們，使我們對該計劃的執行，或技術問題及工作的分担，沒有發表政治性的意見的機會。」

外滙市場美元再升 倫敦金價十分疲弱
西歐淡友急急購入美元補倉

（路透社英國倫敦二日電）美元今日在歐洲各外匯市場持續其反彈升勢，收復了美元於上月底急跌時所跌去的部份失地。外匯商人們稱，他們認為美元的反彈扭轉了最近出現的急挫，同時，一些投機者正在吸回美元以平上週的拋空盤。美元兌西德馬克昨日在倫敦收市報三點一二二五馬克，接着在紐約及遠東市場再逐步上升，美元今日在歐洲兌馬克曾一度升至三點一六四馬克，到下午初段時間稍回至三點一四九馬克的水平。美元兌瑞士法郎由昨日收市價二點六一九五，升至二點六六七瑞士法郎。美元兌法國法郎由九點三三五升至九點六法郎。英鎊兌美元由一點二二二至美元，跌至一點二〇九七美元。金價在美元保持強勢的情況變得疲弱，倫敦上午定價報每安士三百一十六三百一十八點七五美元，昨日下午定價報每安士三百二十一點一美元。

台北地院合議庭再審江南案
吳敦庭上供稱失手射殺江南
陳啓禮再度申辯是奉命行事 否認參予竹聯道來落淚失聲

（中央社台北二日電）被控殺害華裔作家劉宜良的嫌犯陳啓禮，今天在法庭再度辯稱，他是受命殺害劉宜良。但另一開槍射殺劉宜良的被告供稱，他是受陳啓禮之託，去教訓劉宜良，而失手殺死對方。

台北地方法院由審判長鄭春甲組成的三人合議庭，今天上午九時三十分再度開庭審理陳啓禮、吳敦及另一名在逃嫌犯董桂森被控於去年十月在美國加州殺害劉宜良一案。本案受命推事趙功恒，已於上月二十日開過一次調查庭。

被告陳啓禮、吳敦，今天在調查證據階段及言詞辯論時，都否認近十多年來有參加他們被控爲一分子的竹聯幫的活動。兩人在提及改過自新經過時，都嗚咽落淚，失聲哭泣。

審判長鄭春甲開庭時，首先宣告，以劉宜良遺孀崔蓉芝聲請附帶民事訴訟代理人姿態，坐在法庭的謝長廷等兩位律師和美籍律師孔傑榮，因爲是昨天法院下班前才提出聲請，庭上無法確定其代理權，應另行補正，聽候裁定。

檢察官謝文定陳述起訴要旨後，開始訊問被告。陳啓禮今天身穿白襯衫、黑長褲、外套青色毛衣。吳敦身著一套灰色運動衣褲，兩人精神良好。在訊問參加竹聯幫情形時，陳啓禮坦承他在民國五十九年因殺人未遂罪判刑二年六個月前，曾參加這個現爲台灣最大的不法幫派，但自六十五年服刑及管訓完畢後，即脫離竹聯幫，自行開創事業。

陳啓禮談教訓江南 以不能救活壯行色
在曉以大義下答應拔刀相助 帥嶽峰談抵美時不知有任務

關於與情報局長汪希苓結識經過部分，陳啓禮辯稱，他是在由電影導演白景瑞和製片人帥嶽峰安排的飯局中認識汪希苓。

隨後，他說，汪希苓等人又透過白景瑞邀約他到永康街，情報局招待所吃飯。在汪、白、帥及情報局副局長胡儀敏等人「曉以大義」及「敲邊鼓」情形下，他答應爲情報局開展海外工作。他強調，是汪希苓問他是否能運用美國竹聯幫的人教訓劉宜良。後來在他與帥嶽峰入情報局訓練中心受訓時，汪又「主動命令」他，先到美國辦劉宜良一事。

審判長問他，汪希苓命令他教訓劉宜良的程度爲何？陳啓禮答稱，是「不能活」的程度，稍後他在言詞辯論時又說，汪希苓下達命令後，指定現也被軍法機關拘押的情報局副處長陳虎門爲聯絡人，帥嶽峰爲監督人，並一同執行。他指稱，陳虎門在訓練中心及後來送他與帥兩人上機赴美前，都一再交待，「不能救活」，「救活就麻煩了」等話。

關於此點，汪希苓、胡儀敏，陳虎門三位現由軍法機關偵辦的被告，在看守所接受趙功恒訊問時都予否認。他們僅承認當初只提及教訓，未提及殺人。

陳啓禮還一再表示，他懷疑是帥嶽峰與汪希苓勾結，策動這件案子。帥嶽峰在應傳作證時對此加以否認。

帥嶽峰說，不是汪希苓叫他找陳啓禮，而是他主動向汪希苓提起陳啓禮可以替國家做事。他也否認與陳啓禮在情報局受訓時，聽過汪希苓下令殺害劉宜良。他宣稱，他與陳啓禮一起到美國時，並不知道有這個任務。

事後恐遇害滅口 陳啓禮錄音留作報復用

另一位被陳啓禮和吳敦指稱曾於去年十月十五日劉宜良遇害當晚，從台灣打電話給吳敦在美國的老闆江文雄時，問到陳、吳兩人是否幹了件大事的大大影業公司負責人黃卓漢，今天到庭作證，也否認他那時已知悉此事。

陳、吳兩人指稱，他們從美國回台灣後，陳虎門會接他們到黃卓漢處見帥嶽峰。

吳敦接受訊問時辯稱，他去年九月赴美處理影片事宜，找到已在美國的陳啓禮，準備辦理「美華之夜」活動，陳那時請他幫忙教訓劉宜良，「讓他躺個兩、三天」。

審判長問道，何以教訓需帶槍，吳敦答稱，他打電話通知皮建鑫和董桂森帮忙，他們以爲他與當地華青幫有衝突，才帶槍前來。

吳敦又說，他是與劉宜良扭打時，失手射殺劉宜良。但當審判長詢以劉宜良既如他說握住他的右手，他何以會打中劉的眉心，吳敦說他不清楚是怎麼打的。

關於報載陳啓禮預留的錄音帶，陳、吳兩人都說，那是劉宜良被殺後，吳敦、董桂森不敢也不肯回台灣，陳啓禮才錄製錄音帶安撫他們。內容自然繪聲繪影，表示計劃週詳，以圖將來被滅口後報復之用。而兩人在調查局的自白書也是根據錄音帶而寫。陳啓禮並表示，他以爲調查局等單位的偵訊是測驗他，所以他否

自白與錄音帶一致。十一時五十分，調查證據完畢，隨即進行言詞辯論。

陳啓禮辯說，他並不認識劉宜良，不可能自己要殺劉，他也不致於爲求脫卸參與幫派的輕罪，去犯殺人的死罪，是情報局有求於他而吸收他，他無求於情報局，如非汪希苓深思熟慮，怎會冒然提供劉宜良資料給才見兩次面的他？

陳虎門在他與吳敦回國後，又何以要給吳、董兩萬美金？

扳機槍手不震 但有溫情無限
吳敦重道義 佳期屢推遲 今有小寧馨 應歸我宗祠

（中央社台北二日電）涉嫌在美殺死劉宜良的吳敦，今天懇求法庭，給他機會與他的未婚妻完婚，也使他們的兒子能正式歸宗吳家。

吳敦今天在台北地方法院第二次開庭審理劉案時說，他願爲他所做的事負責，但有一個心願希望法庭允許。吳敦希望法院准許他與未婚妻結婚，給他正式名份。同時，他與未婚妻在三月初已生下他們的小孩，是他們吳家四代同堂的唯一曾孫，希望能歸宗吳家。

吳敦與他的未婚妻原定去年九月十六日結婚，但因他經營的南昌茶行職員中有人擁有槍械而被警察逮捕。吳敦當時也因此被警察懷疑涉及不法行爲，所以取消婚期。

隨後，吳敦前往美國，並希望接未婚妻赴美定居，但又因涉及劉案被捕，使他的婚期一再拖延。

殺死叛賊不應有罪 陳啓禮慷慨陳詞
汪希苓應站出來 並應將江南叛匪公佈

雖然陳啓禮強調，劉宜良拿情報局薪水，又拿美國國務院津貼，且受中共指使，殺死這種叛賊不應有罪，但他也表示，對劉的兒子感到歉疚，對劉的妻子感到哀痛；對劉的朋友感到遺憾。他並希望汪希苓堂堂正正的挺身承認，不要因外國壓力，就不敢承認。

陳啓禮今天準備了一本筆記本，密密麻麻的寫了各種資料，引證說辭。薄邊還貼有分類索引標記，他不時翻閱參考。

吳敦在自我辯護中則表示，他有教訓劉宜良的意思，到了美國，見到劉宜良在亂罵國內人士，及讀了劉著「蔣經國傳」，更覺教訓這種人「很安慰」。他說，失手打死劉後，心中甚爲不安，陳啓禮告訴他原由，要他一起回台灣，他才放棄美國已可開展的事業回國。他也辯解說，劉宜良這種「亂臣賊子，人人得誅」。

政府顧慮這麼多，又要推賴，根本不能滿足中共、美國左派及反對我們政府人士。應公布劉宜良叛逆陰謀，讓人沒說話。

被告律師據理力爭 奉命行事重道義 爲國除害應輕判

陳啓禮的辯護律師竺香鏡、葉潛昭，在辯護時，強調庭上應注意陳啓禮的犯罪動機及他們合於自首的規定。他們指的是陳在調查局偵訊時，主動供出在美殺害劉宜良。他們強調，陳啓禮是「奉命行事」、「爲國除害」、「基於義憤」，請庭上從輕量刑。另一方面，陳在「一清專案」行動中被捕，調查局偵訊時，主動供承殺劉，雖然陳被捕時，警方搜獲的筆記簿中，有記載殺劉經過，但筆記僅寫「鄒奉成」名字，對象不明，仍屬自首，請庭上減輕其刑。

律師周燦雄爲吳敦辯護時，則請求庭上考慮時，排除竹聯幫的陰影。他還辯稱，陳啓禮在情報局受訓而奉派任務，屬於公務員執行所屬上級命令之行爲，應不受處罰。

檢察官謝文定在言詞辯論開始時的論告中指出，竹聯幫確爲以犯罪爲目的的結社，陳啓禮也經多名被捕竹聯幫份子供稱其爲竹聯幫頭目，主持至、尊兩堂開堂儀式等甚詳，足堪認定。他又說，吳敦通知皮建鑫、董桂森兩人說，陳啓禮要他們殺劉宜良，可見陳是領導人。他指出，劉宜良確實被擊中右鼻頭一槍、下腹兩槍而死，有美方驗屍報告證明，被告等人也都未否認，應可認定。

陳啓禮、吳敦和董桂森是以殺人罪被起訴；陳、吳兩人還被控參與犯罪結社；陳又因去年十一月十二日被捕時被搜獲持有零點二五口徑白朗寧手槍、子彈，而被控違反槍礮彈藥刀械管制條例。

陳吳被押上庭情形

圖：江南案星期二在台北地院繼續審訊，疑兇陳啓禮（上）及吳敦（下）被押上庭時情形。

黃卓漢昨與帥嶽峰庭上與陳啓禮對質
否認在長途電話中知江南被殺

（中央社台北二日電）台北地方法院今天傳訊兩位關鍵人物黃卓漢與帥嶽峰出庭作證，與陳啓禮對質，但他們都否認陳啓禮所指控的涉及劉宜良案。

台北地方法院上午開庭，繼續審理陳啓禮、吳敦涉嫌於去年十月在美刺殺劉宜良案，法院並應陳啓禮請求，傳訊黃卓漢與帥嶽峰出庭與陳啓禮對質。

審判長鄭春甲於上午十一時零三分傳訊黃卓漢，劉案發生後，是否曾打電話到美國給陳啓禮及吳敦？以及是否於陳和吳回到台北後與他談到劉宜良被刺。

黃卓漢答稱，只打給吳敦的老板江文雄，談有關電影院線的事情。同時一直到現在都沒有與陳、吳談到劉宜良被刺一案。但陳啓禮質問黃卓漢說，去年十月十五日案發當天，黃曾打電話給江文雄，當時黃已知劉宜良被刺殺，江在聽完電話後向在旁的他和吳敦說，「你們幹下轟轟烈烈的事」。而劉宜良被刺是到第二天，才被報紙公開。

陳啓禮並說，回到台灣後，與汪希苓吃飯時，曾當著汪面質問帥嶽峰，爲何要告訴黃卓漢有關劉宜良被刺一案。

陳啓禮表示，回到台灣後，並沒有打電話給黃卓漢，因爲「沒有這個交情」。但是黃卓漢否認陳啓禮所說，並表示，國際電話都有錄音，可以證明。

帥嶽峰對汪訴衷情 汪希苓曾經有意導竹聯帮歸正途

法院隨後令陳啓禮退庭，隔離傳訊帥嶽峰。審判長首先訊問帥有沒有加入竹聯帮，帥表示並沒有正式儀式，只是大家說一說。當時並沒有人介紹，只是柳茂川請大家作兄弟，至於認識陳啓禮，只有九個月時間。

帥說，因爲是江影片公司內一些竹聯帮份子，到他們公司搗亂，所以託人向陳啓禮希望他們不要再來，由陳出面擺平。柳茂川建議大家作兄弟，而他並對明確答應。

帥又說，治安單位公佈在去年九月二十五日前，不良幫派份子應自首，當時他很惶恐，不知自己算不算不良分子，而在拍「金大班最後一夜」時，向白景瑞說明他的處境。白表示，可介紹一位情治首長來解決這個問題。

帥嶽峰說，他第一次見到汪希苓是在老爺酒店，當時許多人在座，散席後，他曾向汪說自己的處境，但汪表示很忙，以後再說。

第二次見到汪是在敦化南路招待所。汪當時向他「曉以大義」說，這一代青年人，應爲國家多做些事，竹聯帮分子應導引到正途。當時帥答，自己分量不夠，若要如此，可以找陳啓禮。他接著說，陳啓禮去年五月自美返國時，與他在「香根餐廳」會面，當時他說有個機會爲國家做事，陳也回答說，希望有機會。

帥嶽峰並表示，他在白景瑞家及情報局永康街招待所又與汪見過面，在永康街時，汪希望我們到國外發展工作，做對國家有意義之事，不要在國內從事不法活動，並希望我們到情報局受訓。

帥嶽峰受訓時並無暗殺課程

吃飯時有人提到劉宜良，汪就表示，劉是政戰學校畢業，政府曾培養他，現在在美國寫文章，侮蔑破壞國家形象。但帥說，他記不清汪當時是否說要教訓制裁劉。

帥又表示，一個星期二，他們到陽明山受訓，主要學習人員吸收、密碼通訊等，不包括暗殺、射擊及如何逃離現場等。汪在第二天就來看他們，當時胡儀敏、陳虎門及基地主任揭上校在場，當時並未安排與陳啓禮去美國，主要因爲沒有美國簽證。受完訓後，陳邀請他到美國，但一直到九月六日才辦簽證，不知道會不會准，也不知道要殺劉宜良。拿到簽證後前往美國，但到後第二天，打電話回公司，知道一女兒離家出走，就趕回台北。

伊朗若無意停火 伊拉克戰機將持續出擊

（路透社伊拉克巴格達二日電）政府控制之伊拉克報章今日稱，伊拉克勢將繼續襲擊伊朗城鎮及波斯灣船隻，直至伊朗同意全面解決兩伊衝突爲止。

伊拉克統治之巴斯黨報章稱：「我們反對局部解決辦法，無論是伊朗建議或任何其他方面建議之局部解決辦法亦然，因爲戰爭就是戰爭，無可能局部解決。」

伊朗希望停止對平民地區及航運之襲擊，與及敦促伊拉克停止使用化學武器，但拒絕伊拉克領導層提出之和平解決辦法。伊拉克曾否認使用化武來對付伊朗軍。

該報又謂：只要是一項全面解決辦法，伊拉克將會同意舉行和談。伊拉克不會解除其對伊朗卡格島油站之封鎖

麗宮
最後
五場請勿錯過
狄龍公司發行獻給惟美境界男女觀衆電影
輕輕 第一次
蘇菲瑪索 嘉格姬妮 卡蒂顧蘭瑪 聯合演出
初戀滋味 初吻熱愛
結心能有盼夜滋早
看觀宜不童兒
映獻大盛天明
全美賣座冠軍大喜劇
捉鬼敢死隊
哥倫比亞公司榮譽作

明天隆重公映 金聲·百樂·海運·沙田新聲 今起訂座
★人類爲甚麼活在兩個太陽之下？ ★木星爲甚麼收縮至爆炸？

耗資二千四百萬金元 拓擴心智驚險刺激太空片之王！
「大白鯊」男主角 萊史德·韓 「常在我心間」英國生角 李高 「卡里古拉」女主角 海倫米蘭 「紅番區」巨星 卜巴拉賓 「二〇〇一太空漫遊」主角 基杜里亞 領銜主演
「星球大戰」「武士復仇」「帝國反擊戰」「奪寶奇兵」「鬼驅人」「捉鬼敢死隊」金像特技大師 李察艾倫 「魔玲一號大行動」「天外天」大導演 彼得海恩 編·導·製大傑作
美高梅公司七十五週年紀念超級大製作

明晚午夜場 邵氏、嘉樂 中西院線
★邵氏院線 翡翠 娛樂 嘉華 華高 國都 明珠 文華 黃金 寶聲 明月 環球 海城 京華2 聯華 UA6 國華 寶聲 快樂 平安
★嘉樂院線 皇后 皇都 嘉年 帝后 柴灣 海城 嘉禾 麗華 紅磡 好運 國際 京華1 萬年 南昌 光華 金茂坪 UA6 南灣 海運 百樂 利舞台 華盛頓 影都

大假來臨 盡情歡樂 天下有情人 必看的電影
今起預售門票
復活節有譚詠麟

好年華酒樓集團屬下經營

冠年華酒樓

地址：新界大埔墟鄉事會街　電話：〇—六五六二六六八　〇—六五六二六二八

開幕誌慶

新界鄉議局暨全體議員
大埔鄉事委員會暨全體會員
大埔七約鄉公所暨全體委員
新界工商業總會
西貢北約鄉事委員會暨全體會員
大埔商會
大埔肉行商會
大埔魚業商會
大埔街市蔬菜鮮魚商會
大埔飲食業商會
東莞同鄉會大埔分會
大埔惠州同鄉會有限公司
蘇氏宗親會大埔分會
大埔番禺同鄉會
大埔潮州同鄉會
新界惠海陸同鄉會
大埔小販聯誼會
大埔持牌小販業公會
大埔蔬菜產銷合作社
大埔北約屠場
大埔青年會
新界電召的士聯會
大埔社團聯誼會
大埔漁民聯合總社
新界獅子會
香港新界水上居民聯合會
大埔專線小巴公司
大埔鶴佬漁民信用及建屋合作社

匯豐銀行
大埔廣東省銀行
大埔恒生銀行
大埔海外信託銀行
大埔遠東銀行
大埔南洋商業銀行
大埔新華銀行
大埔恒隆銀行
大埔東亞銀行
大埔工商銀行
黃乾亨律師事務所
黎家駒 何約翰 律師事務所
周賀鑫 孫蟾海 律師事務所
鄭國成會計師事務所
蘇煥光會計師事務所
呂榮光 麥錦棠 會計師事務所
張景全則樓
關廉泰律師事務所
益智電子遊戲機
德成烟行
珍寶辦館
鄧氏設計裝修工程公司
皇冠燈飾公司
明興電器工程

香城酒樓
新塘酒樓
新康酒樓
金塘酒樓
屯門酒樓
友愛酒樓
友好酒樓
友發酒樓
好彩酒樓
大埔酒樓
建華酒樓
金旺角四季火鍋
滿華酒樓
嘉喜酒樓
嘉好酒樓
嘉城酒樓
嘉麗華酒樓
酒樓業蟠龍互助社
聚寶夜總會
新聚酒樓
新翠酒樓
好景茶餐廳
來安食品店
慶萬年餐廳
名利多洋行

本集團屬下經營之新界大埔墟鄉事會街冠年華酒樓
謹訂於公曆一九八五年四月三日 農曆乙丑年二月十四日（星期三）
舉行開幕酒會敬請
社會賢達 街坊友好 光臨指導
曷勝榮藉
好年華酒樓集團董事局同人敬約
酒會時間：中午十二時至下午三時
禮聘麒麟醒獅助慶
翌日晨早五時半開始營業

大埔漁民信用合作社
大埔深灣漁民信用合作社
大埔蝦艇漁民信用合作社
大埔手釣漁民信用合作社
大埔元洲仔漁民信用合作社
大埔窖仔小釣漁民信用合作社
大埔拖船漁民信用合作社
陽江漁民信用合作社
高流灣塔門漁民信用合作社
塔門滘仔漁民信用合作社
塔門漁民改善生活合作社
愛德漁民改善生活合作社
大埔漁民改善生活合作社
大埔三門仔漁民改善生活合作社
新界大埔區漁民合作社有限責任聯合總社
永年健身學院
羅旁紀念體育總會
力奇健身學院
林燦光健身學院
馬世安紀念花炮會
用安堂李日花炮會
西江健身學院
余平體育會
螳螂健身院
舊墟天后宮醒獅團
天星體育總會
尹澤霖醫務所　夏劍屏醫務所

中興光管公司
恒興火油公司
德祥鋼器工程公司
振明電機工程公司
良榮爐灶工程
裕誠石油公司
裕華傢俬公司
鍵榮電動門公司
惠羅地毡公司
同生雪柜工程
德昌冷氣工程公司
新生音响工程
啓明水電工程
信益消防工程
冠祥鏡業工程公司
大偉塑膠公司
威氏食品公司
新生茶莊
萬年華酒樓
喜年華酒樓
富年華酒樓
翠年華酒樓
囍門酒樓
康樂酒樓
凱旋酒家

寶星建築公司
長江國貨
三江國貨
東江國貨
大江國貨
新同利五金
誠信故衣行
日興綉莊
寶蓮企業公司
萬昌烟行
金山地產公司
萬基秘書服務公司
慎誠織造廠
好年華錶行
大興錶行
嘉年華錶行
金雅廊保齡球場
美心超級市場
萬金證券公司
三順建築公司
廣昌山貨
華記潔粉
華昌瓷器
順泰瓷器
何輝記針板
沃明行枱布
建豐印務

三達快子袋
雅士膠袋
裕成石油氣
荃聯印務
梁九記什貨
龍華快子
飛騰快子
百昌綉莊
美藝印帖公司
好好服裝公司
東亞商行
洗木德銀器公司
萬友祥蔴雀工程
鴻利猪肉
球記猪肉
豐年猪肉
生利牛肉
邦記牛什
炫發雞鴨
吳斌雞鴨
來記雞鴨
兩益乳鴿
同記鮮蝦
輝記海鮮
曾棠海鮮
曾興利海鮮
國輝海鮮
合成凍肉
新世界凍肉
嘉明凍肉
生記乳猪
財記乳猪
棟全記芽菜
梁永慶蔬菜
合豐蔬菜
海生行海味
裕隆海味
啓生海味
光輝海產
福興海味
茂益隆米行
林偉魚翅行
興華隆米行
合興油行
好溢豐生油
裕益蠔油
合益油行
永生行粉麵
公益隆蹄粉
泰昌什貨
義漢行
萬昌行茶庄
松茂茶行
岐豐玉酒行
新力麵廠
嘉禾麵廠
合成蛋類
廣生蛋行
甄奇才
囍珍醬料
華豐醬園
成發點心料
長江點心料
樂天點心料
甄想記香料
威波香料
洪記鮮竹
盛興祥坡炭
華隆蒸籠
集成坡炭

同敬賀（排名不分先後）

美華工業中心

MERIT INDUSTRIAL CENTRE

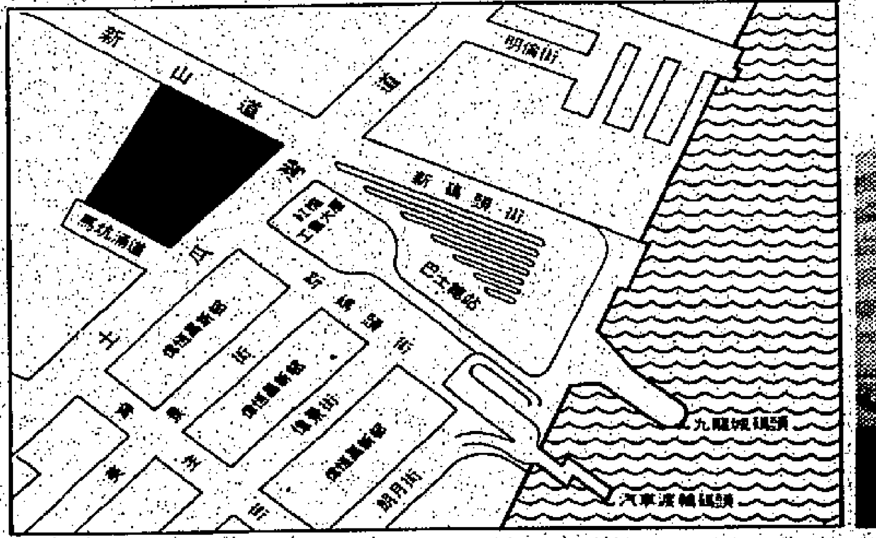
九龍土瓜灣道新山道馬坑涌道三面大單邊
對鄰九龍城碼頭，巴士總站，交通便利，工源充足

地王廠廈B座特價發售每呎$275起

單位面積由883呎起至全層60,284呎·地下負重300磅，樓上負重150磅
圖則設計新穎，光綫充足，柱位特少，每單位設有獨立男女洗手間
出入口通道寬達20呎，土庫車場，貨柜車輛可泊場內起卸，
名廠貨客電梯八部，專業管理，服務完善

首期三成，十二年分期付欵，每萬元月供$128.30
按建築期付欵，入伙前利息全免

地王廠廈
訂購踴躍
爲免向隅
欲購從速



1986年2月完成

洽購請駕臨下列公司或本地盆售樓處☎3-333103(假日照常)

新鴻基地產代理有限公司
灣仔港灣道30號新鴻基中心45樓 ☎5-8916833

美居集團有限公司
旺角彌敦道750—758號始創中心14樓 ☎3-808221

本報遠在一九三叁三月三日香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

工商必覽 家庭必備 學生必讀 社團必有 柯式印刷 讀者龐大 廣告力强

華僑日報
廣告部電話：5—490884

創刊在於一九二五六月五日 歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

德信行有限公司
成立35周年

陳文裘 雷耀初 何耀棣 許增輝 黃禮映 劉江成 劉錦慶 程麗川 梁鴻新 曾晚 于匯昌 楊長康 楊士其 李華濂 歐陽樸 孫佐民 何烱銳 劉海慶 林再欽 司徒輝 毛浩輯 游育德 邵友保 邵燦添 蘇財永 李歡 王家禎 蘇繼鑾 聶國良 余國春 劉偉樸 余英焯 譚適明 陳富 陳仲濤 朝暉行 顏期仁 莊材雁 傳益成 誠德行 民生行 順泰行 建豐行 長安行 建華行 永利行 聯大行 南大行 三合行 保健行 炎記行 鶴達行 萬源行 南益行 隆昌行 聯興行 廣信行 利邦行 建德行 利華行 明發行 興泰行 德全行 明報 晶報

源記號 萬福號 信興隆 英發隆 福聯興 永同福 泰興隆 裕德 華泰號 德成號 聯記號 新合記 新晚報 源大行 華益茶行 協豐茶行 光華昌行 廣源茶行 公利紙行 廣利紙行 信成茶行 力幹洋行 元亨茶行 協成隆行 聯和木行 祺棧茶行 華輝公司 錦鋒公司 大來茶行 永德公司 安源公司 南薰公司 華成公司 聯益公司 友誼公司 新聯公司 立國公司 長合公司 正興公司 廣成公司 成隆公司 豐寧公司 道記公司 永善公司 萬通公司 良友公司 聯豐公司 福聯公司 祥興公司 嘉陵公司 明華公司 東陽公司 星輝公司 寧泰茶莊 合眾車房 民發祥記 祥發耀記 陳賢記欄 香島中學 永華印務 美國銀行 遠東集團 中南銀行 金城銀行 勝美洋行

恒生銀行 新華銀行 恒隆銀行 鍾亮正記 華僑日報 東京皮草 嶺南務家 交通凍房 歐陽澤顯 信行茶莊 利安茶莊 永利茶莊 集友銀行 寶生銀行 住友銀行 廣安銀行 華聯銀行 三和銀行 有祥石叻庄 五聯運輸行 中華加工廠 海記藥林行 匯德潤公司 香港五豐行 隆發山貨行 林品珍茶行 寶強水族行 大昌行成記 建成貿易行 集興祥參行 商益行貨倉 南北行公所 永生祥茶行 香港貿成行 同生貿易行 中國鳥獸行 港九松竹樓 建成貿易公司 光泰貿易公司 廣盛貿易公司 海通貿易公司 聯發貿易公司 德盛貿易公司 康達貿易公司 東[illegible]貿易公司 中遼貿易公司 福川貿易公司 萬里貿易公司 華達貿易公司 華力貿易公司 雄利貿易公司 威華貿易公司 德惠貿易公司 捷成貿易公司 頤園貿易公司 新興貿易公司 振興貿易公司 南天貿易公司 恒豐貿易公司 裕通貿易公司 永成貿易公司 東萊貿易公司 新昌貿易公司 聯興貿易公司 永成貿易公司

高登貿易公司 民豐貿易公司 何偉貿易公司 恒泰貿易公司 一誠貿易公司 豐強貿易公司 東信貿易公司 達興貿易公司 亞非貿易公司 勝家皮草公司 泰聯豐公司 迅通運輸公司 時棟皮草公司 國際企業公司 賢仕企業公司 萃豐[illegible]業公司 旅港[illegible]商會 年記竹勿山貨 東洋信託銀行 中業商務公司 林波皮草公司 江永吉皮革公司 華僑商業銀行 南洋商業銀行 中華紙業商會 飲食世界月刊 廣隆行（五金） 豐年廣告公司 新[illegible]廣告公司 揚[illegible]公司 [illegible] 華閩有限公司 天山有限公司 精峰有限公司 普生有限公司 沃[illegible] 邦[illegible] 創[illegible] 裕[illegible]

華貿有限公司 嘉洛有限公司 建宇有限公司 京泰有限公司 泉昌有限公司 大華國貨公司 興棧食品公司 美加皮草公司 香港中國旅行社 梁球記有限公司 廣發隆有限公司 廣裕祥有限公司 公誠行有限公司 僑聯行有限公司 長興行有限公司 南成行有限公司 裕隆行有限公司 和順行有限公司 加拿大皇家銀行 榮記竹勿山貨 南昌進出口公司 [illegible] 飲食天地出版社 振源豐貿易公司 [illegible] 嘉源行有限公司 茂發隆貿易公司 新志榮貿易公司 高傑行有限公司 調源醬油食品廠 進安行有限公司 正利記有限公司 [illegible]榮貿易公司 [illegible]中華總商會 [illegible] 利豐醫藥有限公司 良友旅運有限公司 [illegible] 漢高國際有限公司 厚豐毛廠有限公司 晁泰隆行有限公司 天生食品有限公司 東榮茶葉有限公司 匯[illegible]茶行有限公司 合[illegible]貿易有限公司 朝聯企業有限公司 大地農業有限公司 粵海土產有限公司 相互投資有限公司 福和貿易有限公司 精棉發展有限公司 [illegible]皮革有限公司 [illegible]印務有限公司 [illegible]茶葉有限公司 [illegible]皮衣有限公司 [illegible]企業有限公司 [illegible]貿易有限公司 [illegible]運輸有限公司

宏安投資有限公司 建康發展有限公司 星隆發展有限公司 通球毛皮有限公司 香港烟草有限公司 嘉文皮革有限公司 豐生貿易有限公司 德大參行有限公司 滿林貿易有限公司 永和地氈有限公司 華聯紙業有限公司 華燦投資有限公司 廣東貨倉有限公司 中國國貨有限公司 欣欣發展貿易公司 新聯竹業貿易公司 僑盟企業有限公司 南洋兄弟貿易公司 香港日東企業公司 香港出口貿易中心 [illegible]業銀行香港分行 南洋[illegible]產品公司 香港土產原料商會 [illegible]甘貿易株式會社 光榮山貨[illegible] 耀昌號山貨[illegible] 公興鹹料有限公司 聯華物產有限公司 明華中國藥酒公司 中國銀行香港分行 榮利國際貿易公司 [illegible]國際商業銀行 [illegible] 永德號[illegible] 旺角勞工子弟[illegible] 交通銀行香港分行 香港萬隆地毯公司 南岳貿易有限公司 成川投資有限公司 [illegible]烟草有限公司 [illegible]業有限公司 [illegible]（新加坡）公司 [illegible] 粵商[illegible]發展有限公司 龍盛國際有限公司 興[illegible]貿易有限公司 [illegible]地毯有限公司 [illegible]貿易有限公司 遠大[illegible]有限公司 建中樟腦有限公司 捷榮咖啡有限公司 津聯貿易有限公司 帝國皮草有限公司 西林貿易有限公司 燕山發展有限公司 [illegible]國際有限公司 中國[illegible]有限公司 德泰木業有限公司 安達股份有限公司 環威貿易有限公司 華僑皮革有限公司 汕華發展有限公司 三利國際有限公司 中南木行有限公司

大福木業有限公司 美東船務有限公司 利民企業有限公司 春源貿易有限公司 裕亨貿易有限公司 寧暉貿易有限公司 大聯咖啡有限公司 捷安咖啡有限公司 德泰藥材有限公司 慶盛企業有限公司 上海實業有限公司 桂林貿易有限公司 驁盛貿易有限公司 粵海企業有限公司 名堡企業有限公司 國際羽絨有限公司 廣豐木材有限公司 寶林貿易有限公司 寶聯企業有限公司 通興企業有限公司 桂江企業有限公司 招商水運有限公司 太平洋貿易有限公司 黑龍江隆豐有限公司 利華行食品有限公司 新加坡中南有限公司 湖州鉄打陳志英醫館 香港中華出入口商會 港九竹勿山貨行商會 福昌號竹業貿易公司 積華國際（香港）公司 香港皮草廠有限公司 益豐製衣廠有限公司 晶晶皮草廠有限公司 聯邦皮草廠有限公司 [illegible]源隆貿易有限公司 順[illegible] 榮生[illegible] 百希達國[illegible] 永達行股份[illegible] 擴城鼎豐公司 擴城振德盛有限公司 大光凍魚蝦有限公司 南源行土產有限公司 山大和商行有限公司 大生行飼料[illegible] 萬和工藝[illegible] 新山一[illegible] 大陸[illegible] [illegible] 捷勝（香港）有限公司 廣德祥貿易有限公司 廣成行貿易有限公司 強記羽毛綜合製品廠 心寶皮草廠有限公司 智和（香港）企業公司 安發號（分號）山貨 長江（中國）企業公司 寶源草織工藝品公司 建興隆企業有限公司 廣東省銀行香港分行 群新興實業有限公司

嘉威信毛皮有限公司 萬泰行（遠東）有限公司 新益凍房貨倉有限公司 泰林土產食品有限公司 縈興利菜種行有限公司 安達民（香港）有限公司 大眾動力機械有限公司 華泰行進出口有限公司 時代羽絨製品有限公司 香港民安保險有限公司 廣東皮毛製品有限公司 嘉年毛皮貿易有限公司 萬青國際貿易有限公司 半島皮草貿易有限公司 江海國際貿易有限公司 新加坡成手有限公司 新加坡倪捷興有限公司 東方海外烟花有限公司 華閩船務企業有限公司 印尼商品中心有限公司 中國花園貿易有限公司 時代裘皮動物有限公司 三昌好好辦館有限公司 裕盛隆記貿易有限公司 偉財有限公司（茶葉部） 東亞太平紡織有限公司 錦河木業合板有限公司 金鋼船務企業有限公司 耀輝高級貨倉有限公司 長江熱帶魚場有限公司 保信捷（香港）有限公司 中國宏興藥品有限公司 泉盛國產醫藥有限公司 新鴻基（中國）有限公司 [illegible]醬油菓子廠有限公司 [illegible]氏（光明）企業有限公司 [illegible]行土產食品有限公司 [illegible]興記工藝品有限公司 [illegible]茶葉行商會有限公司 [illegible]貿易（1972）有限公司 [illegible]國際（香港）有限公司 [illegible]國保險公司香港分公司 [illegible]城投資（香港）有限公司 [illegible]行五金山貨雜品公司 [illegible]記號經銷國產長生批發 [illegible]祥山貨工藝土產批發 [illegible]力士（香港）貿易有限公司 [illegible]成（香港）有限公司 [illegible]利堅皮草（香港）有限公司 [illegible]國醫藥保健品（香港）公司 [illegible]園園藝設計中心有限公司 [illegible]興隆行粮油土產有限公司 [illegible]國亞太培基商事有限公司 [illegible]聯織業廠（香港）有限公司 [illegible]生活與健康中心有限公司 三盛和山貨工藝品進出口貿易 新華中醫中藥促進會有限公司 永安和粮油土產貿易有限公司 香港毛皮廠商聯會有限公司 合成公司（油漆刷牙刷日用刷） 東京丸一商事（香港）有限公司 中國專利代理（香港）有限公司 新興棧（新加坡、馬來、香港）有限公司 南源棧私人有限公司（新加坡） 中國醫藥保健品進出口總公司

1950—1985

35

德信行有限公司

同　敬　賀

(排名不分先後)

本港新聞

吳學謙外長今日在人大會議
提請批准中英協議 未提及基本法問題
外長文件三千多字陳述圓滿解決經過
港澳委員吳康民對未提基本法感意外

（本報記者北京長途電話）中國外長吳學謙將於今午三時在六屆人大第三次會議上提交一份有關提請審閱批准中英關於香港問題協議文件的決定。陳述香港問題圓滿解決的經過，但並沒有提及成立基本法起草委員會問題。全國人大港澳區委員吳康民對該份說明尚未有提及成立基本法起草委員會問題，感到意外。他認爲在決定中未有提及該項問題，將使該項問題難以在人大小組會議上，以提案形式作出討論。

不過，他補充稱：外長吳學謙可能在今午發言時就該項問題另作補充發言，但這個可能性會相當低，故今後在人大會議上即使會就該項問題提出討論，但仍只能作個人意見發表，供有關方面參考，而不能交今次人大會議通過。

吳康民認爲：或許該項問題會交由人大常委會討論，並由他們作出決定。

在今午提交之該份說明，傳聞三千多字共六大張紙；將由吳學謙外長向議會委員宣讀，他說：在中英兩國完成批准關於香港聯合聲明的法律程序後，兩國政府在今年六月卅日以前在北京互換批准書，而聯合聲明將隨即生效。

他續指出：從生效之日起，香港將進入過渡時期，在該過渡期間仍會由英國政府負責管治香港，中國政府將給予合作。

他認爲中英會談的成功應歸功中英兩國領導人高瞻遠矚的決策和兩國政府的共同努力。

由於香港的問題獲圓滿解決，中英兩國間已存在的友好合作關係會進入新歷史階段，故他相信中英雙方一定會繼續本著友好諒解的精神，爲實現貫徹執行聯合聲明，共同而進行密切和有效的合作。

目前中國正進入新歷史時期，全國的政治、經濟形勢都十分良好，他認爲中國的繁榮昌盛，是香港的穩定和繁榮的重要保證。

過渡期內續由英國管治
中國政府給予合作
香港繼續資本主義制度
無損中國社會主義發展

他說：作爲中國對香港基本方針政策，指導思想「一國兩制」的構思，是中國領導人遵循實事求是的思想路線，在尊重歷史，照顧現實的基礎上提出的。而中國現在以社會主義爲主體的條件下，實行該項構思。

他認爲保持香港繼續實行資本主義制度不變，不但無損於中國的社會主義事業，且可以對中國的社會主義作出建設。

吳學謙強調「一國兩制」是中國實驗中國家統一的堅定不移國策，而事實證明，並還將繼續證明，這一構思是完全行得通，充滿生命力的。

他說，中英聯合聲明的簽署和香港問題之圓滿解決是中國現代歷史，也是世界現代歷史的一件大事，它標誌著中國人民向著中國統一的偉大目標邁進了重大一步。這對早日結束台灣與大陸的分離局面，完成中國統一必將產生深遠的影響。

此外，他也爲和平解決國際爭端，特別是國與國間歷史遺留下來的問題提供了新的經驗。

他又說：中英聯合聲明簽署以來，香港社會穩定，經濟活躍，各項事業也有新發展。中國深信香港人辛勤作出貢獻。

與此同時，由兩國官員組成之委員會負責處理土地契約和其他有關事項，會全面貫徹執行聯合聲明，符合中英雙方的共同利益。

新加坡地鐵 金門獲工程

（港訊）日本西松公司最近批出一份約值坡幣一千六百四十萬元（約港幣五千七百四十萬元）的分判合約予金門（香港）有限公司爲新加坡地鐵工程一〇一號合約進行部份土木工程。

繼此份新合約批出後，金門（香港）有限公司共接獲三份新加坡地鐵工程合約，其中一份爲總值港幣十億元（坡幣二億七千六百四十萬元）的地鐵工程一〇一號合約。該份合約爲金門與英國亨利賓國際有限公司及新加坡 SINGA DEVELOPMENT 聯營投得，進行鋪設路軌。

工程已於一九八五年一月二日開始，預期今年十一月二十五日完成。

立法局今特別會議 選舉法案將提三讀

（港訊）一九八五年立法局（選舉規定）法案及一九八五年破產欠薪保障法案，今日在立法局會議上恢復辯論，屆時，多名非官守議員將發言。

此外，非官守議員將會提出十一項問題，包括一名伊朗非法入境者死亡的情況、政府爲本地首長級公務員提供附帶福利的費用、區議會選舉的調查工作及控制愛滋病的措施。工商司何鴻鑾並將提出一項動議，建議根據保險合約，香港出口信用保險局的或有負債額在任何時候均不得超過四十二億元。

日駐港總領事藤井撰文稱
日本對港決定加强合作
簽協議後助本港維持繁榮

（特訊）日本駐港總領事藤井宏昭表示：日本高層決定加强港日兩地合作。

藤井宏昭引述日本首相中曾根康弘及外務大臣安倍晉太郎較早時所表示的立場，指出日本將與香港合作，確保本港於實施中英聯合聲明過程中，維持安定繁榮。

藤井在香港總商會出版的工商月刊的一篇文章中指出，中英草簽香港前途聯合聲明後，日本是港督尤德爵士首個訪問的國家。

彼表示：日本方面的合作承諾闡明了日本政府最高層的穩定政策，香港方面則强調日本加强參予港日貿易，及增加香港本地出口銷日的需要。

藤井宏昭續稱：日本通產大臣村田於今年一月訪港，這次訪問，是最近十年來的首次，而在港督訪日之前，日本外務大臣安倍晉太郎於去年十一月訪問香港。

彼指出：上述高層交流活動，於八四年更有貿易及投資方面的實質成績支持，去年首十一個月，港貨銷日上升百分之四十點三，八三年增幅爲百分廿三，八二年爲百分之八。

日本貿易振興會數字顯示，八四年本港本地出口銷日總值逾五十一億五千萬港元，較八三年增加百分之三十一點七，而同期的本港銷日轉口總值增加百分之四十五點九。

藤井指出兩地貿易雙方均有增長，且對香港有利，而日本相當歡迎這種趨勢，他更指出本港從日本遊客身上賺取的有形收入於八四年亦有增長。

彼又表示：去年由港督陪同前往的訪日貿易代表團，曾談及日本普及特惠計劃目前仍未包括本港三類產品，即玻璃珠及人造珍珠，人造首飾及旅行用品三項，日本政府已答應鄭重考慮在未來將這三項目納入該計劃內。（晴）

香港演藝學院 今年八月竣工 明年一月開幕

（特訊）香港演藝學院興建工程將於今年八月竣工，並於明年一月開幕。目前該學院進行內部裝修，預期進度可提前完成。

負責香港演藝學院建築及設計的關善明建築師强調：該幢建築物雕塑性的三角型組合，爲本港建築業邁進一重大里程碑。

關善明指出：由於建築場址地下有海底食水管輸送渠道及地下鐵路經繞之處，在策劃方面頗多制肘。香港演藝學院落成後，由於外型以簡單幾何圖案構成，反而令人耳目一新，其設計新穎，有氣勢磅礡的表現。

關氏目前還忙於替珠海拱北設計新市區，面積約有整個尖沙咀東部那般大，同時設有工業區，商業區，住宅區及休憩地區，還包括興建一幢新設計的四十多層大酒店。

惟關氏表示：至於新新現代化設計觀念，能否爲中國所接納，仍須一段長時間觀察。（區）

今年八月竣工明年一月開幕的香港演藝學院

布政司署多科改組職責轉移
曹廣榮主管行政科 負起服務兩局之責
政務總署負責聯繫傳統社團

（港訊）隨著臨時區域議局的成立，以及於本月起生效的政府部門及布政司署改組，若干布政司署的科及市政總署的職責範圍已經修改。

布政司署已成立文康市政科及行政科，而區域市政署亦已開始辦公。與此同時，民政科、兩局及行政科，以及康樂文化署和新界市政署已告取消。

政府發言人解釋，新設立的文康市政科已負起衛生福利科在環境衛生事務上的決策責任（例如垃圾收集、墳場、屠場及市場等），另一方面，前民政科在處理古物及碑石、郊野公園及保護郊野、簽發酒牌、和文化及康樂服務等各方面的工作，亦由文康市政科負責。

此外，民政科及康樂文化署對音樂事務統籌處，各大體育及文化機構負起的決策責任及行政工作，亦由文康市政科負責。

文康市政科的辦事處設於灣仔海港中心，並由文康市政司班禮士主管，他有兩名副文康市政司協助。其一負責環境衛生及行政（由許黃超媚出任），另一則負責康樂及文化事務（由韋能信出任），後者的職銜稱爲康樂及文化事務專員。

行政科經已負起前兩局及行政科的職責，主要責職爲服務行政及立法兩局，主管布政司署、香港政府在美國、布魯塞爾及日內瓦的海外辦事處的行政事務，以及政府辦公室及住宅屋宇的政策及計劃。行政科亦已負起多項職責，一般爲前民政科對新聞及公共關係事務所負的決策責任。

一些與傳統及社區有關的事宜，例如與東華三院及保良局聯絡，已由前民政科轉移到政務總署負責。

行政科由行政司曹廣榮主管，其下有兩名副行政司，分別負責新聞（由許維出任）及施政（由包富士出任）事務。

市政局將繼續由改組後的市政總署提供服務，經改組後的市政總署包括前康樂文化署所負責在市區範圍提供區域性及地區性的服務。

基隆街「自焚」事件已列爲兇殺案
兇手勒死包租老婦 縱火燒屍故佈疑陣
警方欲唔同屋兩名男女助調查

（特訊）警方已將深水埗基隆街女房東被燒死一案，列爲兇殺案處理，並急欲會晤兩名同屋男女。

驗屍結果顯示，死者老婦梁仲如（六十五歲）頸部有傷痕，疑被人勒死後，復被縱火燒屍。

警方懷疑兇手企圖製造「自焚」假象，以轉移警方視綫。

警方目前仍在調查兇手殺人動機。不過，據死者的兒子稱，死者有一張四千五百元面額支票及數百元現款不翼而飛。

警方目前仍未拘捕任何人，但急欲會晤兩名在火警發生後不知所踪的同屋男女，相信兩人可提供有關消息。

兇案現場是基隆街廿一號三樓一單位，上週末上午九時零八分發生火警，半小時後被撲熄，消防員隨即在其中一房間床上，發現一具被燒焦女屍。（合）

加拿大國家公園 紀念成立百週年
發行珍貴紀念章

（特訊）加拿大皇家鑄幣廠鑄造了一套珍貴的金銀紀念幣，紀念加拿大國家公園成立一百週年。

兩款紀念幣的圖案都是以加拿大罕貴野生動物爲主題。加拿大皇家鑄幣廠公共關係總監辛梅利昨日特別介紹這兩款紀念鑄幣的特色。

精裝紀念金幣背面刻有罕貴的加拿大野生大角羚羊，佇立在懸崖上，遠眺加拿大一望無際的原野。圖案由多倫多設計家赫克托．格維爾悉心設計。

另一款銀圓紀念幣則描繪一隻加拿大野鵝，站在一個四面環山的幽靜湖畔，背景是山脈和參天古樹。是滿地可設計家卡雷爾．羅利克哥的傑作。

兩款紀念幣的正面則刻有由安諾萊堅爵士在一九六四年設計的英女皇伊利沙伯二世肖像。

兩款紀念幣均配有精緻禮盒盛裝，目前正在接受公開訂購，金幣售價每枚港幣二千六百五十元，銀幣每枚則售港幣一百九十五元。（田）

股市全日勁升四十一點
再破千四大關
市面多傳說大勢仍向好

（特訊）本港股市昨日大幅上升，全日升四十一點，以一四三〇點三六收市，是三年以來最高紀錄。市場人士表示：股市上升除受減息影響外，主要是投資者對大市有信心。

他說：股市一開本是平穩，其後是穩步上揚，雖然長江及和記的宣佈不大好，但此消息已被市場消化，而投資者認爲派息的緊張期已過去，所以有些便趁低吸納，全日以高價收市。渣甸系和長江系的股票則全面上升。

幾陣微雨

（預測）今日天氣，吹輕微北風，多雲，初時有幾陣微雨，預料日間稍後短暫時間有陽光，今日最高氣溫約十九度。一度微弱高壓脊籠罩着華南。

檢討中巴維修報告 週四公佈

（特訊）據消息指出，行政局已經接納交通諮詢委員會對於改善中巴維修工作所提出多項建議，這些建議包括要求運輸署加强監管中巴之維修工作及要求中巴聘請一位特許工程師，負責統籌維修工作。

消息又謂，行政局已決定公開交通諮詢委員會檢討中巴維修工作報告書，此份長達一百多頁報告書，將於本週四發表，並由檢討中巴維修工作小組主席張鑑泉舉行記者會。

地鐵五月加價
新收費額已禮貌上知會港府
柴灣至荃灣觀塘車費爲五元

（特訊）行政局昨晨例會中會討論地鐵調整票價的措施，港府發言人證實，地鐵已將五月底調整收費的決定知會政府。

根據行法例，地鐵加價事毋須經政府批准，地鐵公司祇是在禮貌上知會港府其對新收費的決定。

有消息稱：地鐵計劃於五月底啟用的港島綫收費，柴灣至荃灣、觀塘的全程車費爲五元。另外，現有車站各程收費，亦會作相應調整。

地鐵公司發言人稱：該公司每年均調整票價，通常在五月中旬，今年加價則會在五月底港島支綫通車前，一併公佈新車資，預料短期內將會公佈。去年則在四月中旬。

在鐵上次加價爲五月十四日，當時平均加幅爲一成半，有百分之七十七乘客受影響。

昨晨行政局會議亦討論過一些協助解決地鐵負債的可行辦法。例如，由地鐵發行之公衆債券。

職工二萬八千・政費三十四億
市政總署擴大職權 兼管市區文康工作
徐淦出任署長余黎青萍副之

（港訊）市政局的執行機關市政總署已進行一系列改組，除繼續肩負其原有廣泛工作外，還接管以往康樂文化署在市區內的工作。

改組後的市政總署由徐淦出任署長。他是負起實施市政局政策的行政首長。

徐氏於一九六九年七月至七三年三月期間，任職市政總署爲助理署長，而在過去兩年間，爲該署的副署長。

市政總署新任署長徐淦。

其屬下職工數目達一萬八千餘人，而該部門一九八五—八六年度的預算爲三十四億八千四百萬元。

部門改組後，他由兩位副署長希活及余黎青萍協助，希活是前新界市政署署長，掌管新署直轄的環境衛生及行政部，而前任文化署署長余黎青萍則負責文娛部。

環境衛生及行政部乃是取代改組前市政總署的中央施政處，港九市政署，以及康樂文化署在市區地域的工作，該部將負責管理市政總署轄下港九各總區及分區部門的經常性服務；統籌及釐定一切與環境有關的政策以及提供專業意見。

在改組後，該部轄下共設有下列單位：行政組，總部組，康樂組，港島及九龍總區，會計及物料供應組，市政總署訓練學院及內部稽核組，此外，更負責策劃及拓展組，以推行市政局各項大小工程建設。

爲加强行政及服務效率，以往的西九龍及東九龍地域分區已合併爲九龍總區，由一名助理署長負責，以集中各民政區內環境衛生設施的協調及管理。

至於文娛部則接管前文化署所有工作，繼續負責文化，娛樂，及康樂市容事務的政策和行政。

該部設有文娛組，圖書館組及博物館辦事處。

此外，市政總署長並直接管轄市政局秘書處及法律顧問辦事處。

澳督在葡否認 討論澳門前途

（特訊）澳門總督高斯達前日在葡萄牙接受一間電視台訪問時，否認中國與葡萄牙展開討論澳門前途問題。高斯達指責一份雜誌在未經過調查及瞭解葡萄牙方面的真實情況就發表此消息。他一再强調中葡兩國友好關係。

小評
柴灣地鐵五月通車
再無新的發展計劃

港島地鐵自金鐘至柴灣段，已定五月底正式通車，地鐵公司目前正在爲通車作出密鑼緊鼓的籌備工作。港島東區多年來「交通不通」問題，將因地鐵之通車迎刃而解。因此，無論在交通問題上以及工程技術或財政問題上，都是可喜之事。

金鐘至柴灣綫通車後，餘下的工程只有中環至上環一小段有待明年建成，此後，地鐵已再沒有其他新的發展計劃了。

由於地鐵全部工程已接近尾聲，傳說地鐵公司的工程部門隨之收縮，估計有逾千名人員會被裁減，但該公司已盡力協助受影響的工程人員尋求出路，並且致力向附近有意興建地下鐵路的地區輸出興建地鐵的專業知識。

目前本港的地鐵路綫系統共分三期完成，首期自金鐘至觀塘。第二期是荃灣支綫。現在的第三期自上環至柴灣，總長度共三十多里。

值得我們注視的問題是，地鐵的發展過程是一期接續一期，使承建工程的海外公司，因工程之延續得以減輕設備成本。地鐵公司本來還有許多發展計劃，例如發展將軍澳支綫及紅磡支綫都曾作深入研究。如果對前景展望樂觀的話，這些繼續發展的工程一定會延續下去。但一旦中斷，重新招標施工，在網羅工程技術人員及財政方面，必然增加不少困難。

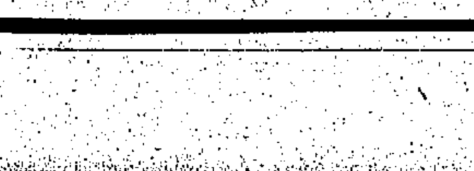
因此，在現階段而言，港島地鐵全部大功告成之日，也是停止繼續發展之時，大勢所示，那是無可奈何。

儲蓄金中金 全球信賴 富格林

在世界各地，數以萬計具有遠見兼懂得爲將來打算的人士，均選擇富格林爲儲蓄對象，因爲富格林通行世界，純金含量全球公認，買賣時毋須證書或檢驗成色，遠勝其他金條、金牌；到目前爲止已經售出超過四千萬安士，舉世信賴，的確是金中之金。

富格林共有四種重量，分別含準1安士、½安士、¼安士及1/10安士純金，可按個別需要選購。

今日，就加入明智人士的行列，儲蓄富格林，迎接一個金光燦爛的美滿將來。



富格林 全球信賴 金中之金

英國文化協會 THE BRITISH COUNCIL

專業文憑教師
砥礪你的英語 增强你的信心

四月份英語課程
普通英語・商業及考試課程
學費：日間課程＄490 夜間課程＄600
入學甄別試日期：四月十四日

報名及預約入學甄別試
● 灣仔軒尼詩道255號本會
● 拔萃女校（佐敦道正門入口處）
● 香港電視服務站
（九龍塘、尖沙咀、旺角及觀塘地鐵站）
● 恩物店：中環環球大厦
商場③字樓
查詢電話：5-738815

免費課程簡介備索，請填妥回條
寄灣仔軒尼詩道255號英國文化協會
姓名
地址

SANYO 三洋
三洋萬能樂隊
KARAOKE「加樂機」
三洋Karaoke「加樂機」齊和唱卡式播唱機，能爲你伴奏各類音樂，更請有你喜愛的歌星隨時爲你和唱，帶給你無窮樂趣。
施展渾身解數

三洋最新款「加樂機」功能廣泛，設備周全。
● 單、雙卡式或添加八聲軌卡帶功能型號任擇
● 兩個高傳真咪高峯輸入，方便合唱用途
● 自動選曲功能
● 電子回音深度操控
● 可調校播唱速度
● 乾濕電兩用
● 附設手挽，方便攜帶
PAT-6300 雙卡式15瓦輸出
PAT-K5 雙卡式加八聲軌卡帶30瓦輸出
達誠三洋電器有限公司 香港中環德輔道中71號永安集團大厦12樓 電話:5-245114(7線) 請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購
維修服務中心地址:九龍觀塘鴻圖道36號二樓 電話:3-440151, 3-450206 九龍深水埗長沙灣道122號地下 電話:3-7763301

本港新聞

政務司談區議會選舉主席 委任議員當選極正常
皆因服務顯赫具經驗多人認識
灣仔區會主席林貝聿嘉呼聲高
政務處絕無私下安排選舉

（特訊）政務司廖本懷認爲：各區區議會主席多由官委議員當選是非常自然和正常，因爲他們過往大多數在地區事務上均有顯赫的成績，有經驗，及多人認識。

他同時否認政務處有私底下安排各議員推舉誰出任主席的事情。

廖本懷昨日出席公益金百萬行慶祝會，於會後被詢及有關部份人士建議區議員均應有其辦事處，以方便與市民接觸一事，他指出：由於區議員人數太多，不可能一人設一辦事處，而每區一個亦無必要，因爲政務處已經有這個地方和服務。

但他補充以後可以作爲考慮，例如看有否公共屋邨的空置單位，或由政務總署管理的社區會堂在設計上看能否配合。

至於區議員津貼方面，將會在今日的立法局提出討論，政務總署提出的建議是區議員三千五百，主席爲七千元。（後）

（特訊）在港島四個區議會中，灣仔區議會的主席人選最大機會是由女性出任。

放棄委任而民選成功的林貝聿嘉議員獲任主席的成數最高，雖然她的對手張熾標的實力也不弱。但是，經過多次民選與委任議員的閒餘非正式接觸後，更鞏固林太的基礎。

據瞭解，在新舊區議員中，大部份議員均願意支持林太爲本屆區議會主席，經過昨日的非正式討論互選主席的會議後，部份議員心目中已有主席人選了。（輝）

港澳政協委員徐四民馬萬祺強調 水貨走私黑市外匯 不正之風極須糾正

（本報記者北京長途電話）港澳政協委員徐四民在發言時指出：現時出現之不正之風，倒買倒賣的黑市外匯非常嚴重，做成水貨及走私猖狂發展，嚴重影響到整個國家對外貿易的平衡，所以，一定要採取抑制措施。

他表示：這種不正之風不但正當經營國貨商人蒙受重大損失，血本無歸，連國家外貿機構也遭受重大損失。根據可靠數字，中國對香港出口貿易，從七九年到八一年間，每年都遞增百分之卅以上，而從八一年到八四年的最近三年，則停步不前。若以每年的通脹率百分之十計算，實際是逐步下降。

徐氏解釋：在今年頭兩個月和去年同期比較，下降了一億二千萬美元，數字驚人。此外，去年對香港出口貿易的中方數字爲五十三億六千多萬元，而同年空虧數字爲七十多億美元，這是一年中相差二十多億美元，顯然是和「水貨」、「走私」有關。

全港政協港澳區委員馬萬祺在總結大會發言時認爲：不正之風不糾正是不行的，故有關方面應與一些港澳商人共同協商，解決有關「水貨」、「走私」、「黑市賈外匯等活動。

他指出：黑市賈外匯問題的出現主要是由於國家外匯出現不平衡所致，故有關方面應及早糾正，免致問題鬧大，影響國家經濟發展。

據悉：中央政府將採取出口配額措施，已糾正人民幣與外幣出現之差額。他認爲這是可行方向。

馬氏談及貨幣問題時謂，一個國家最好只有一種流通貨幣，但可容許人民在銀行儲存一些外幣。至於發行特區貨幣，他表示不應發了；免導致貨幣混亂，而以流通多年的外匯劵，則應在數年後視其情況收回。

新華社香港分社社長許家屯表示 發展經濟中國應該學習 香港先進科技經營管理
薛暮橋說生產發展快生活水平才會上升

（本報記者北京長途電話）新華社香港分社社長許家屯在人大代表分組討論時表示：中國應該學習香港的先進科技及經營管理，加速經濟發展。

許家屯在小組討論的發言中說：香港六十年代初期經濟不比內地一些城市強，從六十年代後期起步，七十年代中期以後大發展。不到十年時間，平均國民生產總值在遠東名列前茅。我們應該學習借鑒香港和外國的先進科學技術和經營管理經驗，學習如何組織現代化生產。

許家屯在香港已任職一年多，各方面感觸很深。他說：旁觀者清，香港和國外許多觀察家，都認爲中國的經濟體制改革很有前途，對中國採取的一些改革措施持肯定態度。我們決不可以因爲改革中出現一些問題就放棄時機，因噎廢食。

許家屯是參加江蘇省人大代表的小組討論的，在這個組裏還有著名經濟學家薛暮橋。薛暮橋在發言中說：價格體系改革勢在必行，它和商品亂漲價是兩碼事。物價上漲的原因主要是消費基金失控，超過了生產發展的增長幅度。只要控制住消費基金的增長幅度，物價就會基本穩定下來。人民生活水平的高低不取決於商品價格的高低，而取決於生產力發展的快慢。六十年代初期經濟困難，有些東西價格很穩定，人民生活水平還是明顯下降。只有生產發展快了，東西多了，人民生活水平才會上升。

政協委員喜見香港安定繁榮稱 香港問題和平解決 中國外交偉大勝利

另一方面，全國政協委員、中國國民黨革命委員會的賈亦斌和新增選的政協委員，最近恢復中國籍的美籍華人袁曉園，昨午在政協大會發言時，先後談及對「一國兩制」構思和香港問題的圓滿解決看法。

賈亦斌表示：中英草簽關於香港問題的聯合聲明時，他適在香港訪問，目睹安定繁榮之喜人情景。「一國兩制」構想在香港的實現，還使中英兩國的友好關係發展到一個新的階段，並爲通過協商途徑解決國際爭端而提供了新的經驗，獲國際輿論讚揚。台灣有識之士也認爲，香港問題的和平解決台灣問題是一大推動。

他指出：現在國共兩黨和全國人民都堅決反對「台灣獨立」和「兩個中國」，這就是國共第三次合作的政治基礎，而「一國兩制」是你不吃掉我，我不吃掉你，這是符合大陸和台灣的現實，更是充分體現全國人民的共同願望和根本利益。

另外，袁曉園表示：香港問題的和平解決是中國外交上的偉大勝利。在談判期間她正在香港，那時人心不安，各種猜測都有。現在大大不同了，人心安定，經濟繁榮，市面也興旺起來，房地皮相繼上漲。

灣仔區多位區議員 計劃設接見市民處
撥更多時間接觸居民拉近距離

（特訊）灣仔新舊區議員昨午濟濟一堂，作非正式接觸，以便彼此認識及瞭解，有助本月十六日互選出一位區議會主席。

區議員鄧宗泰向政務專員林錦光提及區議會的權力今後可否擴大時，林氏回答謂：基本上區議會只屬諮詢機構，不過，在本年中起原由社會福利署管轄之社區會堂與青年中心，將會轉移政務處與區議會接手管理。

他指出，區議會與政務處亦將會衷誠合作，組織一個工作小組將這些社區資源妥善使用。可惜，灣仔是一個商業社區，社署並無在區內興建社區會堂與青少年中心，所以暫時未能獲得實質之管理權。

他補充謂：區議會的權力是按其成熟階段而逐步增加。

根據過往經驗，區議員應該集中關注與區民之間的溝通，其實，各區議員可利用不同方法與區民接觸，一方面協助他們解決困難，一方面也可將他們的意見透過區議會向政府部門反映。

在昨日的非正式會議上，多位灣仔新舊區議員均計劃在區內設立區議員接見市民辦事處，希望能撥出更多時間與居民接觸，將彼此的距離拉近。

陳韻雯表示：在較早前已經在大坑譚公會內設置一個臨時辦事處，爲市民提供法律輔導，雖然僅每周一次，但反應非常良好。

李均與黃孟甫已決定利用新落成之鵝頸防局邨之跑鵝區街坊會會址，設區議員辦事處，每日一小時會見市民，爲他們解決疑難。

李均強調：接見市民計劃以三個月爲期，並以工作報告形式向坊衆公佈。

張熾標與郭志桁兩位亦計劃借用跑鵝區街坊會小學推行此計劃。（輝）

牛津大學教授談保證港人自主權 基本法演繹權 應交香港法院
認爲中國等待各界反應 港人現時表態爲時未晚

（特訊）香港基本法將來應由本港法院解釋，而非中國宣稱的由人大加以繙譯，因非如此，香港便可能不能享有大幅度的自主權。

英國牛津大學教授范爾納昨出席香港扶輪社餐會上，在談及一國兩制時，作上述表示。

范教授表示：上周人大常委會委員長彭真對香港記者聲稱，日後基本法解釋權應由人大常委會負責，祇是北京放出的聲氣，如放風箏一樣，用以試探各方反應。

如果風向不對的話，北京當局可能會再作考驗者。

這位專長比較各國政府的大學教授堅信，應交回本港法院，方符合司法原則及保證港人日後充份自主權。

他個人覺得，將來基本法如由人大解釋，香港的自主權便會大幅度的受到限制。

因爲根據法律原則，擁有解釋權的組織，可更改法例內容及涵意，如基本法由人大解釋，屆時可能產生很多問題。

他並表示：人大是政治組織，有本身的政治動機，但香港基本法制訂後，不應再受到政治上的干預。

范教授並認爲：北京政府是會聽取港人意見者，可惜各方對此問題皆三緘其口，連較早前往倫敦反映港前途意見的兩局代表團，亦無提出基本法解釋權問題。

不過，他不認爲港人現時提出對基本法的解釋權不滿是爲時已晚，因中國政府於此正仍等待各界反應。（忠）

體制欠善權力未全下放 國內辦事相當費時失事

（特訊）瑞安集團中國業務系董事總經理楊濬人在一午餐會後透露：該集團計劃在無錫發展酒店及娛樂中心，第一期工程將會動用資金五百多萬美元。

楊濬人昨日在九龍東區扶輪社午餐會上以「參加國內工作人士的基本條件」爲專題演講時表示，雖然國內提倡政企分家，要各級政府機關和幹部交出企業和經濟組織的權力，讓各企業依經濟規律辦事，但實際上權力並未完全下放，因爲個別人士對授權仍未習慣，他們過往的經歷加上未完善的體制，很多事情還要層級往上報批，相當費時失事。

楊氏指出，目前國內主事的高層人士年齡都較大，他們都很小心從事，盡量不獨力承擔責任，各機關之間人事關係並不協調，需要用行政命令或走後門才能解決一些矛盾；此外，國內辦事人員的管理哲學較落後，過於理論化和盲目的自我主張，不過，國內也正急起直追，派遣大批人員出國訪問和辦人材培訓班等，相信不久會有所改善。

他說：國內辦事要通過繁複的機關和手續，還要遵守各地的成文或不成文法律，故在國內工作須先讀熟各種手續、法律和條款等。

他強調，香港人在國內工作時，要有耐性和容忍態度，去學習和適應國內的環境和情況。（瀾）

估計社會服務界 選代表入立法局 非社工難以當選

（特訊）一位學者估計，有關社會服務界推選代表進入立法局，以社工總工會支持者，社聯職員以及資深有聲望的社工當選機會最高。

港大社工系高級講師周永新表示，社會服務機構中的董事，理事會成員，他們本身非全職社工，只是義務性質工作，故估計他們被提名當選的機會不大，因爲絕大部份社工都希望選出受過專業訓練的社工代表進入立法局。

周永新指出：社工界中有三方面代表當選機會最高，其一爲獲得社工總工會一千名會員支持競選的候選人，其二爲社會服務聯會職員，工作與服務聯合有關，與其他機構有接觸，獲得機構支持便可競爭，其三爲候選人本人在社會工作中服務一段相當長時間，並建立起聲望，得到較多人支持而參與競選。（嫻）

憤慨痛陳不正之風 徐四民力斥官員 獲多次熱烈掌聲

（本報記者北京長途電話）全國政協港澳區委員徐四民在政協會議上發言時，以極之憤激之語調，批評大會錯漏刊印他的發言稿，及痛陳不正之風，並力斥部份中國官員認爲不足爲奇的說法，獲得全場的多次熱烈掌聲。

在北京採訪的港澳記者連日來因常需列席旁聽有關冗長會議，故身心與心態方面均疲態畢露。令他們列席一些與香港並無多大關係之會議不產生興趣。

八四年度舉行次數雖少成績突出 公益金百萬行創新紀錄 籌款高達一千零卅多萬
籌委會主席頒紀念品與支持者

（特訊）八四年度公益金百萬行，在各界人士鼎力支持下完滿結束，所籌得善款高達一千零三十多萬元，再度刷新百萬行的最高紀錄。

據公益金百萬行籌委會主席孔祥勉昨日在頒贈紀念品給各個協辦機構及各區步行主席，感謝該等對本屆百萬行的協助及推動。

他指出：雖然八四年度公益金百萬行只舉行五次，次數較往年爲少，但在各百萬行顧問、步行主席，委員及各界人士熱心推動下，籌得的善款數字較上年度高出二百一十多萬。

孔祥勉表示：五區步行，其中以八四年六月首次舉辦的「東區走廊首日行」最爲突出，參加人數竟達十萬人之衆，打破百萬行歷史上參加人數最高紀錄，並籌得三百一十多萬元。此外，港島區籌得三百六十萬元，九龍區籌得二百四十萬元，荃灣區籌得八十多萬和離島區籌得三十萬元。

他續稱：百萬行除了本港的福利機構提供鉅額善款來源外，更爲全港市民貢獻了一個簡單而直接行善助人的好機會。

出席昨日的頒贈儀式者，除政務司廖本懷議員，百萬行統籌主席孔祥勉，香港及九龍區百萬行名譽顧問屈珩及林志釗，新界分區百萬行名譽顧問許雄及吳國泰，香港區步行主席林思顯，九龍區步行主席梁定邦外，其他領獎者有：荃灣區步行主席吳穎貽，離島區步行主席傅全（代表出席）及東區走廊首日行籌委會；各協辦機構則包括警察少年訓練學校，觀塘警署，油麻地區議會，旺角區議會，深水埗區議會，九龍城區議會，黃大仙區議會，觀塘區議會，仁濟醫院，新界區警察總部，新界市政署，荃灣政務處，離島總部，港九市政署，港島區警察總區離島分區，皇家香港軍團，東區區議會，中西區區議會，南區區議會，灣仔區議會，和記電業有限公司，聖約翰救傷隊，香港童軍總會，交通安全隊，香港女童軍總會，香港紅十字會，荃灣警署，葵涌警署，離島消防處，香港電視廣播有限公司，商業電台，亞洲電視，香港電台，漁農處郊野公園組，政府物料供應處，運輸署，路政處和水務署等。（後）

政務司廖本懷出席公益金百萬行慶祝會，頒發紀念品予林思顯博士（本報記者攝）

藥材水貨流入 造成嚴重打擊
藥商呼籲中國加強管制

（特訊）東方紅藥業有限公司董事長陳學良表示，國內藥材水貨對本港市場造成嚴重打擊，故呼籲國內有關方面加強管制，以維護本港業者的合法權益。

陳學良昨日主持該公司在紅磡興業大廈之批發中心開幕禮後表示，由於國內已宣佈短期內對藥材水貨採取管制行動，故國內之藥材存貨必須在數個月內全部運抵本港，以免遭受出口管制，因此，預料短期內部份藥材，如杜仲及淮山等，價格更會大幅下跌。

陳氏指出，國內藥材水貨有很多渠道流入本港，例如可經澳門、海南島、深圳和沙頭角等，實在不易防止水貨之流入，而大量水貨流入對本港藥商造成盈利危機，因本港市場有限，在貨源增多而市場未能吸納的情況下，使業者利潤大幅下降。

他說，部份藥材的價格已下跌到和二十年前一樣，其中以杜仲爲最；他續稱：以往本港業者可在國內的春、秋交易會訂貨，以統一價格買進藥材，但現在則採自由競爭，使價格更大幅下跌，藥材之品質和規格亦已不及從前。

陳學良透露，本港每年進口國內藥材達十億港元，但黑市入口却是此數字的兩、三倍，可見水貨之嚴重性；他並謂目前台灣已是中藥的最大市場，台灣市場佔了國內藥材總出口的兩成，新加坡、泰國、印尼和馬來西亞的需求也很大，共約佔國內藥材總出口的六成左右。（權）

香港中文大學
兼讀學士學位課程招生

香港中文大學兼讀學士學位課程將於本年四月一日開始招收一九八五至八六年度下列四項兼讀課程新生：

一、中英語文課程
二、工商管理課程
三、音樂課程
四、社會工作課程

兼讀學士學位課程之修習期通常爲六年。學生若修滿一百二十學分並參加學位考試及格，本校將按其個別成績授予學士學位或榮譽學士學位。

於一九八五至八六年度，音樂兼讀課程將招收一年級及四年級新生，社會工作兼讀課程則招收一年級、三年級及四年級新生。其他二項兼讀課程只招收一年級新生。

一、入學條件

除另有規定外，申請攻讀兼讀學士學位課程一年級者，須符合下列條件：

甲、（1）曾參加一九七九年或其後之香港高等程度會考，於同一次考試中至少有五科之成績不低於E級，其中必須包括中國語言文學及英文在內（高級數學及普通數學均取得E級或以上成績者，祇計其中成績較優之一科）；或

（2）持有一九七八年或以前之香港中文大學入學資格考試合格證書；或

（3）於一九七九年或以後之香港高等程度會考同一次考試中，取得E級或以上成績之四科之平均成績達到B（5）級（高級數學及普通數學均取得E級或以上成績者，祇計其中成績較優之一科），並符合下列規定：

（Ⅰ）第五科之成績不低於F（17）級；及

（Ⅱ）上述五科中必須包括中國語言文學及英文，五科總積點不超過37（積點計算法爲：A至F級按A（1）等於1，A（2）等於2，A（3）等於3，B（4）等於4，……F（16）等於16，F（17）等於17）；及

乙、至少具有三年之全職工作經驗，且於入學當年之九月一日已滿二十三歲；及

丙、參加有關課程之入學測驗，並獲良好成績；及

丁、符合有關課程之特殊規定。

申請攻讀音樂或社會工作課程高年級之人士，須符合有關課程之特別入學條件。

二、入學條件之豁免

凡符合下列規定者，得申請豁免上列第一條（甲）項之入學條件：

甲、曾參加香港中學會考或同等之考試，於同一次考試中，至少有五科之成績不低於C級，其中必須包括中國語文及英國語文在內（附加數學及數學均取得C級或以上成績者，祇計其中成績較優之一科），此外至少具有四年之全職工作經驗；或

乙、（1）曾參加香港大學入學試或香港考試局高級程度會考或同等之考試，於同一次考試中，至少有三科成績不低於E級；及

（2）如上述三科不包括中國語言文學在內，則須於香港高等程度會考中，中國語言文學取得E級或以上成績；及

（3）在香港高級程度會考同一次考試中，英語運用取得E級或以上成績；或

丙、已獲大學預科國際會考證書者（惟本大學得要求其獲取香港高等程度會考之中國語言文學及／或英文科E級或以上成績）；或

丁、在外地完成中學教育且已在本大學認可之大學至少肄業一年者（惟本大學得要求其獲取香港高等程度會考之中國語言文學及／或英文科E級或以上成績）；或

戊、於申請入學當年之九月一日已滿二十九歲並符合下列條件者：

（1）（Ⅰ）申請人能提供已出版之著作或其他認許之實據，證明其對有關學科已獲致成就，足資取錄入學者；或

（Ⅱ）申請人在有關學術或專業領域中，業有超卓之表現；及

（2）申請人能提出曾在香港連續居住最少三年之證據。

符合本（戊）條之申請人，須獲得取錄入學，方始准予豁免第一條（甲）項之入學條件。

三、入學測驗

經初步遴選後，本校將邀請部份申請人參加各有關課程之入學測驗，內容包括中文及英文兩科，報考音樂課程者另須參加音樂評核測驗，內容包括樂理及演奏或演唱等。申請人須於該項測驗中取得良好成績，方獲考慮。

四、高年級特別入學條件

凡符合音樂兼讀學位課程或社會工作兼讀學位課程高年級特別入學條件者，得申請進入該課程之高年級肄業。若申請人未曾於本校入學資格考試或香港高等程度會考中獲得中國語言文學及英文科E級或以上成績，須參加該科目之測驗。

甲、音樂課程高年級特別入學條件

音樂兼讀學位課程四年級特別入學條件如下：

符合下列三項規定者，得豁免入學條件申請進入四年級：

（1）（Ⅰ）持有認可之專上學院音樂文憑；或

（Ⅱ）曾於認可之教育學院修讀音樂科目，並獲頒教師文憑，及持有認可之音樂學院音樂文憑（如英國聖三一音樂學院音樂文憑，英國皇家音樂學院音樂文憑等）；及

（2）於獲頒是項文憑後，曾從事音樂有關之全職工作四年；及

（3）參加本校音樂課程主辦之評核考試而獲得良好成績。

乙、社會工作課程高年級特別入學條件

社會工作兼讀學位課程三、四年級特別入學條件如下：

（1）三年級入學條件

符合下列二項規定者，得豁免入學條件申請進入三年級：

（Ⅰ）持有香港理工學院社會工作文憑或政府社會福利署社會工作訓練學院證書；及

（Ⅱ）於獲頒是項文憑或證書後曾從事全職社會工作四年。

（2）四年級入學條件

符合下列二項規定者，得豁免入學條件申請進入四年級：

（Ⅰ）持有認可之專上學院文憑或香港中文專上學校協會之統一文憑；及

（Ⅱ）於獲頒是項文憑後曾從事全職社會工作四年。

五、申請入學手續

報名表格可於一九八五年四月一日至四月三十日內到下列地點索取：

（1）沙田香港中文大學大學圖書館地庫 UL 20室 教務處兼讀學士學位課程組

（2）九龍尖沙咀漆咸道六十七號安年大廈十三樓香港中文大學校外進修部

函索申請表者，請附盎圓郵資之回郵信封一個（四吋乘九吋），寄香港中文大學兼讀學士學位課程組。

申請人須於一九八五年四月三十日或以前交回報名表格。（至於年滿廿九歲或以上，按「入學條件豁免（戊）項申請入學者，須於一九八五年四月九日或以前交回報名表格。

六、費用

兼讀學士學位課程入學申請費爲港幣七十元。若申請豁免入學條件則另須繳申請豁免費二百元。無論申請獲准與否，各項費用概不退還。豁免入學條件申請費於獲得取錄入學時方須繳交。

一九八五至八六年度兼讀學士學位課程全年學費爲港幣陸千叁百元。大學可定期調整學費及其他費用。

七、上課時間及地點

除直接入讀社會工作課程四年級之學生外，其他兼讀學士學位課程學生（包括社會工作一年級入學及三年級入學之學生在內）係於星期一至五晚上六時三十分至九時三十五分在大學校園上課，每星期約須上課二至四晚。

直接入讀社會工作課程四年級之學生，則須於日間在大學校園上課，每星期須上課一至兩天。

社會工作課程學生於四、五、六年級之第三學期須到指定之社會福利機構接受實習指導。

（查詢兼讀學士學位課程詳情，可逕函沙田香港中文大學教務處兼讀學士學位課程組，或致電0－6352299或0－6352277）

一九八五年四月三日　教務長 廖柏偉

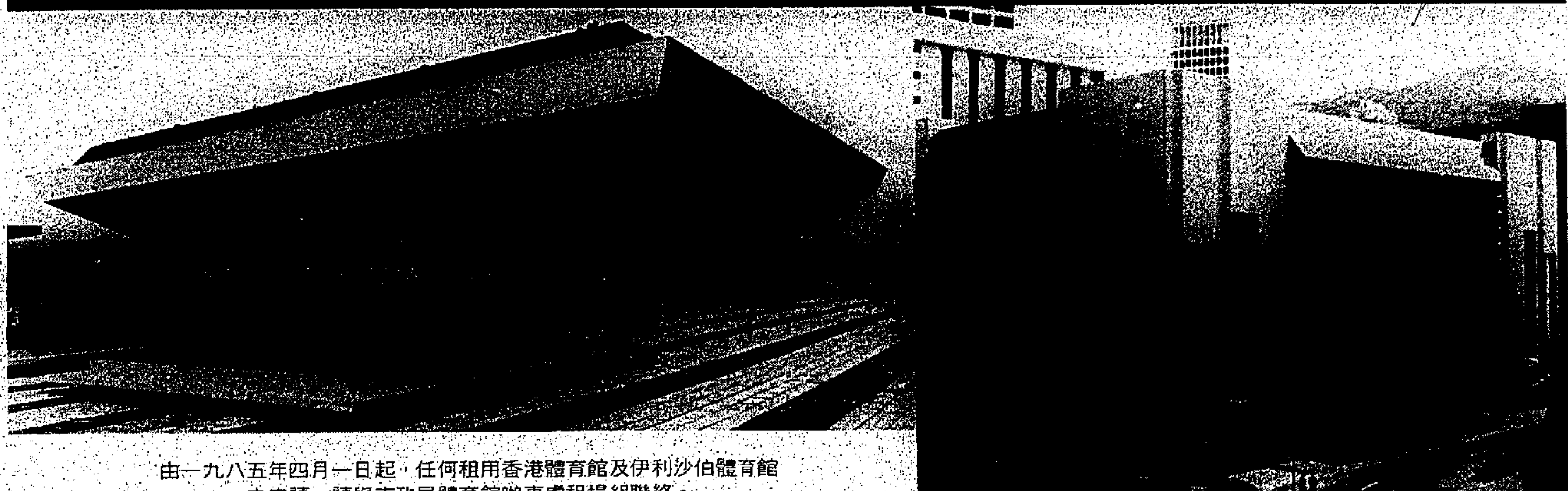
香港基督教服務處
觀塘職業訓練中心
夜校部一九八四至八五年度第四季招生簡章
報名及上課地點，九龍官塘翠屏道5號電話：3-891238

（甲）實用短期課程：

1.秘書實務　2.人際關係　3.組織行爲　4.管理學原理　5.家庭電器修理　6.基本焊接　7.室內裝修　8.金屬工模設計　9.塑膠模設計　10.調酒訓練　11.旅遊業務管理　12.西餅製作　13.特式西餅　14.專業美容訓練　15.攝影入門　16.基本紙樣設計　17.時裝設計導論　18.製衣品質控制　19.工業衣車實用知識　20.絲網印刷　21.基本印刷學　22.電腦學入門　23.電腦操作　24.Word Processing　25.BASIC Programming

（乙）三月制課程：

1.初級會計　2.中級會計　3.初級英文打字　4.中級英文打字　5.IBM電機打字　6.Shorthand Theory (PITMAN)　7.Shorthand Speed (PITMAN 50-80)　8.Shorthand Speed (PITMAN 80-100)　9.Shorthand Theory (GREGG)　10.Shorthand Speed (GREGG)　11.商業英文信札　12.商業實務　13.香港稅例實務　14.初級出入口實務　15.高級出入口實務　16.初級機械繪圖　17.酒店接待事務　18.酒店房口服務　19.酒店管理　20.航空(地勤)顧客服務　21.人事管理　22.初級縫紉　23.中級縫紉　24.高級縫紉　25.初級男仕西服裁製　26.高級男仕西服裁製　27.初級國語　28.中級國語　29.初級日語　30.中級日語　31.基礎英語　32.初級英語　33.中級英語　34.Oral English　35.Preparatory English



由一九八五年四月一日起，任何租用香港體育館及伊利沙伯體育館之申請，請與市政局體育館辦事處租場組聯絡。

地址：九龍紅磡暢運道八號香港體育館　電話：3-7659281-2

伊利沙伯體育館租場處將繼續辦理館內羽毛球場、壁球場及乒乓球場之租場申請。（電話：5-756793）

市政局新成立 體育館辦事處

本港新聞

大東與廣東郵電局簽發展協議
粵十城市加強通訊 電話改半自動撥號
佛山中山東莞明年可直通本港

（特訊）為應付港粵日益增加的電信需求，粵省的十個城市在未來半年內將發展半自動撥號設備，而工程順利，部份設備可於年中稍後時間投入服務。此外，當珠江三角洲數字式通訊工程於一九八六年中完竣後，中山、佛山及東莞便可有的直撥電話。

港粵半自動撥號設備合作發展協議，昨晨由廣東省郵電管理局局長袁家文及香港大東電報局董事總經理祁敖，聯合簽署。

將有半自動撥號通訊設備的十個城市為：海口、湛江、肇慶、江門、中山、佛山、順德、東莞、惠州和汕頭。

祁敖指出，港粵兩地的經濟聯系日益密切，對電訊設備需求亦相應增加。

在以前港穗陸上同軸電纜所提供的三百條電路需時十年始完全佔用，但自從穗港微波系統開通十八個月以來，已增加七百條電路，多方面發展證明，電信量的增長非常急劇。

大東電報局工程部總經理馮克明說：現時港粵之間共有三千條電話綫，其中一千條已在使用，但由於需求不斷上升，八八年會達飽和，故此到時大東電報局會發展港粵兩地光導纖維，每條有二千餘綫，總共有一萬二千條綫，首二千條將在八八年開始使用，總共耗資估計六百萬美元（約四千六百七十萬港元）。

他並預計：明年中之中山、佛山及東莞此三市可首先有自動化直撥電話，因為微波系統建設工作在該三區首先完成。

他又表示：香港與上海的全自動電話服務今年十月可落成，這項服務年底會擴及北京。

另一方面，香港大東電報局與廣東省郵電管理局亦藉着簽約儀式機會，為另一項新的發展工程進行初步磋商。這項計劃採用最先進數字式技術興建一個光導纖維系統，以加強穗港電信容量，預計需耗資六百萬美元。

堵絕配額轉讓投機謀利
「出口商」一詞須下法律定義
總商會致函貿易署提出意見

（特訊）香港總商會紡織委員會認為：政府若要成功地取締配額投機者，則須先給予「出口商」這名詞訂定一可用以執法的定義。

該委員會建議港府成立專責檢討委員會，詳細研究所有配額轉讓制度問題所收到的建議及意見，然後作出最後決定。

港府於去年十二月一日提出了紡品配額轉讓規例諮詢性文件，內容列出建議供業內人士參考及徵詢意見。

該委員會已致函貿易署，就紡品配額規例修訂建議表明立場，委員會在函中指出：港府一日未能為「出口商」一詞於現有紡品配額規例的涵意下訂定一個執法上可行的定義，任何為取締配額投機者及長期轉讓人而作的政策轉變一日都不能奏效。

昨日發行的香港總商會「工商月刊」發表了該會上述立場，並刊登該會執行董事麥理覺致貿易署函件全文，回應較早時貿易署提出有關收緊臨時配額轉讓規例的諮詢性文件。

月刊指出：「香港總商會紡織業會員對港府於去年十二月一日提出的紡品配額轉讓規例諮詢性文件已耳熟能詳，而總商會轄下的紡織業委員會也曾深入研究諮詢性文件的建議。

「本會就此曾調查八百多名從事紡織製造及貿易行業的會員，以瞭解其意見。其中有六百多家出口受配額限制的紡品。

「配額轉讓問題對工商界固然十分重要，引發的意見也相當具體細緻，有時更頗為衝動；紡織業委員會進行的調查結果也反映了這點特色。調查結果見諸今期刊登的函件。」

函件指出：「委員會於考慮會員意見（填回問卷者共一百六十五名會員）期間發現一嚴重問題，該問題一日不解決，港府一日無法實質改變轉讓規例。

「該問題是如何為『出口商』一詞下個法律定義，足以防止配額持有人逃避真正出口商報稱前者為出口商以達到維持本身出口紀錄的目的。

「委員會相信港府知悉這種情況，且更已嘗試用出入口條例及其附屬規則（香港法律第六十章）內的意義界定出口商的功能與角色，希望遏止這種情況。

「不過上述準則似並未奏效。」

「委員會認為除非現行用語詮釋出口商角色的標準能收緊，方案甲乙都無法奏效。因此，委員會希望港府能先研究此問題並尋求解決方法，然後才設法實質改變現行配額轉讓制度。

「為確保配額轉讓規例等有關問題及解決方案可獲充份考慮，委員會建議港府成立專責檢討委員會，詳細研究所有就配額轉讓制問題收到的建議及意見，然後才作最後決定。「港府倘成立此委員會，成員應包括獨立的資深貿易商及製造商。」（晒）

關島旅遊免除簽證
港人踏足「世外桃源」將更利便

（本報專訊）前往關島旅遊免除簽證手續的法案經已獲通過，待有關部門協商後，相信在九十日內便可告實施。

美國關島經濟發展局駐港代表高錦，昨主持香港新聞界訪問關島團聚會後，作上述表示。該團成員包括本港各大報章及周刊代表二十二人，將于十號前赴關島考察該地工業及旅遊情況。

高錦指出，美國總統列根已于去年十月簽署一項法案，以後凡往關島旅遊之人士，祇要持有出發地的有效旅行證件，前往關島旅遊不出十五天者，可免除出入境簽證手續。

談到關島與香港的關係，高錦表示：過往碍于兩地交通隔膜，溝通不便，自去年七日起，已有直航班機來往香港與關島間，本港市民前赴關島者亦與時俱增，在過往半年內，便有約二千港人專程往該世外桃源旅遊或公幹。

目前每週由美國大陸航空公司直航關島的飛機有三班，由那島航提供的服務亦有兩班。

為吸引更多香港人前往關島旅行，目前美國大陸航空公司亦有舉辦關島旅行團，其中關島四日豪華遊，包括來回機票及酒店，費用為四千五百五十元；而關島塞班島六日遊，每位機票連住宿則為五千六百五十元。

據悉關島不止風景怡人，遊人可享朝霞夕陰，勤狄石花園，石柱奇形怪狀，更難得一見，于戰場遺跡後，遠眺海闊天空，俯視浪濤拍岸，憑弔熱鬧揚溢的太平洋美麗輕歌曼舞下晉餐，復使人不知兩漢。

關島過往以旅遊稱著于世，近年在致力拓展工商業下，亦已取得良好成果，除出產石油外，該島更是目前惟一紡織品輸美免除配額之地，其製衣工業更方興未艾。（忠）

儲稅券利息率
今起減為五厘

（港訊）由四月三日起，儲稅券之利息率將由目前之年息五點五二厘（免稅）減至五點零四厘（免稅）。

關於財政司授權減低儲稅券利息率之一項法例告示，已於前日出版之政府憲報刊出。

儲稅券利息率係按月計算。若以新利率計，即每一百元每月可獲利息四角二仙，所獲利息係按照儲稅券購入之日起至用以繳稅之日止，以足月計算。

儲稅券供繳稅用時，始能獲付利息，如將儲稅券照面值兌現，則不獲利息。

在一九八五年四月三日或該日以後發出之儲稅券，按照新利率計算。

國際司法組織香港分會
晤兩局議員陳情 促押後商審法案

（特訊）成員包括本港法官，大律師及律師之國際司法組織，昨日前往兩局議員辦事處，要求押後通過商業罪案審訊之法案，以便參考英國方面調查委員會快將完成之有關報告。

國際司法組織香港分會主席麥加林在會晤兩局議員時候，建議法庭可以進行預審，由法官及控，辯雙方研究複雜之商業罪案案情，以便做到減少不必要的控罪及減少所需證人數目，從而簡化審訊程序，降低公帑花費。

麥加林表示：如果好似商業罪案審訊法案中，起用商界的裁判員，可能需更多金錢與時間，但效果並不理想。麥氏舉例謂：若一個疑匪打劫銀行，現行的制度由陪審團定罪。但是一個人透過電腦等變換賬目之手法，在銀行偷錢則交由將來之商業裁判員及法官定罪。同樣都是偷竊，用不同形式審訊，是否會引致不公平呢？

兩局非官守議員王澤長則詢問香港與英國的環境不同，為何要等英國之委員會報告，香港難道不能帶頭實施商業審訊法案呢？

麥加林答謂：既然英國之委員會花了這麼多時間考慮與收集意見，而香港及英國都要解決此類商業罪案法案之花費及時間問題，香港為何不等待多個月，參考英國之做法。（般）

圖為關島經濟發展局駐港代表高錦（中立者）與本港新聞界關島訪問團部份團員合攝。

國際皮革展覽五月底舉行
港產製品展示新實力

（特訊）近年來，由於皮革工業的發展已由歐洲向東轉移，遂逐漸成了皮革工業的重要出口市場，而香港則成為了中心地帶。

昨日，香港總商會執行董事麥理覺在出席「國際皮革展覽會八五」記者會時，作上述表示。

他指出香港的皮革工業雖然發展了短短二十多年，但由於近年頗多香港的皮革商人在國內設廠，於是人工便大大低降，使香港有強勁的實力，把台灣、韓國等對手拋離。

單就去年與前年比較，入口的皮革及製成品增加了百分之三十四點一，外銷總數亦上升了百分之三十一，而加工出口的皮革更上升達百分之六十七，可見皮革工業有極佳的增長趨向。

根據另一皮革業代表劉的華表示，香港皮革商在大陸設廠雖是近幾年間的事，但發展十分蓬勃迅速，估計單在廣東省內已有超過一百間皮革工廠，如果連人造皮工廠在內，約有三百多間，大多是自己設廠或以聯營方式經營。

雖然大陸皮革製品的款式設計落後香港三、四十年，但工人的手工技術則屬一流，而且工資比香港低數倍。而香港的系統管理，正好彌補供款式設計方面的不足。現時中港合作，大陸的主要是以來料加工為主。

這次「國際皮革展覽會八五」定於五月卅日至六月二日舉行，將有廿七個不同地方的百多個廠商，正準備來港參與展出。

國際皮革業議會主席威廉對今次展覽特別予以鼓勵，他說：「本會希望公開表示全力支持香港交易會主辦的第二屆國際皮革展覽，本會屬下各國的皮革業組織都會出席是次盛會，展出各類有關產品。」

國際皮革業議會，是國際上唯一有代表性的皮革組織，它的支持，令香港作為遠東皮革業中心的地位更形鞏固。

今年的展覽規模比去年增大一半，展覽的全部名額已告爆滿，這僅次於巴黎的國際「皮革週」。

展覽由香港交易會有限公司主辦，並由香港總商會贊助。（玲）

兒童創作力如天馬行空
T恤圖案青春豪放
露趾球鞋獲高級組冠軍

（特訊）「T恤圖案設計比賽」的得獎者都以創作性表現優異而得獎，這些獲獎的圖案將會分別印製在T恤上出售。

策劃此次比賽的主辦單位表示，鑒於去年曾舉辦過同類型的聖誕卡片比賽，獲得熱烈反應，因而想到再推行此項比賽。雖然每間公司都會有自己職業設計師，但主辦單位感覺由小孩子、青年人自己設計居於他們心中潮流的T恤圖案，會較設計師坐在辦公室內設計出來的圖案更受歡迎，今次參賽的作品共有三千幾份，分初、中、高三組進行評選，得獎者的作品都極富有創意。

高級組冠軍是廿二歲的伍煥明，他在李惠利工業學院攻讀設計，今次參賽純粹在考驗自己，今次獲獎肯定對他有莫大鼓勵，伍煥明的設計是一雙球鞋，一隻完美無缺，一隻卻開了口露出五隻趾頭，充滿青春氣息，而且還帶點頑皮豪放的感覺。

至於中級組冠軍郭淑珊，今年只有十三歲，但習畫也有七年，她今次的作品以牛為主題，大概來自牛年吧，牛伯伯，牛娃娃和一大班小孩子，個個臉部表情鬼馬活潑，洋溢着幸福家庭的氣氛，郭淑珊繪畫的題材多來自家庭，可想而知她也是生活在幸福家庭之中，初級組的冠軍只有六歲，聰明但害羞，她學畫畫只有一個月，作品就可得獎，真是個小小天才呢。

每個得獎者除作品會印製成T恤外，還獲禮券作獎品。頒獎禮在昨日舉行，請來美國棉花小姐美雪此緯雅主持。美雪此緯雅是第四十七屆美國棉花小姐，現年廿一歲，在美國密蘇里大學攻讀廣出新聞系，她當選後會負起親善大使的責任，訪問世界各地棉業區域，包括香港、新加坡、日本、韓國、阿拉伯聯合酋長國、意大利、西班牙、瑞士、葡萄牙、及加拿大等地。美雪此緯雅明日便離港往新加坡訪問。（媚）

圖示：美國棉花小姐美雪此緯雅與各組獲獎者合攝。

第廿六期六合彩
7 8 10 12 21 39 （17）
三獎派一萬三千餘

（特訊）昨日攪珠的第廿六期六合彩的六個攪出號碼為：七、八、十、十二、廿一、卅九。特別號碼是十七。

三獎獎金每二元一注派一萬三千七百九十二元。中獎單位數目為一百一十個。

獎金基金合共為五百零一萬一千二百卅五元。

頭獎及二獎獎金將於今日中午十二時公佈。

新昌安全及工傷基金
勞工處長主持成立禮

（特訊）勞工處長布立之昨日主持「新昌安全及工傷基金」成立典禮。

基金由一個委員會管理，成員包括兩位新昌營造廠之董事及兩位資深判頭，首屆委員包括與沐先，蔡華濤，陳家駒和葉謀遵四位。

葉謀遵並解釋基金成立之原因，是在過去多年來，政府在推廣工業安全教育上已頗見成效，而建築界亦已成功地在承建面及地盤主管當中，推廣並提高安全標準。但由於工友與地盤安全的關係最為直接，且佔建築界從業員的大部分，因此，為使工業安全達到更徹底的成效，向工友推廣地盤安全教育，便是急不容緩的任務。

破產欠薪補償
應包括遣散費

（特訊）兩個勞工組織，五名區議員及一名市政局議員建議破產欠薪補償基金應包括墊支工人應得之遣散費及解僱代通知金。

彼等又建議有關之法例應明文規定工人在一個月內可得到補償，以濟燃眉之急。

彼等包括深水埗區議員邱嚴娥、夏詠援、梁錦滔、譚國僑，荃灣區議員陳偉業、市政局議員李植悅，力恒社及基青協會。

港製皮草賭城展覽
接單千餘萬甚理想
成功與買家建立新連繫

（港訊）香港貿易發展局昨日宣稱：港製的皮草，最近參加國際性的貿易展覽會時，成績又有了進一步的美好，當場接獲價值數千萬元的訂單。

三月二十四至二十七日在拉斯維加斯舉行的第六屆「美國國際皮草展覽會」，八家參展的香港皮草商來電報道說，他們共接獲當場訂單，價值港幣一千四百九十萬元，以及仍在洽商中的營業額約值二千二百八十萬元。

香港參展商對展覽會表示滿意，並且認為這個展覽會的成績極佳，使他們有機會向美國買家展示香港出口的皮草服裝，又能加強與美國的老主顧的關係及與未來的買主建立新聯繫。

「香港皮草廠有限公司」總經理「美孫」說：「我認為展覽會對香港皮草行業的助力極大，尤其是在協助他們與美國建立生意上的關係」。

「柏萊皮草有限公司」總裁說，在展覽期內，營業去過十四分暢旺，參觀他們攤位的買家約有三百人。其他參展的本港廠號有「亞洲皮草公司」、「阿拉斯加皮草有限公司」、「愛美商皮草廠有限公司」、「北京皮草廠」、「美生皮草有限公司」及「金獅皮草廠有限公司」。

在香港貿易發展局贊助參展之皮草商，在展覽期間共建立七百五十多個業務上的聯繫。

今年展覽會的特別加插項目就是每日舉行兩次時裝表演，香港有五家商號參加演出。

除了美國和香港之外，其他參展的國家有加拿大、芬蘭、法國、希臘、冰島、意大利、英國及西德。

由於展覽會的舉行地點在拉斯維加斯，所以大部份入場參觀者來自美國西部地區。其中大部份是巨型百貨公司的買家，批發商，零售連鎖商及一些小規模獨立的銷售商。

明年這項展覽會將在紐約新建成的「香港皮草業中心」舉行。

國際崇高的地位，是香港經濟發展的一近年最輝煌的成就之一。一九八四年全球的皮草出口總值港幣二十二億五千七百五十萬元，比前一年度增長極可觀的百分之六十七。

謝啟

本批發中心於昨日四月二日開業荷蒙
同業先進
社會賢達光臨指導　寵賜多珍　高誼隆情
曷勝榮藉　祗以招待未週　殊深歉仄
敬希鑒諒並致
謝忱

東方紅藥業有限公司董事局謹啟
地址：九龍紅磡民裕街30號興業大廈2字樓A－B座
電話：三－三四六四三七

東方紅藥業有限公司
紅磡民裕街30號興業大廈2字樓A-B座

佳人有約

請到 設計一流 服務週到之……

芝苑別墅　九龍塘施他佛道6號　☎K-365231-6　免費停車場
華苑別墅　九龍塘窩打老道157號　☎K-361161-5　免費停車場
蕙苑別墅　香港英皇道145號 民眾大廈二樓　☎H-714261　H-704352-6

全部套房，均裝設彩色電視，HIFI音響，電動圓床，雙人浴缸
老字號 新裝修　兩小時租$57.00　過夜房由晚上十二時至翌日中午十二時共收$86.00
24小時有時鐘房供應
★各別墅裝有電子防盜自動報警系統★

純粹租房　歡迎預訂
耗資千萬　備有豪華套房百餘間
每房設計不同
御苑別墅
宮殿裝飾　帝皇享受
香港馬師道7-11號雅高大廈
☎H728972
H754422-33
專人代客泊車

廠房招租
官塘偉業街135號美時第二工業大廈面積：4,500方呎
有意請電：3—265125

STUDY ABROAD

海外留學講座

由英文南華早報星期日刊（South China Sunday Morning Post），香港加拿大同學會，加拿大皇家銀行及國泰航空公司聯合主辦，有意留學加拿大的本港學生均可參加，免費入座，但因地方所限，參加人數只限四百位。申請同學請填妥下列申請表格，寄回南華早報公關部，香港郵箱47號。主講者包括香港加拿大移民局官員及加拿大各省大學畢業同學。講座範圍有：—

入學資格　學校收費
申請程序　學生簽證
居住條件　學科選擇

講座定於本年五月十八日星期六下午二時半在灣仔軒尼詩道温莎公爵社會服務中心戴麟趾夫人禮堂舉行。

海外留學講座 申請表格

姓名：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿
年歲：＿＿＿＿＿＿＿＿性別：＿＿＿＿＿＿
地址：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿
電話：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿
學校：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿
級別：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿
家長／監護人簽字：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿
日期：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

請用英文填寫

一九八五年度校際英文辯論比賽
美國銀行及南華早報
聯合贊助

該賽事由香港聯校辯論社主辦，獲美國銀行及南華早報贊助獎品。比賽旨在提高學生對辯論的認識及興趣，並促進年青人之間的友誼。

賽事採取淘汰制進行，準決賽將于四月初舉行。總決賽則定於五月四日假大專會堂舉行。

優勝隊伍將獲得以下獎品：—

冠軍	美國銀行送出書券 3000 元
	南華早報家庭書券 1000 元
亞軍	美國銀行送出書券 1000 元
	南華早報家庭書券 1000 元
最佳辯論員	美國銀行送出書券 500 元
	南華早報家庭書券 500 元

所有參加賽事同學均獲得紀念品，而每回合之賽事成績將刊登於南華早報。

美國銀行 South China Morning Post

領導
工商管理學校
九龍彌敦道490號合發商業中心一字樓
K-859710&K-317845

商業科課程（招四月份班）
簿記會計、成本會計、英文打字、電機打字、出入口實務、英文速記、商業書信、人事管理。全科班：商科、秘書、會計、工管。

語言科課程（招四月份班）
英文拼音、會考英文、英文全科、英語會話、英文文法及寫作、國語、日文、法文班、商業英語、中小學各科補習輔導班。

畢業頒發證書
師資：由專業碩士、大學人士與經驗導師授課。（招早上、下午、晚上、週末及週日各科）

華比財務有限公司
（華比銀行附屬機構）

利率行情（利率如有變更，恕不另行通知）

期間	三個月	六個月	十二個月
利率	7.375%	8.125%	9.000%

（最低存款額HK$50,000—）
詳情請電5-8230487向關景高先生查詢
或向華比財務有限公司
香港灣仔高士打道七十七號至七十九號華比大廈三十一樓
電話：5-276955，5-278897，5-278098
或 華比銀行 各分行垂詢
華比財務有限公司

清明時節倍思親
請參加：附薦、延生。
既盡孝道。復行善舉
香港佛教聯合會籌募慈善福利經費
啓建乙丑年清明思親法會
日期：四月一日至七日（農曆二月十二至十八日）
地址：香港銅鑼灣東院道佛教黃鳳翎中學

本港新聞

戴麟趾夫人復康院氣氛緊張
狂漢持刀挾人質 與警對峙15小時
工作積怨兩主管口角演成脅持人質事
警方發空槍聲東擊西破門而入擒狂徒

（特訊）警方特警組人員昨晚為阻止觀塘戴麟趾夫人復康院內一宗歷時十四個半小時的脅持人質事件，鳴槍八發空槍聲東擊西的迅速行動，以七秒時間破門闖入現場，將人質安全救出，並將狂徒制服。警方暫列作非法禁錮傷人案處理。

今次事件是復康院矯型部新舊主管疑因工作上的積怨而發生。據觀塘警區指揮官胡兆灼表示，警方今次是以有限度的武力阻止事件惡化，他們與疑兇對峙十多小時，全是為着人質的安全，最後警方恐疑兇會採取武力才決定以武力解決。

肇事現場是觀塘鯉魚門道復康部戴麟趾夫人復康院地下義肢矯型部工具房，上北佔地八十多呎，有三度鐵門及一處氣窗。

涉嫌傷人及脅持人質的前義肢矯型部主管張×修，四十九歲，畢業於大陸某大學，其後加入世界康復會工作，曾往印度、巴西，及美國多處研習，十多年前由美國返港即加入觀塘戴麟趾夫人復康院工作，月薪七千元。

他與妻育有兩女兒，大女十歲，細女七歲，一家四口住於院內的宿舍，最近由於工作不愉快申請提前退休，並準備於四月下旬遷離宿舍，由於他情緒不穩，最近他與家人返大陸旅遊散心，近日才返港。

而今次事件中受傷的現任矯型部主管李×琪，卅四歲，畢業於一工業中學，八年前應徵投考復康院學徒一職，據悉當時有兩名青年應徵，但當時的主管張×修見李氏好學，結果聘用了，並一直跟隨張氏左右工作，該部門除主管外，尚有四名職員，負責替傷殘者裝配義肢工作。

但李氏於三年前在復康院內認識了一位名人的外甥女，該女子任職院內物理治療師，兩人感情甚好，其後李氏更獲院方委派前往英國深造，於三個月前修業期滿返港，未幾即與該物理治療師結婚。

狂漢脅持人質困鎖工具室內
特警人員心理醫師 費盡唇舌束手無策

李氏婚後不久，即被院方升任為復康院義肢矯型部另一位主管，與原有的主管張×修平起平坐。自此李、張兩人工作上便經常發生問題，姓張的主管更不時稱遭人惡意挑剔，其間姓張的主管更在八一年下旬先後接到院方的警告函件，警告其工作表現平平，並將有人接替其職位，其後他便調往西區大口環復康院工作，三個月前左右才被調返觀塘復康會工作。

據悉院方二月份已接獲其辭職信，但工作問的期間係姓張的主管要到四月底才遷出宿舍。

事發於昨晨八時卅分，張×修獨自返回復康院義肢矯形室找李某理論，言談間雙方發生爭執，初而口角繼而動武，混亂中李某遭人用一柄四吋小刀割傷面部，並遭脅持推入一工具室內，其後被其他職員發覺報警。

警方人員到場時，曾欲進入工具房，但遭人阻嚇，表示若有人走近工具房十步之內，即對人質不利及要警員十秒內離開，警方恐怕傷及人質，一時間也不敢妄動，祇好守在義肢工具房外。

與疑兇對峙期間，警方召消防員協助，準備用鐵筆撬門及開動水喉制服兇徒，與此同時，數名警員亦解下佩槍，穿上避彈衣準備與消防員一起採取搶救人質行動，但為着人質安全，最後還是組成三組談判，動員四名心理醫生輪流與疑兇接觸，希望他能自動自首。

時至中午十二時許，疑兇曾要求兩包香烟，兩份三文治及兩樽礦泉水，但因疑兇恐警方有詐，一直未有開門取食物，雙方一直在談判，其間疑兇更要求會見院方負責人，結果與姓李的副院長談論達半小時後，最後疑人將院方於八一年給他的兩封警告信遞交給剛院長，並要求院方有明確的解釋，結果亦獲得考慮。

脅持人質與警方對峙男子之妻子，當警方人員採取行動時，一度情緒激動，要勞動一名女警「死纏」。（本報記者攝）

慈雲山一名疑人因逃避追捕，由高處墮下，壓傷一名婦人，而一名警員亦頭部受傷，圖為受傷疑人。（本報記者攝）

觀塘警區高級指揮官胡兆灼向記者發表談話。（本報記者攝）

觀塘戴麟趾夫人復康院脅持人質事件，（上圖）警方及消防員在現場戒備，（下圖）記者在現場附近走廊處拍攝人質被困之工具室。（本報記者攝）

警方恐狂漢採武力當機立斷
鳴槍八響聲東擊西 七秒鐘內破門救人

直至晚上十時許，被脅持的人質曾一度企圖逃走，但遭疑兇恐嚇，結果不敢妄動，當時在矯型部工具室外的警方聞到，恐狂徒會對人質採取武力，於是立即召開緊急行動。召消防員架設水喉戒備，特警組人員則持槍準備，而消防員亦準備隨時破門，結果在十時五十二分，警方採取行動，以聲東擊西的戰術，特警組人員鳴槍八響，在反方向的另一方面消防員則破開而入，在七秒鐘的行動中，將人質安全救出，而疑兇亦當場被制服帶署。疑兇及傷者同樣受輕傷，送院敷藥，警方事後將兩人暫列作非法禁錮傷人案處理，但觀塘區指揮官胡兆灼表示，警方將案情形向律政司請示，則會作檢控行動。（合）

觀塘對峙事件在僵持十五小時後，警方採取行動，成功救出人質，疑人亦被帶署。圖左白圈者為疑人，圖右為人質被救出，面有傷痕。（本報記者攝）

逃避警員追捕爬水渠落樓
男子墮樓撞塌簷篷 再壓傷婦人與警員

（特訊）慈雲山一名男子，昨午因逃避警員的追捕，挺而走險，在高處沿水渠爬下，豈料失足由九樓墮下，壓毀樓下店舖的簷篷，壓傷一名婦人，而簷篷之橫樑亦擊傷一名警員，事後三人同告送院救治。

三名傷者中不幸被壓傷的婦人與疑犯經救治後情況同告欠佳，至於受傷的警員在敷藥後則已離院。

事件首先發生於上午十時卅分左右，慈雲山第六十一座發生一宗搶劫案，事後事主向警方描述劫匪的樣貌時，警方懷疑與慈雲山一名積犯有關，於是根據線報，於正午時份，派出警員搜查慈雲山第四十座一二〇×四室，但並無所獲，不過警方仍分批在慈雲山邨巡邏。

至下午五時左右，一隊藍帽子巡至第六十四座時，發現一名與該名積犯相似的男子，於是上前將其截停盤問時，該名疑人與藍帽子發生糾纏，並乘機向六十四座樓上逃走，藍帽子乃在後窮追，不過當追至十三樓時卻失去疑人蹤影。

追捕的警員遂一方面向上峰報告，另一方面將六十四座包圍，逐層搜查，當搜至十一樓一一〇×二室時，拍門無人應，但屋內卻傳出異聲，覺得事有可疑，於是採取行動，破門而入，不過屋內無人，在進一步查察下，發覺該單位騎樓的窗花打開，警員探頭視察，看見一名男子正沿水渠向下爬。

警員乃高聲喝止，並通知樓下警員，此時疑人正爬至八與九樓之間的一道石屎簷篷，見事敗，一時情急，踏足在該簷篷之上，但簷篷受力過大倒塌，疑人遂告由八樓高處墮下，跌落樓下一間涼茶舖的簷篷，將簷篷壓毀，再跌落地上。

此際一名四十二歲婦人關鳳琴，正與丈夫行抵上址，慘被壓個正着，與墮下疑人同告倒臥血泊之中，而另一名編號一七二×〇姓何的廿二歲警員，亦遭墮下簷篷的橫樑擊傷頭部。

救護車稍後到場將三名傷者送院。

高處墮下受傷的疑人名葉有才，廿九歲。他懷疑為一名積犯，由七三年開始犯案，涉及多宗慈雲山區的非禮、搶劫及盜竊案有關，警方一早已留意其動態，獲知其在慈雲山四十座居住，而今次疑人逃入六十四座十一樓的單位則相信是其「死黨」的居所。葉在救治後情況欠佳。

至於慘遭橫禍的婦人關鳳琴，與丈夫及三子二女同住慈雲山五十三座一〇×五室，事發時她正與丈夫買餸後返家途中，豈料竟被壓個正着，她送院後一度情況惡劣，不過經搶救後已轉為欠佳。而受傷警員則在敷藥後離院。

警方目前仍在調查此宗事件。（合）

鄺廣傑主教發表復活節牧函
肯定人生價值意義 奮鬥追求最高境界

（特訊）聖公會港澳教區主教鄺廣傑在復活節牧函中指出：耶穌的復活，不但肯定了生命的價值和意義，更加顯示出生命的最高境界，人生的終極是永恆的生命，所以人所過着的，不單是動物的生命，亦不是純屬社交文化活動的生命，而是一個屬更高層次的屬靈的生命，這個生命是與創造主互相呼應的生命，與神契合的生命，這個生命是人的根，亦是人的果。耶穌說：「我就是道路，真理，若不藉着我，沒有人能到父那裏。」要找到這樣的根，和結出這樣的果，我們必須接受救主基督。我們的生活，亦須效法祂。

可惜，在一般強調「這裏和現在」（HERE AND NOW）思想的感染下，今日不少人都變得短視，在不知不覺中，比較重視社會性和動物性那一方面，容易重犯「社會福音」的老毛病，着重自己現在屬世的成功，而忘卻屬世的生活其實只是人整個生命的一環而已。許多時候這一環的成功，卻往往是整個生命的失敗；相反地，這一環的失敗，卻是整個生命的成功，因為屬世的成功是有限的，屬靈的生命才是永恆。基督說「凡要救自己生命的，必喪掉生命，凡為我喪掉生命的，必得着生命，人若賺得全世界，賠上自己的生命，有甚麼益處呢？人還能拿甚麼換生命呢。」意思就是叫人要追求永恆的生命。

因此，人應該重視的是人生命的終極，應該為生命最高的境界而奮鬥，不應該只是嚮往和滯留在屬世低層次的成功，願我們能夠努力把最深入和最崇高的信仰實踐在生活裏，跟隨基督一同邁向屬靈的永恆生命，與主同享永生。

特警隊員演習中槍斃命死因研訊
警長供述事發之時 隊員皆知演習未完

（新亞社訊）一名特警隊隊員，於去年十二月在上水新屋嶺練靶場進行射擊演習中，被發現頭部中槍，倒臥血泊中，送醫院後卒因傷重不治，有關死者陳岳文（廿五歲）之死因研究，昨在死因研究庭開庭聆訊，一名警長出庭作供表示，不知道死者點解會在靶屋之後，全案證供未畢，今長積訊。

法官李達偉接納檢察官申請，下令報界不准報導證人（特警隊）之姓名，祇能以ABC作為代號。

警長C昨出庭作證供稱：他於七五年加入警界，八一年加入特警隊，死者於八四年二月成為特警隊隊員，為人負責及醒目。於去年十二月四日上午八時半，在粉地集合後，前往新屋嶺靶場，分隊進行演習，該項演習是訓練「近距離攻防」，當時由督察B負責做靶場主管，但演習途中，督察B有要事，帶走部份隊員先行離去，本人遂暫替其主管職位。

他續稱：各隊員在射擊時都要聽本人之號令，然後方進入靶屋燒槍，他們不一定有頭盔，一定有耳罩。當最終一隊（每隊兩人）完成第一次射擊後，本人並無留意死者之位置在那裏，祇以為死者會企在火綫以內，睇其他隊員受訓，而他們在靶屋燒槍時，本人則站在靶屋兩個門口之間，當最後一隊的第一次射擊完成，彼等三人行出靶屋，本人對一站在火綫以內的警員表示：「你準備除下裝備，燒完槍去收旗。」但證人強調謂除非本人有落命令話：「燒完，收拾一切」，否則無人能夠話今次之演出完全完結。

他稱，當最後一隊隊員進行第二次（亦即最後一次）射擊時，幾響槍聲後，本人背後傳來聲響，我轉身聽到有警員話：「文仔受傷，停火」，本人會意立即叫停。該名警員第一時間走去靶屋後面（距約三十七呎），本人亦隨即追上，見死者倒臥坑中，頭部流血，當時死者仍有呼吸及低聲呻吟，本人一方面叫人通知總部，另將死者從坑中抬上地面，以方便替其急救，稍後，各上級人員到場，並用直升機將死者送院搶救，證人表示當最後一隊進行第二次射擊時，死者當時做緊乜，本人並不清楚，當日並無宣佈燒槍完畢，故所有隊員均知道演習仍在進行中，發現死者在坑中，有人其身旁有盒火柴，證人解釋謂每次練習出畢，若靶毀爛不堪，這些靶會在靶場安全地方將其燒掉，通常不會在靶之後，但亦無固定地方燒靶，在燒槍之前已曾有訓示，知靶屋可以射得穿的，最後一次見到死者是在靶屋前十多呎，但不清楚死者點解會在靶屋後中槍受傷。

法醫官剖驗結果死者致死原因是頭部中槍傷及腦部。

軍火專家亦指出，子彈從兩呎以外地方發射，故無可能係自己開槍，由於彈頭找不到，所以不知道邊支手槍發射。

一名外籍警司A作證時稱，以前之靶屋是防彈的，於去年九月被火燒毀，在同年十一月尾，臨時用木板搭建一所作為練靶之用。

姬鵬飛會見黃夢花夫婦

（中國新聞社北京四月二日電）國務委員兼港澳辦公室主任姬鵬飛和夫人許寒冰昨晚上會見了香港知名人士黃夢花和夫人。姬鵬飛讚揚黃夢花先生在收回香港問題上的一貫立場，並歡迎他以後多回內地參觀。黃夢花等是三月三十一日抵達北京的。國務院港澳辦副主任李後、中華醫學會副會長李志綏等參加了會見。會見後，姬鵬飛設宴招待黃夢花和夫人。

中區愛丁堡廣場 一段路暫禁通車

（港訊）運輸署宣布，中區愛丁堡廣場東一段介於市政局會議室東端與皇后碼頭之一段道路，將由星期五（四月五日）下午二時至翌日下午八時暫禁通車，以配合該處舉行復活節遊藝會。

於同日（四月五日）上午十時起，夏慤道在樂禮街以西之一段長二十米南面路旁行車綫將劃為二十四小時之禁止上落客貨區，為期約三天，以便進行道路工程。除專利巴士外，所有車輛一律禁止於此段路面停車上落客貨。

警方尋雙英

（港訊）警方現呼籲市民提供下列兩名失踪人士之下落。

徐美英，十五歲，她於三月二十日離開其何文田邨住所，至今未返，她約一點五七米高，身材瘦削。

第二名失踪者乃十七歲女子黃錦英，她於三月六日離開黃大仙慈雲山邨住所，音訊全無，她約一點五二米高，中等身材。

任何人士如知悉上述任何一位失踪人士之下落者，請致電警察熱綫，五——二七七一七七。

失踪少女：徐美英及黃錦英

力高空運集團屬下 力高海運週年紀念
豪苑設讌款待嘉賓

力高空運集團附屬機構（力高海運有限公司），日昨（四月一日）為慶祝創業週年紀念，假座尖東豪苑海鮮酒家設讌，柬請各大航運公司工商友好蒞臨參加，道賀嘉賓及航運公司代表有利達航運公司、美國總統輪船公司、新興航運公司、港恆航運公司、川崎輪船、東方海外航運公司、馬士基輪船公司、昭和海運公司、朝陽航運公司、香島輪船公司、日本郵船公司、日本航運公司、東和航運公司、大阪商船三井船舶公司、實隆航運公司等百餘人，筵開十餘席。由該公司董事伍永熙、梁智光、陸炳安、簡錦超、李日強盛情款待，是夜節目豐富，有名貴禮品抽獎助興，及該公司首腦高唱名曲娛賓，是夕豪苑樓頭，氣氛熱鬧，歡讌至深夜始盡歡而散。

歡讌會上，由該公司董事總經理陸炳安致詞，指出一年來，該公司業務獲至理想發展，於一年中先後在倫敦，紐約，羅省設立三家分行，其美滿成果，實有賴公司全體同人的努力及各界友好客戶支持有關，特此深切致謝。更希望日後各界友好客戶繼續鼎力協助，使（力高海運）在良好基礎上不斷壯大。

力高空運集團規模龐大，實力雄厚，經營陸空運輸業務歷史悠久，市場遍及美歐世界各地，年來業務拓展極迅速，分行遍佈紐約，倫敦，台灣，羅省，滿地可，多倫多，芝加哥，巴黎，三藩市等。

力高海運有限公司，專營貨物接載進出口運輸服務，航綫代理普及美洲，歐洲世界各地。並能透過其母公司之國際性運輸網，廣為各界廠商客戶提供快捷妥善海運服務。

附圖：力高海運公司董事局全人合攝，右起：李日強、伍永熙、陸炳安、梁智光、簡錦超。

公民教育齊推廣・傑出事務應表揚

海港青年商會 華僑日報 香港電台 聯合主辦

RTHK 香港電台

傑出社會事務獎勵計劃

簡介

經各方面調查後，發覺近年有不少有意義的社區服務計劃舉行。其中大部份計劃，在主辦者各方面的努力推行下，雖然獲得成功，但未為社會人仕知悉或表揚。本會有見及此，於去年和華僑日報合辦『傑出社區事務獎勵計劃』，以『服務社羣，竭盡所能』為口號，深得各界人仕鼎力支持，並邀得港九政務署長屈珩先生為頒獎典禮的主禮嘉賓，及八位社會知名人仕出任評判，從眾多參選計劃中，評選出十個傑出計劃及優異獎多名，成績令人鼓舞。

鑑於香港政制的改變及本着國際青年年的精神，本會誠以去年獲得的寶貴經驗，決定把今年的範圍推展至社會事務，並以『公民教育齊推廣，傑出事務應表揚』為目標，再辦『傑出社會事務獎勵計劃』，繼續鼓勵更多青年人透過各志願團體積極參與及推行社會事務，加強公民教育，提高公民意識，並使這些有意義及傑出的工作能受到表揚。

本年度除獲得華僑日報支持外，更邀到香港電台為合辦機構之一。只要各界人仕再次支持，相信今年的獎勵計劃必能跨躍另一高峰。

目的

（一）鼓勵更多青年及志願團體推廣公民教育及積極參與社會事務。
（二）表揚由青年及志願團體籌辦的傑出社會事務工作計劃，使各界人仕知悉。
（三）促使青年及志願團體探索及解決社會問題。
（四）提高青年對社會的歸屬感。
（五）透過大會提供之編撰「規投冊」的方式，使參加團體更了解推行工作計劃的步驟，使將來推行工作計劃時收更大的効用。

如欲索取詳細資料，請填妥下列表格，寄回海港青年商會

所屬團體名稱：
地址：
電話：
聯絡人姓名：
聯絡人職位：
日期： 簽名：

表格請寄下列地址
皇后大道中二七二號中央大厦16樓
海港青年商會
「傑出社會事務獎勵計劃」收

THE PALADIUM OPERA HOUSE
百麗殿舞臺
訂座電話：3-7438636 3-7411060
售票處：（美孚）百麗殿舞台
米地鐵（美孚）站（百麗殿）
門票今天公開預售
演員：羅家寶、林小群、白雪紅、關國華等
時間：晚上七時四十五分
票價：三十、五十、七十、一百、一百二十元正

欲免向隅・購票從速

本港新聞

工業技師需求 每年約千四名
理工畢業生可填補空缺

（港訊）職業訓練局剛出版一本有關香港各主要行業工業技術人員供求報告書。此報告書將爲政府在釐訂技術人力均衡供應政策方面，提供有用的資料。

同時，該份報告書內的分析資料除可供各主要行業僱主在製訂訓練政策時參考外，亦可使就業輔導教師和學生認識到各行業的就業機會情況。

此報告書乃根據一九八二年至八三年內進行的主要行業人力調查而編纂，此等行業包括汽車工程、建築、土木結構工程及建造工藝、測量、製衣工藝、電機工程、電子工程、機械工程、生產及工業工程、輪機工程及造船工程、印刷工藝及紡織工藝。

據估計，本港主要行業所須技師級程度人員的數目，每年約一千二百五十名至一千四百名。

職業訓練局發言人說：「如按照技師級畢業生從事與其所修讀學科有關工作的百分比計算，估計由一九八四年至八七年間技師級畢業生平均每年供應數目約有一千三百人。」

發言人補充說，儘管畢業的技師級人員的供應量似乎比預測之需求略低，但城市理工學院所提供之各項工程及技術課程的畢業生，應可彌補此不足之數。

至於技術員級，報告書預料每年所需人數總額由三千三百五十名至三千八百五十名不等。

資料估計，持有證書及文憑的畢業生即使繼續攻讀高級證書課程，本年在一九八四年至八七年內平均每年仍有三千四百名技術員畢業生。

不過，技工級人力的供應則遠低於預測所需。報告書估計在一九八四年內主要行業需要七千七百名技工，到一九八七年時則需要九千人。而預計在上述期間，受訓技工學生人數則分別是二千六百五十人及四千四百五十人。

但報告書亦指出，技工級人數的短缺情況並不嚴重，因爲很多技工級職位仍無需接受學徒或完成技工課程等訓練亦可由內部提升擔任。

此份中英對照的報告書，現正在政府刊物銷售處發售，每本十八元五角。

消防警號雖擾人 卻可安撫求救者
兩名勇敢消防員獲嘉獎

（港訊）消防處九龍消防總長甘棟昨日表示：消防處不時接獲市民投訴，特別是有關在清晨寧靜時刻消防車輛所發出的警號聲。這些聲音對一些人或許造成騷擾，但對該些等候救援的人士而言，則有極大之安撫作用。

甘棟說：「雖然本人同意警號聲的確是擾人清夢，但另一方面，對等候本處人員救援的人士，在聽到警號聲逐漸移近時，必定會如釋重負，大爲欣慰。」

甘棟在頒獎禮上致詞時，發表上述談話。

共有一名消防隊長及兩名消防員，由於在較早時新年凌晨發生的一宗火警中勇救一個菲律賓籍家庭，獲得嘉許。

甘棟說：「根據該個菲籍人士家庭稱，他們在聽到消防車警號聲時，感到極爲欣慰。」

他說：「他們若發現自己是孤立無援時，可能會做出傻事。」

甘棟其後頒發消防處處長嘉獎嘉許狀予消防隊長左永年。左氏在一九八五年二月二十日厚福街十一號A火警中表現出領導才能，且能衡量形勢，當機立斷，將一個困難重重的火場形勢控於牢固控制之下，結果將六名被困人士救離險境，其中一人更是左君親自救出。

另外兩位消防員馮松錦及于國輝則由於在該宗一級火警事件中表現出技巧，主動及盡忠職守，獲頒處長嘉許狀。

在該宗火警中獲救的市民亦有出席昨日之頒獎禮，並且對消防處挽救他們的生命表示感激。

圖爲消防處九龍消防總長甘棟，昨在尖沙咀消防局頒發處長嘉許狀予消防隊長左永年。

報導香港警隊動態 警聲雙週刊 派送到大陸

（港訊）報導香港警隊動態的「警聲」報刊，讀者早已遍佈世界各地，最近更增加了一批新的中國讀者。

由上月中出版的第三二二期開始，該份廣受歡迎的雙週刊，已定期被派送到中國國際刑警組織的中央局局長及廣州市公安局局長的辦公室。

「警聲」今次被派送到中國，顯示出警務處處長韓義理日前的北京之行，已替中港兩支警隊建立了新的聯繫。

「警聲」的閱讀網分佈歐洲、亞洲、美洲及澳大拉西亞。

英國、英聯邦國家、美國及其他國家的執法部門及有興趣的人士均愛閱讀該份報紙。

當退休及渡假中的警務人員提出要求時，「警聲」亦會按時將報紙寄予他們。

「警聲」的英聯邦國家讀者，包括英國、直布羅陀、印度、新加坡、加拿大、百慕達、巴哈馬羣島、處女島、澳洲、紐西蘭、新畿內亞、菲濟、所羅門羣島、津巴布韋、聖誕島、加里芭提羣島及聖赫勒拿等。

其他國家包括原法國、摩洛哥、西班牙、瑞士、荷蘭、日本、以色列、伊朗、泰國、菲律賓、巴基斯坦、亞拉伯港及澳門等。

僱員發揮生產力 須認同工作價值
確立目標向前邁進

（特訊）美國商會心理學委員會主席韋利博士認爲：要僱員有良好的生產表現，就如訓練運動員爭取奧運金牌一樣，他們必須先接受其角色的重要性，認同其工作價值。

韋利博士昨午出席香港美國商會午餐會，就「隨着市場輸樂的勝出心理及優質表現」一題，發表演說。他以訓練運動員的方法，套用於提高僱員的工作表現上。

他又認爲：現時全球普遍存在一重要問題，就是人們自我尊重和內心的價值，管理階層的職責，是要令僱員知道自己角色的重要。

不過，他指出：工作目標必須是能觸摸的，並非遙遠而不設實際的，僱員才會自我確定，自發性及自我紀律地，朝着工作目標前進。

最後，他提醒管理階層不能縱容僱員，或過份保護，例如僱員請病假均「有求必應」，認爲會令不良行爲越來越嚴重。僱員就如運動員一樣，需先接受目標能成功達至，目標才會實現。若事先亦不予寄望，結果祇會是失敗。（本）

圖示：韋利博士認爲：要僱員有良好生產表現，必須讓他們接受其角色的重要性。（本報記者攝）

果菜行工商總會 祝會慶獎學聯歡
葉若林稱深圳來貨供應過剩

圖：港九果菜行工商總會祝會慶獎學聯歡宴會。首長理事向嘉賓會員祝酒。

（港訊）港九果菜行工商總會昨（二）日下午七時假康年酒家舉行慶祝成立六十五週年紀念暨頒發會員子弟學業優異成績獎學金聯歡大會，嘉賓到有：漁農處處長李德宏伉儷、副處長李熙瑜伉儷、高級農業專員蔡浩才、西區警察指揮官戴德福總警司、波頓警司、麥國楨主任、區維俊、劉漢田、李芝闌、李適任、阮雨浦、徐米林，及各會首長會員逾千人，由理事長葉若林、劉華頒發獎學金，李德宏夫人、葉若林夫人、李熙瑜夫人主持抽獎，副理事長楊銳坤、曾經海、李洪頒獎，氣氛熱鬧。

理事長葉若林致開會詞稱，近年國內實行對外開放政策後，對促進國家對外貿易有很大作用，但因管理問題產生不少流弊，例如深圳特區可以自由出口貨物，各類副食品可以毫無計劃的大量輸出到本港市場，就以我們經營蔬菜來說，起碼有三至四成來自深圳特區，做成供應過剩現象，菜價因此趨降，平均減低三成，在最嚴重時候更減低七、八成，今年一月間貨量供應達到最高潮，大盤批銷價低至每擔十元，爲近年來少見低水平，因積貨難銷，以至每天將大量蔬菜作垃圾來倒掉，這是供銷失調的不良現象。蔬菜在八四年平均售價比八三年每公噸下降五百元，我行全年營業額減少近億元，國家出口公司利益也受到很大的損失。希望加強管理以杜絕流弊的泛濫，使經營國產蔬菜的能恢復信心。最後，葉氏并勉各獲獎同學謙虛謹慎，勤奮向學。

繼由李德宏處長致賀詞，對該會首長經常保持聯系，提供對市場方面建議得以改進，希望今後能繼續合作，并祝會務昌隆，座上各位愉快。禮成歡宴，氣氛洋溢，賓主盡歡。

位於澳門高尚住宅區 幸運閣特價發售
購買人士極踴躍

矗立於澳門雅廉訪大馬路七十號之「幸運閣」，自三月下旬特價發售以來，在短短一星期內又再售出住宅單位近百個。每日參觀示範單位之置業人仕接踵，十分擠擁。對大廈之高雅設計，間隔實用，用料上乘均表讚賞，加以價格相宜，特價九折優待，一千三百餘呎之單位只售二十二萬餘元起，特惠分期付欵，每月只供二千餘元，比交租更上算。故此購買人仕十分踴躍。

該大廈位於澳門有數之高尚住宅區，交通便捷，樓高卅四層，視野廣闊，停車場車位充足寬敞，花園平台設有私家泳池及兒童遊樂場地。私家地權，免納地稅。該大廈行將向工務局申請驗樓，預料短期內可以入伙。有意人仕幸勿錯過此置業良機。

香港洽購處：九龍新蒲崗五芳街二號寶善美工業大廈廿四樓運案置業有限公司。電話：三—二八七〇三五—八，澳門洽購處雅廉訪大馬路七十號地下，電話：八五四七二一（假日照常辦公）

嘉應五屬同鄉會 祝會慶春節聯歡

（港訊）旅港嘉應五屬同鄉會於日昨假座旺角瓊華酒樓三樓，舉行慶祝成立廿九週年紀念暨會員春節聯歡，頒發七十三年度獎學金大會，到有會長及正副首長，理監事同人，鄉彥[illegible]達數百人，由理事長何貫虹致新春賀詞，并勗勉同人，精誠團結，爲促進香港繁榮，自由和平而努力。繼由副理事長劉維榮報告一年來會務概況，隨即由會長曾海雲，陳廣宗頒發獎學金予港台大專院校成績優良之會員子女陳蓓明，黃啟鳳，刁振焜，刁淑慈，鄧德傳，陳鐵源，卜建國，何寶蘭，鍾球昌，朱可文，劉發昌，潘嘉堯，曾秀美，梁桂多，劉桂珍，李志文，謝錦剛等十七人。最後由監事長鍾泉致謝詞并宣讀捐助大會經費及報効歌唱，禮品酒水者芳名，藉表謝枕，禮成聚餐聯歡，分贈普通獎品，人人有份。

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啟者茲承香港地方法院命 UNDER V.C.J. ACTION NO.5277 OF 1983 準於一九八五年四月三日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本拍賣行內將存在香港 VICTORIA（堅尼地城已婚警員宿舍）C座四字樓四（DEFENDANT: LUI CHIU KEE）（NATURE OF GOODS—DOMESTIC FURNITURE 貨物性質——住宅傢俬）（THE GOODS & CHATTELS OF LUI CHIU KEE SEIZED AT: BLOCK C, 4TH FLOOR, 4 KENNEDY TOWN POLICE MT/RS. VICTORIA, HONG KONG）（以上中文譯音譯意如有錯漏以英文爲準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啟 電話五—二二〇二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啟者茲承香港最高法院命 UNDER H.C.M.P. ACTION NO.2264 OF 1984 準於一九八五年四月四日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本拍賣行內將存在九龍花園街（譯音）門牌八號二字樓B室（NG WANG CHAP）（NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啟 電話五—二二零二二四

離職啟事

本公司經理盧偉華（LO WAI WAH, TOMMY）已於一九八五年四月一日離職，日後盧君在外之一切華洋轇轕，概與本公司無涉。謹此聲明。

ODYSSEY INTERNATIONAL LIMITED

公開拍賣
PUBLIC AUCTION

（預告）

日期時間：
1985年5月9日（星期四）
下午3時30分

地點：
富麗華酒店太平洋廳

物業：
① 金徽閣'C'及'D'座全幢
香港干德道四十五號
② 華翠海灘別墅
香港春磡角海天徑3-7號
③ 余園
香港淺水灣道五十八號

欲知詳情，請與本拍賣行聯絡

☎ 5-7909828

衛健明測計師行
皇家特許測量師・地產物業顧問及代理

拍賣商業及住宅樓宇

茲承銀主命定於一九八五年四月十七日（星期三）下午三時正起在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二零五室其拍賣房內將下開交吉物業當衆分號出投

(一)座落：香港大坑浣紗街浣紗花園十一字樓零四單位及第二層停車場九號車位
(二)座落：九龍彌敦道總統商業大廈五字樓第二號及第三號單位
(三)座落：九龍廣東道一一一六號恒通大廈九字樓B14單位

欲知詳細及投買章程請向賣主律師或拍賣人詢問便知

銀主代表律師的近律師行 香港遮打道太古大廈六〇一室 電話：五—二八二五九二二三二
拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司 同啟 香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室 電話：五—二二九〇四六及五—二二九四六六

拍賣傢俬雜物廣告

茲承銀主命定於一九八五年四月十一日（星期四）上午十時卅分在本拍賣行內將現分存於九龍彌敦道總統商業大廈五字樓第二及三號單位及廣東道一二一六號恒通大廈九字樓B14單位內之寫字枱冷氣機及傢俬雜物等作一單拍賣有意請先到本行索取目錄表及看貨時於四月九日下午二時至四時看貨

香港拍賣行及地產代理有限公司啟
電話：五—二二九四四六 香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室

告示

關於香港地方法院離婚申請案件一九八五年第三三一號
申請人：蘭紹儀
答辯人：蘭汪文瑩
致上述答辯人蘭汪文瑩其現時下落不詳。

啟者：上述申請人已於一九八五年三月廿六日獲得最高法院經歷司韓誠頒發諭令將本案申請書及副本之傳遞方式以此告示形式通知上述答辯人。此案之申請書及該諭令之印鑑副本可在香港金鐘道卅八號最高法院大廈離婚登記處獲得，如上述答辯人在此告示刊登之日起計一個月內不到該處領取有關文件，將被視作放棄此案之抗辯權利，上述申請人得向法院申請聆訊該案而不再另行通告。

一九八五年四月三日
申請人之代表律師 楊英瀛律師行

香港維多利亞地方法院離婚訴訟案
一九八四年第一九一四宗

茲有離婚申請書乙份入禀控訴下述李卓維前寓香港新界荃灣石圍角村石翠樓二一五室，彼可向香港金鐘道三十八號新最高法院大廈低層地下一樓離婚登記處申請索取離婚申請書之副本乙份，如在一個月內彼仍未有與離婚登記處聯絡，則法院得在其缺席之下聆訊本案。

香港最高法院署理經歷司 貝士

中國聯合銀行派一九八四年股息 通告

敬啟者本銀行訂於一九八五年四月壹日（星期一）起派一九八四年度（截至一九八四年十二月卅一日止）股息（每股港幣五角正）請各股東到香港德輔道中三十一號本行按照手續領取爲盼 此佈

總理 余兆麒謹啟
一九八五年三月卅日

東華三院徵聘總務主任
（職位編號：PS/ES）

薪酬：爲政府首長級薪酬表之D3薪點，即月薪$32,800.00

東華三院爲歷史悠久之慈善機構，爲香港市民提供醫療，教育及社會福利等服務，現本院非醫務部徵聘總務主任一位，直接向董事局主席負責，職權包括督導三院日常事務及行政管理，執行董事局決策，確保每年收支預算超逾二億元之經費善加運用，以提高三院之行政管理效率。

應徵者須具備左列條件：
一、曾任大機構行政主管級職位多年，有優良服務紀錄。
二、精通中、英語文。
三、在人事管理、調節收支預算及一般行政工作等方面俱有豐富學識及經驗。
四、擅長處理公共關係事務。

該職位爲一極重要之位置，給予申請人在一發展極速之機構獨特之發揮前途，惟行政管理經驗不足十年而目前月薪低於$20,000.00者，則恐難勝任。

應徵函須詳列履歷，包括出生日期，身份證號碼，歷年工作經驗及薪酬，聯絡電話及相片乙幀。信封面請註明「保密」及職位編號PS/ES，於一九八五年四月卅日前函寄香港上環普仁街十二號東華三院主席收。

離職聲明

許器勇君於一九八五年三月八日起辭去本公司一切職務。今後許君在外之華洋轇轕，概與本公司無涉。特此聲明

依力行啟
一九八五年四月三日

欖勿兄弟拍賣行拍賣首飾一批廣告

啟者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.2524 OF 1984, HCA 3522/84 & VCJ 2675/84 準於一九八五年四月三日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將封存在本行內屬於 KAM CHI HUNG 之首飾（NATURE OF GOODS—JEWELLERY）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏名稱不對數量不符或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啟

欖勿兄弟拍賣行拍賣釘裝機傢俬各物廣告

啟者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.211 OF 1985 準於一九八五年四月四日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港北角糖街（譯音）門牌十八號樓下連閣樓 DEFENDANT: MUI CHI WAI（NATURE OF GOODS—THREE MACHINES 貨物性質——機器三架）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啟

欖勿兄弟拍賣行拍賣 WING JACK CO. LTD. 之檯椅凍櫃厨具各物廣告

啟者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO.23458 OF 1984 準於一九八五年四月三日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本拍賣行內將存在九龍窩打老道門牌六十一號——六十三號樓下舖位A WING JACK CO. LTD.（NATURE OF GOODS—COLD STORAGE, TABLES & CHAIRS, KITCHEN UTENSILS 貨物性質——凍櫃，枱及椅厨房用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啟

欖勿兄弟拍賣行拍賣 KWAI CHUNG KAM MOON TONG RESTAURANT LTD. 之酒樓傢俬用具各物廣告

啟者茲承香港地方法院命 UNDER T.W.C.J. ACTION NO.172 OF 1985 準於一九八五年四月三日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在新界葵涌葵涌道門牌一〇一三號——一〇三三號 CHEONG NIN BLDG.（KWAI CHUNG KAM MOON TONG RESTAURANT LTD.）（NATURE OF GOODS—THREE SET MEAT COOLING METAL CASE (NO MARK), ETC. 貨物性質——凍肉相三個各物）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啟

聞

先夫劉公秉宗 於主曆一九八五年三月廿九日下午十一時在香港聖保祿醫院息勞歸主在世寄居五十六載遺體奉移香港殯儀館治喪謹定於主曆四月四日（星期四）正午十二時在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯奉柩哥連臣角火葬場舉行火化禮謹此訃

妻 劉蔡善嫻
孝女 子慧 婿 陳尚智
子穎 婿 鄭鐵驥
子薇
胞弟 祖榮 弟婦 葉淑嬈
祖輝 弟婦 嚴雋華
姪男 子恩 子雕
姪女 子蘭 婿 靳偉波
姪孫男 暉
親屬繁衍 恕未盡錄
泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五二二二六一八

聞

劉秉宗校長 不幸於一九八五年三月廿九日下午十一時逝世遺體奉移香港殯儀館治喪謹定於四月四日（星期四）正午十二時假該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯奉柩哥連臣角火葬場火化謹此報

劉秉宗校長治喪委員會
官立小學校長協會
壩尾道官立上午小學
官立成人夜中學（何東中心）
官立學校非學位教師職工會
官立成人夜中學（何東中心）舊生會
雅苑建屋合作社
謹啟

聞

先夫陳公海章府君 於公曆一九八五年三月二十九日在港寓魂歸天國積閏享壽七十有二歲奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆四月四日（星期四）下午式時在該館大禮堂舉行安所儀式隨即出殯安葬柴灣天主教墳場哀此訃

未亡人 陳蔡慧蓮
孝男 子松 媳 何鳳梧
子莊 媳 黃麗娟
子政 媳 許淑嫻
孝女 婉文 婿 鄧騰
婉慈
婉虹 婿 羅忠義
婉霓 婿 何國燦
孫男 世豪
孫女 家楹 家欣 家賢
外孫男 鄧樹禮 羅振華 羅耀華 何家信
外孫女 鄧重瓦
泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五弍二二六一八

本港新聞

劫珠寶行遭電閘困鎖成甕中鼈
過江龍來港劫珠寶 三匪被擒各囚五年

（特訊）去年九月十日，太古大廈一間珠寶店，發生一宗別開生面劫案，四名菲律賓籍歹徒，專程由菲來港「做世界」，準備行劫珠寶後即時乘機離港飛返菲律賓，詎行劫時出現意外，珠寶行保安電閘突然關閉，四名匪徒中三人逃避不及，被警拘捕，該案昨在高院刑庭審訊，三名被告各被判入獄五年。

法官於判案時指出，本港劫案頻繁，珠寶店成爲被劫目標。甚至吸引海外歹徒垂涎，專程由菲律賓來光顧，事態嚴重，應予重懲以儆效尤，姑念行劫時未傷人及各被告無犯案紀錄，才予輕判。

三名被告：（一）戴比，卅七歲；（二）沙曼提斯，卅九歲；（三）盧比，卅四歲，（以上姓名爲譯音）同被控去年九月十日，在太古大廈一珠寶店企圖行劫。

檢察官述案情：三名被告於案發前數日始由菲律賓來港準備行事後換睡返回菲律賓。

當日下午，四名匪徒（包括被告三人）持槍闖入太古大廈一間珠寶店，各人正擬行劫時，店內保安鐵閘突然關閉，將各人困在店內，匪徒中一人情急鳴槍一響，將閘鎖打開，各匪狼狽逃遁時，警員聞耗趕至，結果二匪逃脫，二匪當場被捕，稍後警方再憑線索拘捕另一人，先後被捕三人即本案三名被告。

被告等準備行劫成功後即日逃返菲律賓。控方指出：被告等在港並無犯案紀錄。（均）

台山陳氏家族聯會 理監就職鄉親聯歡 籌募回鄉建醫院學校

（港訊）台山陳氏家族聯合會第五十一屆理監事就職典禮假彌敦酒樓聯歡晚會。會長陳國平致開會詞謂：台山六村，近日人口日增，需多建醫院，與中學，以適鄉親要求，計劃籌集六百萬元重建「大和醫院」，四百萬元建「提領中學」，故在港設立籌款組織，美加鄉親匯來香港得四百萬元港幣，尚差一半，故現今希港僑鄉親，多多努力，完成善舉。

最後由陳策文致詞，陳大德總務用台山話報告會務，陳伯强副會長致謝詞；筵開四十餘席。

美國運來六株榕樹 栽種交易廣場花圃

（港訊）爲了配合交易廣場入口圓形大堂的園林設計，香港置地有限公司特地從美國運來六株經特別培植的榕樹，栽種在交易廣場該個玻璃拱護的圓形大堂花圃內。

置地副總經理（工程）羅菲臘表示，該批樹是由美國佛羅里達州TROPICAL ORNAMENTAL園藝場栽培園內精心挑選出來的。在外形、高度與色澤方面均爲上選。樹木在被選中後，即被移植至經過滅菌的培養土內，並遷進遮蔭培養室，使它們適應光綫暗淡的環境，配合日後在室內培植。經過適應培植後，樹葉會長得更厚及更旺盛，樹身生長速度亦會減低。

這批樹每株重三千磅，高三十呎，樹齡已屆四十，全部利用飛虎七四七飛機空運到港，隨即在機場直接用起重機裝在六架平背式貨車上，直接送往交易廣場。此次樹木運送及移植工程由交易廣場的園藝承造商，玉泉園藝負責。運送過程應用了起重機和索具，將榕樹由地面吊至圓形大堂，然後栽植至指定的位置上。

種植於圓形大堂入口的兩株爲單幹榕樹，其餘四株爲叢幹榕。

該批樹木正好栽種在證券交易所之上，爲交易廣場提供一個熱帶花園環境，並有太陽能自動遮光簾保護花朵及草木。

招標承工程 延長睦誠道

（港訊）工程拓展署現正招標，承投延長睦誠道之建築工程。

合約包括興建一條三百米長，兩旁設有行人道之行車路，以接通現有之睦誠道與春暉道。

此外並須建造一條行人梯級以連接睦誠道及大坑道。工程預料於今年六月展開，需時九個月完竣。

各開利經銷商於研討會時攝。

開利欵宴各大經銷商 假座花城夜總會舉行

開利（香港）有限公司，日前假座九龍尖東花城酒樓夜總會，舉行一年一度之窗口機經銷商聯歡晚會，並展出本年度全新系列之開利及意大利特使窗口機及分體式冷氣機，使各大經銷商對開利產品，有更深認識，是晚到會之嘉賓，多達四百餘位，場面熱鬧。

研討會於六時許開始，先由開利（香港）有限公司亞太區董事MR. WILLIAM R. BROWN致歡迎辭，繼由營業部同寅及廣告統籌成員，分別介紹本年度最新產品及廣告助銷計劃，並推出全新之貸款買機計劃，以協助各大經銷商爭取更多生意，賺取更多利潤。稍後，並頒贈精美獎牌予去年有良好表現之經銷商，以資鼓勵。

晚會節目異常豐富，邀得電視紅星梁潔文小姐與多位歌星演唱名曲，賓主盡興而歸。

韓國傢俬結合創新意 爲辦公室帶來新形象

BIF韓國傢俬爲滿足顧客的不同需求，一直不斷改進其產品質素及外型設計，而爲配合辦公室現代化的趨勢，BIF韓國傢俬精心構思了超過百多種創新意念，爲辦公室環境掀起新一頁。同時亦陸續推出多性能辦公枱，套裝秘書枱，文件櫃，電腦枱，歐陸型旋轉大班椅，會議枱椅及可隨意調配梳化等；最近更全新設計一系列間隔板，款式美觀大方，色澤調和，活用空間，令辦公室環境更舒適，有助促進公司業務發展。

除此，BIF韓國傢俬所設計的居室傢俬，每一件產品都能爲顧客帶來清新感受，而最近推出可隨意調配SF－1八八〇梳化，爲室內環境加添活力氣息；其他各種酒店傢俬、組合廚櫃，款式都一應俱備，務求在各方面都滿足顧客的不同需求。

響應救童助學運動 榮英曲藝團舉辦
粵曲慈善演唱會
下週一大會堂舉行門劵開始發售

（特訊）一項響應本報救童助學運動的粵曲慈善演唱會，將於下週一（四月八日）晚假香港大會堂音樂廳舉行。

主辦機構香港榮英曲藝團以「娛樂不忘行善，曲藝力求創新」爲口號，動員五十三人演劇及演出，規模之大，在業餘曲藝團演出方面並不多見。

是晚演出紅樓夢組曲共七首，曲目（演唱者）計爲：（一）木石盟心（陳樹仁及王錦玲），（二）寶玉祭晴雯（黃德正），（三）瀟湘夜雨（楊杏芝），（四）情睇西香羅（許類泉及馬碧珊），（五）焚稿（何錦嫦），（六）幻覺離恨天（何沃琰及楊麗紅），及（七）紅樓遺恨（陳樹仁及楊杏芝）。

爲使聽衆先能了解曲意，榮英特加插朗誦介紹曲目內容，由尹柳吟作詞，何瓏梅指導，十四名男女朗誦員演繹。

音樂柏和，陣容强大，十餘種樂器伴奏，樂師共二十一名，由盧蔭昌領導，該團正副團長爲善不甘後人，參加獻技，岑煥庭團長負責二弦，副團長何海洪負責揚琴。

榮英曲藝團創辦人之一廖謙擔任演出策劃，香港電台現場錄音，安排日後在第五台播出。

演唱會定是晚八時開始，收益撥交本報救童助學運動，供獎學助學之用，門劵分名譽劵，堂座及樓座三種，票價依次爲一百元，廿元及十元，即日起在香港大會堂票房，粵華樂器行及格林美餐廳發售。

深圳蔬菜來港 增至九十公噸 供來料種植港商使用

（港訊）粵深當局又再增撥十公噸蔬菜出口額，供來料種植港商使用，並決定將九十公噸總額，交由七十一家菜農組成之同業會自行處理。

港商投資深圳來料種植蔬菜同業已接納上述安排，但新增總額至九十噸仍未能使每日產品足量出口，該會將與省市負責人再度磋商。

省府已自四月一日開始，再撥卅公噸供深圳運用，市委當局隨即將來料種植合約之八十噸總額再增十噸。

統籌出口分額的深圳市菜蔬貿易公司，於前日（星期一）派出副經理邱建峰專程來港，與該會四十多名會員協商。

他表示：深圳有關單位對租地耕作港商異常重視，幷建議由同業會成立配額小組，共同參加管理，以求達致出口額，靈活運用。

邱氏續稱：深圳副市長李廣鎮將於數天內約晤該會全體會員，共同商討今後的產銷出口發展。

該會對此項行動表示感謝，且已推選五名會員成立小組，除協助菜菜公司調度分配各會員商號的出菜量外，并將再赴穗向省府力爭足量出口額。

另一方面，該會昨夜駁斥政協委員羅桂祥的言論，指其對在深租地種菜事務缺乏實際了解。

羅氏於三月卅一日在京向傳播界稱：部份港商沒有眞正種菜，只是兌換黑市人民幣收購菜產銷港。

該會發言人指出：此情況早在兩年前已被全面遏止。

在一九七九至八〇年間，來料種植的營運，曾頗得頗爲混亂，但自一九八三年開始，有關部門已加强管理，嚴格取締不法分子，目前，來料種植的產品均經當地蔬菜站證實出產，再由菜菜公司簽蓋證明，才可報關出口。該會希望羅氏能對有關情況，應作出實際的了解。

港大暫無意施行 僱員本地化政策

（特訊）香港大學就最近聘請四位外籍人士担任行政工作一事，港大表示：香港大學本部並無僱員本地化政策，不過，發言人徐天祐表示，當應徵者資歷相同時，通常都會聘用本地人。

交易廣場圓形大堂內之三株多幹榕樹。

中國旅遊畫報四月號 推出江南小城鎮專輯

四月一日出版的第五十八期（中國旅遊）畫報，推出「江南小城鎮逍遙遊」專輯。江蘇、浙江一帶被譽爲「人間天堂」的蘇州、杭州固然是旅遊的好去處，但散落在水鄉地帶的小城鎮卻是旅遊的新天地，本期已充分的篇幅介紹幾位作者漫遊這些地方的新鮮見聞。

同期其他要目有：（放風箏去）介紹山東濰坊國際風箏會的盛況；（在歌聲的海洋中）記述廣西南寧壯族三月三歌節的活動花絮；（新疆少數民族婚禮奇趣）。此外，香港攝影家陳紹文旅遊新疆拍攝的作品，以及連載多期的（單車漫遊歐洲八國）之最後部份（希臘）。

城市獅會捐六千元 牙科學生赴穗研討

（港訊）城市獅子會爲加强社會服務，昨（二）日午捐助香港大學牙科學院學生組團往廣州參加中山醫學院主辦口腔研討會經費港幣六千元。昨由會長張文偉將支票致送學生代表區國賢接受。會議完畢，屆時中山大學醫科教授一行來港訪問，促進兩地學術交流。

出席者馮浩煊，林海滿，陳耀莊，羅世傑，馮浩泓，邱尚志，何德心，羅廣生，胡偉文，余家駒，方標，葉繼華，許經倫，李凱年，周啓謙，趙錦城，方燦，唐家榮，李頌儒，馮文裕，唐宏洲，王永生，王潤國，吳焯，甄桑亮，余漢揚，鍾少甫，方立，友會會長石家路，龍啓光，鄭燦林。

城市獅子會捐助港大牙科學院赴穗研討圖爲會長張文偉致送經費與代表區國賢接受。

招請投標
關於輪船 "OCEANUS CAMPAIGNER" (Liberian Flag) Admiralty Jurisdiction Folio 42 of 1985

茲依據一九八五年三月七日香港最高法院頒發出售上述輪船之命令，招標依照下開條件承購該船（其一般狀況列下）：

（1）該船係按交付之日停泊於香港水域之「目下」及「所在」狀況出售，連同其機器，錨，鋼纜，索具，傢具，裝備及其他附屬品，包括水艙潤滑油，及在交付時在船上已開用或未開用之糧食，並特别聲明所有船長及船員之私人物品（如有發現）不在出售之列。此外該船之出售並無其他擔保。

（2）得標者不得藉詞錯誤或描述失當而廢除該宗買賣。

（3）不保證：
（甲）該船之適航性或狀況，或其他附屬品之狀況或對其特別用途是否適宜。
（乙）該船或船上任何裝備是否已適當或充份簽證認准，或任何看似已發出之證件是否現仍有效。
（丙）該船目前懸旗國家之有關當局，是否同意該船轉讓。
（丁）無線電及有關設備之所有主權。

（4）由於上述關係，投標人宜查詢一切認有必須知悉之各事，欲查看該船者，可向香港最高法院主任執達吏申請。

（5）有關該船之投標必須：
（甲）用書面寄交香港最高法院經歷司。
（乙）密封於信封內，其上寫明上列地址並註明 "A.J. Action 1985 FOLIO 42" 字樣。
（丙）附有由一家香港銀行或在香港設有分行或銀行聯號之銀行發出之銀行本票或一家此等銀行簽認之支票。其銀碼爲投標價格百分之十（10%）抬頭人寫明「香港最高法院經歷司」並劃線註明 "A.J.A. 1985 FOLIO 42"。
（丁）寫明直至一九八五年五月三日不予撤回。
（戊）於一九八五年四月十九日中午前送達經歷司，否則投標無效。
（己）寫明及以港幣付款。

（6）經歷司並不接納最高或任何投標不受約束。

（7）如某標已獲接納，買價餘額必須於接納後五天內付，否則已繳之百分之十按金將予沒收，在此情形下經歷司可將該船自由出售與其他任何人士。

（8）落選者可獲發還按金。

（9）投標人於一九八五年五月三日仍未獲通知已中標者，可視該標已不被接納論。

（10）如該船在交付與得標人之前全部損失（或被保險公司認爲推定損失）此項交易作爲無效，而按金將由法院發還。

（11）中標人須負責一切費用，關稅，稅金或任何一切因購買或轉讓該船之支付。

（12）買賣交易完成後，中標人須負責遵守由海事處所作有關該輪之一切指示。

香港最高法院 經歷司

一九八五年四月一日

該輪之摘要如下：（見附表）

Official Number	5968
Port of Registry	Monrovia
Flag	Liberian
Type of Vessel	Self Geared Bulk Carrier.
Class	Bureau Veritas
Year of Build	1977
Builder	Mitsubishi Heavy Industries, Nagasaki, Japan.
Length Overall	178.73
Length between Perpendiculars	176.0
Breadth Moulded	27.80
Depth Moulded	15.90
Summer Deadweight	38,811 K/Tons
Gross Tonnage	21,666 tons
Nett Tonnage	14,287 tons
Light Ship Displacement	7,581 K/Tons
Cargo Capacity	47,666 Cubic Metres
No. of Hatches	6
No. of Holds	6
No. of Decks	1
Derricks	12 x 5 Tons
Main Engine	Mitsubishi Sulzer 6RND76
B.H.P.	12,000
Service Speed and Consumption	13.5 Knots on 42 Tons per Day.
Economical Speed & Consumption	12.0 Knots on 34 Tons per Day.

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承荃灣地方法院命 UNDER T.W. DISTRAINT NO.79 OF 1985 准於一九八五年四月四日即星期四上午十一時正在香港德輔道三號壽德隆大厦2字樓本拍賣行內將存在新界荃灣新村街（譯音）門牌十八號樓下前部份 LAM YEE YUEN（NATURE OF GOODS—ONE LOT OF RATTAN MATTRESSES, ETC. 貨物性質——籐席各物）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下欄之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五—二四〇二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承荃灣地方法院命 UNDER F.C.J. ACTION NO.3546 OF 1984 准於一九八五年四月三日即星期三上午十一時正在香港德輔道三號壽德隆大厦2字樓本拍賣行內將存在新界錦田 CHI TONG TSUEN（祠堂村）（譯音譯意）五十三號 NG LAM WAN CYCLE（NATURE OF GOODS—HOUSEHOLD FURNITURE ETC. 貨物性質——住宅傢俬各物）（以上中文譯音譯意如有錯漏以英文爲準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下欄之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五—二四〇二二四

人消瘦，百病生，人肥壯，百病除
速效增肥藥上市
限日增加體重結實健美絕不積聚脂肪

人之消瘦，有因先天不足，生來體質脆弱，有因後天失調，營養吸收不良，有因病後欠補，元氣無從恢復，有因濫行減肥，反令軀體創伐，既然消瘦，則機能相應衰弱，食慾不振，夜睡不寧，四肢倦怠，腦力減退，氣虛血虧，常患傷風，神經衰弱，百病叢生。消瘦之人自知個人苦況，由唐拾義藥廠憑百數十年之製藥治病經驗，精選珍貴藥料製就，功效致速之「補健增肥丸」，藥性溫和，補而不燥，保證在一定之時間內使瘦者增加體重，肌肉結實健美而不積聚脂肪，不會拖高血壓，可促進食慾，增加吸收，安腦寧神，夜獲酣睡，藥效驚人，絕不誇張。「唐拾義補健增肥丸」，每盒二百粒，足供一個月之服量。

唐拾義藥廠發行，文咸東街信興藥行總代理

各區分銷店：大道中張公安，文咸東協德榮，永樂東萬德，大道西新永安，灣仔榮國英，利園山道光明，北角皇冠，春秧街宜安，筲箕灣永生堂，香港仔華富，九龍柯士甸路永和，佐敦道金城，大埔道中正，北河街錦生，藉湖街祺昌，元洲街毅生，彌敦道高華，衙前圍道華僑，新蒲崗大昌，官塘同春園，荃灣興昌，青山道泰和，元朗元生堂，上水廣安堂，大埔陳家園，沙田衛元堂，澳門振興，以上各大藥房均有代售。

華僑晚報 分類廣告 每天四元 費廉效大

香港政府公佈

海事處佈告

（一）一九八五年第五十七號 安設有燈航標事

查有關在藍巴勒海峽避風塘北面入口安設有燈航標事之一九八五年第二十八號海員通告現已發出，藉此公告週知。本佈告可在香港干諾道中林士街多層停車場大廈輪船出入口領證處免費索取。

（二）一九八五年第五十八號 在西貢海舉行之游泳比賽 早禾坑碼頭至斬竹灣

查西貢海在一九八五年四月六日（星期六）由〇七〇〇時至〇九〇〇時止將舉行一項游泳比賽。該項泳賽將以早禾坑爲起點及以斬竹灣爲終點。預料約有爲數四百名游泳健兒參加，且有二十艘救護船隻在場協助賽事進行，謹此公告週知。

在右述日期及時間航經賽區附近之所有船隻，務請小心駕駛，及在賽事進行期間遜優給予參賽者實際方便。

海事處處長 陳汝仁

城市設計條例（香港法例第一三一章）
大埔分區計劃大綱草擬圖第LTP/47B號之修訂

根據城市設計條例第七條之規定，現將附表所載之修訂項目編入上述地區之修訂草擬圖內。任何人士如欲查閱該圖，可於一九八五年四月十八日前，在正常辦公時間，前往香港政府合署西座中西區政務處諮詢分處、香港花園道美利大廈五樓城市設計部或新界大埔墟，一號汀角道，大埔政府合署三樓大埔政務處。

根據城市設計條例第七條第（四）款之規定，受附表所載之修訂項目影響之任何人士可以書面向本委員會提出其反對意見，列舉反對理由，及任何可令反對意見撤銷之建議。此文件應送交香港花園道美利大廈地政署轉交城市設計委員會秘書收。此等反對意見應於一九八五年四月十八日前向城市設計委員會秘書提出。

草擬修訂圖則第 S/TP/1 號現已在香港花園道美利大廈六樓地政署測量部及九龍彌敦道三百八十二號九龍地圖銷售處發售；不設色者每份十元，設色者每份六十元。

附表

城市設計委員會依據城市設計條例（香港法例第一三一章）而批准之大埔分區計劃大綱草擬圖則第 LTP/47B 號之修訂項目附表。

城市設計委員會經再加考慮後，依據上述條例第七條之規定而在憲報刊登之修訂項目

1. 經在圖則內示明之修訂項目

甲項：將位於第三區內之「工業用地」及「其他指定用途」區（經予註明爲「殯儀館」）改劃作「住宅用地（甲類）」。

乙項：將位於第二十三區內之「工業用地」改劃作「住宅用地（甲類）」。

一九八五年三月二十九日 城市設計委員會主席 陳乃强

SAN ANTONIO, TEXAS — U.S.A.

MONTE VISTA AREA APARTMENTS

For sale.
54 well maintained units in 3 all-brick apartment buildings. Approximately 39,650 net leasable space. Averages 95% occupancy with verifiable cash flow history. First lien not assumable, will require new financing. Terms—cash.

Serious offers only.

U.S. $1,785,000.

For more information, contact
Douglas L. Fuhrmann, CPM.
909 East Loop 410, San Antonio, TX 78209, U.S.A.
Phone 512-824-3257

香港中華煤氣有限公司

配售每股面值港幣五角新股64,864,800股 每股供銀港幣五元五角

本公司向股東配售上述新股之繳欵期限爲一九八五年三月二十九日下午三時，截至繳欵期限已由股東供欵之股數爲64,111,977股，約佔全部配售股數之98.8%，其餘未由股東供欵之股數752,823股已由本公司配予包銷商所指定之人士。

新股股票將於一九八五年四月十二日星期五寄予股東，新股將由一九八五年四月十八日星期四起開始買賣。

香港一九八五年四月二日

地政署 擬招標承租官地事

租期先定一年，其後按季續約
九龍觀塘協和街
租約第KX－1317號
面積：（約）七千方米
作露天貯存承租人之貨物，建築工具及材料
截標日期：一九八五年四月十九日正午十二時
投標表格，通告及章程可向九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍東區地政處及香港花園道美利大廈六樓地政署測量部索取，而招標圖則亦可往上述各辦事處查閱。

地政署 擬招標承租官地事

租期先定三個月，其後按月續約
元朗又新街與阜財街交界處
元朗短期租約第七八五號
面積：（約）四千九百八十九方米
除作繳費之公衆停車場外，該範圍不可作其他用途
截標日期：一九八五年四月十九日正午十二時
投標表格，通告及章程可向元朗地政處，香港花園道美利大廈六樓地政署測量部及九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處索取，而招標圖則亦可往上述各辦事處查閱。

地政署 擬招標承租官地事

租期先定三個月，其後按月續約
元朗合財街與阜財街交界處
元朗短期租約第七八四號
面積：（約）四千五百七十四方米
除作繳費之公衆停車場外，該範圍不可作其他用途
截標日期：一九八五年四月十九日正午十二時
投標表格，通告及章程可向元朗地政處，香港花園道美利大廈六樓地政署測量部及九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處索取，而招標圖則亦可往上述各辦事處查閱。

地政署 擬招標承租官地事

租期先定一年，其後按季續約
新界，葵涌第27B區
租約第六〇三號
面積：（約）二千三百八十方米
作露天貨倉（但不包括存放貨櫃及/或汽車）用途
截標日期：一九八五年四月十二日正午十二時
投標表格，通告及章程可向新界青山公路荃灣段一七四至二〇八號荃灣地鐵站停車場大廈十一樓荃灣地政處，香港花園道美利大廈六樓地政署測量部及九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處索取，而招標圖則亦可往上述各辦事處查閱。

地政署 擬招標承租官地事

租期先定十八個月，其後按季續約
新界，葵涌第10J區
租約第五六五號
面積：（約）四千一百方米
作植物苗圃及售賣盆栽植物用途
截標日期：一九八五年四月十二日正午十二時
投標表格，通告及章程可向新界青山公路荃灣段一七四至二〇八號荃灣地鐵站停車場大廈十一樓荃灣地政處，香港花園道美利大廈六樓地政署測量部及九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處索取，而招標圖則亦可往上述各辦事處查閱。

地政署 擬招標承租官地事

租期先定二年，其後按季續約
新界元朗八鄉黃竹園
元朗短期租約第七七四號
面積：（約）六千方米
相約範圍除作農業食品生產中心及苗圃外，不得作其他用途。農業食品生產中心及苗圃不包括飼養及售賣牲畜或魚類。
截標日期：一九八五年四月十二日正午十二時
投標表格，通告及章程可向元朗地政處，香港花園道美利大廈六樓地政署測量部及九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處索取，而招標圖則亦可往上述各辦事處查閱。

地政署 擬招標承租官地事

租期先定一年，其後按季續約
香港，薄扶林大口環道
租約第SHX－79號
面積：（約）七百方米
作露天貨倉用途
截標日期：一九八五年四月十二日正午十二時
投標表格，通告及章程可向香港，港灣道二十五號海港中心十三樓香港南區地政處，香港花園道美利大廈六樓地政署測量部及九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處索取，而招標圖則亦可往上述各辦事處查閱。

卅八屆世界乒乓賽晉高潮
中共瑞典爭霸　中女決鬥北韓
準決賽中共瑞典分勝日本波蘭　中女三盤挫荷蘭北韓淘汰南韓

（美聯社哥登堡二日電）衛冕的中共男隊週二晚直落五比零大敗日本，並且未失一局；瑞典隊則以五比三力克波蘭。中共與瑞典雙雙進入決賽，爭奪第卅八屆世界乒乓球錦標賽冠軍。

今次是中共隊與瑞典隊連續第八次勝利，在週日結束的分組賽中，兩隊均七戰七捷。

中共　一九八三年在東京舉行的上屆世乒賽中，瑞典隊在決賽時以一比五敗於中共手中，東道國瑞典今番必傾盡全力，務求一雪前恥。

但是中共隊今年在準決賽中仍然銳不可當，在可容一萬二千人的斯堪的那維亞場館內，中共隊在五千觀眾面前，僅以不足兩小時，就擊敗日隊。

世界　一流高手江加良首先出場，即以廿一比十六，廿一比十勝日本的齋藤清，在第四場時江加良又以廿一比十五，廿一比十七勝日本的宮崎義仁，以四比零領先，最後由陳新華以廿一比十四，廿一比十八再勝宮崎義仁，以五比零直落擊敗日本。（按：其餘陳龍燦勝齋藤清二比零，陳新華勝小野誠治二比零）

瑞典　至於瑞典的阿佩伊倫在重要關頭，連勝兩場，包括以廿一比十六，廿一比十三勝波蘭的庫哈爾斯基。阿佩伊倫爲一九八二年歐洲單打冠軍，他在首場中負於谷巴，但立即重振雄風，以十五比廿一，廿一比十五，廿一比十二擊敗德雷謝爾，使瑞典扳回四比二佔先，最後以五比三擊敗波蘭，整個比賽歷時四小時。（按：瑞典的瓦爾德內爾勝波蘭的德雷謝爾二比一，勝庫哈爾斯基二比零）

（綜合外電報導）中共男女乒乓球隊在四強準決賽中，順利奪得決賽權，男隊以五比零擊敗日本，女隊三比零勝荷蘭，週二的中共的衛冕決賽將是男隊中共對瑞典，女隊中共對北韓。至於另兩場準決賽，則爲男隊瑞典五比三勝波蘭，女隊北韓三比一勝南韓。

中共男隊以削球手陳新華和陳龍燦迎戰日本隊，雖以五比零大勝，獲得決賽權，但對於不怕削球的日本隊，中共爲何如此冒險呢。

據此間哥登堡乒壇人士的分析，中共主要爲了在決賽中對付瑞典隊，屆時出場很可能就是江加良，陳新華和陳龍燦。

日本隊出場三名主力是齋藤清，小野誠治及宮崎義仁，實力較強的糠塚重造因病未出場。

另一場瑞典以五比三勝波蘭，取得決賽權。瑞典的瓦爾德內爾，阿佩伊倫和林德，都失了一分。

中共　女隊輕取荷蘭隊的過程：削球手童玲首先迎戰歐洲冠軍夫里塞科普。對於擅長兩面拉打，發球變化多，攻擊力強。以防守爲主的童玲起先有些波動，但仍從容地把對方拉過來的弧圈球削過去，球又低又轉。雙方分數數度打平，直至十五平後，夫里塞科普久攻不下開始急躁，童玲乘機反擊，以廿一比十七先取一局。第二局對手再次長拉童玲反手，迫使離台，再反攻右路，童玲將計就計，突然起拍大斜綫攻對方反手空檔，連連奏效，結果以廿一比八再勝一局。

第二局耿麗娟對克洛彭伯赫，兩人都用兩面拉打法，但耿反手強於對手，終以廿一比十三同樣分數，連勝兩局。

至於戴麗麗和耿麗娟對夫里塞科普和克洛彭伯赫的一盤雙打，雙方實力有距離，加以荷蘭已連失兩盤，士氣受挫，結果中共隊以廿一比十和廿一比十四輕取最後一盤，以三比零勝荷蘭。

北韓　以三比一勝南韓之戰，北韓趙貞姬以零比二負于梁英子，而李芬姬則以二比一打敗尹環美，扳成一平，第三盤雙打，李芬姬和趙貞姬曾以十四比二落後於梁英子和尹環美，在這個危急關頭，李芬姬與趙貞姬頑強奮戰，終以廿三比廿一反敗爲勝，又以廿一比十八再勝一局。第四盤，李芬姬乘勝以二比一挫敗了上屆女單亞軍梁英子。

台北男女分戰西德加拿大爭乙級團體錦標

（綜合外電一日報導）台北男、女隊在瑞典舉行的世界乒乓球錦標賽乙級團體賽中，分別以五比二和三比一擊敗了尼日利亞男隊和奧地利女隊，並雙雙獲得爭奪冠軍的決賽權。且不論勝負，台北男女隊都將晉級，在下屆世界錦標賽甲級組中角逐。

台北男　隊在對抗非洲冠軍尼日利亞一役中，派出吳文嘉和紀金龍，紀金水兩兄弟迎戰，三人打法乾淨俐落，各有所長。吳方爲右手握直拍，屬左推右攻結合弧圈打法，紀金龍和紀金水兩兄弟均是左手握直拍，屬快攻型打法，弟弟紀金水兩次出戰均告捷。哥哥紀金龍却失了兩分。

台北女　隊則派出張秀玉，莊淑華任單打，而張秀玉又和林媺如組成雙打陣綫。縱觀全部賽事，張秀玉表現最突出，能夠發揮水準。贏了兩盤單打後，再和林媺如出戰雙打賽事。雖先以十二比二十一失了一局，但其後鬥力追擊之下，終以二十二比二十的相同比分，連勝兩局。莊淑華在第二盤單打中，以零比二落敗。

台北男、女隊將分別與西德男隊和加拿大女隊對陣，爭奪乙級團體冠軍（第十七名）的名銜。西德男隊和加拿大女隊由於分別以五比四險勝蘇聯男隊，和三比一擊敗印度女隊，亦雙雙獲晉升甲級隊。

港女昨以三比一擊敗比利時完成護級使命

香港女子乒乓球隊在第三十八屆世界錦標賽中，不負眾望，以三比一力克比利時，順利完成護級的使命，男子隊在名次賽中則以一比五受挫於英國。

香港女子隊在對比利時一仗中，先派許素虹迎戰曉吉蒂，最後以二比〇獲勝。隨後莫卡莎却以〇比二敗給旋嘉絲，形成一比一的局面，令戰況更加緊張。在雙打賽中許素虹和佘錦佳以二比〇勝曉吉蒂和旋嘉絲，再度取得領先優勢。最後一戰再由許素虹上陣，結果再以二比〇擊敗旋嘉絲，獲得最後勝利。香港女子隊下一仗將會出戰西德，爭奪第十三名的位置。

香港男子隊繼英聯邦賽後，在兩星期之內再受挫於英國手下，這次的賽果是一比五。盧傳松和黃耀榮先後以〇比二敗給杜格拉斯和普安，香港冠軍陳江華以二比一勝由克。盧傳松後又以零比二敗給普安，陳江華又以一比二負於杜格拉斯，最後一場比賽由黃耀榮對曲克，可惜又以〇比二落敗。

香港男子隊將出戰印度，爭奪第十一名的位置。

在男團甲組隊第五至第十六名交叉準決賽中，美國以五比四擊敗意大利，保持甲級隊資格。意大利下屆要降落乙級，丹麥隊由於以零比五輸給匈牙利，亦要降級。

南華十九周年保齡大賽　昨晚盛大揭幕
區永桂許晉奎張錦添等主持

南華體育會本年度之保齡球十九週年大賽，昨晚在該會保齡球場盛大揭幕，六時半先行酒會，該會首長、委員冠蓋雲集，場面盛大，七時，各同寅起立唱南華會歌，首由主禮者區永桂會長致揭幕詞，隨即主持切餅儀式，名譽會長張錦添，副會長許晉奎，主委關黃妙珍，委員何錫臣、陸恩敬、梁子翹等均參與禮典，旋由關黃妙珍陪同副會長許晉奎與各參賽隊伍主持握手禮及開球禮，一擊全中，參與盛會者鼓掌歡呼，禮成後，隨即男女子隊際開賽。會長區永桂致詞略謂：

「本賽會能夠繼續舉辦十多年，當然有主要動力，然絕不能忘了每屆的主委，和各委員同寅等不避辛勞，悉力策劃，諸如每屆增添項目使賽會更添姿彩。修訂賽例，使紀律更形公允，如非有這一羣熱心保齡份子參與，何來有此十數年來光輝的成績，本席謹此致以深切謝意。

本會唯一提倡機構，端賴社會熱心人士大力支持，數十年如一日，各項建設，也隨着時代步伐進行，現在室內泳場、高爾夫擊球台、及十數層之行政體育大廈，已加緊興建，工程可望在年底落成，到時本會又進入另一嶄新階段了。希望同寅把我南華精神，不斷發揚光大，培植後進，以期無負先賢創業之宏願，而使本會每年所付出之人力物力，幷無白費，願與同寅共勉。

大賽即將開始，本席希望參賽列位隊員以切磋球技爲主旨，勝固欣然，敗亦無餒，技術是永無止境的，所謂一分耕耘，定有一分收穫。」

南華會保齡球週年大賽昨揭幕，圖示：正副會長區永桂、許晉奎主持切餅禮。

新界小學足球今晨揭幕

新界體育學協會主辦第一屆新界小學校際五人足球錦標賽定今日上午十時在沙田銀禧體育中心舉行到時請銀禧中心經理衞爾思足總副會長林建名，教育署首席督學王煥主社歡迎參觀云。

英國政府將立法禁止球場內售酒

（法新社倫敦一日電）英國政府將立法規定禁止在體育場地出售含酒精飲品，與蘇格蘭的法例看齊。內相畢頓在這裏舉行過足球暴亂高峰會議後，作出這宣佈。

他說，管理體育場地的法律亦會收緊。環境部長曾京表示，另外足球當局亦答允六點的計劃，去對付足球暴亂。足總首腦在以首相戴卓爾夫人爲主席的會議中，通過該計劃。曾京說，會議「非常有建設性」。

芝加哥網賽首回合　摩亞淘汰干沙里斯

（合衆社芝加哥一日電），摩亞被逼留在底綫，並以四比六，六比三和六比四在週一的卅一萬五千美元奬金的芝加哥格蘭披治賽首仗，打敗干沙里斯。第一位亮相的八號種籽戴維斯，輕取非種籽的馬提，六比七（七比五），六比三，六比三。

一號種籽麥恩萊和二號種籽干諾斯本週稍後出賽。

摩亞未能打出他擅長的截擊「高利」打法，因干沙里斯打出快速的發球，而摩亞的第一次發球則共誤事。

來自巴拉圭的干沙里斯以六個發球直接得分，以及四個發球制勝，並在第五局破摩亞的發球，贏得第一盤。

摩亞以兩次打破發球，贏取第二盤第五局又打破對手的發球局。

其他第一回合比賽，沙迪打敗域斯堅六比四，七比六（七比四），格連大比二，六比四勝荷姆斯。

銀牌籃球今有四場

銀牌籃球淘汰賽，今晚分別在兩個球場有四場比賽上演，香港仔中心市政大廈體育館七時一刻，（女銀高負）安青對南華。八時一刻，（男銀高負），南青對滿利。

九龍荔枝角體育館七時一刻（男銀高勝），僑聯對植美。八時一刻（男銀高勝），消防對警察。兩球場均不收門券，歡迎球迷參加。

2—1 亞洲盃網球賽　中共淘汰香港
港將根特首場反敗爲勝領先　菲律賓爆冷三比〇力克日本

（美聯社吉隆坡一日電）衛冕冠軍中共在這裏週年亞洲盃網球賽的半準決賽，二比一勝香港。這賽奬金十一萬美元。

首場單打賽張帆首盤即以六比一勝香港的根特，但連輸兩盤七比五，七比六，根特反敗爲勝。

去年中共隊成員尤偉六比〇，六比二打敗香港庇尼，爲中共扳平。全場不足七十分鐘。

中共在雙打賽以六比二及六比四制勝，打入四強。

菲律賓爆出冷門，三比〇克服日本。

另外在第一回合賽事，南韓在亞洲業餘冠軍金邦順之助下，三比〇勝泰國。印尼三比〇勝巴基斯坦。

本年世界及歐洲大賽前　蘇女體操新人輩出
勇於試難度高動作　舒辛奴娃平衡木出色似歌曼妮茲

（路透社莫斯科二日電）以蘇聯女子隊發展的速度來看，一年在體操界中確是十分長的時間。

剛十二個月前，細小的巴拉沙娜和高里力高娃在莫斯科週年賽得錦標，看來可在八四年洛杉磯奧運得獎牌。

上週末，最新的新血操入七二年慕尼赫奧運冠軍高拔的行列，當中翹首有舒辛奴娃和奧美蓮捷克，她倆在規定動作優異，並有鮮明的鬥志，巴拉沙娜和其他人不夠運，在蘇聯不參加奧運的一年達到顛峰。

舒辛奴娃　和她友君來可直指十一月在滿地可舉行的世界錦標賽，更可能會到八八年漢城奧運會。

舒辛奴娃有時看來像羅馬尼亞的歌曼妮絲，並可能擁有當今最複雜的動作。在莫斯科賽試用，甚至根據新的而且更嚴厲的評分制度，舒辛奴娃得滿分，取得全能錦標，在平衡木上表現尤見出色。

她的動作包括極難的D級動作，超越其他所有體操手，國際體操總會剛介紹這級動作，迎合迅速進步的水準。

被蘇聯報章譽爲滿地可賽和下月歐洲錦標賽最大希望的舒辛奴娃，雖僅十五歲，但已非新人。

她在七六年開始——歌曼妮茲在滿地可成名的一年——並獲教練加維真科在她家鄉指導七年之久。

另外，脫穎而出的奧美蓮捷克，還有科奴娃和艾華高娃。

她們具有吸引之處，但沒有高拔那種質素，她今年廿八歲，早已退休，以踏馬爲主，將體操的光輝成就，拋諸腦後。

那些新星在她們的演出中，甘冒更大的險，將這項推至極限。這樣做，一些傳統的風格不免流失。

但耶真科和去年領前的好手，如巴拉辛娜和高里力高娃，並非已遞落後，仍有力入選蘇隊，參加歐洲及世界賽，雖然她們沒加莫斯科賽。

該賽每年在體操季開始時舉行，常有新人亮相。

亞洲足球王國走向下坡
科威特近期戰績差　巴西教練成代罪羊

（路透社科威特一日電）科威特在一場世界杯外圍賽後，即辭退他們的巴西教練，因爲該隊未演出水準，就是上屆入決賽的一樣高水平。

八三年中出任教練的盧比斯，是在連串國際賽成績差勁，以及在本土聯賽引起爭論。這細小而以石油致富的國家，一度被譽爲「小巴西」。

八二年助迪加馬得巴西足球錦標的盧比斯，追隨他一大堆的同國教練，成爲波斯灣足球世界，競爭日烈的受害者。

阿曼，沙地阿拉伯和巴林去年都已辭退他們的教練。

弱隊叙利亞上週在世杯亞洲第二組首場外圍賽，一比〇擊敗科威特後，盧比斯即失去他的工作。

但科威特球迷，要有一段時間沒有甚麼東西可鼓舞。

科威特去年入不到洛杉磯奧運會，他們八〇年時入過奧運，去年十二月又被降國沙地阿拉伯取去亞洲冠軍的名銜。

原本替代巴西另一教練彭利拿的盧比斯，雖然波斯灣阿拉伯國家顯示，技術和操練未必是獲亞洲冠軍的主因，但仍遭辭退。

一名沙地阿拉伯職員表示，他的國家，科威特，巴林，阿曼，卡塔爾和阿拉伯聯合酋長國，計劃杯葛未來在新加坡舉行的賽事，因他們認爲去年的亞洲盃賽「太腐敗」。

科威特本地足球今季亦有高低潮。球證會在一月罷吹，因觀眾和球員太粗暴，使本地賽暫停了一段時間。

一週前，科威特足球總會會長——皇室成員之一——由於被指在足總內經濟處理不當，已告辭職。

國務部不滿在往新加坡比賽時，球員津貼達十五萬美元，他們認爲太高。

一月時一份報章刊出該部告訴足總信件的內容，其中「經濟運用不當」達四百五十萬美元，以及四十張來回機票往返里約熱內盧訓練營的開支，以及本地「友誼賽」根本沒這種實際開支。

意國足球暴亂日增　逾卅人打鬥中受傷
觀眾席被淋汽油幸及早被發現

（法新社羅馬一日電）意大利足球昨天遭受更多的球迷騷亂事件打擊，但在拖連奴市祖雲達斯對杜連奴一仗，則倖免發生慘劇。

在球場留給杜連奴擁躉坐的一段觀眾席，祇要這場聯賽有任何火種，就可能引起火警。那些汽油是在早上發現的，消防員用了兩小時清理該觀眾席後，球迷才抵達。

共有十五名觀眾受傷，包括一名球迷在比賽時，被刀刺傷肋旁。佛羅倫斯市方面，在科倫天拿對羅馬比賽中，五球迷被拘捕，其中一人受傷，五輛汽車被縱火焚燒，而警方沒收了一些刀仔、烟蒂彈和鐵鍊。

兩名華朗拿球迷在熱內亞市被拘捕，其中七人受傷，這些人都是看華朗拿作客森多維亞，另外基蒙尼斯對高模一仗中，又有十人被捕。

十一人，包括四名警察，在乙組賽巴奴吉對艾維萊的賽後受傷。

蒙地卡羅男網賽　碧加淘汰勒提斯

（路透社蒙地卡羅一日電）勒提斯今天在蒙地卡羅公開網球賽首仗，被年輕他一半的球手打敗後，表示這是他最後一年打單打賽。

卅九歲的勒提斯，四比六，一比六輸了給十七歲的西德球手碧加。勒提斯十年前「當打」時，會贏過這賽三次。

仍蓄長髮的勒提斯，仍向觀眾做出他的小丑慣技，但不能匹配他年輕對手的速度。

他說，會在今季後停止打單打賽。他說：「我今年以後都會參加各賽事。這是我在蒙地卡羅打最後一場單打。我不想要求繼續給我額外情面入圍，並會改打雙打。」

碧加是澳洲公開賽八強之一，他很快的打入世界首五十位。

九龍市盃今有兩仗

九龍小球總會市政局合辦市政盃聯賽，今日共有兩場上演，楓樹街場，七時，歐茶苑對重生，八時，七畬對報力，主星初賽亦有一番的角逐始能判分高下也。

初級乒乓今續三場

乒總市政局主辦初級乒乓團體賽，今晚在灣仔道乒總球賽續有三場賽事上演，七時，銀鷹對迎華，佳勝對邱洲友愛，水勵對市政乙，各球星屬初次碰頭，但亦必會有所爭奪始能判分高下了。

女子網球龍虎榜　拿華杜露娃居首

（路透社佛羅烈達棕欖泉一日電）女子網球協會前十名今日公佈。

順序：拿華杜露娃（美國）、艾華特（美國）、文迪高娃（捷克）、蘇高娃（捷克）、馬里娃（保加利亞）、譚貝（澳洲）、高特（西德）、舒妮花（美國）、嘉維遜（美國）、芭邁絲（加拿大）。

男子網球龍虎榜　麥恩萊脫穎而出

（路透社紐約一日電）麥恩萊週日贏了米蘭格蘭披治賽後加強他在男子格蘭披治龍虎榜首的優勢。瑞典潭維在米蘭得亞席，現居第三位，而美國美尤特居次，蘭度則在第十三位。

前十六名次（順序）麥恩萊九二五分，美尤特六四二，澤維五八二，戴維斯五六四，史勿五二八，馬塞亞五〇二，艾堡四九二，千諾斯四八三，居雯三九十，盧亞三三五七，史迪芬尼三三三八，拉錫克三一六，蘭度三百，荷姆斯二九七，干拿遜二八五，戴查二九七。

北愛有長春樹之稱守門員　遭阿仙奴領隊棄用
真寧斯突宣告退休

（法新社倫敦一日電）北愛守門員柏．真寧斯今季後將會退任。該卅九歲效力英甲組隊阿仙奴的長春門將，在阿仙奴領隊侯維宣佈他在季末獲自由轉會後，作出上述令人意外的決定。

該前托定咸熱刺守門員談到他踢了超過一千場甲組賽，包括一百〇九場國際賽後，毅然退休：「我一向有意在阿仙奴隊終結我的足球生涯。目前，我認爲沒理由改變主意。

「我仍覺得我可以在甲組再踢一兩季。但當侯維說他要爲未來計劃，我顯然不合這些計劃。」

侯維說：「雖然柏爲球會立下極大功勞，但我相信這是繼續前進的時間。

「我們有兩個出色的年輕門將陸力克積威畔——日前外借東方隊——現在要由他們爭取正選位置。」

週末英甲組榜首關鍵賽
熱刺傷將多排陣難　大戰愛華頓不樂觀

（法新社倫敦一日電）熱刺的傷患問題似乎沒起色，不能及時在週三英聯賽榜首有大戰主場對愛華頓前，予以解決。

熱刺半數正選球員列在受傷名單，祇中場奧薩有機會回復狀態。

阿根廷外援阿迪尼斯肯定能上陣，雖然領隊舒維斯在上週六主場〇比二輸給維拉的一仗，將他換出。

不過，這仗熱刺將有大大不同的陣容。羅拔斯半完被監，可上陣，將可加強競賽精神，這種因素在對維拉時，極之缺乏。

羅拔斯返回中堅位置，使派利文可踢中場，年青新秀曲克可能會棄用。

舒維斯否認免會換人，說：「沒理由因一場打得不好，便叫我棄用那些今季一直爲我作戰的球員。」

由於愛華頓領先三分，並少比賽一場，這場重要的賽事，對熱刺來說更具關鍵性意義。舒維斯承認：「這是一切，並會終結我們爭標的希望。」

愛華頓在熱刺的問題的另一面，祇要中場舒迪大腿傷能復原，則可以強陣出擊，他過去五場都缺陣。

李奈遜將是不幸的球員，要讓位給舒迪，他在愛華頓二比一勝修咸頓的一仗包辦兩入球。

世界乒乓球錦標賽，兩名中共好手江加良（上）及陳新華（下），將於今日與瑞典隊好手決鬥。中共昨日在男子團體賽中，以五比〇力克日本。（路透社傳真圖片）

總督盃準決賽精彩戲
南華挑戰愉園
十一日政府場挑燈夜戰

總督盃足球準決賽兩仗已排定日期四月十一日（星期四）愉園對南華，政府場八時，四月十四日（星期日）下午三時三刻，政府場，精工對東昇，門劵收卅五元，卅元，廿五元，十五元。

亞洲盃乒乓賽　九月星洲舉行
亞洲少年賽印尼角逐

（特訊）新加坡消息：亞洲乒乓球聯盟理事會會議決定：第三屆亞洲乒乓賽將於今年九月十一日至十五日在新加坡舉行，第二屆亞洲少年乒乓球錦標賽定於九月廿四日至廿九日在印尼萬隆舉行。

三項鐵人耐力賽　延期五月初舉行

渣打銀行國際三項鐵人耐力賽籌委會今日宣佈，鑑於近日天氣持續寒冷，對參賽運動員可能造成危險，爲着各健兒的安全起見，賽會決定將原定本週末舉行的賽事延期至五月初舉行，具體日期會在獲得有關當局批准後儘快公佈。

此外，原定本週末於西貢大網仔舉行的比賽，將改爲單車及跑步練習賽，歡迎各位已經報名參賽的健兒參加。

昨甲組聯賽場面冷落
1—0 荃灣擊敗東方
李福榮完場前數秒勁射建奇功

（特訊）荃灣昨晚在旺角一場悶戰中，完場前數秒攻入一球，一比〇擊敗東方。

這場甲組聯賽質素確實差勁，從三百〇八人入場可見一斑，但荃灣在球證鳴笛終場前，憑吳汝歡開出角球，李福榮遠柱射出全場最精彩的一球，射入網底，取得兩分。

荃灣那種較佳的鬥志，終於獲取應得的奬賞。這場勝利後，荃灣十五戰得八分，剩下對南華一仗，似乎降班仍無可避免，但數字上仍有一綫生機。

東方本應是較積極的一隊，却渙散不堪，「臨尾香」實屬咎由自取。該隊十五戰得十分，剩下對精工一仗，祇要流浪爭氣，仍有機會逼使東方降班。流浪八分剩下兩仗對南華和俠士。

上半場　十七分鐘，鄧錦添替東方開出左角球，遠柱爭頂，彈回中路，吳志勇勁射彈中林春樹，無功而還。卅二分鐘，東方吳志勇入楔左底，傳入中路，曾偉忠蓄勢以待，但遭梁偉民頂出解圍。四十二分鐘，東方傅振邦左輔位吊入遠柱，曾偉忠頂交雷達華勁射，林春樹撲蓋拍出。

下半場　兩分鐘，東方李世昌入替雷達華。廿分鐘，許孫榮入替傅振邦。廿三分鐘，龍志成右邊交陳國棟勁射，吳汝歡近門截得，窄角度下抽高。廿六分鐘，鄧錦添右輔位斬入，吳志勇頂後，許孫榮門前攻頂，軟弱無力，林春樹輕易接住。卅四分鐘，許孫榮搶走何國良腳下球，直推入禁區，傳入門前的曾偉忠衝頂，林春樹飛撲接住。四十五分鐘，吳汝歡開出左角球，門前混戰，李福榮遠柱勁射入網底，荃灣一比〇制勝。

雙方開賽時兩隊陣容：

東方　陳慶榮　楊洪實　洪偉平　古騰輝　陳志賢　雷達華　鄧錦添　溫政　吳志勇　曾偉忠　傅振邦

荃灣　林春樹　何國良　梁偉民　陳世芳　何國光　龍志成　陳志光　趙俊明　吳汝歡　陳國樑　李福榮

新界版

大埔發展待解決問題尚多
決謀新舊協調
區議會選出主席黃源章鄧佩達出席區域議局
考慮設工商業發展小組維兩區均衡

（特訊）大埔區議會昨日次會議，選舉主席無須投票順利由黃源章担任。據表示：係事前經過各議員不斷商洽商議，達成一致，情況類似鄉事會之選舉。

主席產生後，繼即以投票方式選舉出席臨時區域議局代表，競選者須有一人提名及兩人和議，結果：只有黃立光及鄧佩達兩人競逐。投票結果：在十七票中，鄧佩達以十二票多數當任。

黃源章表示爲對大家之支持，將竭盡所能去履行職責。

他說：大埔區議會成立後有良好成果，有賴前理民府及政務專員，過去加對環境改善，康樂活動都有着良好的進展。

他指出：區議會主席由非官守議員担任，係向代議政制邁進一步發展，有機會實習民主政制，而對九七問題，適應未來港人治港。

他說：大埔目前急待解決之事尚多，如廣福邨中途宿舍問題，相信社會服務小組會慎重討論，大埔中區交通方面雖已有改善，但仍有一部份人士表示不滿，因此，本屆區議會準備成立工商業發展小組，協調新、舊兩地區一同發展，因爲新的要發展，而舊的亦需維持。

有關醫療服務，黃指出：最近王乃清診所開放後，雖可解決部份不足，仍盼在第九區之醫院能早日實現。警察總部亦希望早日落成，其他如體育館，文娛館，泳池等之康樂設施，區議會繼續尋求早日解決。

黃表示：香港政制改革，黃一向不主張急速，認爲立法局議員部份可選舉產生，但全部選舉卻不適宜。（木）

除龍鼓灘大欖涌掃管笏較特殊外
屯門十四原始村落
擬成鄉村擴展藍圖
重建臨時屋你批我拆待考慮協調

（特訊）屯門地政處及屯門鄉事會昨在鄉會行政大廈舉行聯席會議，官方透露，屯門的現十七條原始村落中，現時已有十四條村擬就鄉村擴展區的發展藍圖。刻下，祇餘龍鼓灘，大欖涌及掃管笏因發展較爲特殊，稍後始能擬定。另指出田土註冊總署現時對新界的契據處理，完全依照港九市區制度；但因時間環境，目前仍未全部接管，僅類似半接收狀態，倘村民有重大困難問題，地政處可向田土處協調致意。

會議由地政專員高樂施，鄉會主席劉皇發主持，出席者有政務主任孫麟辛，高級產業測計師鍾偉志，高級地政主任林定國，施柏齡，黃玉池，王國雄。鄉會副主席陳水慶，陶鑑蒼，村代表胡丁有，李模，陶滿祥，鄧海鮮，蕭志雄，關達雄，陶潤垣，陳新貴，陳庚成，鍾志輝，鄭猷安，陶錦昌，劉師全，黃玉倫，李大安，錢忠明，李冠雄，胡幸球，梁添滿，馮友維，何德能，周雲鶴，程記安，蔡德順，邱少良，何縱遊，古漢強等。劉皇發主席致歡迎詞後，高樂施專員亦致詞謂：過去一年彼此因忙而沒有開會，盼今後在三個月或六個月同復開會一次，以檢討有關土地使用問題。高樂施又表示：不久將舉行下鄉訪問，編排了七天時間，訪問全鄉廿多條新村落。

在討論事項中，提及：（一）屯門河及水道的保養，管理問題之委員會，現仍由高樂施任主席，他籲請各村代表轉告村民合作，勿把廢料拋入河中，特別是農業及家庭廢物，豬糞雞糞，以免河道污染，影響衛生，且使河道淤塞。

李模生及對於僻遠小型三，四百呎之村屋，每因屋內面積狹小，而在屋外範圍搭廁所，却遭察仔部人員迫拆，但當局又須村民勿棄廢料，實令村民無所適從，村民莫衷一是。故提議應准在此等屋宇外僅設臨時廁所。官方答訓：如不妨礙公衆發展，可以個別考慮，並鼓勵重建村屋時應顧及加設廁所。

（二）由於各村人口日增，鄉村擴展區亦因應急緩，予以發展，地政處已在屯門擬就十四條村發展藍圖，村民可細加研究或作時修改；但政府不打算收地。

（三）遺產估價問題，有因多年來未獲批估，以致損失沉重，盼當局今後能迅速及簡化辦理。答謂：地政處僅屬諮詢評估地位，故允向有關方面致意，簡化辦理。

㈣興建鄉村小型屋宇及領取入伙紙亦請求迅速辦理，答謂：通常在六個月內可批出建屋，十四天可發入伙紙。地政處在處理此方面，近期相當迅速，刻下僅餘十四宗較有問題者未批，其中有掃管笏。申請三年尚未批准，其原因乃爲申建地點爲一斜坡，故須加以研究，以策安全。

㈤修葺及重建臨時屋宇，每因地政處與察仔部不協調，以致發生「你批我拆」。例如日前在屯門子圍村有多間屋宇獲准修建，險遭察仔部人員拆除，幸村長陶鑑灞及時解釋始免麻煩。故提議今後察仔部拆屋行動之前，先與地政處取得聯絡始執行。

㈥關於田土註冊手續，近日更覺煩難，動輒要由律師辦理。且辦理時間亦比以前理民府時代拖延更久，應從速改善。高樂施答謂：田土註冊處理現時辦理方法是與港九市區看齊，且因人手問題，目前在新界若干地區仍處於半接管狀態。有關此一問題，先與該處致意。

㈦新園仔村因發展，須於本年七月遷拆，距今只有三個月，村長古漢強促當局早日解決安置問題。答謂已在總處研究中，不日當可公佈。（君）

租值高昂交通不便商戶營業劇降
禾輋商場要求減租
若不解決集體退租
昨聯函房屋署要求於兩週內改善

（特訊）新界屋邨商場最大之沙田禾輋商場商戶，由於租值高昂，交通不便，營業額日趨下降，昨去函房屋署，要求將租值減低。參與簽名之商戶逾一百六十多間，如不獲解決，兩週後無可選擇之下，將集體退租。

據悉：沙田禾輋商場近數月來商場內各商戶生意受嚴重影響，生意額普遍下降百份卅以至逾半。本年一月，該商場曾就租金過高，函請房屋署要求將租金減低；雖然新界東部房屋事務經理裴日彰接見，惟未獲實質解決，月來商場各號之生意更形衰落，惟一具規模之酒樓停業後，繼有佔地數萬呎之百貨公司亦進行清貨結束，尚有服裝公司結束營業，情況有如暴風雨之將至。因此於去月廿五日各商戶舉行座談商議「救亡」之策，一致贊同去信房屋署長集體要求減租，並提出要求改善商場設備，改善交通措施及推廣向外宣傳，復於三月廿九舉行全體商戶代表會議，一致通過支持集體行動，姑勿論租約期滿與否，即時起減低租金，於昨（二）日函房屋署，盼能在兩星期內作出解決，否則各商戶在無可奈何之下集體退租。出席之商戶有金沙田餐廳、大興五金、寶興金行、長城藥房、新中公司、美琪公司、榮華公司、禾輋電動遊戲、新時代文具、與增泰文具、好運電器、裕泰辦館、金禾公司、商藝傢俬、百騏童裝、永勝電業等百數十戶。

據商戶指出：初時商場正門之德原街係雙綫來往行車，門前有巴士站及的士可上落客，但却全部改爲單程，且的士不准上落，遂使顧客更感不便。（木）

仁濟醫院董事局總理舉行交代，圖爲由現任主席吳楨貽移交新任主席梁劉柔芬女士接管。

順風圍村務會就職
劉皇發勉迎合轉變

（特訊）屯門鄉順風圍村村務委員會同寅昨舉行就職及祝賀新任村代表梁添滿榮任屯門鄉事會執行委員，請由鄉議局及屯門鄉事會主席劉皇發太平紳士主持監誓，屯門政務主任高德文致詞，屯門區助理指揮官曾廷彬頒發選任證書，並設「盤宴」款待，有歌唱節目助興，村前掛滿花牌，人頭湧湧，全村掀起一片熱鬧氣氛。

盛會中，梁添滿致歡迎詞，高德文致頌詞，劉皇發主持監誓後亦致詞說：順風圍村係本鄉有歷史性村落，五姓聚居，代有賢才，貴村人士一直以來，在地方發展事務上曾經作出過不少貢獻，其功績令人敬佩。目前新界地區，全面發展，許多地方都有重大改變，尤其是新居民大量入住，使到人際關係更形複雜，因此，大家應該以長遠眼光，去迎合時勢環境之轉變，不斷勵勉以求進步，絕對不可抱殘守缺固步自封，古語有云：「家齊而後國治，國治而後天下平」，同樣道理，要令村務興隆，村民就安居樂業，全體村民就要上下一心，和衷共濟，所謂家和萬事興，正是千古不易之道理。貴村新任村代表梁添滿先生，英年有爲，幹勁十足，熱心服務社會，相信貴村在梁先生領導之下，村務一定可以蒸蒸日上，當會秉承前賢精神，爲地方作出更大之建樹。

主席劉錫勳致謝詞，禮成盤宴，副主席張海全，梁松興，黃廣才，梁成光及全體委員等均熱烈款待嘉賓。（君）

葵芳邨石屎質量低
房署證明結構安全
已向律政司請示是否交廉署處理

（特訊）房屋署承認葵芳邨有部份樓宇的石屎質量低於該署所定的標準，現已向律政司請示是否將事件轉交廉政公署處理。

房屋署高級保養測量師黃比昨日在葵青區議會上答覆區議員詢問時作上述表示。但他強調葵芳邨樓宇僅是石屎質量而非樓宇結構有問題。

他表示，近代維修學發展，石屎並非永久性堅固的建築材料，因而樓宇要進行長期維修保養，房屋署專員經過對葵芳邨樓宇進行研究，證明其結構是安全的。但各樓宇出現石屎剝落現象，以致要維修保養，其原因甚爲複雜，包括受風化影響質量，及外來因素例如沖廁用鹹水侵蝕等。

另一方面，房屋署助理署長（工程）張永勤昨日應邀在區議會上陳述葵芳邨的重建及維修計劃時透露：葵芳邨重建計劃分兩期進行，第一期包括將第五座拆卸重建，另外第八座鄰近加建一座廿層高的出租公屋，而第二期計劃包括重建第九、十及十一座。

張氏強調：目前只有第一期計劃已核定於本年六月底進行，有關招標廣告已于上週在政府憲報上刊登，預期於八七年竣工，而第二期計劃目前尚未決定是否進行。要待第一期計劃完成後才作最後決定。

至於葵芳邨第一、二、三、四、七及八座，房屋署助理署長（屋邨管理）陳柏在區議會上表示只須進行修葺工程。

此外陳氏指出近日謠傳房署對重建完成的第六座住戶只簽發六年租約一說，實爲訛傳。（新）

葵青區會獲撥欵三百餘萬作分配
政務司表明政府代表將繼續列席

（特訊）政務司廖本懷說，政府部門代表會繼續定期列席區議會會議，以確保政府在地方層面，能對市民意願迅速地作出反應。

廖氏出席葵涌及青衣新區議會時說：「政務專員，作爲地區管理委員會的主席，會繼續統籌各政府部門在地方事宜的努力，確保區議員和主席能得到所需之協助。」

政府部門代表會繼續在區議會會議中聽取意見，答覆問題，解釋政策及呈交文件。

廖氏說，他深信所有區議員，不論是民選或委任，都會融洽相處，共同爲促進區議會運作和區內居民福利而努力。

他又說：「我們的政治制度中有一個協商的傳統，這傳統無疑會在區議會的運作中繼續下去。」

廖氏說，當政府推行一連串對地方行政新政改革後，葵涌及青衣區議會率先舉行第一次會議，他指出，這一連串的改革爲地方行政的發展過程寫下新的一頁。

全港十九個區議會將全部由非官守議員負責，並由區議員互選代表出任主席。

葵青區議會昨日由新近推選出的主席何冬青主持，其餘出席者包括陳國華、陳國威、蔡慶順、林建名、林友光、田北俊、尤漢基、黎明華、陳天浚、梁耀忠、郯永津、李永達、黎安國、李崇善、蕭光裕、周森、黃耀聰、單仲偕、林沃堂、陸貫、李乃元、鄧良、黃煥添及李志輝等全體成員，而葵青政務專員譚榮邦及其他官方代表，昨日則以列席者身份參加會議。（新）

（特訊）新成立的葵涌及青衣區議會昨日通過政務處一項建議，在區議會下設一個行政及宣傳委員會，負責區議會的管理財政及宣傳工作。

行政及宣傳委員會的成員包括所屬區議會主席，另五個昨同時由政務處或建議立其後不獲通過的委員會的主席、葵涌及青衣政務專員及區議會秘書，而區議會主席將成爲該委員會的當然主席。

五個獲葵青區議會通過成立的委員會分別爲社區事務委員會、文娛及康樂委員會、環境事務委員會、工業事務委員會及交通運輸委員會的主席將由區議員互選，倘有超過一名議員對一個席位有興趣，將會進行秘密選舉，以得票最多者爲主席。

根據葵涌區議會昨日在首次會議上傳閱的一疊文件的附錄上顯示，行政及宣傳委員會八五至八六年度職權範圍包括：（一）就區議會（二）在每一財政年度開始時，擬備區議會之週年預算案，供區議會通過；（三）檢討有關運用區議會款項之原則；（四）監察區議會及其屬下各委員會之工作；（五）監察區議員會見市民計劃之推行；（六）就區議會，政府或社區團體舉辦之活動，按所獲授之撥欵權批准使用區議會撥欵及提供使用有關撥欵之意見；（七）向區議會建議每年宣傳策略及計劃，並向在葵涌及青衣居住或工作之人士廣泛地宣傳區議會之活動；（八）關注市民對區議會行政及宣傳事務之意見。

而葵青區議會在它的首個財政年度（八五至八六）所獲撥欵額爲三百三十四萬元，其草擬分配如下：

社區事務委員會，一二十五萬零五百元，佔百分之七點五；文娛及康樂委員會，八十三萬五千元，佔百分之廿五；環境事務委員會，一百萬零二千元，佔百分之卅；工業事務委員會，二十五萬零五百元，佔百分之七點五；行政及宣傳委員會，三十三萬四千元，佔百分之十；儲備金，六十六萬八千元，佔百分之二十；至於交通及運輸委員會，則無撥欵。（新）

仁濟醫院總理復選
舉行交代廿五就職
梁劉柔芬當選新任主席

（特訊）仁濟醫院董事局第十八屆新任總理經於三月十九日依章選出後，昨日再在該院會議室複選正副主席，結果梁劉柔芬（梁孔德夫人）榮登所歸，膺選第十八屆（一九八五年至八六年度）主席，並定於一九八五年四月廿五日在該院禮堂舉行就職典禮，屆時將會柬邀政府各部門首長及各界善長，社會賢達蒞臨觀禮。

複選完畢，隨即舉行交代儀式，由上屆主席吳楨貽將醫院屬下之一切資產，包括銀行存欵，物業契據，擬建地契，印信及一切重要文件，移交與新當選主席梁劉柔芬接管。梁劉柔芬於一九六九年畢業於美國伊利諾大學，獲電腦學理學士學位，曾加入該大學化學系電腦部工作，後回港從事商業發展，現爲大豐織染廠，豐盛紗廠，金聯染廠，金柏投資等公司之董事。

今屆新任副主席及總理排次如下：副主席羅定邦（羅氏針織時裝公司董事長），楊錦珍（旭日集團董事），席正林（萬興隆行主席），陳錫謙（錦龍製衣廠董事長），田北俊（萬泰製衣廠有限公司副董事長），趙曾學韞（趙善衡夫人，五洲投信有限公司董事）；總理湯文亮（富多來發展有限公司執行董事），陳福林（利加福企業公司董事長），顧明均（南太集團總裁），馮炳堯（新馬聯合製衣公司副總經理），袁弓夷（三洋鐘錶（香港）有限公司執行董事），朱立年（浙江第一銀行高級經理），王國樑（亞豐（香港）建築有限公司董事），顧忠良（美忠製衣廠有限公司董事長），黃熾棠（黃熾棠律師行東主），施思堯（太平染織廠廠長），黃振隆（玉郎集團有限公司執行董事），顏朱兆齡（顏志人夫人，日進工業製品有限公司董事），劉李美芬（劉家銘夫人，益大工程設計有限公司董事）。

仁愛堂第二幼園
昨舉行開幕典禮
吳國泰夫人主持讚許

（特訊）設於屯門湖景邨湖畔樓的仁愛堂第二幼稚園，昨晨舉行開幕禮，請由副新界政務署長吳國泰夫人主持揭幕並致詞，觀禮嘉賓甚衆。

儀式首由該堂董事局主席何新榮致詞謂：本堂向以服務社會爲己任，鑒於屯門新市鎮發展迅速，爲協助當局解決地方教育問題，已先後開辦兩所幼稚園，劉皇發夫人小學及陳黃淑芳紀念中學，現時，更着手籌備開辦另一所小學，以滿足區內的急切需求。仁愛堂是一個地方慈善團體，除發展教育外，亦有提供醫療，康樂及體育活動服務，對屯門老，中，青少年人的需要均有顧及，此外，本堂仍有多項計劃在籌劃中，仍望各位社會賢達鼎力支持，並時賜南針，以匡不逮。

校長何李惠寬報告校務述及該校現有學生六百卌七人，共十六班分上下午班上課。

吳國泰夫人致詞則謂：這間幼稚園於一九八三年二月開始啓用，由於校長和各位老師努力，成績非常美滿，我感覺高興，所以我要向他們表示讚許。我知仁愛堂的服務爲多元化，因爲屯門發展，在教育方面需求至大，所以希望仁愛堂在這方面作出更大貢獻。

她繼被邀主持揭幕禮，致送紀念品及獻花後，有遊藝節目助興，嘉賓參觀全校一匝，茶會歡散。（君）

愛秩序村命案
涉嫌男子被控謀殺

（港訊）警方已將一名六十一歲男子落案控以謀殺罪。該名男子涉嫌與前日在筲灣愛秩序村發生之一宗兇殺案有關被捕。他將在今日於筲灣裁判司署提堂。

長洲鄉事委會
舉行新舊交接
議決本月十五就職

（特訊）長洲鄉事委員會於昨晨在會所舉行新舊任交接，隨即召開第十三屆執行委員會第一次會議。

昨日會議由主席馮北泰主持，出席者有副主席陳榮、郭帶福，總務主任馮玉書，財務主任何炳釗，地方建設劉玲，教育主任何潤林，福利主任楊玉麟，康樂主任黃維方平，醫務主任葉壽坤，衛生主任劉榮柱，漁農主任…，工商主任姚啓宇，公安主任林敦銀，公關主任黃佐燕，審調查主任陳廣英，稽計主任黃承業。

議決事項包括就職日期，定於四月十五日下午三時三十分，假鄉村酒樓禮堂舉行，將邀請離島政務專員葉采宇太平紳士主持監誓，新界鄉議局主席劉皇發太平紳士頒發選任證書。

此外並議決敦聘以下人士爲該會顧問：沈炳麟，羅夫携，黃偉堂，馬滋兆，霖太平紳士，邱德根太平紳士，馮子廣，區乃鵬太平紳士，李忠芳區議員。有關就職事宜，交由全體執行委員會成立小組辦理，一切工作已開始進行。

西貢建新診所
明夏可完成

（港訊）政府計劃於西貢興建一間新診所。

該診所爲四層高建築物，位於萬年街，佔地一千九百平方米，內設一個門診部、母嬰健康院及牙科診所、產科部及其他附屬設施，例如職員宿舍。

建築拓展署現正招標承造是項工程，預期於下（五）月底動工，明年八月完成。

「龍珠酒店」歡樂遊
華僑讀者七海旅行團大富豪歡渡復活節
餘額無多報名從速

大富豪爲本港有名的銷金窩，是公子哥兒玩樂的好去處，那裏裝修堂煌，設備華麗，令人感覺舒適無比，流連忘返。

華僑日報讀者七海旅行團，定四月六、七兩日舉行「龍珠酒店之夜」一晚兩日歡樂遊，讓讀者入住全新裝修的龍珠酒店，在煥然一新的酒店歡渡復活節。另外趁日間「非繁忙時間」，到大富豪夜總會參觀，欣賞表演及品嘗美飲小食。

「龍珠酒店」一晚兩日歡樂遊除參觀大富豪之外節目尚包括：蟠龍半島參觀豪華型別墅，青山灣攬勝黃昏景色，海天花園酒家享海鮮晚宴，龍珠酒店豐富西式早餐，龍鼓灘踏石角賞春日美景，遊覽中山公園觀全新建設，觀光妙法寺享用精美上素，每位祇收六百元，實爲超值享受，備受歡迎，讀者反應奇佳，現祇餘十餘名額，有意參加者請從快報名，以免向隅。

七海旅行團舉辦的復活節歡樂遊，向有下列各項：

「新界歡樂遊」：龍鼓灘踏石角攬勝，四月七日（星期日）舉行，每位祇收二二八元。

塔門東坪洲一日歡樂遊，四月六日（星期六）舉行，每位祇收一九八元。

大嶼山寶蓮寺大澳水鄉聯遊，四月六、七、八日舉行，每位祇收一一〇元。

復活節怡東酒店之夜澳門歡樂遊，四月六日至七日舉辦，費用：港幣七七六元（雙人房每位計），小童祇收四一八元（不佔床位計）。

報名請到香港德輔道中八八——九八號一八〇二室七海旅運有限公司，查詢請電五——四一三〇八一（四綫）。

華僑日報讀者七海旅行團

復活節歡樂遊

復活節

參觀全港最大最新之大富豪夜總會

住宿郊外酒店 ＊ 暢遊新界名勝

突破性新節目 ＊ 歡渡快樂時光

龍珠酒店之夜　一晚兩日歡樂遊

日期：4月6日至4月7日

住宿全新之青山龍珠酒店
蟠龍半島參觀豪華型別墅
青山灣攬勝共賞黃昏景色
海天花園酒家享海鮮晚宴
酒店內共進豐富西式早餐
龍鼓灘踏石角賞春日美景
遊覽中山公園觀全新建設
觀光妙法寺享用精美上素
參觀尖東區大富豪夜總會
突破性節目歡渡快樂時光
淺水灣搖滾會進精美晚宴

$600

新界歡樂遊　龍鼓灘踏石角攬勝

日期：4月7日（星期日）

乘旅遊車遊新界新發展區
龍鼓灘踏石角賞春日美景
遊覽中山公園觀全新建設
妙法寺巡禮共進精美上素
登紫陽洞遠眺港九新外貌
參觀尖東區大富豪夜總會
突破性節目歡渡快樂時光
淺水灣搖滾會進精美晚宴

$228

塔門・東坪洲　一日歡樂遊

日期：4月6日（星期六）

乘旅遊車暢遊西貢風景區
北潭涌郊野公園郊遊攝影
新漁記海鮮酒家享海鮮宴
天后古廟懷舊弓背灣暢遊
專船直達塔門觀漁村生活
乘船抵四大奇觀之東平洲
更橫石灘過水賞翼岩奇景
船上舉辦趣味遊戲贈小食
尖沙咀潮洲城酒樓進晚宴

$198

大嶼山寶蓮寺　大澳水鄉聯遊

日期：4月6.7.8日

乘豪華客位專輪往返梅窩
瀏覽東方威尼斯大澳漁村
漫遊龍田新村觀最新建設
自由選購著名特產及海味
專車直達昂平寶蓮寺攬勝
遍遊大嶼山風光秀麗如畫
鳳凰山寶堂享用精美上素
漫遊茶園品嘗山水豆腐花
觀光石壁水塘賞偉大建設
望七海旅遊之寶人人有份

$110

詳情請詢　七海旅運有限公司　香港德輔道中88—98號1802室　電話：5-413081（四綫）

商業專欄廣告

費廉效大　集中宣傳

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

眞正最靚

金葉牌高級純正花生油

眞正最靚　增香有益　長食保正　胆敢生油　用花求精　精益營養　傳統公平　價錢公平

茂和祥油行

香港灣仔大王東街十一號　電話：H279806・H279808

專治任何胃病

胃　病　脹

胃脹特效藥

鄉村飯店

汪顧月琴主理

全女厨家庭小菜

乳鴿竹笙湯・干貝椒醬肉

天天新鮮・原汁原味

香港銅鑼灣道廿五號

電話：5-771819

避彈衣

永安祥國際有限公司代理各國之避彈衣，性能可靠，能抵受點四五口徑彈頭，甚至機關槍射擊。歡迎垂詢，有意採購，請電：H四三〇三〇三楊君或葉君洽。

旅遊介紹專欄廣告

方便讀者★選擇旅遊★刊登廣告★收效最大

精製傢俬自產自銷供應各業

方通籐椅保證不生銹　方新木椅保證不脫骱

發批造製傢俬企業光樂

尖沙咀漆咸道39號二樓K—694461

HKMA 香港管理專業協會　華僑日報　聯合主辦

工業管理函授證書課程

課程概述

工業管理包括多個環節，除一般管理功能，如人事、財務、市場、會計等外，還有基本生產管理、存貨管理、採購管理及品質管理等，所有這些功能緊密聯繫，故此，各級工業管理者，無論負責那一方面，均應對整個工業生產體系有一全面認識。此課程即專爲上述需要而設，以函授方式及通過華僑日報介紹工業管理各個環節的基本概念及技巧。

課程形式

課程共包括六個基本科目及六個專題科目，共十二科，每科十二講，參加者可於開課後每兩星期收到本會郵寄兩講課文，每四星期又收到連同講義寄出之習作，參加者完成習作寄回本會，由本會專人批閱後寄回。參加者必須完成其中兩次習作，成績合格，方可獲准參加期末考試，考試合格方作圓滿修畢該科論。考試將在晚上或週六下午，於本會舉行。於考試前，每科將有一次堂課，由該科專業人員講解該科重要概念，並解答學員的問題。

科目及內容簡介

基本科目

（1）企業管理學原理
（2）會計學原理
（3）人事管理學原理
（4）市場管理學原理
（5）財務管理學原理
（6）經濟學原理

專題科目

（7）生產管理學原理
（8）採購管理
（9）存貨管理
（10）成本會計學原理
（11）品質管理
（12）工作研究

學期

每年兩個學期，第一學期由四月至九月，第二學期由十月至次年三月。參加者每學期最少選修二科，但必須在三年內完成整個課程。

證書

凡修畢全部十二科者可獲香港管理專業協會與華僑日報聯合頒發「工業管理證書」。

費用

本課程每科收費港幣一百五十元。

截止日期

第一學期截止報名日期爲四月廿日；第二學期截止報名日期爲十月廿日。

查詢及報名

請親赴香港堅拿道西廿六號三樓香港管理專業協會，或致電5-720180查詢。

索取章程及報名表請填妥下列回條，依上述地址寄回本會。　WKYP

姓名：＿＿＿＿電話：＿＿＿＿

公司電話：＿＿＿＿

公司：＿＿＿＿職位：＿＿＿＿

通訊地址：＿＿＿＿

索取章程數量：＿＿＿＿NB-166

Management House, 2/F., 26 Canal Road West. Tel: 5-749346

花樣年華，好青春，何必吸毒，誤前程！

本港新聞

教育團體爭取議席 要求擴至兩個席位
十一個教育團體發表聯合聲明

（特訊）多個教育界團體要求港府在立法局功能團體議席，教育界應至少佔有兩個席位。他們批評港府在十二組功能團體中教育界只佔一席，實忽視教育界應有地位。

該十一個教育界團體的領袖分別以個人或團體名義，發表一份教育界人士對未來政制發展的聯合聲明，聯名簽署者，計有：香港教師會會長黃家裕，香港大專教授聯誼會會長黎熹潮，香港成人教育協會會長李汝大，香港津貼中學議會主席葉敬平，香港中華教育研究會會長鍾偉光，香港津貼小學校長會主席陳一東，香港資助小學校長協會主席周廣智，香港小學教育研究會會長黎旺輝，香港幼稚園協會會長譚胡肖霞，香港私立學校聯會會長萬鈞，及港九中英文私立學校協進會理事長伍焌生。

聲明指出，香港政制發展中，立法局議員最終應採取直接民選，且應在八八年開始局部施行，但在分期實施階段中，以間接選舉方式選出部份民選立法局議員，乃一個可接受的過渡性方法。

然而，聲明強調，鑑於教育界同業達五萬之眾，且負起相當重大的責任，惟教育界在功能團體中僅佔一席位實感被忽視，因此要求在九月的功能團體選舉中，教育界應至少佔有兩個席位，至八七年檢討時，如有任何變更亦應按比例增加。

關於本港教育團體眾多，估計達一百一十個不同組織，故聲明促請各團體應加緊聯繫及團結。

該十一個團體之領袖乃於上月廿九日經匯商後，探索各人對未來政制發展的共通點，而制訂上述聯合聲明。

另一方面，香港教師會亦會就相若意見，於上月十九日致函布政司署提出垂詢，目前接獲覆函中，港府重申代議政制計劃現已發展至推行階段，故實有可能就所公佈的安排，考慮作出任何重大修改。

有關覆函亦否認當局未有就功能團體議席安排向教育界徵詢意見，因為當局會與教育專業人員協會和專上教育機構的代表徹底商討。

香港教師會會長黃家裕則認為：本港政制既然在成長演變階段，倘若發現有任何問題何以不能修改，而使發展未能配合社會需求，此外，對於當局僅諮詢一兩個教育界團體便算徹底商討，實在使其他團體感到遺憾。

該會現已草擬一份函件以作反駁，並將於日內呈交布政司署。（家）

一個賴救濟金過活的家庭添悲劇 高空墮物殺嬰
華富邨慘劇警尋目擊者

（特訊）警方正調查前日在華富邨，一名四個月大男嬰，被高墮下的鐵罐擊中，送院延至昨晨不治的案件，同時呼籲任何目擊此宗事件的人士向警方聯絡，協助調理此宗事件，目前並未拘獲涉嫌有關者。

此宗高空墮物致男嬰死亡事件，現場在香港仔華富邨，慘死男嬰乃四個月大的黃永基，與家人同住華富邨華翠樓十五樓一個單位，其父黃偉文，卅四歲與廿九歲妻子陳若雲，共育有兩子女，長女黃潔心，現年七歲，黃永基乃幼子，據悉黃偉文因患輕微精神病，目前賦閒在家，與父母同住，一家六口生活全賴社會福利署救濟，今次兒子意外慘死，殮葬費也成問題。

前日事發前，黃妻以預備着兒子，偕家姑出外買餸，至上午十一時半左右返回，行至華翠樓地下電梯口對開大牌檔旁的露天之處，突有一個滿藏着水的中型舐蔗罐罐，從高處墮下，剛好擊中男嬰的頭部，其毋發覺兒子受傷，即截的士把他送往瑪麗醫院，由多位醫生搶救，但延至昨晨六時十五分卒告不治。

據悉，香港仔警署人員，於前日事發後會到現場調查，但無所獲，至今晨男嬰在醫院不治，並再到現場作進一步調查。

屯門高尚住宅旺舖 興發大廈即日發售

屯門市中心興發大廈即日開售，位置最佳，位處旺盛地點，路民徑二五六號地段（仁愛堂社區中心對面），交通方便，設施齊全，生活起居舒適方便。

興發大廈樓高十七層，地下舖位，一樓商業，台合各行業，二樓至十六樓高尚住宅，伙伙單邊，間格實用，設備齊全，外牆鋪砌紙皮石，名貴鋁窗，顏色潔具，熱水爐，廚櫃、灶櫃等一應俱全，同時由著名地產商恒基兆業負責策劃及興建，生財旺舖只餘三間，特價推售，高尚住宅面積三四六呎及三五四呎，每伙只售十二萬餘元起，首期二成，二十年分期，月供約一千元，勝過交租。售樓代理：永源昌管業有限公司，屯門新青路屯門鄉事委員會行政大廈四樓，電話：〇—八五七六六七。地盤售樓處電話：〇—八一六〇二（假日照常）。圖：興發大廈模型。

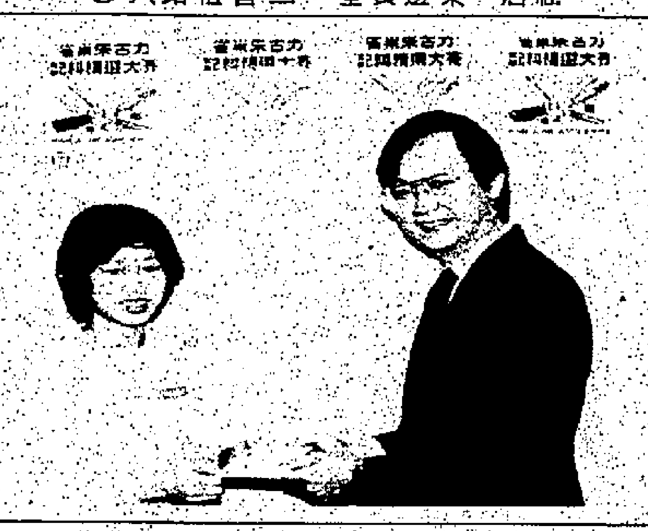
半島旅遊減價酬賓 本週截止報名從速

半島部份旅行團出發時留影。

由半島遊覽企業有限公司主辦之世界各地旅行團，自昨又有八批旅客依期分別乘航機啓赴各地觀光，該公司上月份旅遊淡季期間所舉辦之定期出發旅行團，人數又創下新紀錄。

自從該公司刊登廣告減價酬賓以來，連日前往登記報名者相當擠擁，鑑於該公司減價酬賓，只限於四月七日（星期日），故凡有意參加本年度往各地觀光者，請勿錯過機會，必須盡速報名，至於有關各地旅行團詳情，可留意該公司廣告或逕往尖沙咀星光行八〇七至八一〇室，電話三—一六九四九五一（十綫）或中環德輔道中金城銀行大廈六樓，電話五—二四九二〇一（五綫）或五—二五六二一（五綫）查詢。

雀巢朱古力配料精選賽 小學生贏得東京豪華遊



雀巢公司總經理林慶煌先生與頭獎得主蔡雅妍合攝。

雀巢朱古力舉辦之「配料精選大賽」經已圓滿結束，日前由雀巢中國有限公司總經理林慶煌先生主持頒獎。十二歲小六學生蔡雅妍成為是次比賽頭獎得主，獲得雙人東京迪士尼六天豪華遊。

據該公司發言人透露，是次比賽成績極為美滿，參加人數踴躍，反應熱烈，主要原因除朱古力本身配料精良外，更由於獎品豐富（計有東京迪士尼豪華遊、雅達利私人電腦、柯達相機及瑞士SWATCH石英錶），故備受鎖者歡迎。

前國軍上校龐譜林 在港逝世明日舉殯

龐譜林先生，廣東合浦縣人，少有壯志，投筆從戎，入讀陸軍官校十一期四總隊步科，畢業後服務軍旅二十餘年，曾參加抗日以驍勇善戰著稱，歷任排連營長、副團長、上校科長等職。來港後執教鞭，春風化雨，桃李滿門，現居屯門美樂花園，兒媳侍奉，不幸三月廿九日溘然長逝，積閏享壽八十有七歲，遺體舉移世界殯儀館，定明（四）日上午十時在該館禮堂舉行公祭，以表哀悼。

兩歲男童傷腦斃命 建築工人被控謀殺親生兒子

（新亞社訊）一名兩歲男童，於上月四日被送往聯合醫院求診，數小時後不治，驗屍報告顯示係因腦部受震盪出血致死，其父涉嫌與案有關為警方拘捕，並以一項謀殺罪名，昨再解觀塘裁判署提訊，被告暫時仍無需答辯，法官於審閱精神病醫生的報告書後，知悉被告正常，適合答辯控罪，狗控方請求，將案押後至四月九日再訊，以使等候律政司的指示，不准被告保釋，暫還押監房看管。

被告蘇蝦，廿八歲，建築地盤工人，被控於八五年三月二日至四日期間，在九龍地區謀殺羅偉雄。

偉業街漿染廠 光管洩電火警 迅速救熄幸未成災

（特訊）觀塘偉業街一間漿染廠，昨晨疑因光管洩電引起一級火警，消防到場迅速將火撲熄，火警無人傷。發生火警之中央漿染廠位於觀塘偉業街一八〇號地下，昨晨九時四十分，漿染廠內其中一支光管疑因洩電着火，一時間染廠內濃烟密佈，工人見狀立即致電報警，消防到場開動二條喉及派出兩部烟帽隊入內灌救，二十分鐘將火救熄，染廠損毀輕微。

勞工處就業輔導組 職業介紹服務

勞工處本港就業輔導組為求職者提供免費之職業介紹服務，現有部份急聘空缺如下：

顧客諮詢服務員（男女）
跑馬地及沙田馬場。中四以上程度，流利粵語英語，居港滿七年，年二十至卅五，需接受一星期之訓練，日薪十七元。

助理行政員（男女）
中區。大學或專上學院工商管理或經濟系畢業，有會計知識及懂英語，經驗不拘，月薪三〇〇〇至四〇〇〇元。

電子修理員（男）
沙田，年十九至卅，一年有關工作經驗，月薪一八〇〇至二〇〇〇元。

半熟練修理水泵技工（男）
年十八以上，小學畢業，月薪一五〇〇至二〇〇〇元。

兼職收銀員（男）
新界石湖墟。香港政府退休長俸公務員，年六十五以下，能講及書寫流利英文，工作時間每星期一至五晚上六時至十時，星期日及公眾假期上午九時至下午一時，而每星期需要三天早上上班一小時，以便交收賬項，時薪：十九元五角。

臨時救生員（男女）
港九新界，離島各海灘泳池。體格健全及視良力好（無須戴眼鏡）小六程度，年三十五以下，有急救證書者優先，在八五年泳季期間，每天工作九小時由上午六時三十分至晚上十時三十分，分兩班輪值，薪金固定為二千一百五十五元，日薪一〇九元。

收銀員（女）
香港島。中四程度，年十七至三十，僅英語，品貌端正，居港最少七年，月薪二一五〇元。

收銀員（女）
香港九龍及沙田。年十六至廿五，中三程度，流利粵語，簡單英語，外貌端正，月薪一八五〇元。

勞工處就業輔導組，查詢地址及電話：
香港灣仔辦事處：灣仔軒尼詩道四號地下 電話：五—二七〇二七六 五—二七〇六二
九龍油蔴地辦事處：油蔴地廟街二六〇至二六四號地下 電話：三—六九五二五—七
荃灣辦事處：新界荃灣大河道六十七至六十九號地下 電話：〇—四二〇—五四—六

香港水上活動中心主辦 騎術跳欄外影活動

（港訊）香港水上活動中心為鼓勵青少年參加正常健康之康樂活動及注意活動安全措施，特主辦攝影活動，配合推廣八五青少年康樂活動及體育訓練計劃，並特別安排週日一項外影活動，定於四月十四日（星期日）下午十二時正假尖沙咀廣東道海運戲院，專車出發往新界上水拍攝本年度最大型之騎術比賽，參賽馬計有百多匹，場面偉大壯觀，比賽項目繁多，精彩刺激，多姿多采，屆時玲瓏清脆，跳欄動感，花式比賽，馬匹衝刺，盡入鏡頭，比賽場地面積廣闊，草原密林，花園泳池，百花盛開，綠草如茵，景色秀麗，遠眺華山之巔，令人陶醉，謂為賞心悅目，增廣見聞，更可拍攝令人嚮往的跳欄動感鏡頭，此項千載難得的機會，歡迎愛好攝影人士參加，索取報名表請附回郵信封，地址：寄香港元朗安寧路一二八號好景大廈，詳情查詢可於上午十時至下午五時正，撥電話聯絡組〇—七七五二一三香港水上活動中心。

廣州市中國大酒店 主辦「葉麗儀演唱會」

本港著名歌星葉麗儀小姐，將於四月五、六、七日復活節假期間赴穗演出，一連三晚於中國大酒店豪華宴會廳—麗晶殿舉行演唱會。將令廣州歌迷極視聽之娛。

葉麗儀小姐以純熟高超的歌曲技巧，贏得了眾多歌迷的愛戴，其芳名素震港澳，而於世界各地舉辦的演唱會，更使她在國際歌壇上享有盛譽。中國大酒店繼禮聘梅艷芳後，又舉辦「葉麗儀演唱會」，門票於香港新世界大酒店，香港各大旅行社發售，票價分港幣一百及一百二十元，演唱會由萬寶路贊助。

即將在廣州中國大酒店演唱的葉麗儀小姐。

旺角東區各界坊眾 宴賀劉德埼任議員

（國際社）旺角東區各界坊眾昨晚假百合酒樓舉行宴賀劉德埼主席連任民選議員聯歡大會，到會嘉賓及大會首長王霖，陳偉良，柯李淑希，仇振輝，陳濟強，杜國雲，葉明瀚，陳國明，王元宥，岑德安，梁沛文，梁騰光，鄺夢茜，伍義林，傅大源，劉志民，梁惠康，盧慶和，鄧江祥，謝芝華，陳慈珠，龔約瑟，黎根，李福霖，馮銀，劉國強，高全。大會主席梁沛文致賀詞表示，劉德埼主席歷年來為居民服務，建樹良多，今次獲選連任旺角區民選議員，實至名歸，至足慶賀，希望劉議員今後繼續努力，為居民服務，作出更大貢獻。

立法局議員王霖繼致詞，對劉德埼議員歷來的工作表現深表讚許，大會代表向主賓致送紀念品及紀念冊後，隨舉行歡宴，觥籌交錯，氣氛洋溢。

圖：旺角東區各界坊眾宴賀劉德埼連任民選議員聯歡大會，賓主合照

卡薩布蘭加餐廳 介紹摩洛哥食品

卡薩布蘭加凱悅酒店總廚師莫特先生在摩洛哥食物節中以其半米潤的平底鍋獲泡製薄餅時攝。

由於地處東西交匯點，香港有着世界各地的佳餚美食，並享食家天堂之美譽，由三月二十二日至四月四日，本港食家更可以在富有卡薩布蘭加色彩的環境下，享受以濃郁香料調味的北非摩洛哥食品。

位於深灣的「卡薩布蘭加」餐廳，佈置及氣氛皆模仿由三十年代紅星堪富利保加主演的電影「北非諜影」富浪漫神秘之色彩，現在他們特聘著名摩洛哥廚師來港泡製真正的摩洛哥式食品，莫特先生乃卡薩布蘭加凱悅酒店之總廚師，這次遠道而來，更帶備了特別的廚具、配料及罕有的香料。這些香料如茴香、薑粉、甜紅椒和花紅粉令菜餚倍添可口。莫特先生泡製的著名摩洛哥美食，例如海鮮卷、焗乳鴿、牛肉球、奶汁羊肉及雞肉等。無論把肉，或燒烤，均伴以摩洛哥米粟。對當地人來說，摩洛哥米粟就相等於中國人的飯，莫特先生又特別用一個半米潤的平底鍋維泡製薄餅，伴以肉類進食。

這摩洛哥食品節由「卡薩布蘭加」餐廳，卡薩布蘭加凱悅酒店及香港凱悅酒店攜手合作主辦，馬爹利（遠東）有限公司供應法國名酒，OLIVER'S在餐廳大堂展示色彩鮮豔而新奇的中東及摩洛哥食品配料。

工廠區苦力遭殺案 男子涉嫌謀殺 候警調查再訊

（新亞社訊）長沙灣工廠大廈苦力被刺殺案警方拘捕另一名涉嫌男子，控以謀殺罪，昨解北九龍裁判署提訊，歐基輔法官夠控方請求諭將案押候四月四日，以便警方進一步調查，被告暫無須答辯，還押由警方看管。

被告陳健森，三十八歲，被控三月廿八日在九龍地區與男子李明謀殺李明。

籌募老人福利經費 旺角坊會推銷獎券

（國際社）旺角街坊會昨在會舉安行會員大會，暨與旺角區大廈總會合辦居民春節聯歡大會。

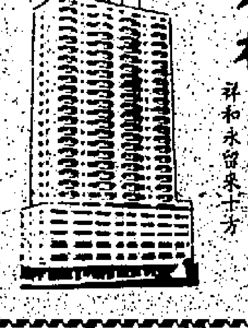
會中除通過會務報告及一九八三至八四年度會計年報外，主席曾紹松致詞表示：旺角街坊會過去一年來獲得政府各級首長的支持及指導，並得到理監事同人的努力，各項社會服務範圍逐步擴展，除經常與市政局及區內政府機構聯合舉辦各項免費娛樂節目提供給坊眾欣賞外，對老人服務更趨多元化，頗受區內各界人仕讚許。

曾氏又稱：由於所推廣多元化社會服務，所費頗鉅，而政府只能作有限度支持，本會所需負擔亦數目甚大，故本會現舉辦籌募老人福利經費正在推銷五元獎券，此乃十年來為第一次舉辦籌募工作，希望各位踴躍支持，大解善囊，玉成善舉，多多益善，少少無拘，只求集腋成裘，完成善舉。

昨出席大會有政府機構長官及首長黃燦先，李愛蓮，柯李淑瑤，麥錦超，曹紹松，洪偉民，陳漢宗，劉志民，潘祥，刁貫麟，譚紹華，蔡福志，李志光，仇振輝，曹啓，李樹榮，張有容，梁瑞琪，盧聰，何廣雄，何錦泉，胡少葆，劉文翔，葉錦超，梁寶成，伍義林，葉沛，何金湖，吳國輝，黃錦鴻，苗樂天，梁勳昌，郭美潤，楊麗芳，仇雪芬，黃振華等。

地產與樓房
每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

鹿苑
屯門新市172地段
超值樓宇 祇餘數間 只求清貨
商場旺舖 減售七折
高尚住宅 特價八折
本公司集團所建之樓宇，素獲好評。
洽購處：陳氏企業有限公司
九龍尖沙咀東部麼地道67號半島中心619室
電話：3-679081
歡迎參觀示範單位，地盤假日照常辦公
電話：0-810292



安福樓 租
英皇道18—24號（近銅鑼灣裁判署）
龍樓高臥眺千里 鳳閣巧構勝萬戶 吉人此居昌百世 祥和永留樂千方
舖位，樓上商業合辦公室或醫務所
八樓起住宅水電齊可即入住
歡迎參觀，英皇道十八號本大廈管理員引看（由留仙街入）或電五—六六八四一三洽

永安大樓 油蔴地偉晴街21至27號
鄰近佐敦道碼頭巴士總站地鐵站佐敦道公園
地下舖由469呎至506呎（樓底高度十七呎半）
二三樓商業由417呎至578呎（適合寫字樓社團診所設獨立水廁）
四樓至十五樓高級住宅由345呎至372呎每層廿四萬元起
交通方便，三面單邊，東南清靜
首期二成，分期廿年，即買即住
買樓勝交租，欲購要從速
代理人：永佳置業有限公司
地盤售樓處 電話：3-319895（假日照常）

中區銀行大廈寫字樓招租
實用面積有三百餘呎四百餘呎五百餘呎中央冷氣系統管理完善交通四通八達租廉有意請駕臨砵甸乍街2號A華人銀行大廈地下華僑日報中區分處或電5-231637區君洽

租 地鐵站旺舖及高級寫字樓
窩打老道19號貼近彌敦道
致富商業大廈新落成交通
最便合各行專業事務所。
地下可連一樓合各行業。
請電：K210523洽

屯門 友德工業大廈
屯門新安街21號廠房及貨倉特平租售，面積10,000呎，部份設備適合製衣工場，管理完善，交通方便，停車位充足 電梯六部 貨運快捷，有意請電0-810220-2黎先生洽

官塘廠房租售
新廠房約3,500呎，設備齊全，
即可使用，獨立水廁。
有意請電 3—629376陳洽

地王旺舖地庫 商業一樓售
長沙灣道大單邊地鐵站口各5000呎 樓底15呎合各行 電：K867343 黃先生洽

旺舖租售
①荃灣沙咀道榮豐工業大廈16、17號地下面積3,350呎
②沙咀道榮豐工業大廈15號地下面積608呎
③大角咀櫸樹街48號地下面積408呎
3—929646

中區 萬宜大廈
寫字樓招租實用面積計
電話5—226917 5—239859

裕昌大廈
德輔道中48—52號
寫字樓招租實用面積計
中央冷氣系統
電話：5—226917 5—239859

香港仔旺舖招租
合銀行、超級市場、餐室、實用1300呎
石排灣道88A地下 H527943H529378
四和利置業有限公司

市區廠房廉租
①旺角廣東道，高低層各單位，由7,000呎起，上落貨方便。
②深水埗順寧道工廠，由1,400呎起至5,000餘呎，獨立水廁，適合各行各業。
詳電 ③699431洽

葵涌廠廈出售
現有全幢三層大約16,000呎可改建十二層
已補高空地價 合塑膠廠，漂染廠等各行業
葵涌藍田街27號 電話 0—201930 洽

舖位及髮廊出租
沙田世界花園商場
髮廊生財工具齊備，即可營業
洽租電話：0—622971

華僑日報讀者
七海旅行團
84 獻新猷＊享受第一流

台灣 阿里山 日月潭 逢星期六 日一出發 $2250
6天大韓福星台灣豪華遊
本團特點：住五星級酒店・台北環亞飯店；內陸機飛花蓮・專車上阿里山；夜總會賞歌舞・超值豪華享受；早機往夜機返・台灣分社直營
五折
7天台灣 $2450　8天阿里山 $2650
4天台北假期豪華遊 $1770
包括來回機票食宿及旅遊節目
・遍遊：六福村野生動物園・石門水庫・故宮博物館・陽明山・北投・野柳等台北名勝風光
台北酒店五折（以指定酒店為限）
特約代理：・台北希爾頓・環亞大飯店・富都大飯店・美琪大飯店

日本・韓國 $3630
6天本州迪士尼樂園逍遙遊 逢星期五出發
暢遊日本本州各地名勝古蹟・觀光迪士尼樂園及富士山高原遊樂場・乘地下鐵往淺草・參觀富有傳奇性之雷門觀音寺；行程豐富・一流膳宿・高級豪華・超值享受
＊7天鹿兒島九州 $4500　＊10天九本州 $6500
4天韓國逍遙遊（逢星期三、五） $2700
5天韓國逍遙遊（逢星期四、六） $3000
特約代理：東京太陽城犬子酒店・韓國新羅酒店

星馬 關丹檳城 浮羅交怡 $3290
6天甜蜜假期馬星豪華遊 逢星期六出發
獨有創新行程・特級豪華酒店・乘搭全球最大航機BIG TOP新航747珍寶機・遍遊星馬名勝精華・並有多種行程可供選擇
＊7天馬星（檳城） 逢星期六 $3530
＊8天馬星（關丹、檳城） 逢星期六 $3890
＊9天馬星泰（芭堤雅） 逢星期六 $4390
＊9天馬星菲（馬尼拉） 逢星期六 $4390
＊10天馬星（關丹、檳城、浮羅交怡） 逢星期六 $4590
特約代理：新加坡貴都酒店・吉隆坡美輪酒店

泰國・菲律賓 $2630
7天泰國（芭堤雅）豪華遊 逢星期六出發
遊遍曼谷、大皇宮、玉佛寺、水上市場、玫瑰花園、桂河橋、鱷魚湖、芭堤雅、珊瑚島、東芭樂園
7天菲律賓豪華遊（逢星期六） $2150
廉價機票＊訂房服務
熱線電話：5-413083
代理各大航空公司美加、歐洲及東南亞各地
廉價機票・專人主理・訂房服務・歡迎查詢
七海旅運有限公司
香港德輔道中八十八號十八樓 電話：5-413081 四線

華僑馬經

匡公主编

今晚谷中沙地賽事極具均勢忌偏重
過關英皇之友鬩牆
康祿豪傑龍見眞章
依然在高趣敏機天文台怡德宣佈退出

匡公講馬

今晚快活谷挑燈夜戰，六場草地賽馬，受天雨影响，改跑沙地，在採用重新報名措施下，場面比較熱鬧。今晚六場沙地賽馬，定下午七時四十五分開跑，全晚出馬四十二匹，其中有十七匹是在重新報名後加入的，第一場第七班馬跑一〇三〇米短途，出馬六匹，比較冷落，無第三位派彩。其餘五場賽事，出馬介乎七至十匹之間，使各項彩池俱有瞄頭。

第三場，婦女銀袋賽，由第四、五班混合賽跑新路程的二一〇〇米，八駒列陣。其中蜜林、夠晒醒及龍都王三駒，是在初期報名跑草地的。後來加入的英皇之友，過關及得他福等三駒，則皆有沙地二千米的紀錄，而沙地成績亦比前三駒爲佳，因此可能由加入報名的馬控制大局。

第四場，第六班馬跑一五七五米，出馬九匹，是全晚最熱鬧的一場，形勢混亂。因爲此場是關係三寶，六環彩，孖Q等彩池，亦辦三重彩，可算是集各項彩池於一身，如果爆冷，便形成鑽石都有好派彩。

馬房方面，今晚破例祇得十二個馬房有馬參賽，王、李、朱、羅、新、簡、施、郭等八個馬房俱休息一次。而王登平出馬六匹最多，先要留意，另外吳、屈、鄭三房，分別出馬四至六匹，頗爲踴躍。

騎師方面，告東尼與洪國興俱出馬五場最多，朴仕能則出四場次之，可以重視。

茲將今晚六場賽事可爭份子提供如后：

奔捷配強鬥得寶

第一場　第七班　一〇三〇米

「奔捷」沙地短途唯一出路，易入與庭後備戰功夫做足，狀態頗見勇過，此番由告東尼策騎，戰意高昂，可期望多一伏回升六班。

「得福」弱馬難得見勇，馬本身頗饒速度，沙地性能突出，短途更合走勢，力足與前駒一較長短。

武當大俠形勢利

第二場　第三班　一四〇〇米

「眞命天子」近期琢磨不暇，馬復見在作戰水準，此程雖嫌短却非不合，祇要前段不太落後，憑其後勁未嘗無力搗亂大局。

「武當大俠」前速噴射，韌力方面亦足支持此程，邇來態況回甦，今面對一羣新的太新，殖的殊弱，雖配杜泰押陣，亦足壓旗斬將。

「力威」近態保持一定水準，沙地仍感適合，祇要敵手戰意稍有疑問，亦有機會殺出重圍。

「新春之喜」漸見大熟，馬速便不差，從其幾次演出追勁可人，韌力可望支持較長途程，由朴仕能策騎，必有出擊意圖，頗宜兼顧。

今晚心水馬提供

（贏位對象）

第二場：2武當大俠（杜泰）

第四場：4康祿（朴仕能）

冷馬

第六場：3偉龍（陳炳雄）

一拖二連贏位

第一場　1奔捷　6大贏家　3心之寶

第五場　6米路　2相見歡　1超力峰

魯思

五口孖寶提供（連環扣方式下注）

一場	1 奔捷	5 得寶
二場	2 武當大俠	3 英皇之友
三場	6 過關	5 豪傑龍
四場	4 康祿	2 相見歡
五場	6 米路	5 聖禮
六場	7 喜洋洋	

匡公提供

過關搭英皇之友

第三場　四五班　二一〇〇米（婦女銀袋賽）

「過關」曾有沙地二千米贏馬紀錄，近期經連仗上陣兼早課琢磨，狀態又回升至頂點，加上馬利帶放而負磅輕，應是爭勝呼聲較高一匹，奪取錦標可期矣。

「英皇之友」亦擅沙地，氣力足以支持長途覲逐，早課匯練拍跳甚出色，估計今場登庭有意雙龍出海包辦連贏，此騎亦宜加重視。

華僑馬胆：三場 過關

康祿已熟贏面大

第四場　第六班　一五七五米

「康祿」底質應高出此羣，祇是脾氣較烈，出閘每多緩慢，惟易入方庭，在重新訓練之下已見改善，狀態已扳至勇點，朴仕能執韁配搭完整，出頭機會高唱。

「豪傑龍」灰馬擅沙路，上同跑此程惹人悅目，足見勇態已冒，浩德戰意極濃，頗具坐位望贏資格。

「谷中精華」演出梅花間竹，乃態況未臻大勇階段，跑來難以保持，惟是日來早課所見，截然不同，收身上力復贏馬時階段，此類馬恭後頗忌熱，但今場則未輪到其成熱門，用劉同安鬥志如虹，必有肖口起筷，有小敵價値。

老馬「威飛」勝後狀態更銳，今晚值護重來，必把握機會，再求退役前之光榮，頗值馬迷追捧。

米路好轉值得信

第五場　第三班　一四〇〇米

「米路」擁有高質，惜脾氣過烈屢誤戎機，致影响建樹，但轉入方庭，馬房針對其弱點，操練不多，惟已改善兼有勇態，跑沙地賽相當適合，贏面頗爲甚高。

「相見歡」此程曾有贏馬紀錄，且是一放到底，近賽頗有試馬跡象，今乘勇而臨，必欲重溫舊夢，宜作重視。

「沙地虎」態況又見冒起，良課方面之積極，頗爲少見，顯然幕後有博殺意圖，論實力處此羣未覺吃虧，沙地性能亦佳，加入戰團可以做到冷贏冷配俱可一諗。

喜洋洋蓄銳再拼

第六場　第三班　一四〇〇米

「喜洋洋」足患已癒後，却屢拚未逞，究其原因純是路程方面有問題，現轉跑特佳之沙地千四米，負磅又輕之情況下，憑高超質素，餘駒恐難擾其軌。

「聖禮」自勝出後即偃旗息鼓，實陣上作操練，惟是勇況依然未減，今轉戰沙地，更感合適，倘食指動的話，機會不能低估。

「江湖好漢」亦是此程之表表者，前仗沙地僉襲成功，勇態未低落，且老千實力未嘗退化，此程可放可留。仍有再入凱旋門機會。

和味三重彩（匡公提供）

（二）武當大俠　力威　森林寶島

（四）康祿　豪傑龍　谷中精華　威飛

（六）喜洋洋　聖禮　江湖好漢　利必高

華僑日報貼士 QWP

第一場	①奔捷	⑤得寶	④眞命天子
第二場	②武當大俠	③力威	⑤新春之喜
第三場	⑥過關	③英皇之友	—
第四場	④康祿	⑤豪傑龍	③谷中精華
第五場	⑥米路	②相見歡	③沙地虎
第六場	⑦喜洋洋	⑤聖禮	④江湖好漢

（匡公提供）

華後人日記

新春之喜已係時候

三W：新春之喜　谷中精華

威飛　相見歡　米路

第五場　相見歡　長青樹

「新春之喜」雖然連番拼搏不濟，但馬確有進步，質佳未出頭之馬，再出目可追捧。

「威飛」沙地佳，後勁好，近態亦不俗，以歐洪之夜馬演出言，「威飛」用國興應是眞波也。

「相見歡」連仗雖不入位置，但均有前速表現，此馬沙地不差，浩德有力一口氣放到。

三Q：第三場　新春之喜　武當大俠　力威

第四場　威飛　康祿

第三場：以「新春之喜」爲胆，拖夠快夠力之「武當大俠」比較合理。而「力威」又係次次去盡者，今次路合地合更應作配。

第四場：以「威飛」爲胆，拖質未盡露之「康祿」，方庭合得起也，「谷中精華」配同安，沙地路合態起，最佳冷馬了。

第五場：「相見歡」班底較高，降班作戰應該有利，態不算差也。「長青樹」用何達，碧權有心一拼了。馬亦有態，「米路」此程啱檔，亦是易配必拼之馬了。

幕候仁

今晚賽馬排位騎師配搭表

第一場　第七班　一〇三〇米（連贏位）（六環彩）（孖寶第一口首關）

馬名	檔位	負磅	騎師	練馬師
（一）奔捷	4	一三七	告東尼	吳
（二）常勝	6	一二八	麥志榮	吳
（三）心之寶	2	一三四	劉同安	陳
（四）眞命天子	3	一三四	徐貫良	張
（五）得寶	1	一三〇	洪國興	歐
（六）大贏家	5	一二九	摩加利	摩

第二場　第三班　一四〇〇米（連贏位）（六環彩）（孖寶第一口次關）（孖寶第二口首關）（三重彩）

馬名	檔位	負磅	騎師	練馬師
（一）依然在	（退出比賽）			登
（二）武當大俠↓	2	一三六	杜泰	屈
（三）力威	5	一三五	洪維德	張
（四）永盈	3	一二八	洪國興	歐
（五）新春之喜	4	一二七	朴仕能	方
（六）森林寶島	7	一二六	鄭仲謀	鄒
（七）日日旺	6	一二三	徐貫良	鄭
（八）敏機	（退出比賽）			艾

第三場　四、五班　二一〇〇米（連贏位）（六環彩）（孖寶第二口次關）（孖寶第三口首關）（場外孖Q頭關）（婦女銀袋賽）

馬名	檔位	負磅	騎師	練馬師
（一）蜜林	3	一四〇	摩加利	摩
（二）夠晒醒	5	一三五	李森	屈
（三）英皇之友	4	一三三	告東尼	登
（四）天文台	（退出比賽）			陳
（五）高趣	（退出比賽）			艾
（六）過關	7	一二三	洪國興	登
（七）得他福	8	一一六	鄭仲謀	鄭
（八）龍都王	6	一〇九	劉治浩	屈

第四場　第六班　一五七五米（連贏位）（六環彩）（孖寶第三口次關）（孖寶第四口首關）（場外孖Q尾關）（三重彩）

馬名	檔位	負磅	騎師	練馬師
（一）百靈鳥	10	一三九	陳毓培	伍
（二）威飛	4	一三六	洪國興	歐
（三）谷中精華	3	一三三	劉同安	登
（四）康祿	5	一三三	朴仕能	方
（五）豪傑龍	2	一三三	浩德	鄭
（六）超勁	8	一三五	麥志榮	吳
（七）新郎	6	一三一	告東尼	吳
（八）怡德	（退出比賽）			艾
（九）松山	7	一二〇	劉治浩	屈
（十）銀峰	1	一一五	李易學	摩

第五場　第三班　一四〇〇米（連贏位）（六環彩）（孖寶第四口次關）（孖寶第五口首關）（三寶次關）

馬名	檔位	負磅	騎師	練馬師
（一）超力峰	4	一三八	告東尼	吳
（二）相見歡↓	6	一三四	浩德	鄭
（三）沙地虎	3	一二六	彭瑪	夏
（四）萬勝俠	1	一二六	洪國興	登
（五）一定夠運	7	一二六	杜泰	屈
（六）米路	5	一二四	朴仕能	方
（七）長青樹	2	一二三	何達	伍

第六場　第三班　一四〇〇米（連贏位）（六環彩）（孖寶第五口次關）（三寶尾關）（三重彩）

馬名	檔位	負磅	騎師	練馬師
（一）南北和	3	一三四	告東尼	登
（二）月宮	8	一三四	陳志忠	伍
（三）偉龍	5	一三三	陳炳雄	登
（四）江湖好漢	7	一二八	彭瑪	夏
（五）聖禮	4	一二五	鄭仲謀	鄭
（六）金滿贏	1	一二四	朴仕能	方
（七）喜洋洋	2	一二二	施泰浦	艾
（八）利必高	6	一一九	李森	屈

喜洋洋蓄銳再拼 見上。

班超提供心得

㈠	6 大贏家	3 心之寶	1 奔捷
㈡	5 新春之喜	6 森林寶島	3 力威
㈢	3 英皇之友	1 蜜林	2 夠晒醒
㈣	2 威飛	4 康祿	9 松山
㈤	6 米路	2 相見歡	5 一定夠運
㈥	4 江湖好漢	8 利必高	1 南北和

班超

英皇之友呼聲極高 米路轉駒可望出頭
多駒退出形勢更單純

乾坤諸侯

今次賽馬，共六場賽事，各場馬胆介紹如下：

第一場「大贏家」近期弱馬轉好，火氣大增，日昨更將馬伕撞傷，此次試課回勇，由主師摩加利執韁上陣，配搭合拍，贏面應是甚高。

第二場新春之喜質素甚高，近期健康轉好，成熟加增，狀態顯著轉勇，已漸漸適應香港之環境，連賽走勢甚佳，此次由朴仕能執韁上陣，但沙地性能相當適合，故爭勝機會仍甚高。

爆棚連贏位

（老惠提供）

第一場：3心之寶　4 6 大贏家 眞命天子

第二場：2武當大俠　3 5 力威 新春之喜

一定夠運利必高爆
過關谷中精華起孖

第三場英皇之友近況甚勇，沙地性能相當適合，長途亦佳，此次操練正常，由主師告東尼執韁，配搭合拍，而且同場對手平凡，贏面應是較高。

第四場威飛近況仍甚勇，老馬迴光，沙地長途性能合適，此次操練正常，仍由洪國興執韁上陣，配搭完整而且鬥志必強，爭勝機會屬是甚高。

第五場米路月前轉庭，由鄭庭轉入方庭後即勤加操練，進展頗多勇，脾氣漸改，狀態亦轉上陣，此次由朴仕能執韁上陣，騎功有助，應有較佳之演出。

第六場江湖好漢近況頗勇，近期表現亦佳，上賽演出精彩，此次操練正常，試課仍勇，沙地中距離賽性能相當合適，仍由彭瑪執韁上陣，機會應是甚高。

·班超·

獨贏穿雲箭

第四場　9松山

第五場　2相見歡

第六場　1南北和

（老惠提供）

特選三寶

第四場　2威飛　9松山

第五場　3沙地虎　5一定夠運

第六場　1南北和

南公

八卦網

今晚谷中沙地賽事，好多人話由於早左一日知道場次編排，更加容易爆冷，係米咁牙烟，今晚就知。以下係各路人馬搏殺消息：

△老屈上個星期六全面出擊，成績滿意，今晚再接再厲，有兩隻冷馬出籠，第一隻係杜泰概「一定夠運」，話休息左一輪，目前又靚番晒，沙地唔跑，要梅開二度，至於「利必高」前次由劉治浩放足千四米，今晚孖磅輕如無物，有信心由頭放到尾，跟紅頂白，不妨買二穿三玩吓，就算拔哩士夾叠都和味。

△「康祿」沙地特佳，相信好多朋友都清楚，但上次雷文响千四米輸左，幕後人好唔滿意，有乜人知，故此，過左方庭驎馬房之後，今晚要即食示威，而且保證唔會脫脚添，事關學左老摩，加左個白皮夾迫住馬口，起步立即扭「必」，今晚入場讀者不妨留心睇吓，咪走寶。

△平叔好耐未起過孖寶嘞，消息話今晚，「過關」「谷中精華」好大機會包辦第三口孖寶，值得跟番多少。

△頭場垃圾馬話「得寶」行頭，單Q拖「眞命天子」，信不信由你。（申力星）

冷中富

一場得寶

五場一定夠運

六場利必高

申力星提供

武當大俠步活且勁
威飛硬朗勇況持續

（沙田馬）

第一場：「眞命天子」操練無間，火氣旺盛，頗有起色，奈何沙地平常，觀望爲宜。「得寶」晨課無缺，腳頭硬朗，力足與對手一較高下。「大贏家」疏於操練，似是而非，切勿熱捧。

「武當大俠」操練正常，精神健旺，步活且勁，已告回勇了，三甲份子。「力威」氣勢仍弱，未及大勇之境，充其量一位已足。「永盈」操練無間，但步短力弱，乏善可陳，趁熱閘之流而已。「森林寶島」神態呆滯，腳步笨重，陷於低潮。「日日旺」銳氣已洩，勢難與對手抗衡。

第三場：「蜜林」神態欠旺盛，日走下坡，無須重視。「夠晒醒」操來操去都未有起色。「英皇之友」精神健旺，腳頭硬朗，足以稱雄。「過關」頻頻出賽，收身上力，大有起色，提防收個措手不及。「得他福」步短力弱，非但未有起色，且有每況愈下之態，趁熱閘之流而已。「龍都王」操足，勇況冒起，不妨作冷配脚。

第四場：「百靈鳥」火氣十足，但步幅短縮，脚勁平平，狀態低沉。「威飛」操練無間，脚步硬朗，勇況持續，三甲份子。「谷中精華」似是而非，充其量一位已足。「康祿」積極琢磨，略有起色，但仍難有作爲。

健康與狀態

「豪傑龍」雖操練悠閒，然體健神清，脚勁十足，可期打開勝利之門。「松山」晨課無缺，走勢活躍，足以闖入一席位置。「銀峰」操足，奈何路程嫌長，且沙地性能平常，觀望爲宜。

第五場：「相見歡」操火已收斂，步姿輕捷，近況甚佳，毅然報名上陣，必有所圖，切勿輕視。「沙地虎」操足，體健神清，力足推翻大局。「萬勝俠」體態略肥，且體力衰退，難有作爲。「一定夠運」生氣勃勃，佳態洋溢。「米路」已肯起步作快跳，走勢疾勁，在復甦中。「長青樹」前銳後平，乏善可陳。

第六場：「南北和」愈戰愈勇，足以掄元。「月宮」銳氣已洩，態況與上仗無異，可以不理。「偉龍」操練過程曖昧，但日趨佳境，三甲份子。「江湖好漢」依然硬朗，三甲份子。「聖禮」身體瘦削，態況未勇。「金滿贏」操足，日趨勇境。「利必高」火氣旺盛，然脚平平，畢竟年事已高。

（南公）

（快活谷馬）　XXX

今晚快活谷挑燈夜戰，谷中四個馬房共有十一駒列陣，看齊近課及最後試跑，對各駒之準備及狀態逐一評述：

（第一場）「心之寶」勤操不輟，進度尚算理想，健康已告痊愈，昨晨由助手加課試八百米，按實而馳，落脚輕巧有力，狀態比上賽入位時有增進，今賽跑適合路程，應有一戰之力，不宜漠視。「奔捷」轉入與庭後，操練尚未算認眞，但每朝均見露面，健康大致正常，最後試跑由告仔試，火氣未算好，馬身嫌瘦多少，昨晨未見作最後踱步，不知是否故弄玄虛，論態況未十足，今賽成就止於一位。「常勝」轉庭後又係踱而不操，馬本身進度難以窺全豹，最後試跑不見快試，祇由麥志榮策踱一圈，行來馬身尚見扎實，但欠缺火氣，狀態無甚進展，今番迎陣機會不及庭侶好，不宜亂捧。

（第四場）超勁操練已轉游刃，昨晨由麥志榮策踱一圈，神態平常，欠火欠力，狀態仍趨回落，今賽未設高估。新郎有多少神經質，操練未算好，昨晨由助手策踱一圈，未惹好感，論態未及勇點，高估不宜。

（第五場）超力峰操練正常，神態則未算好，試跑更覺其步鈍，欠火欠力，狀態已遜於贏馬時，雖寄厚望。

（第六場）喜洋洋拚後復課，仍覺平常，老馬畢竟難以過信，狀態亦非出色，祇宜冷敲熱避。

（老惠）

心之寶比入位時佳
新郎未銳高估不宜

永勝駒易主入艾庭
身價十二萬八千元

馬會昨日宣佈：第六班馬永勝駒公開標投，昨午止截，開票結果，由朱仁南以十二萬八千元投得，轉入艾驊思馬房。

因會注射維他命針
四馬昨被下令退出
無心之失馬會不採行動

馬會昨日下午式時四十六分公布原定今晚出賽的四匹馬，因注射未滿七天，所以被獸醫下令退出，馬會新聞秘書游寶榮昨日下午三時半證實此事。

馬會鑒於此次乃無心之失，故將不採取行動，但會再度促請練馬師注意賽事規例。

馬會在星期六宣布改跑沙地，星期日重新報名，練馬師急就章，可能一時疏忽，以致形成無心之失。

根據賽事規例，任何馬匹在接受注射或藥物未滿七天的，是不准出賽的。

昨日退出的四匹馬爲：第二場八號敏機，第三場四號天文台，五號高趣，第四場八號怡德，游寶榮在附加解釋時指出，上述四匹接受注射的馬，都是維他命針藥而已。

第三場婦女銀袋賽本來出馬八匹，退出兩匹之後，變爲六匹，但由於退出時已接受投注，所以位置仍維持三名派彩，但第一場則祇有兩名位置派彩，但這兩場對六環彩皆無影响，仍以第一二名爲中彩馬。

另訊：馬會昨日下午六時宣佈：第二場一號依然在因健康理由退出，使到該場出馬祇有六匹，但由於退出時已受注，所以仍照派三名位置，買少見少，先後有五匹馬退出。

特別功華倫天奴
昨日退役

馬會昨日下午宣佈，兩匹馬轉廐，兩匹馬退役。

棋高一着，由陳毓麟馬房轉入新達理馬房。

永勝駒，由夏志信馬房轉入艾驊思馬房。

特別功（王登平）、華倫天奴（陳毓麟）准退役。

下週一快活谷賽馬
馬匹配磅昨午公佈

馬會昨日下午一時半公佈，下週一在快活谷舉行之復活節賽馬次天九場賽事，以B跑道作賽，有關騎師配搭及排位，將於本週五（五日）上午編定公布。

是日有兩項錦標賽舉行，百夫長錦標由本年度自購馬跑一六五〇米角逐，以快樂一百負一三三磅掛頭牌，鄉村俱樂部盃，由第三班馬跑一八〇〇米爭奪，幾好負一三九磅最重。

茲將馬會昨午評定公布之配磅表列下：

八四年度自購馬　一六五〇米　百夫長錦標

快樂一百 一三三 鄭　東方龍 一三〇 摩　香港銀 一三〇 簡　花心大少 一三〇 新　水好 一三〇 摩　美國驚花 一二六 朱　明峰 一二六 摩　金鼎 一二三 摩　捷勝 一二三 鄭　摩登童 一二三 屈　凱旋皇子 一二三 施　銀箭飛皇 一二三 屈　水心 一二三 登　雷公 一二三 夏　大王爺 一二〇 登　事必快 一二〇 新　神聖 一二〇 摩

第一、二班混合賽（第三組）　一二三五米

萬里駒 一二七 登　優惠利率 一二六 王　博得好 一二四 摩　河朔海 一三三 李　孫悟空 一三三 陳　印刷之星 一三三 張　永霸龍 一三二 屈　好友 一三一 伍　南海 一三一 艾　有福 一一八 鄭

（後備）鴻山 一二九 歐　靈駿 一二九 簡　博利好 一二八 夏　明峰 一二七 摩　戰龍 一一九 摩

第一、二班混合賽（第四組）　一二三五米

眞功夫 一三〇 摩　金手指 一二九 夏　水興 一二六 李　更成功 一二六 朱　神槍手 一二五 郭　金羅漢 一二五 吳　駒驎 一二四 方　聰明神駒 一二四 登　東遊記 一二一 歐　福寶 一一九 艾

（後備）國寶 一二三 陳　友誼百福 一一八 鄭　友寧 一一三 伍　銀河 一一二 摩　威上加威 一一一 李

第一、二班混合賽（第五組）　一二三五米

眞好嘢 一二八 夏　有胆 一二六 屈　瑞鴻 一二五 摩　確實好 一二五 伍　喜來運 一二三 登　聰明仔 一二三 歐　超越 一二三 陳　查理英雄 一二一 簡　事必快 一二一 新　藏寶石 一一八 鄭

（後備）金得旺 一二三 王　及時良機 一二一 李　雄才 一二一 艾　奇老鼠 一二一 摩　長好運 一二四 登

第二、三班混合賽　二四〇〇米

生意人 一四〇 王　君皇 一三四 屈　年獎 一三三 摩

宦子天下 一三八 新　東霸 一三三 鄭　指天椒 一三一 登　紫翎 一三一 新　飛箭時速 一三一 簡　添福 一二三 鄭　快利 一二一 新　龍來 一〇九 新　花旗林 一〇四 朱

第三班　一八〇〇米　鄉村俱樂部盃

幾好 一三九 郭　明炮 一三八 登　雄霸 一三四 摩　月宮 一三一 伍　今發財 一三〇 新　屯門 一三〇 王　品質第一 一二九 歐　華禮 一二八 鄭　大成功 一二六 朱　無敵神鷹× 一二四 方　豐收月 一二四 艾　萊安 一二四 簡

後備：百寶 一二三 夏　上簽 一二七 屈　萬勝俠 一二六 登　宦子世界 一二一 新

註：馬名下有×者爲第四班馬越級挑戰。

第三班（第二組）　一八〇〇米

第五班（第二組）　九七五米

合作快樂 一四〇 方　看看佔先 一四〇 屈　大快活 一三八 摩　超勝 一三五 新　心寶貝 一三三 吳　奇能 一三〇 艾　特別功 一二九 登　保勝 一二六 夏　廣心知 一二四 吳　起鳳 一二八 鄭

（後備）海皇星 一二六 摩　全年旺 一二〇 新　事百達 一三八 陳　銀駿 一三六 郭　相見歡 一三四 鄭　合理 一三四 伍　係威慨 一三三 李　無敵良駒 一三二 屈　富貴子 一二九 歐　沙地虎 一二六 夏　雅駒 一二四 方　偉駒 一二三 登　威鷹× 一二〇 施

（後備）紅孩兒 一三四 摩　依然在 一三九 登　好機會 一二八 伍　森林寶島 一二六 鄭

註：馬名下有×者爲第四班馬越級挑戰。

第五班（第一組）　九七五米

天威 一四〇 艾　天之驕 一三六 鄭　神采飛揚 一三〇 吳　孖寶 一三〇 夏　唔稱烏 一二九 王　新稱 一二五 登　秦始皇 一二四 摩　同心 一二一 摩　大白鯊× 一二〇 簡

退出：普天同慶，英勇雄師。

註：馬名下有×者爲第六班馬越級挑戰。

昨晨沙田兩組試閘
曹達力爭上游贏孖

昨晨沙田的兩組試閘，進行頗爲順利，曹達表現最出色，第一組的神通廣大及第二組的凱旋皇子，俱放出後，被越過，而於直路上推騎反先，連下兩城。過程簡述如下：

第一組：八路人馬不變，神通廣大與眞金入閘俱有幪頭，黑布幪頭，出閘先放，起步寶刀神通，通繼之博得大好，及金牌殺手等搶包尾。

快活時及博寶發力領放轉彎，但神通廣大推騎下直路再放，在曹達推騎下後勁凌厲，有良好反應，結果：過終點時各駒依次序爲：神通廣大，金牌殺手，博得好，眞金，寶刀，閃寶，十叠勝，三大快活卅八。時間：

秒，一分〇三秒七。距離：一勝二，二勝半馬位。

第二組：七路人馬不變，凱旋皇子與聖旨入閘俱有幪頭，草與品質第一要黑布，起步叻叻放，步旋皇子，牌氣欠佳，聖旨到尾，搶放，金必發，凱旋皇子跟上，亦是此三駒之爭，直路上聖旨到，皇子在推騎下，依到，結果：過終點時，聖旨到，幸運草，品質第一，皇子，叻叻，金必發，二秒三，卅七秒三，距離：一勝一馬位，二勝頸位。

精選六環彩

場次	號	馬名	號	馬名
（匡公）				
第一場	1	奔捷	5	得寶
第二場	2	武當大俠		
第三場	6	過關		
第四場	4	康祿		
第五場	6	米路		
第六場	7	喜洋洋	4	江湖好漢
（南公）				
第一場	3	心之寶	5	得寶
第二場	5	新春之喜		
第三場	3	英皇之友	6	過關
第四場	2	威飛	9	松山
第五場	3	沙地虎	5	一定夠運
第六場	1	南北和		
（老惠）				
第一場	3	心之寶	6	大贏家
第二場	2	武當大俠		
第三場	3	英皇之友	6	過關
第四場	9	松山		
第五場	2	相見歡	5	一定夠運
第六場	1	南北和		

本港新聞

愛滋病陰影籠罩 捐血人數下降
紅十字會澄清不會傳染

（特訊）在過去兩個月來，捐血人數減少數千人，紅十字會認為主要是市民之誤解，以為捐血會感染愛滋病。

紅十字會總幹事梁鄧素晶表示：有很多人誤解以為捐血會感染愛滋病團，因為不敢前往捐血，遂使過去兩個月來捐血人數比同期銳減二三千餘人。尤其是在減月份當傳出香港發現首名愛滋病患者時候，捐血人數更加跌破每月平均一萬數字，當月只有九千五百餘人前往捐血。

她強調：市民無須憂慮因為捐血而感染到愛滋病，因捐血時利用之針及膠袋，只用一次便棄掉，根本不會復用，這樣又怎會發生傳染呢？紅十字會亦恐怕捐血人數若繼續下降會影響血液之供應，為使市民更加安心，紅十字會呼籲港府儘快撥款購買一套驗血儀器。

假若政府批准撥款後，紅十字會就會添置儀器，在會內設立一個化驗中心，屆時，所有捐血者之血液會在此化驗，研究是否有愛滋病的抗體。（般）

爭用廁所竟然揮刀 斬傷兩老婦 老翁囚三年

（新亞社訊）一年近七旬老翁因用廁所問題竟將一同在老人宿舍內居住之兩老婦斬傷，該老翁較早時承認兩項蓄意傷人罪名，昨在粉嶺地方法院被黎德銶法官判處入獄三年。

主控當庭透露被告過去有兩次傷人案底，曾於八三年被判接受感化官監視行為。

被告蔡朝有，六十七歲，被控兩罪，指其於一月廿五日在沙田地區，蓄意傷害陳月嬌及蘇琼，令二人身體蒙受嚴重傷害，被告較早時已認罪，押後至昨日以候感化官及傷者之醫生報告始行宣判。

案情透露：被告與兩事主及另外三名老人同在沙田一老人宿舍居住，廚房、廁所及客廳均是公用。

今年一月廿五日上午六時，被告進入廁所後未有將門鎖好，稍後蘇琼推門入廁所見被告正在如廁，雙方因而發生爭執，被告一怒入房取出一把菜刀斬傷蘇琼，陳月嬌在旁見到被告傷人欲撥電報警也遭他襲擊，兩事主負傷走出屋外呼救，鄰居聞訊代為報警，兩事主送醫院後均要留醫，蘇琼的面部及右手均受創要施手術，陳月嬌則雙手有刀傷，警方經徵詢律政司之指示後，將被告落案控以上述罪名。

校長無意中揭發醜事 非禮八歲女童 老翁判監兩年

（新亞社訊）一名年老散工多番非禮一名相熟之八歲女童，為女童之校長發現她突然有很多零用錢，殿詰下女童和盤托出，而為警方拘控，昨解西區裁判署審訊，被告認罪，並要求法官給予一次機會，但蒲立新法官聆聽案情後，指被告如此年紀，竟做出這種無恥事情，最適當便是判處入獄兩年。被告馮培，六十一歲，散工，被控三項罪名，指其去年七月三日，今年三月六日及廿二日，在本港其中一離島，先後三次非禮一名八歲女童。

案情透露：受害女童與祖母同住，讀小學三年級，三月十五日女童之校長發現女童突然有很多零用錢買零食，遂向她詢問，殿詰下女童指出為被告非禮，事後每次給她五至廿元。一星期後女童向校長表示被告再非禮她，校長便偕女童報案，警方拘控被告後，在探員徵詢下被告承認多次非禮女童，每次均在女童上學前帶她返其住所或公廁內非禮，警方遂將被告落案提控。

今樂府

香港第一台（中波）七八三千赫

六時，節目與第二台相同。

七時，「新聞天地」。

八時，交通報告，「體壇快訊」，「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。

九時，新聞簡報，交通報告，繼續「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。

十時，新聞簡報，經濟行情，城市故事之「她比烟花寂寞」第八回，卅分，新聞簡報，「朝朝早精神好」。

十一時，新聞簡報，天氣報告，經濟行情報導，繼續「朝朝早精神好」，卅分，新聞簡報。

十二時，新聞簡報，經濟行情，豬牛價格報導，人海實錄之「杜鵑」第二回，卅分「今日世界」，四十五分，「日日三分鐘」，「生活百合匙」。

一時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，經濟行情，繼續「生活百合匙」，卅分，新聞簡報。

二時，新聞簡報，「常在我心間」，卅分，轉播立法局會議全部過程。

五時，「九十分時事廣場」，卅分，新聞報告，四十分，繼續「九十分鐘時事廣場」。

六時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，漁農產品批發市價報導，繼續「九十分鐘時事廣場」，卅分，交通報告，服務五聲道之「漁民一週」。

七時，新聞簡報，轉播快活谷賽馬實況。

八時，新聞簡報，繼續「賽馬實況」。

九時，新聞簡報，繼續「賽馬實況」。

十時，新聞簡報，繼續「賽馬實況」（直至完場為止），四十分，「歌曲選播」。

十一時，新聞報告，十五分，（與第二台會合）。

香港第二台（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，「晨光第一線」，卅分，新聞簡報。

七時，新聞簡報，繼續「晨光第一線」，卅分，新聞簡報。

八時，新聞簡報，及天氣報告，交通報告，繼續「晨光第一線」，卅分，新聞簡報，交通報告。

九時，新聞簡報，交通報告，「ALBERT AU區瑞強」，卅分，新聞簡報，交通報告。

十時，新聞簡報，繼續「ALBERT AU區瑞強」，卅分，新聞簡報。

十一時，新聞簡報，繼續「ALBERT AU區瑞強」，卅分，新聞簡報，「中文歌集」。

十二時，新聞簡報，「中文歌集」，繼續「中文歌集」，卅分，新聞簡報，「中文歌集」。

一時，新聞簡報，「猛碟傳真」，卅分，新聞簡報。

二時，新聞簡報，繼續「猛碟傳真」，卅分，新聞簡報。

三時，新聞簡報，青春交響曲之「青春大陣仗」，卅分，新聞簡報。

四時，新聞簡報，青春交響曲之「三個小神仙」，卅分，新聞簡報。

五時，新聞簡報，交通報告，警察通訊，青春交響曲之「中文榜」，卅分，新聞簡報，繼續「中文榜」。

六時，新聞簡報，交通報告，「RADIO嘉嘉」，卅分，交通報告。

七時，新聞簡報，繼續「RADIO嘉嘉」。

八時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告音樂人音樂廳之「電影音樂盒」。

九時，新聞簡報，「古典精華」。

十時，新聞簡報，「八爪魚」。

十一時，新聞報告，十五分，（第一、二台會合），海員職位空缺報導「優悠夜空中」。

凌晨零時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「優悠夜空中」。

一時，新聞簡報，繼續「優悠夜空中」，卅分，三更半夜之「第二妻」第十回。

二時，新聞簡報，「輕談淺唱不夜天」。

三時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」。

四時，新聞簡報及華南海域天氣報告，繼續「輕談淺唱不夜天」。

五時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」（至六時）。

香港第五台（超短波調頻）九六及一〇五兆赫

六時，RELAY BBC WORLD SERVICE，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」。

七時，新聞簡報，及每日一曲，卅分，時代歌曲普通話節目之「情懷點」。

八時，新聞簡報及天氣報告，交通報告，BBC FINANCIAL NEWS，繼續「晨光共享」，卅分，文化節目之「蘭花草」。

九時，新聞簡報，交通報告，繼續「晨光共享」，卅分，新聞簡報，「學海觀瀾」。

十時，新聞簡報，天氣報告，「小朋友時間」，卅分，新聞簡報，戲曲天地之「舞台上下」。

十一時卅分，戲曲天地之「威易星移」。

一時，戲曲天地之「粵曲殘談」，卅分，新聞簡報，戲曲天地之「潮劇」。

二時卅分，新聞簡報，「小朋友時間」。

三時，新聞簡報，美樂集之「戲曲世界」。

四時，新聞簡報，民間故事之「花燈劫」第八回大結局，卅分，普通話節目「情懷點」。

五時至凌晨二時卅分，RELAY BBC WORLD SERVICE，凌晨二時卅分，THE END。

旅遊 TRAVEL PAGE

逢星期三出版

「海德堡」人傑地靈 迷宮般城市夠浪漫

歐洲的浪漫風情迷人處使人不勝嚮往，西德海德堡（HEIDELBERG），更深得詩人學者，音樂家等風雅之士所鍾愛，馬克吐溫便會這樣讚頌海德堡：「道迷宮的城市小巷穿插如實般璀璨，燈火如珠，就像這世界的鑽石都倒進這裏了。」

這城市座落於歷格河（NECKOR RIVER），草山環抱，青翠茂林，葡萄園……風景如詩似畫，莫說遠懷若谷的騷人墨客迷醉於此，凡夫俗子遊歷其中，自有不知人間世界。

海德堡的古堡，石橋，橫街窄巷均透着浪漫氣息，浪漫主義詩人的詩歌不盡地訴說他們對此地的情懷：「我在這兒感到快樂和親愛，更感到被愛着。」瑪靜安維勒莫（MARIANNE VON WILLEMER）的回憶錄中對海德堡亦有深情的歌詠：「這兒彷彿是我心靈的一部份。」其他還有畫家，音樂家的藝術作品都陳列於普法爾茲帝侯國博物館中。

海德堡的街道五光十色，廣場，近郊和多姿多采的人物洋溢文藝浪漫和大才之氣，使人心胸舒展。

這更是大學之城，德國歷史最悠久的大學便是海德堡大學（THE UNIVERSITY OF HEIDELBERG RUPRECHT—KARLS—UNIVERSITAT）。

海德堡夜景最迷人。

海德堡大學成立於一三八六年，一八〇三年轉為國營大學，她近六百年的歷史反映了政治的演變和智慧發展。幾百年來，經歷了戰亂和學術浪潮的衝擊，海德堡大學越趨成熟世故，智慧超然。

不單是文藝、哲學、美術成績卓越，物理、化學和醫藥方面更歷創奇跡。海德堡的科學家在近八十年來獲得七項諾貝爾獎，成就舉世矚目。

當納德（P. LENARD）一九〇五年得諾貝爾物理獎，一九一〇年，考賽爾（A. KOSSEL）及一九二二年梅爾朔夫（O. MEYERHOF）得醫學獎，一九六三年顏斯積遜（H. JENSEN）得物理獎，五四及七九年，偉達波夫（W. BOTHE）和佐治偉丝（G. WITTIG）分別得化學獎。

今天海德堡大學有學生二萬七千名，不單是全德國最受歡迎的大學，大學本身更肩負了科學技術不斷向前，不斷研探的重任，為世界問題盡力。

大學中的研究院，包羅萬有，上至天文，下至地理，還有癌學院，分子生物學院，電的學院，無微不至，所作出的研探更是科技界子偉大成果。

大學每年的開放日皆吸引世界各地成千上萬的遊客。大學裏的圖書館有二百多萬本書，其中最大的BADEN—WURTTEMBERG更珍藏很多寶貴的德國手抄文獻。

八六年海德堡大學將慶祝她六百週年的大日子，口號是「秉承傳統，遠望將來」，到時將有超過一百個國際討論會相繼展開，博覽會與表演，多姿多才的助慶節目是不在話下。

古堡是海德堡特色之一，海德堡王宮的廢墟，至今仍高屹立在萬民之上，她受過的破壞和滄桑，在蒼茫的外貌中也稍稍透出疲憊的歎息。

海德堡市，位於歐洲大陸中堡，千流交匯，無論文化，政治抑或軍事歷史尤其深厚。珍藏的文獻，藝術作品便是她多樣化的見證。

其實海德堡本身已是生動的歷史傳奇，遊歷於老城（OLD TOWN）的街巷，應感時光倒流，迷戀不已。

海德堡近郊景緻天然，美不勝收。莊嚴典雅天主教堂，芬芳馥郁的釀酒區，和樸素的鄉村，清靜怡情，皆使人流連忘世，市內全年歡樂不停的慶祝或節日嘉年華，極視聽之娛，加上本地人親切友善，玩樂其中，不自覺完全投入，所謂「夢裏不知身是客」，莫過於此。

海德堡也是摩登的城市，酒店一流，世界各地美食雲集，亦是購物天堂，總之各適其式，從不使人失望，這歷美麗周到體貼的地方，怎不叫人嚮往。

金域假日酒店晉陞 郭樂克為行政副經理

金域假日酒店總經理韋德富宣佈：晉陞郭樂克為行政副經理，協助總經理處理酒店一切行政事務。

郭氏深具國際酒店管理經驗，曾任職歐洲、中東及東南亞多間凱悅酒店，於一九八三年加入金域假日酒店為飲食部經理。

圖：金域假日酒店行政副經理郭樂克。

凱悅酒店委新營業經理

香港凱悅酒店宣佈委任超巧兒小姐為商業客戶營業經理。超小姐畢業於利達州大學，攻讀酒店管理。一九八二年取得學士學位後即回港出任新世界酒店之營業代表。一九八三年，加入香港凱悅酒店為商業客戶營業代表。

「港澳」交通業 用運通卡購票

港澳飛翼船有限公司及其附屬機構日前與美國運通國際股份有限公司簽署合約，接受以信用卡購買來往港澳及香港珠海之飛翼船票。這嶄新的購買船票方法代表香港及澳門交通業的一新發展。

由三月二十五日開始，旅遊人士可以利用電話預訂船票，亦可往設在各地鐵站及碼頭的飛翼船售票處購票，以運通卡簽付一切費用。

根據合約，旅遊人士亦可預訂澳門，珠海之酒店客房及由珠海旅遊（香港）有限公司主辦之澳門，珠海旅行團，以運通卡付賬。

港澳飛翼船有限公司的一位發言人說：「隨着港澳交通之日趨繁忙，愈來愈多市民需要簡易快捷的訂購船票方法。有見及此，我們決定為港澳居民，商人及外地遊客提供嶄這新的服務。

美國運通國際股份有限公司東亞及北太平洋區副總裁兼總經理頓在簽署合約時稱：「我們很高興能與港澳飛翼船有限公司合作，為運通卡會員提供這方便妥善的服務。這新的付購方式相信能配合推廣澳門的旅遊業發展。」

國際航空業調查顯示 亞太區航空公司 排列前十名之內

根據國際航空搭客協會最近所作的調查顯示：亞太區區內規模龐大的新加坡航空公司及國泰航空公司再度被列為世界上最好的航空公司之一。

該會亞太區經理JEANNETTE T. JIA女士公佈該會一九八四年國際航空旅遊調查結果時，作上述表示。

國際航空搭客協會擁有逾十萬名會員，他們來自世界各地，而且經常乘搭飛機。上述調查由該會負責，每兩年進行一次，從會員中抽樣調查，就有關航空旅遊問題，提出意見。

該會於一九八〇年成立，目的代表飛機乘客發言，保障經常乘搭飛機的乘客利益及為他們提供服務。該組織完全獨立，與航空公司或其他航空旅遊組織無任何關係。作為一個極具影響力的組織，其調查報告將廣受世界各地的航空公司，酒店和汽車租賃公司重視。

是項調查的典型受訪者是那些經常外遊人士。該會會員百分之九十七是男性，屬行政，管理或專業階層，年齡約四十餘歲，故此，調查能明確地顯示商業旅遊人士的意見。典型的協會會員每年作二十次飛行，住宿酒店的時間為五十晚。所有會員每年佔用機位總達四百萬個。

在世界上最受歡迎的航空公司名單上，新加坡航空公司緊隨瑞士航空公司和德國航空公司之後，名列第三，英國航空公司排名第四，第五位是荷蘭航空公司。國泰航空公司名列第六。不過，根據亞洲區受訪者意見，新加坡航空公司名列榜首，國泰航空公司次之，第三位為日本航空公司。

據JEANNETTE T. JIA女士表示：調查顯示受訪者對亞太區多間主要航空公司的服務水準感到滿意「由於協會會員都是甚為挑剔的乘客，所以我們對此調查結果，感到高興。」在多份世界性航空服務名單上，新航、國泰、泰航和日航經常名列前十或十五名，而且更被亞洲區會員推選為最佳航空公司。「在過去兩年，乘搭國泰班機的協會會員增加百分之十一，此情況實令人鼓舞。」

在最佳機艙服務名單上，新航亦排在瑞航和德航之後，名列第三，國泰第六，泰國第九，日航第十一。在亞太區部份，新航排首位，國泰第二，第三為泰航。

在世界性地勤服務調查，新航第五，國泰第七。同時，新加坡機場更被公認為世界上第二間最受歡迎的機場，第一位的阿姆斯特丹機場。在亞洲區方面，該位於適宜的機場更名列榜首。

調查同時顯示，新航、國航和泰航在過去兩年的乘客中，該會會員所佔的比例大為增加，此亦顯示商業客位市場的增長。

此外，調查尚包括仔細分類的服務喜好，選擇班機，酒店和汽車租賃公司的要素。從協會會員的意見顯示，經常外遊的乘客如果要乘坐逾兩小時的航程的話，方便適合的起飛時間和機艙服務的質素是最重要的，航空公司的選擇反屬次要。

在酒店業總評方面，洲際酒店集團被公認為國際最受歡迎集團，隨後為凱悅酒店，希爾頓，喜來登和假日酒店。亞洲區受訪者則選凱悅，WESTIN和文華為首三位。

汽車租賃方面，達東汽車租賃有限公司（HERTZ）繼續名列第一，最佳總體服務首兩位，第三名是BUDGET RENT-A-CAR。此排名為國際受訪者和亞洲受訪者一致同意。

國際航空搭客協會亞洲區總部於一九八二年在香港成立，以配合區內與日俱增的會員需要。

「食」在倫敦

當然到英國旅遊，自然就得趁此機會品嘗正宗的英式食品。

早上起來，自然就想起英式早餐。此早餐的來源始於中世紀，當時的農民，靈感突至，遂發明了火腿蛋；數百年來，風行全國，其後輔之以麥片，燻鯡餅，煎鱈魚，炸麵包，多士和果醬等。在倫敦市內，每處都看到意大利人所經營的小食店，只要花少許價錢，便可吃到一頓豐富兼美味的早點，包括火腿蛋，炸麵包和番茄。在很多大百貨公司內，也同樣供應歐陸式早餐，包括法式牛角包或熱麵包加果醬，再附加一杯香濃美味的咖啡，真能令早上充滿朝氣。如在英國乘搭火車旅遊，車上的早餐也是相當有水準。

英式下午茶更為人們所熟識，於十九世紀時由貝德福公爵夫人所創。現時英式下午茶包括有軟烤餅，鬆餅，脆圈餅以及越來越稀罕的青瓜三文治，接著是什果蛋糕或薑餅和餅乾。在倫敦，很多餐室都提供高雅豐盛的下午茶，份量也等於一頓正餐。百貨公司內的咖啡座和大部份餐廳也於下午三時左右開始供應下午茶，價錢也很便宜。此外HARRODS百貨公司及蘇豪區的一些餅店所供應的下午茶，也是倫敦最好的。

不論在市區或郊野，都可於中午時份享用一頓豐富的野餐，同時可以欣賞一下風景怡人的倫敦景色。各野餐用品及食品，更可於各百貨公司的食品部及超級市場買到。

到英國旅行或探親的華人，總喜歡到倫敦唐人街遊覽和吃中菜。現時各大中國酒樓都有聘有來自香港的名廚主理，無論在味道，款式及鑊氣方面都和香港差不多。而且海鮮如游水龍蝦，鯉魚，鱔魚，帶子，海螺，象拔蚌，鮮蠔及蟹等也是非常新鮮。同時很多酒樓更有精美粵式點心的供應。

如喜歡小食，當然可以在唐人街一些麵家品嘗，味道方面可以和香港媲美。

倫敦市內還有部份專門供應價廉午餐小食的酒吧以及付定錢後可任由飲食的餐館，專賣漢堡包和意大利烘餡餅。從美國的冰淇淋到英國的傳統食品如鮮嫩的蘇格蘭牛肉，烟沙文魚，鮮魚，DOVER蝶魚，KENTISH水菓，威爾斯羊肉與舉世聞名的英國乳酪等，都可於市內的餐室品嘗。

英國大部份的餐廳，都會在門窗上清楚列明菜式和價目，在進去前，可以先看菜式和大概的價錢。同時更要弄清楚，列出的價目，是否連消費附加稅和服務費等額外收費。有些餐廳，尤其在午膳時間，除菜單上的款式外，另有套餐，也有只供應套餐的。一些餐室更供應定價餐，即在一定的價錢內，便能享用整頓膳食，消費附加稅也包括在內。至於服務費，葡萄酒和咖啡，如包括在內，則會清楚地列明。

英航特別服務 照顧年少搭客

英國航空公司宣佈由四月一日開始，英航所有往來香港的班機均提供特別兒童餐服務。

年少搭客可選擇漢堡飽或炸魚條，另隨焗豆及煎薯仔，甜品則為生果與啫喱。此項兒童特餐必須在訂票時預先指明。

英航在機上或地勤方面正持續不斷致力改善對年少搭客的服務，最近，英航在倫敦希斯路機場開創了特別為單身年少搭客而設的休息室，內設行李及登機登記處，一間播放錄影帶的房間以及一間小食店，另有大量書籍及連環畫冊供應。

英航每年均有數以千計的學童搭客，他們大多在一些的英國學府就讀，但家居本港，其中亦有家居外地者。

另外，目前英航亦在本港贊助一共兩項為青少年而設的比賽，包括首屆全港校際辯論比賽以及「空中大使」比賽。首屆全港校際辯論比賽由各中、英文中學派出隊伍角逐獎杯，初賽、複賽以及準決賽的辯論題目包括取消學校制服，以至恢復執行死刑等。而正訂本週六（三月三十日）舉行的決賽（包括中、英文組）題目則為「到一九八七年所有立法局非官守議員應否全由直接選舉選出」。

該項決賽已訂於當日下午二時半假座香港藝術中心舉行，歡迎所有中學生及其家人到場觀看比賽過程。

「空中大使」比賽從多名十至十四歲的參加者中進行甄選，參加者須接受智力、體能及技能的測驗，到目前已選出四十名成績優異者。

各人將同時於本週六（三月三十日）乘搭英航客機前往馬尼拉欣賞菲律賓藝人表演娛樂節目，並於同日飛返本港。

此外，其中四位成績最佳的小朋友將有機會在飛機旅程中扮演空中侍應生，並招待其他小朋友食物及飲品，從而親身體驗一下空中小姐和少爺的工作，同時，他們亦會穿上英航特別訂製的制服。

據表示，對於一些小朋友而言，這將是他們首次乘搭飛機的機會。

星藝郊遊午晚兩餐 復活節贈送復活蛋

星藝旅行團，逢星期日，郊遊叙餐，多年來，從不間斷，今年以復活節，假期節目編定復活蛋，照送車厘哥夫朱古力，大歡喜，四月七日上午八時半集合於尖沙咀海洋大廈對面，北京道一號門前編位登車，九時出發，作港九聯遊，首到晨運勝地，金山郊野公園，漫步植林大道，串遊羅德水塘區及風景最佳之麥徑第六段，午間專車通過海陸兩條隧道，領略海底隧道與香港仔隧道兩大工程，直達深灣皇宮鮮舫午餐，後繼遊港島春坎角，古炮台戰後遺蹟，遊覽國際市集，有番鬼佬大牌檔之新現象，傍晚抵尖沙咀遊客區專菜大酒樓，特色晚宴，高級旅遊車隨團，玩足一天，午晚兩餐，幸運抽獎，有復活蛋送全部費用一四八元（不用晚宴者六十八元）券站：（一）香港大道中二〇三號英記茶庄，（二）北角碼頭，巴士總站，琴行街五十一號，金輝西藥行，（三）九龍界山道一一三號旺角道與彌敦道交界之英記茶庄發券△下週十四（星期日）再遊愉景灣與大嶼山神樂院包括雙層遊艇及海鮮宴，仍舊八十八元（限位截）留券電話五一六一九〇八七及六一一〇三六。

齊齊哈爾龍沙公園

·吳汝寧·

黑龍江省齊齊哈爾市的龍沙公園，是市區內最值得遊覽之處。它的面積是廿五公頃，既有陸地，也有湖面，兩者大致相若。陸地上有些仿古建築，如望江樓、澄江閣、喜公祠等。新式建築則有文化宮，圖書館，遊藝室，展覽室，閱覽室，甚至舞台，球場等。更有動物園，包括獅，虎，豹，熊，狼等凶猛野獸及牛，羊，鹿，猴，兔等馴良動物。其中熊就有棕熊，黑熊，貂熊三種，鹿的品種更多，有馴鹿，馬鹿，駝鹿，梅花鹿等四種。還有兒童樂園，有些機動遊戲供兒童玩耍。

公園的樹木實在太多了，數之不盡，既有高大的，也有矮的小的，濃密處，可以將陽光遮蓋，使到在樹下的遊人進入清陰涼快的境界，特別方便情侶談心，稀疏時，便如篩子一般，透漏點點陽光。它們在水中的倒影與微微動盪的湖水相襯，的確好看。湖水是綠的，樹木也是綠的，綠上加綠，使愛好綠色的人像我，得到很大的滿足。

至於花卉，我很欣賞望江亭前面，南天門後面那長方形小廣場中的四五組：有黃紅的菊花及其它我不知名的花卉，有兩三個人的高度，圖案很別緻，很可愛。近門口處也有那用多種草砌成的花籃，那用草的二龍爭珠圖案，亦相當可觀。雖然是初秋，花草樹木依然這樣鮮艷翠綠，我推想當春天來到時，它們便更加燦爛可愛了。

偶然遇到一座頗大的動物石雕：頭似龍，但無角和鬚，頸又粗又長，身似龜。身後還有厚石壁，後面刻着「御賜」兩字，可能是清代的遺物。我欣賞它的古樸渾厚。

公園的湖面，名叫勞動湖，湖上有堤有橋。而且湖中有島，島中又有湖，特別有趣。遊人夏天可以泛舟，其樂融融，冬天可以溜冰，其樂無窮。

聽說冬天來臨時，齊齊哈爾的大型人工與天然的高度藝術結晶「冰雕」，便是在公園中展出。可惜現在是秋天，我沒有眼福了！

龍沙公園雖然美好，但也有需要改善之處：有些地方不清潔，特別是下雨之後，便有積水和泥濘，有些地方的蚊子不少，我相信夏天更多，有些湖面的污穢雜物不少。如能改善，便會更加得到市民和遊客的喜愛了。（寫於齊齊哈爾市龍沙公園）

「蜜月」勝地濟州島 凱悅酒店熱情欵待

濟州是韓國最大島嶼，離漢城及釜山分別只有五十五分鐘及三十分鐘飛行路程，每日有班機到達。離日本大阪亦只有九十分鐘飛行路程。

濟州在亞洲已是著名蜜月勝地，現正積極吸引更多西方遊客。

濟州島中央之哈拉山（MT. HALLA）高一千九百五十米，是韓國最高之山峰，中心有一碧湖，美景如畫。春天時，濟州開遍小黃花，加上宏偉壯觀的天然瀑布及岩洞，景色明媚，風光怡人，故韓國政府正積極發展濟州為國際旅遊渡假勝地。

濟州島更擁有東方第一個自由狩獵場，而獵羅亦成為當地人仕及遊客的消閒娛樂。在征服哈拉山之際，登山隊更可瀏覽其他名勝，由於濟州島是由火山石形成，而世紀前的熔岩又形成多個天然洞穴，而最著名的是MANJANG LAVA，是世界上最長的天然洞穴，有七千米長。島上有多個熔岩石，被島上居民視為村莊的守護神，保祐濟州風調雨順，最著名的龍頭石，近是全島可見，每座熔岩石皆有一段神秘浪漫的傳說。濟州島上多條壯觀的瀑布，亦會令遊客嘆為觀止，其中更有一被美譽為「韓國尼加拉瓜瀑布」。

濟州島位於半亞熱帶，由六月至九月，平均氣溫為二十二至二十七度（攝氏），十一月中至三月，平均氣溫為七至十度（攝氏）。濟州島面積為七百平方哩，人口約五十萬。

濟州凱悅酒店是凱悅國際機構在韓國的第二間酒店，另一間為一九七八年開幕的韓國漢城凱悅酒店。

現時，世界各地有超過一百二十間凱悅酒店，凱悅國際機構，在二十六個國家管理四十二間酒店，而凱悅酒店機構則在美，加，波多黎國經營七十八間酒店。

凱悅國際機構在韓國的第二間酒店，經已開幕。該酒店為擁有二百二十四間客房的韓國濟州凱悅酒店。

濟州凱悅座落於濟州島的南面——即該島的旅遊中心區；酒店高十一層，八扇冠屋，是以中庭設計，堂煌瑰麗。

酒店房間設有獨立氣溫調節，彩色電視，無綫電，私家浴室，中央音樂，酒店電影，迷你酒吧，雪櫃，床頭燈/電視調較盤，而國際直通電話服務亦將於六月開始。

酒店內共有三間餐廳，歐洲式的DAGMAR'S，日本風味的UMIBE和韓國情調的HAEWON。大堂的ISLAND酒廊，在小飲之際，伴以鋼琴音樂，更添抬情。GROTTO酒吧是酒店室外泳池的池畔酒吧。酒店客房餐務，二十四小時專人服務。

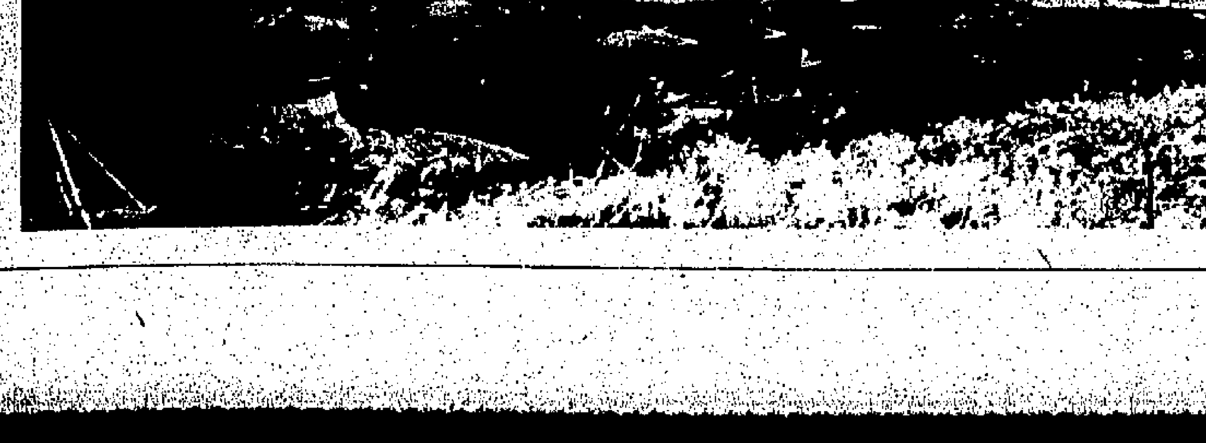
MOONLIGHT的士高是酒店娛樂場所之一，由香港曼克頓機構主理。濟州凱悅酒店其中一項最吸引人入勝的設施，是酒店內的REGENCY賭場，營業時間由下午四時至凌晨四時。

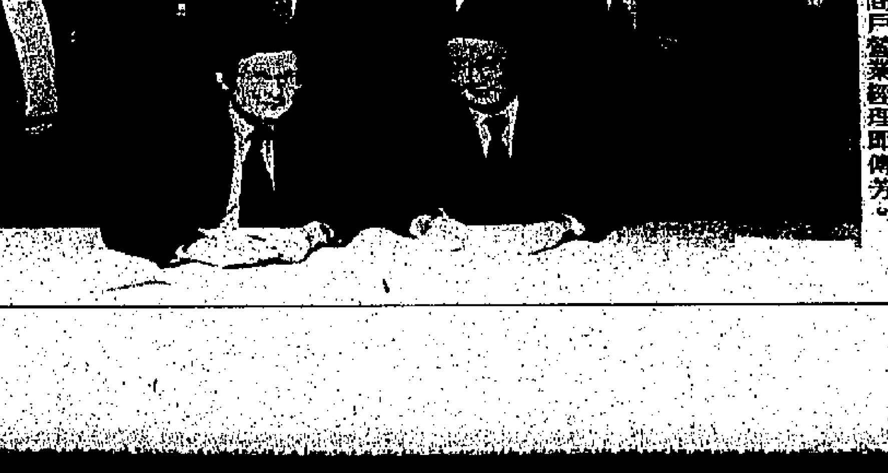
康樂設施方面，有兩個泳池（包括一室內暖水池），兩個網球場，緩跑徑，電子遊戲機，乒乓球，圖書室，電腦，更有一兒童遊樂場及幼兒中心。酒店的娛樂中心，專人安排當地觀光團，遊船河，射擊，單車，狩獵，滑水，和高爾夫球。

酒店亦提供完善會議及宴會設施：REGENCY宴會廳，可容納五百位賓客，且設有最現代化的即時翻譯系統。

濟州凱悅酒店總經理為戴毅先生，戴先生為加拿大公民，一九七三年加入凱悅，前為香港凱悅酒店之行政副經理。

濟州凱悅共有五十三間豪華套房，其中包括傳統韓式套房，價目由美元七十九元至九十四元。普通套房及行政套房，則為一百五十元至五百元美元不等。





圖：在簽約儀式中：（前排左起）美國運通國際股份有限公司東亞及北太平洋區副總裁兼總經理韋頓、港澳飛翼船有限公司執行董事梁仲鳴（後排左起）珠海旅遊（香港）有限公司營業總監黃樹斌、總經理陳偉民、美國運通東亞及北太平洋區市場業務及營業副總裁李達輝、商戶市場推廣及營業理事龔耀祥、港澳飛翼船總經理萬世光及美國運通商戶營業經理邱傅芳。

部份行業利用近埠散單與製造存貨

支持六成開工率

旬日來各主要工業出盡法寶支持開工率，免降在六成下面。遠洋各綫與近埠散單與無利潤單都被利用，有些大廠中廠添多製造存貨現象，實爲近年罕見，資金積壓固大，生產利潤更爲難得。各廠多寄望冬貨新單及時大量湧來，尤望外匯漲價扭轉頹勢與下月穗交易會商人順道來單見旺。因信心欠缺，近週原料新訂與運到均不理想。

（特訊）旬來工業生產率約爲六成，主要是部份行業利用近埠散單與製造存貨令開工率有穩定表現，不過此情形對利潤及資金積壓便較不利。現時惟有寄望近期港元滙價回跌與下月廣州交易會能爲本港帶來較多新單與買家，由於工業界對接單信心不強，近週來原料新訂與運到均不理想。

綜合工商界消息稱：由於最近廠商手上訂單多遜往年，故此春節後廠商爲支持生產率不致太低落，不惜降價搶接新單，甚至無利潤訂單都被用作支持生產，亦有部份行業利用遠洋近埠散單及製造存貨，支持生產，形成旬來工業平均生產率可支持在六成左右水平。

工業界人士表示：部份廠商製造存貨去維持較高生產率，此舉會對資金積壓相當沉重，故此以大廠及個別小廠利用製造存貨支持生產率較多，不過這類廠商多有固定客戶及生產一些經常性必需品爲主，否則所冒風險便會相應增加，由於有固定客路的廠商也有利用生產存貨維持較高生產率，此實爲近年少見現象，此可反映出現時廠商手頭訂單是頗爲缺乏的了，其中原因也與較早前港元强勢使買家拖延來單有關，所以廠商手頭訂單較少，以致部份廠商生產一些存貨，但因此造成資金積壓，利息成本增加，日後即使接到訂單，利潤也會受到影响的。

廠商指出：港元强勢與歐美經濟前景欠明朗，亦導致買家拖延落單與減少訂貨量，形成工業界近兩三個月來手頭訂單較少情況相當普遍，才會令開工率無法維持較高水平，不過近一個月來，港元已隨美元轉弱形勢而報低，相信可以刺激海外訂單增加往港，尤其是希望下月廣州交易會開幕，會使更多海外買家經港赴穗時，能爲港廠商帶來更多新單，因過往不少與港商有貿易往還的買家會利用此穗交易會前，先來港洽訂新貨或決定訂貨量，所以現時接單形勢應會較佳，廠商皆望未來一個月內，新單能大量湧港，使本港製造業生產能維持正常或繁忙程度。

廠商說：由於近月來工業界接單較疏，因此近週來原料新訂依然不活躍，而數月前接單減少導致外訂原料也削減，已反映在近期原料供港量應大增而未大增上面了，由於外訂原料，持續表現不積極，因此往後原料供港量也可能較往年爲少的。

美元跌後回挺帶動

港元滙價反彈

指數報升五小點，美電內業則微升。同業拆息閃縮，隔晚錢息口回跌，長錢息企硬。歐洲美元利率報升，亞洲美元利率持平。

（特訊）繼上日在紐約反彈後，美元在港市亦稍開高，隨後緩步上揚，美電做價穩堅，港匯明顯回跌，港匯指數報升五小點。銀行同業拆借活動，短錢需求較殷，息口隨供需而稍呈反覆，長錢息口企硬。歐洲美元利率回升，亞洲美元利率無甚升跌。

據金融業消息報道：昨（二）日，業內美電以七七九點九〇至七八〇開成，最高成七八〇點二〇，收市爲七七九點九〇至七八〇點一〇，比上日收市續升〇點一〇港元。英鎊成九點四一六〇，跌〇點〇二四〇港元。馬克成二點四七〇，跌七港元。日元成三〇七點一〇，跌三點二〇港元。

港匯指數升〇點五而爲七十六點九〇。其他主要外匯牌價，每百加拿大元兌五六七點七〇，跌四港元。每百瑞士法郎兌二九一點二〇，跌六點九五港元。每百新加坡元兌三五〇點〇五，跌三點六〇港元。每百法國法郎兌八一點二二，跌一點九六五港元。

外匯業人士表示：承接上日紐約市勢，美元在本港外匯市場開稍開低，美元在歐市開高消息傳入，本地外匯商補倉活動迅即增多，但主要是集中於美元對歐日貨幣的買賣，其中以歐陸銀行及中東銀行的扯吸最明顯。另方面，若干商業性需求亦有支持作用。外匯業人士續稱：美元下跌後反彈，相信是技術性調整，並不預期市場情緒有顯著轉變。在未來數日內，交投量不會很大，隨着復活節而來的長週末，市場買賣會日趨平淡，數日內不會有明顯走勢形成。

銀行同業拆借活動，交投暢活，昨（二）日，業內廿四小時通知拆息以七厘半至八厘開成，商成九厘半，收市回順至七至七厘半，比上日收市回跌二厘；廿四小時通知拆息報六厘半，升半厘。長錢拆息，一個月期拆七厘五六二五，升十六分五厘；兩個月期拆七厘七五，升十六分一厘；三個月期拆七厘八一二五；六個月期拆八厘六二五，無升跌。

歐洲美元利率：一個月期八厘八七五，升十六分三厘；兩個月期九厘，升十六分一厘；三個月期九厘一二五，升十六分三厘；六個月期九厘五六二五，升十六分三厘；九個月期九厘八七五；十二個月期十厘二五，升十六分三厘。

亞洲美元利率：一個月期八厘五六二五，兩個月期八厘六八七五，三個月期八厘八七五，六個月期九厘三一二五，九個月期九厘六二五，十二個月期九厘八七五，比上日均無升跌。

美元勁升金市拋風又起

港金跌破三千大關

收市價二九二八較前日跌一百一十八元，波幅七十元。各月份期金結算價跌十五至十六美元，飾金牌價大幅改低九十元。週二歐洲黃金白銀開市價均下降。

（特訊）昨（二）日本港九九金價大幅下降一百一十八元，收市價二九二八，跌破三千大關，各月份期金結算價跌十五至十六美元，飾金牌價改低。

週一在倫敦黃金市場每安士收市報三百二十點八七五美元，下跌十點七七五美元。蘇黎世黃金市場，黃金收市報三百二十一點五美元，下跌八美元。紐約黃金市場，黃金收市報三百一十八點四五美元，下跌十一點一美元。

倫敦一位著名黃金分析家說，金價上月從長期低落狀態脫穎而出，可能已達到了一年來的底價，不久將開始迅速上升。

但是，希爾遜金行與美國運通銀行的威廉森說，金價在短期內仍然取決於美元的走勢。他在一個商品會議上說：「我對金價長期下挫的局面是否已經打破沒有把握。」他建議投資者在金價回落時入貨。

他說，世界傳統的黃金市場中心之一中東地區對每安士三百美元以下購買黃金的需求量極大。

周生生珠寶金行董事副總經理周君任表示，港金昨日急跌，主要是美元週一在歐洲及紐約外匯市場大幅回揚所致。

周君任表示，近期金價比較波動，主要是受美元匯價之影響，而他相信在未來兩至三星期，美元走勢仍然比較飄忽，因此在未來兩至三星期，金價亦會比較反覆，不過由於美元目前的趨勢是會較爲偏低，因此他相信短期金價可在三百至三百三十美元之間徘徊，但如果看較長的時間，因爲美元趨勢是轉弱，因此金價將會回升。

周君任並表示，雖然近期國際金價出現大幅波動，不過由於本港金商主要是做實金買賣，而很少涉及投機，因此今次風潮對本港金商影響不大。

另一位金商表示，美元匯價突然急升主要是技術性的原因，因過來美元匯價跌幅已超逾一成，故引致大量的補倉和吸納。另方面，美國一項經濟數字說二月份的建築支出上升百分之一.四，又初步估計本週貨幣供應M一會回增十八億美元，此舉對美元有一定刺激力。

昨日本港九九金價開市二九七七，較昨日收市價低六十九元，亦爲全日最高價，最低價爲二九〇七，波幅七十元。收市價二九二八，較前日收市價跌一百一十八元。

期金方面，全日共成交廿六手（六月廿一手及二月五手），總值五百萬美元。四月期貨結算價每安士三二五美元，較前日跌十六美元。五月三二一七，跌十元。六月三二〇，跌十六元。八月三二四，跌十六元。十月三二九，跌十六元。十二月三三五，跌十六元。二月三四〇，跌十六元。

飾黃金價每兩三千一百七十元，較前日跌九十元。

富格林金幣每安士收市買賣價分別爲二二〇及二二五四〇元。

週二蘇黎世黃金開市價每安士三二一.五〇，較週一收市跌九美元。倫敦開市價三二一.四二五美元，跌六.八七美元。蘇黎世白銀開市價每安士六.三〇，倫敦六.三三五，均較週一報低。

澳元匯率 跌創新低

（特訊）雪梨四月二日電：澳洲元兌美元跌至新低紀錄收市。

當地外匯市場消息稱：澳洲元收市時爲〇.六七一五至〇.六七二五兌一美元。

外匯商稱：澳元受抑下試，除了是對美元回挺作出敏感性的反應外，由於月底及季底結帳，也導致拋澳元吸美元增多。

澳紐銀行制定的澳元貿易加權匯率指數跌爲八一.八六，比上日的八四.〇九，下跌二.二三。

以是日澳元收市而言，是今年二月二十日以來另一新低點，當日澳元是以〇.六七七〇至〇.六八二〇兌一美元收市，而當日澳元更曾一度跌至〇.六六五〇兌一美元。是日澳洲元以〇.六八一〇至〇.六八二〇兌一美元開市，同樣比上日開市價〇.六九二五至〇.六九三五兌一美元爲低。

香港金融行情表

（一九八五年四月二日）

九九金每司兩（開市）二九七七（最高）二九七七（最低）二九〇七（收市）二九二八

	單位	收市價（港幣計）
美滙	一〇〇	七八〇.〇〇
美單	一〇〇	七七八.八〇
美鈔	一〇〇	七七八.三〇
英鎊	一〇	九三.二〇
加拿大圓	一〇〇	五六五.五〇
法國法郎	一〇〇	七九.一〇
瑞士法郎	一〇〇	二八九.五〇
西德馬克	一〇〇	二四四.五〇
意大利里拉	一〇〇〇	三.八二
荷蘭盾	一〇〇	二一六.〇〇
澳洲圓	一〇〇	五二一.〇〇
日本圓	一〇〇〇	三〇.六五
菲律賓披索	一〇〇	四三.〇〇
紐西蘭圓	一〇〇	三六二.〇〇
坡圓	一〇〇	三四八.二〇
台灣圓	一〇〇	一九.二〇
泰國銖	一〇〇	二九.二〇
印度勞啤	一〇〇	五〇.〇〇
澳門紙	一〇〇	九六.〇〇
南非蘭特	一〇〇	三六〇.〇〇
南韓紙	一〇〇〇	八.七〇

日韓幼砂糖均多到

價位已緩後退

大陸榴花粗砂近期到港因台糖競銷而落價。

（特訊）昨（二）日糖市，續呈疲弱。日本幼砂糖及南韓幼砂糖相繼運到，價位牽落。中國大陸粗砂糖亦因台灣粗砂糖競銷，價位後退。

據糖業人士指出：日本幼砂糖與南韓幼砂糖運船運到，南韓產品由「和平東南」輪運到港，跟着又有「南江」輪、「南進」輪、「哥利亞」輪抵港。日本幼砂糖亦將由「發展者」輪運到。供應轉趨，現貨及近期到貨價格緩降，中國大陸榴花粗砂糖近期到港價格回落，則是台灣特砂競銷影响。

昨（二）日市價：南韓幼砂糖「和平東南」輪新到現貨，每担九十八元，「哥利亞」輪本月十一、二日到港每担九十三元。日本幼砂糖明（四）日「發展者」輪到貨每担九十六元。中國大陸榴花粗砂糖近期到港每噸一千七百五十元，台灣特砂糖現貨每噸一千八百元。二月原糖國際糖價，跌後反彈。倫敦（一）日原糖現貨每噸八十八點五〇鎊。五月期貨每噸一三二美元，升點四美元。八月期貨每噸仍爲一一六點二美元。十月期貨每噸一一八點八美元。紐約（二）日原糖五月期貨每磅三點九八美分，七月期貨每磅四點一四美分，九月期貨每磅四點二二美分，升點一三美分。

港匯指數

（特訊）一九八五年四月二日（星期二）的港元實際匯兌指數爲七十六點九（比上日之指數上升〇點五）。

西德失業率 三月份報降

（特訊）波恩電：西德今年三月份的失業率爲二百四十七萬人，比二月份的二百六十一萬人爲少。

東京匯市

美元做價反彈

收市價比上日升二點五八日圓，成交廿億餘美元。

（特訊）東京四月二日電：美元在東京外匯市場回升，收市價報二五三點二〇日圓，比上日收市價二五〇點六二日圓，上升二點五八日圓。

是日美元全日在二五二點六五至二五三點七五日圓之間上落，全日總成交二十億三千五百萬美元，比上日的廿三億二千五百萬美元爲減。

美元以二五三.一〇高價開做，主要是新公佈的美國經濟統計比預期好的支持，隨後市勢持續向堅，日本各銀行皆作空頭後回補，而東南亞買盤亦多，出口商在候機沽售，入口商則採觀望。

歐洲金融市開

美匯回揚 金價走低

白銀價跌十五美仙

（特訊）倫敦四月二日電：美元在西歐各主要金融市場開市時普遍報高，但在早市時的交易中再回開市時的高點回順，比對上日收市價，美元仍有進帳。黃金及白銀價均下跌。

法蘭克福的外匯商稱：上日美國聯邦基金利率上揚是支持美元開高主因，但隨着市內認爲其升幅已過頭，在早市時已開始回順。當地市場美元以三.一五二二馬克開市，先升越三.一六，但迅即回降至三.一二五，比上日收市三.一四〇〇仍高。

倫敦英鎊開市時由一.二〇四五至一.二〇四七美元，早市時回升至一.二一二三美元。加拿大元由一.三六七五跌至一.三七二五加元兌一美元。蘇黎世美元由二.六五二〇五升至二.六五三五瑞士法郎，巴黎美元由九.五〇〇〇升至九.五七法國法郎，阿姆斯特丹美元由三.五二三五升至三.五七荷蘭盾，米蘭美元由一九八二.五〇升至二〇一一.二五里拉。

黃金開市價，倫敦每安士報三二三美元，比上日收市價三二九.七五美元，下跌六.七五美元，蘇黎世每安士報三二一.五〇美元，比上日收市價三三一.五〇，下跌九美元。

白銀開市價，倫敦每安士報六.三八美元，比上日收市價六.五三五，下跌〇.一五五美元。

味粉實銷弱

台灣產品 低價競銷

多個新牌子在港以低價開拓市場

（特訊）新春過後，酒席生意轉呈減少，味粉銷量亦受影响，且因台灣新牌子味粉以較低價來港供銷，其他味粉一部分價格亦被牽低。

現時本港市場供應的味粉，以台灣產品牌子最多的味友每磅五元二角及五元，味之寶味每磅五元二角及五元。味丹每磅五元二角及五元，皇冠每磅五元三角及五元二角，味全廠商牌子每磅五元六角，家寶每磅五元五角及五元三角，雙鳳每磅五元六角，金龍每磅五元四角及五元二角。

南韓、泰國、印尼、法國味粉價格與台灣味粉差距不大。南韓味龍每磅五元六角及五元四角，味元每磅五元六角及五元四角，泰國味粉每磅五元及四元八角，印尼地球每磅五元六角及五元四角，法國味粉每磅五元三角及五元一角。

日本味粉，價位較高。一味精一磅庄七元二角，桶庄每磅七元，味之素一磅庄七元及六元八角，旭味每磅六元四角及六元二角。

共市糖產減少

期糖造價穩中微升

交投減少，全日共成四百八十五手。

（特訊）法國糖市專家預測，八五至八六年度，歐洲共市糖產爲一千二百六十六萬八千噸，比上年度約減少百分之四點三，在此消息刺激下，投機者急忙補倉，扯高市價。

香港商品交易所昨（二）日原糖期貨交投減少，全日共成四百八十五手，較上日減少六百二十手，期價齊微升，市場消息有路透社報道，商品交易所發表昨日收市價爲：五月份收市無報價，共成二十四手，七月份收市買價四點四六美仙，共成三十五手，九月份收市買價四點六六美仙，共成九十七手，十月份四點八六美仙，共成一百三十五手，三月份五點一六美仙，共成五十手，五月份五點七六美仙，共成九十手。

深圳澳門免稅烟酒施新例後生意銳減

深圳擬推出五包裝香烟及餐酒葡萄酒，及將拔蘭地移往深圳入境處免稅店出售。但港客可帶免稅生油，每罐可慳十元。

（特訊）四月一日開始，本港居民由外地歸來，祇准免稅攜帶一公升葡萄酒，及五包香烟入境。深圳免稅店營業額因此大跌，營業額縮減原來的三分之一位，深圳免稅商品供應公司負責人表示，在新例實施第一天，深圳免稅店出境方面的營業額銳減，返港旅客中購買烟酒的人數很有限，原因是旅客不大願意購買拆散了的香烟，店員須把原條香烟拆散，分五包售予港客。據初步估計，出境方面免稅店的營業額大約下跌了百分之九十五。

這位負責人表示：爲了吸引顧客，今後將對香烟採用新包裝，屆時將有五包一條的香烟在免稅店出售。另外，還會購進一批較受歡迎的葡萄酒、餐酒及藥酒，在免稅店出售。主要貨品如拔蘭地，搬往深圳入境處免稅店出售，因港客入境中國，仍可享有免稅烟酒優待。雖然如此，對免稅店營業額相信不會有太大的刺激作用，如香港政府不改變對攜帶免稅烟酒入境的新規例，深圳免稅店的營業數字是難以看好的。

本港海關發言人表示，四月一日上午七時至下午四時，共有廿餘港客超額攜帶烟酒入境而被抽稅，拔蘭地抽稅由四十元至六十元不等，香烟超額每五包抽稅廿二元五角。港客不可免稅帶酒，但可免稅帶生油，每罐卅元，比港便宜十元。另外，澳門專做港客生意的烟酒店生意亦較前減少七成多，幸新例實施前一個月，高價酒早已售罄。

生猪市平穩

總成量八千五百多頭，貨價變動不大，存欄仍達六百頭。

（特訊）生猪貨源供應充裕，存欄增加，市道平淡，買家購意欠積極，交投未活，貨價變動不大。港九生猪昨（二）日總成量達八千五百八十四頭，其中大陸大猪佔五千二百二十一頭，燒種八百頭，分別來自河南、湖南、湖北、浙江、江西、上海、梧州、佛山等地。

九龍市場方面計有大陸大猪三千五百頭，存欄有六百頭，最高成四百六十元，最低成三百八十元，普通貨成四百二十元，尾盤成四百元。本地生猪二千四百頭，大猪店六百元，最高成五百五十元，普通成五百二十元，尾盤成四百四十元至六百八十元，尾盤成四百五十元。

香港市場方面計有大陸大猪一千七百二十頭，最高成四百六十元，最低成三百九十元，本地大猪四十七頭，成五百元至五百二十元，中猪四十六頭，成七百二十元，台灣大猪七十頭，成五百九十元。

泰米中國米價調低後

二三盤商購入復增

三月份成交量及候寄米俱減 主要是買家有所觀望

（特訊）昨（二）日米市，交投仍多，入口米商十家開盤，提沽食米卅八欵，上午成盤二十餘欵，下午照價提用亦有相當。

據米業人士指出：三月份食米成交量減少，候寄米亦少，原因是二、三盤商觀望中國米及泰國米是否調低？及至昨（一）日價格調低了，二、三盤商購入恢復增加。

成盤紀錄：泰國金麒麟新香米每担一九〇元，金福新香米一九四元，金觀音新香米一九二元，金鯉魚新香米一九〇元，金寶香三號米一七〇元，金龍香三號米一七五元，紅菊花香三號米一七八元，中國大陸金稻絲苗二點五公斤膠袋庄二一四元，五十公斤蔴袋庄金稻絲苗二〇四元，金稻油粘一九二元，才字油粘一五七元，紅西絲苗一七〇元，日字油粘一六九元，洪字絲苗一七〇元，展字絲苗一五三元。

本季日本產業仍將維持擴張

（東京電）日本的產業景氣四月—六月仍然持續著擴張基調。據日本經濟新聞發表的調查報告說，主要商品和勞務一百品目當中，以電子製品和其有關連方面爲中心的高度尖端技術商品扮演火車頭角色，有五十九品目的生產會比去年同期增加。

輸出方面，雖然對美國輸出有一部分品目難以增長，但整體來說仍可維持相當的高水準。即使日本國內的出貨也以季節性商品爲中心大多數得難持順暢。在此情況下，由於原材料成本提高之故，有二十三品目的成品價格會上漲。

據該調查說，四月—六月的生產比去年同期會增加的五十九品目之中，無綫電傳眞機、彩色電視機等二十四品目的生產會增加一〇%以上。平去年同期的有二十一品目，比去年同期減少的有二十品目。減產幅度比較大的就是C級重油、船舶、合板等。

美漢華銀行發行三億港元存欵證

（港訊）美國漢華實業銀行宣佈在港發行三億港元浮動利率存欵證。此乃該行首次在港元市場發行存欵證，按計劃，上述存欵證昨（二）日發行，惟所有存欵證已全部出售。存欵證利息爲一個月香港銀行同業拆息加八分之一厘，存欵證票面金額爲五十萬港元。存欵證經理人包括漢華實業亞洲有限公司、中國建設財務（香港）有限公司、萬國寶通集團、怡富集團有限公司、資源投資有限公司及獲多利有限公司。

工業接單尚未明朗

洋紙商普觀望 向外補吸審慎

日紙壟斷形勢漸改

供過於求紙價短期難有振作

（特訊）紙商觀望態度未消，續訂新貨數量仍見審慎，只作補充性選購，商人認爲，要待月底形勢較明朗後，才可決定第三季訂貨。

據業內商人表示，踏入八五年以來，本港一般工業接單情況並不理想，尤以紡織製衣業方面，因爲受到產地來源證的困擾，業務受阻很大，其它工業如電子及玩具，也較前放慢，因爲過去一兩年，這兩行業務都有新興產品代替，創造高潮，例如電視遊戲機及椰菜娃娃等，但今年由於高潮已過，又缺乏新興產品代替，故市道顯得較爲沉悶。

最重要的，還是美國市場表現不如理想，歐洲、澳洲等國家更缺乏購買力，導致整個本港經濟都有接單放慢的現象。

由於首季工業開工情況較去年同期遜色，新單來港數量減少，因此商人對後市進度多抱審慎的態度，不敢輕易大量訂貨。

導致這種情況，除因本港市場實銷力弱外，國際紙價因供過於求關係，貨價趨軟，亦影响商人續訂新貨的興趣。

商人說，壓力最大的是印尼和南韓製品，近一年以來，發展中國家不斷來港兜售製品，這種積極進取的現象，使原有的供應商感受到很大的壓力。

一般來說，這些國家的貨價普遍較廉宜，品質雖然略感遜色，但處於目前經濟仍陷於低潮，購買力弱的時候，買家多願「遷就」，因而爲發展中國家開一綫機會，日本貨品打斷市場的形勢亦有漸變跡象。

就以印尼貨爲例，用家的反應雖然普通，但酒力則引人注意，商人說，印尼出產大量木材，對製紙原料供應不虞有缺，這是發展製紙業需要具備的基本條件，尤其是目前各產紙國生產成本高漲的時候，正好讓出較低價貨市場給印尼貨紮根。

另一較大的競爭者，是南韓貨，近幾年，南韓紙商銳意發展國外市場，無論貨價和質素，都有很大的提高，競爭力愈來愈强，以道林紙爲例，日本貨每噸要七百一十美元左右，但南韓貨僅報六百二十美元至六百三十美元，印尼貨更降至六百一十美元，較日本貨相差達一百美元，因此，日本貨的銷量自然會受到威脅。

除此之外，巴西道林紙亦常有貨源供應，每噸約爲六百四十美元左右，雖然航運時間較長，由於質素不差，港商亦間有訂購，南斯拉夫等地，亦間歇性有貨供應，最近加拿大更有些每噸五百七十美元的推銷道林紙供應，適合作電腦級及計數機用紙，由此可見各地紙商均四出找尋去路，求售情緒高漲，日本紙商雖然長期都不願降價來迎合市場，但近期已無法忍受其它地區愈來愈大的競爭壓力，貨價有趨軟跡象。

除道林紙外，其它紙張價格亦見軟順，現時牛皮咭每噸約爲三百二十美元，雙面粉灰咭每噸十萬六百日圓，大陸一級芯紙每噸一千九百五十元，台灣芯紙每噸二百三十美元。

商人認爲，從目前的供銷形勢來看，紙價在短期內仍沒有回升的條件，事實上，今年首季本港工業接單情況較去年同期失色，因而影响各類工業用紙的銷量，至於印刷紙張方面，也因工商業耗量減少而下降。

他指出，目前供過於求的情況下，港商購

期豆市偏淡

全日共成七百三十九手，造價穩中微跌。

（特訊）昨（二）日香港商品交易所大豆期貨市況偏淡，全日共成七百三十九手，較上日減少七手，造價穩中微跌。

四月份大豆合約開市報一二五點八元，收市無報價，共成四十九手，五月份開市一二六點八元，收市一二七元，共成五十二手，六月份開收市均爲一二七點四元，共成六十八手，七月份開市一二七點二元，收市一二七點八元，共成一百四十六手，八月份開市一二八元，九月份開收市價均爲一二八點二元，共成二百八十三手。

澳門銀行公會宣布 存欵利息均減半厘

今年第三次爲十年來低水平

（澳門訊）澳門銀行同業公會籌備會昨日會議決定，本澳銀行利率由四月二日起全面減息半厘。調整後新利率如下：儲蓄存欵三厘半，七日通知存欵四厘，三個月定期存欵五厘，六個月定期存欵五厘，一年定期存欵五厘。

這次減息主要是因爲在國際市場如英國、美國等地利息鬆軟，加上香港銀根要求仍不大，因此香港銀行公會根據利率的外圍去勢及本身的要求調整利率。

今次減息，是今年以來第三次，對上兩次爲一月廿八日及一月十四日，每次均減息半厘。今次的銀行利率，僅次於去年第四次利率變動的水平，當時於三月十四日實施的利率減息一厘，儲蓄存欵僅爲三厘。至於今次減息也屬於近十年來的低水平，十年間最低的利率是一九七七年一月十二日實施的，儲蓄存欵爲兩厘。

新舊利率對照如下：

類別	調整前利率	調整後利率
儲蓄存欵	四厘	三厘半
七日通知存欵	四厘半	四厘
三個月定期存欵	五厘半	五厘
六個月定期存欵	五厘半	五厘
一年定期存欵	五厘半	五厘

瑞士銀行制度備受關注

面對國際間競爭新挑戰

目前最大問題是人才不足，但前景仍樂觀，因競爭對手備受債務的牽制，瑞士銀行業則具有充裕資金作未來擴展。

（港訊）「大部分對瑞士銀行制度的批評及認爲它在國際銀行界的地位正在下降的報導是不公平和沒有基礎的。」

在昨日的美國總商會午餐會上，正在本港訪問的JULIUS BAER私人銀行總裁HANS BAER博士有以上的說法。

他說瑞士銀行業不錯面對很多新的挑戰，但以它所處的優越位置是足以應付的。

「很明顯，國際間的競爭正不斷加劇，而銀行基本結構的改變及整個市場的規模急速擴大，正侵蝕着瑞士銀行的優勢，」他說。

然而，瑞士銀行界一般在八四年均獲得了破紀錄的業績，而且以强勁的步伐踏進了八五年。

瑞士銀行業的經營道德準繩及操守，一直以來都吸引到頗多的關注，尤其在內幕交易，收容逃資及爲客戶保守秘密方面。

HANS BAER博士承認瑞士銀行界在防止內幕交易行爲上所採的行動不夠迅速。他指出制定內幕交易含義是極爲困難的，但他確信瑞士所有主要銀行均譴責此種行爲。

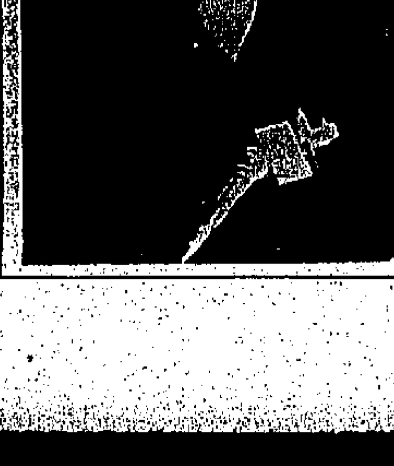
在「收容逃資」的問題上亦有同樣的情況。事實上有很多存入瑞士銀行的資金是因爲不願意將資金過於集中存放在某一地區內而採取分散風險的方法。

至於爲客戶守秘的問題是不僅存在於瑞士。不記名密碼戶口根本是不存在的，有關客戶身分的資料銀行內的高級行政人員是知道的，在特定的法律情況下，有關當局有權要求得到該等資料。

瑞士銀行業持續增長所面對的主要問題是人才的不足。培養優良的資金管理及銀行業務的專業人才，是沒有速成的辦法的。在短期內，這方面的人才就好像電腦軟件方面的人才一樣短缺。

雖然如此，瑞士銀行業的展望依然是樂觀的。「現時」的對手正備受債務的牽制，而我們則備有充裕的資金作未來業務擴展。

JULIUS BAER私人銀行是瑞士規模最大的私人銀行，在總裁HANS BAER訪港期間，他將會主持香港代表辦事處開幕。



圖：在美國總商會午餐會上 HANS BAER博士發表談話。

國際金融股市行情

一九八五年四月二日（當地時間）

倫敦股市（金融時報指數FTSE100）

開市 ＋2.60（1280.90）

午市

五種主要港股價（買盤及賣盤）

		買盤	賣盤
滙豐	H.K.$	8.75	8.90
怡和	H.K.$	10.20	10.40
和黃	H.K.$	22.10	22.30
會德豐	H.K.$	7.25	7.35
置地	H.K.$	5.125	5.225

紐約股市

開市指數

東京股市（道瓊斯工業指數）

收市指數 －47.29（12629.86）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤 U.S. －4.20（317.00）

尾盤 U.S.

美元開市價格		
法蘭克福	3.1512	馬克
倫敦	1.2047	美元
東京	253.10	日元
巴黎	9.6070	法郎

杜邦在日本設聯營公司

杜邦公司及日本出光石油化學公司宣佈成立聯營公司，以便在日本生產及經銷BUTANEDIOL化學配料。上述化學配料主要用來製造工程塑料、人造纖維及氨基甲酸乙酯等。

杜邦公司與出光公司就成立聯營公司曾在去年十一月份簽訂意向書。

聯營公司取名杜邦出光公司，將在日本千葉縣興建一間工廠，預料一九八六年第二季度開始生產，年產量爲四千萬磅BUTANEDIOL化學配料。

杜邦公司上述化學配料業務經理夏廷指出，由於新工廠生產率能滿足日本市場需要，因此可減輕該公司在美國德州工廠之生產負荷，使之專供美國市場對上述化學配料之大量需求。

BUTANEDIOL化學配料用來生產商性能塑料，這種塑料多用來製造汽車泵把、電腦及電力開關製等。杜邦公司選用該化學配料生產TERATHANE聚乙二醇，後者則用來生產LYCRA彈性纖維及HYTREL聚酯彈性體。

美股投資分析

指數破千三點不難 關鍵能否持久

（特訊）美國既得投資公司香港分行資料提供：

股市報導：四月一日，杜瓊斯工業股指數收一二七二·七五，上升五·九七，下跌股票六八四隻，上升股票八四九隻，總成交八千九百九十萬股。活躍交投的股票仍然只集中於有消息的公司，其中包括美國醫療及美國醫院供應，金寶自動設備進一步下挫，由於該公司有更多的環消息公佈，科技股，公用事業股當日表現最佳，經紀行及汽車股亦告上升，藥物股出現若干獲利回吐，但承接力很好，仍能於當日最高價收市，成交減縮。

技術性分析：上週五升跌股票比杜氏工業股指數爲佳，我們認爲這表現十分利好，股市基本情況不錯，上升酒力頗大，利率上升壓力減輕，短綫應頗有表現，上週加拿大石油股皆告作突破性升高。短綫各指標顯示升勢持續，中綫指標則不佳，股市需要回挫才能作大幅度上升，因此應挑選質素佳的股票。在吸入低價股票方面，應以長綫爲目標，而非短綫。杜氏工業股指數上升至一三〇〇水平並不太難，但升幅未必能持久，藍籌股仍是八十年代表表者，尤以美國電話爲然，最後現時是減磅的良機，不必猶疑。

海外買家雖推遲來單 塑膠業接單漸增加

一方面是原料價與港元同軟刺激買家增加訂貨，同時內部委託加工訂單也轉增，因此業內生產仍可維持穩好形勢。

（特訊）雖然今年塑膠業接單有稍為推遲之勢，但業內訂單一般仍足夠維持正常的生產，特別是現時買家打貨多分次來單，因此往後仍可望續有新單注入，加上本港工業接單逐漸增加，稍後一些塑膠附件及外發加工訂單也會增加，是以今年業內生產仍會維持旺勢。

據塑膠業廠商表示：雖然現時塑膠業手上新單一般不如往年充裕，相信與今年海外買家因港元強勢而推遲來單有一定關係，但此情形對業內生產卻無大影響，是廠商仍有足夠訂單維持正常生產，加上塑膠原料價偏軟和近期港元匯價隨美元回落，對往後來單相信會有一定刺激作用，尤以一些日用品，及家庭用品為然，因為這類產品的單價競爭較明顯，而近日將單亦已見改善。

廠商稱：由於買家有推遲來單現象出現，所以稍後訂單可望在港元回跌情況逐步轉增，加上本港其他製造業接單不少也告推遲，因此內部的塑膠附件及外發的加工訂單也會在訂單回增時相應增加的。何況現時本港塑膠業商產品也向多元化發展，不少且自行生產及設計一些日用品，家庭用品，玩具以致電器製品，所以純塑膠製品的來單增減若不太明顯，對業內生產構成的影響也不會太大。

塑膠業商指出：由於塑膠製品用途日益廣泛，特別是應用於包裝及日用品方面更多，故此現時塑膠業的生產較以往穩定，何況現時海外市場需求並無減少且有擴增，故此今年來單雖稍遲，但今年的生產仍是樂觀的。

本港金融界人士分析大陸幣制 現行狀況應暫不變

增特區貨幣及取消外匯券均會引起混亂

（特訊）最近，有關中國的貨幣及外幣黑市買賣問題成為全國政協討論的熱門話題。

香港政協委員李子誦說，依我個人管見，政府還得採取多種措施，堵塞貪污舞弊的漏洞。如恢復貨幣統一，不讓兩種貨幣流通，是穩定金融，遏止黑市，套匯的有效辦法。我呼籲：立即收回現仍流通的外匯券，停止發行特區貨幣。多幣即多弊，早有事實證明。「心所謂危，不敢不告」尚望政府及早圖之！

安子介則贊成發行特區貨幣。他說，經濟問題要用經濟方法醫，發行特區貨幣是方法之一，就是把可賺外貨的貨幣限定在一定可控制的範圍之內。但是那些貨幣必須是能免取外幣的，商人民存在銀行裏，隨時提取，也就是貨幣學上所謂的「硬貨幣」。這可以由國家持有的外匯作儲備。報載我國有一百六十多億美元的外匯儲備，黃金還不計在內，那末可劃出一小部分作這用途。人民如果持也這種貨幣，可以向外邊買外國貨，但是它同人民幣不是同一面值的，它對人民幣的比值是浮動的，這好過往由進口貨價格大升大降，易於控制，同時免去那種進口貨價格的大升大降影響到本來不應該受影響的其它商品價格的波動。

綜合本港金融界人士的意見認為，中國由於實施開放的經濟政策，故此出現外匯的黑市買賣情況是無可避免的，而最基本的一個原因是：人民幣本身並不是一種可以在國際外匯市場自由兌換和自由浮動的貨幣，因此，在經濟開放政策之下，國家需要外匯，企業，公司，工廠，機關及個人亦需要外匯才能購買外國的先進技術，設備，原料及消費品，形成對外匯的殷切需求，在這種情況下，形成黑市購買外匯的兌率不斷上升，目前已較官方兌率高一倍。另方面，外商往大陸投資設廠或做貿易，其中有部份是賺到人民幣，故此他們亦要以高價購買外幣，而出售外幣的通常是返大陸投資做生意及旅遊探親的港人，可得到比官價多一倍的人民幣。他們在黑市上出售外幣，同時，大陸本身的工廠企業亦有出售外幣情形，他們有外幣配額的，得間人民幣後使他們的收入大增。

事實上，外匯兌換券的出現，使外來遊客必須要以外幣換到外匯券後才能進行各種消費，此種過程使國家能收到真正的外幣，是一個很不錯的構想。而時至今日，外匯券流行全國而成為除人民幣之外的第二種貨幣，並且成為人們高價購買的對象（因外匯券是外幣的化身），它的作用是代替外幣在大陸的流通），是非始料所及的。

根據李子誦及安子介的意見分析，似乎李先生較為正確，因為再發行多一種特區貨幣，只會加深黑市外匯的嚴重性。至於取消外匯券，卻會造成另一個混亂的形勢，因此我們認為暫時保持目前的貨幣狀況不變是較為高明的，當然那是有它的弊端，但那是無可選擇的選擇。

用港元或美元轉套英鎊 未蔚成風氣

但月來活動已增加

（港訊）日來英鎊及加元之利率，均比美元為高，尤以英鎊為然，英鎊利率：一個月期十二厘八七五，兩個月期十二厘八七五，三個月期十二厘半，六個月期十二厘半。

加元利率：一個月期九厘六二五，兩個月期九厘七五，三個月期九厘八七五，六個月期十厘。

從上述情形顯示：英鎊利率短期存款較高，長期則較低，有別於別種貨幣的利率。

另方面，英鎊利率雖高，但英鎊比目前已升值百分之二十以上，是否有人對英鎊利率高而發生興趣，用港元購入英鎊套取高利息，或拋出美元購入英鎊時，銀行界人士表示，此種動向，一個月以來頗有增加，但仍不能蔚成風氣。

銀行界人士復謂：減息後，對做樓宇供款自然減輕負担，不過，實際上，牛頭數字很微，根本沒有多大刺激的作用。其實，近期物業銷途略為轉活，樓價要比去年同期經已上漲二成，加以新盤鋪加，西頭已漸見呆定。

供應歐美秋冬季成衣 本月中將開始運出

去年末季至今年首季訂單注入量減少，將導致今年秋冬季成衣出口貨值增長率退縮，出口貨量且呈減少，今後兩個月雖有補充訂單，亦難產生作用。

（特訊）本港製衣廠對歐美供應的秋冬季成衣，本月中將開始運出。雖然今後兩個月仍有補充訂單接入，但數量不會大。顯示今年秋冬季成衣產銷比去年減弱將成定論。

據製衣業人士透露：供應歐美的秋冬季成衣，本月中將開始運出，這是歷年的慣性，因為初步運到北美及西北歐的一部分秋冬季成衣，要經過一段時間批銷，七月後才開始向市場推出，五至六月，付運貨量才明顯增加。雖然今後兩個月仍有補充訂單接入，但數量不會大，顯示今年對歐美輸出的秋冬季成衣，貨值增長率將會比去年退縮，貨量亦將比去年減少。這是去年末季至今年首季接入訂單減少的影響。至於春夏季成衣，付運將告一段落，由於去年九至十一月接入今年春夏季成衣訂單減少在先，導致今年首季付運貨量估計比去年同期減少百分之十五左右。

港府貿易署署長麥高樂表示，最近「詹金斯議案」在美國國會中提出討論，其中採用一些誤導性的資料，香港必須予以糾正。

按照「詹金斯議案」中的數字計算，一九八四年香港紡織品輸美的數量，已比一九七六年增百分之十九。但港府根據多種纖維分類的計法，則香港紡織品在這八年內的輸美量，只增百分之七點六，即平均每年只增約百分之一而已。美國資料是把非多纖與多纖範圍的紡織品都計算在一起，亦把第三世界和不受限額限制的歐洲共市紡織品輸美數字都計算在一起，因而必然得出錯誤的結論。

連美國官員也一再表示，「詹金斯議案」並非代表美政府對入口紡織品的態度，他們亦預料這項旨在全面加強限制紡織品入口的議案，故後很難獲得國會通過，所以這裏且不細談了。

但值得注意的是，一九八二年港製成衣輸美總值，為一百零九億五千萬元，八二年為一百一十六億，八三年為一百六十一億六千萬，八四年再增至二百三十六億三千萬即三年內共增一點一五倍。由此可見，在成衣輸美已備受限額限制的情形下，港商依靠增加輸出高質高值貨及不受限制的非多纖範圍成衣，仍能使成衣輸美總值取得大幅度的增長。今後紡織品要發展輸美生意，還將要續走上述兩條路。

本港製衣業人士又稱：今年首季成衣訂單注入減少的情況，並不限於本港，台灣方面亦有同樣現象。根據台北航信報告：我國主要的外銷產品——成衣紡織品在今年前二個月的接單狀況，呈現大幅萎縮，已引起經濟部極大的重視，正指示國貿局及工業局，分別從國外接單及國內生產兩方向深入了解中，必要時將採取有效的輔導措施。

經濟部決策官員指出：紡織品為我國主要的出口項目之一，而今年前二個月，紡織品中最主要的下游成衣類產品，出口接單普遍不佳，這是近年來相當異常的現象。經濟部正密切注意中。

根據經濟部工業局彙整的毛衣、製衣、針織，以及加工出口區製衣業四個主要成衣公會的數字，目前的接單只接到六、七月左右，較過去同期約減少二至三個月的訂單量。

各有關公會進一步分析，最近接單狀況不佳的原因包括：美國市場存貨過多、配額取得不易、匯率高估影響出口競爭力為主要因素，希望政府主管當局能協助業者渡過困難。

經濟部為確實把握此一重要產業之出口動向，已經指示國貿局及工業局兩單位，針對國內外市場變化及生產狀況深入了解，以做為經濟部採取必要措施之參考。

港澳至中東航綫 運費提加百分五

斯里蘭卡綫下月加一成

（港訊）港澳至中東船公會，於四月一日開始，將運費調高，平均計加幅少於百分之五。

由港澳付運貨物往阿拉伯灣各港口，每個廿呎標準櫃的加費為五十美元。

目前從香港出口往該區的運費，每個標準櫃貨物大約在一千至一千二百美元左右。故每個櫃加五十美元，幅度應該少於百分之五。

不過，該公會大約在半年之前亦曾將運價調高，幅度亦是每標準櫃加五十美元。

雖然往中東的運費調高，但應該對付貨人方面的影響不太大，因為幅度不高。

又訊：由香港付船往斯里蘭卡貨物，由今年五月一日起，將提高運費百分之十。

該綫貨運協會的會員公司，已向付貨人發出了上述加費通告。

加費原因，是由於船隻的營運成本已比前增重。

由五月一日起，對該綫出口貨所徵收的「燃料附加費」，將撥入基本運費內計算。另外，貨物運費價目亦由港元改為以美元計算。兌換率則以一美元兌七點八港元計。

港萬國商業機器 增個人電腦經銷商

（港訊）香港萬國商業機器公司（IBM）宣佈，亞洲商業用品有限公司（ABA）成為認可的IBM個人電腦經銷商。

ABA為一家基礎穩固的辦公室設備供應商，銷售IBM電動及電子打字機有兩年以上經驗。

據ABA執行董事梁錦元先生稱，該公司設立專門的個人電腦部，以便為用戶提供符合IBM傳統高標準的服務與支援。

梁先生說：「我們認為，在我們提供的服務和產品項目中增加IBM PC系列是很自然的。正當個人電腦在辦公室自動化方面與日俱增之際，我公司獲選為新增認可供銷商，我們為此而自豪。」

IBM向本地市場推出個人電腦以來，已將在香港的認可經銷商由四家增至五家。香港IBM總經理文偉舜先生說：「擴大香港的IBM經銷網，將使我們的產品能送到更多方面的用戶手中。我們將繼續通過提供IBM的管理，銷售和技術培訓，來支援我們的經銷商。」

香港的五家認可IBM個人電腦經銷商是：天祥商業機器電腦部，SYSTEM-PRO BUSINESS COMPUTER SOLUTIONS LTD，香港商業機器（澳門）公司，友誠電腦（香港）有限公司和亞洲商業用品有限公司。

海外訂單增 英工產上升

英國工業聯合會預測，一九八五年英國的工業生產會有百分四增長，成為自從一九七三年以來增長最快一年。該預測是隨着英國工業聯合會三月份對工業傾向調查的評價所作出的，在該評價中，多間公司透露，現時接獲的出口訂單是八年來最大宗的，而接單情況是六年來最好的。該增長率（與政府預測國內生產總值百分之三點五增長比較）部分是基於礦工一年長罷工結束之後煤炭產量及消費者需求恢復所導致的。

南洋 5-737388 · 翡翠 · 文華 · 娛樂 · 黃金 · 寶聲 · 順利 · 明月 · 蘭宮 · 元朗聯華 · 麗宮 · 新大華 3-841199 · 大華 · 域多利 · 凱旋 0-461419 · 普慶·明珠

今天五場 小怪魔 · 今天六場 鬼馬飛人 · 今天五場 火速定座 鬼馬飛人 · 今天五場 鬼馬飛人 · 今天三場 印度之路 · 最後今天 御准神偷 · 五場獻映 夜夜痴纏 · 最後今天 鬼馬飛人 · 絕早滿座 小魔怪 · 好評如潮五場請早 小魔怪

南華 K881755 · 京都·凱聲 · 華聲 · 新聲 · 金聲·百樂 · 海運 K7245444 · 雅都 · 總統·麗聲 · 金門·民樂 · 英華 · 榮華

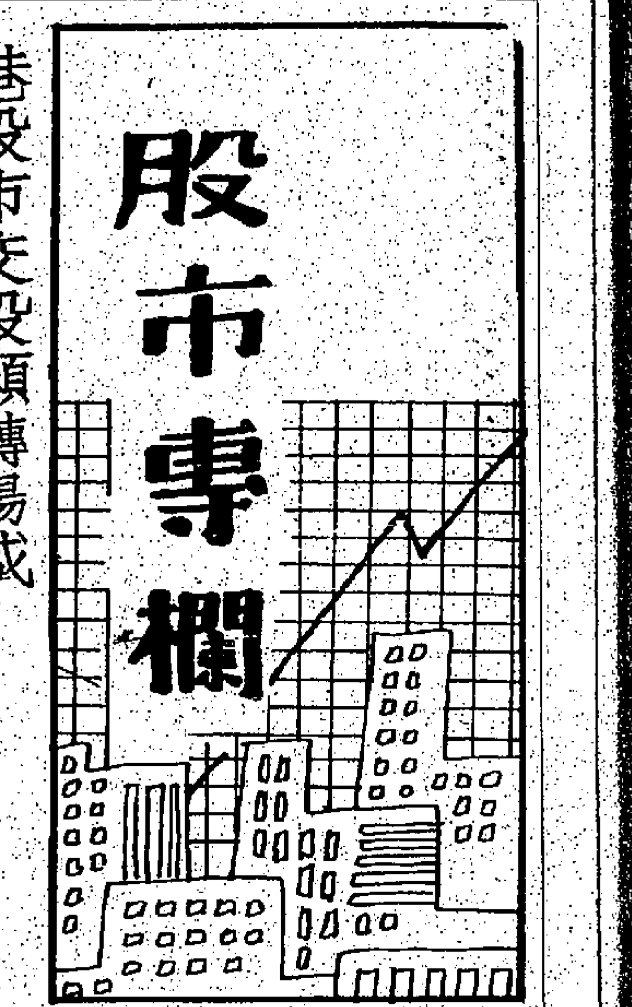
今天五場 小怪魔 · 第二週 盛況依然 機械人 未來戰士 · 第二週 今天五場 未來戰士 · 地址 沙田 源禾 娛樂城 開明重天 · 最後五場 戰火屠城 2010 · 最後五場 戰火屠城 2010 · 今天獻映 情逢敵手 · 今天大盛獻映 情逢敵手 萬眾矚目 · 今天大盛獻映 情逢敵手 萬眾矚目 · 今天大盛獻映 情逢敵手 新藝城公司出品

海城 ①② K696915 · 皇后·皇都·嘉禾 · 好運 K7556810 · 紅磡 · 麗華 3921958 · 嘉年 · 嘉華 · 國帝 · 后帝 · 國際 · 香港仔 H551449 · 倫敦 · 國都 · 影都 · 宇宙 · 新光 · UA6院綫

今映六場 鬼馬飛人 · 今天獻映 鬼馬飛人 · 絕早滿瀉 鬼馬飛人 · 狂滿！今五場 鬼馬飛人 · 今天五場 鬼馬飛人 · 今五場 小電影 皇后 · 今五場 鬼馬飛人 · 絕早滿座 今天五場 鬼馬飛人 · 今天獻映 情逢敵手 · 最後五場 未來戰士 · 今天兩場 明天六場 小魔怪 · 六間戲院獻映 最後今天 未來戰士 鬼馬飛人 我心深處 明天加入 摩登齊人

南昌 光華 · 龍華·福星·油麻地 · 樂聲·富都·美都 · 新都·快樂 · 新樂 K618167 · 寶石 K657116 · 珠江·銀都 · 利舞台·華盛頓 · 金冠 · 京華 ①②③

今天獻映 鬼馬飛人 · 今天五場映 情逢敵手 · 今天五場映 情逢敵手 · 今天五場映 情逢敵手 · 今天五場映 情逢敵手 · 今天五場獻映 小魔怪 · 第5週 戰火屠城 · 第5週 戰火屠城 · 今天獻映 戰火屠城 小魔怪 鬼馬飛人



港股市交投顯轉暢盛 恒指彈升四十一點

收市指數已衝破千四點關而為一四三〇點三六，與今年來之最高紀錄相距祇略過五點，全日開做總值亦續增至三億二千四百三十二萬元，比前日增四千萬元左右。上午開市後大市已續感穩好，隨着市價漲升雖明顯，但人心仍感偏審慎。午後市道脫穎而出，買家收購興趣顯增濃，做價扯升急激。

（特訊）昨（二）日香港股市顯轉旺盛，成值續有增晉，市價漲升晉勁，指數及其漲升幅度雖未能創出今年來新紀錄，惟亦同為今年來之次高紀錄，據恒生指數收市為一四三〇點三六，比三月十九日所創之一四三五點一七高點相距略過五點，比上一天收市指數則見彈升四一點二三，而比二月十五日漲升之五一點五四尚少略過十點。整日四市場交易數值增至三億二千四百餘萬元，比前日成值增加近百分十五。當昨日上午開市，各項股票做價晉與前日收市價接近，交投則依然感淡靜，稍後做價穩中偏好，隨着買貨盤落行漸增，做價扯升稍明顯，上午收市之恒生指數已再度高舉一千四百點，午後復市，買家吸購興趣顯感增濃，做價遂被急激扯升，收市為全日最高價位。

大市轉現勁升，顯然的是由於恒生指數再度越過一千四百點關而引致部份股市人士亢奮性的反應，亦可以說是技術性之彈升。在上午開市後大市雖已續感向好，但一般股市人士態度頗感審慎，從上午恒生指數漲升祇接近十五點而可反映，於上午收市之恒生指數已略過一千四百點，致形成下午市價之勁升，復因大市轉暢旺，自亦會引致市場上許多有利好消息的謠傳，亦為加強市價勁升之另一因素。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值為三億二千四百三十二萬元，比前日交易總值增加略過四千萬元，在交易總值中，香港交易所佔六千二百九十三萬元，遠東交易所佔一億四千零八十五萬元，金銀交易所佔一億一千九百八十一萬元，九龍交易所佔七十三萬元。至於恒指方面，據恒生指數上午十一時祇微報升三．七八而為一三九二．九一，上午收市指數續晉升至一四〇三．九四點，比前日收市指數升一四．四八，至下午收市指數再勁升，全日共升四一．二三。恒生指數俱見明顯指升。以地產類之升幅較巨大。遠東指數收市為六五五一．三七，比前日收市指數升二一三．九一，遠東分類指數中僅航業類續見報低，其他各類均見報升，但酒店升幅較輕微，地產建築類升幅逾百分五，工商企業及投資類升幅亦接近百分五之高。金銀綜合指數收市為一一四八．四四，比前日收市指數升三一．三九，金指數為一二五八．二七，比前日收市指數升三四．二九，銀指數為九四六．一六，比前日收市指數升二六．一六。在遠東交易所有成交之二百零九項股票中，上升者有七十六項，下降者有十二項，無變動者有二十一項。

富麗華酒店昨日已正式掛牌買賣，交投尚算眾多，香港交易所首盤以五元七角成交，遠東交易所及金銀交易所首盤均同以五元六角成交，開盤後會一度降至五元五角，其後做價盤旋於五元五角半及五元六角半之間，以五元六角半價位收市，比認購價每股四元八角尚高八角半。

不少做價升幅逾百分五

成值雖續有增晉，惟是成盤依然多集中數項一綫股，做價自亦以該等股票提升急激。長江實業去年度盈利雖則大幅減少，但該項股票市價並沒有受到影響，隨後市價亦同見漲升凌厲，以十四元七角價位收市，比前日收市價升八角之多，升幅逾百分五。其他股票做價漲升幅度較巨大者計康力投資升六分，青洲英坭升四角，工商銀行升二角，置地公司升二角半，香港電視升三角，和記黃埔升一元一角，國際城市升五分，怡和升八角，怡和證券升五角，海外信託銀行升一角二分半，信和置業升四分，大昌地產升九角，大生地產升一角等，升幅俱達百分五左右或以上。不少股票做價升幅明顯者，升九龍橙升三角，隧道公司升三角，遠東發展升一分半，麗后升三分，海港企業升二元，恒基兆業升七分，港機工程升三角，中華煤氣升二角半，港燈集團升二角，九龍倉及匯豐銀行同升一角半，電話公司升二元，合和升五分，九龍巴士升二角，南順升一角半，美居集團升四分，新世界發展升二角，聯邦地產A升二角，新鴻基地產升二角半，太古洋行A升八角及南聯實業升一角二分半等。

隨着市道轉暢盛，兩邊客較大額成交亦相應略有同增，在香港交易所方面計有長江實業以十四元三角成交九萬股，麗君以七角四分成交三十二萬六千股，置地公司以五元零五分成交十萬股，匯豐銀行以八元七角半成交二十萬股，新鴻基地產以九元六角成交五萬股等，遠東交易所方面計有香港電視以六元一角成交五萬股，和記黃埔以二十一元成交二萬股等，金銀交易所方面計有中華煤氣以九元零五分成交四萬股，和記黃埔以二十一元成交二萬股等。

傳「拔叔」入主「詐顛」

花和尚

謠傳「拔叔」入主「詐顛」，收購價十二皮，大市半地一聲雷，尾市急升近三十點，整日共報高四十一點，總成交增至三億二千萬元。

飯邊客話，「拔叔」是否收購「詐顛」，目前實難評估，論可能性，現在還是五五波，雖然言之鑿鑿，但不可盡信，否則希望愈大失望愈大。

其實，大市經過一段長時間觀望待變後，「有心人」已經作好佈處，準備發動另一回合的攻勢，適逢美元回落，資金湧向非美元地區，不少美元熱錢流港，而銀行公會減息半厘，使這批熱錢流入投機市場的量更大，因為這些資金並非為收取一厘半厘而來，主要是追求較收息更大的投資機會，故大市有機會向上衝。

口痕友話，由於昨日尾市冒升過急，今日可能引起不少「即日鮮」回吐，市勢可能放慢下來，後市如何，便要看今日的承接力，因為昨市的急升，有多少是受「拔叔」收購「詐顛」的消息刺激，如果今日證實確有此事，市道乘機再上一層樓，是無可懷疑的事，但證實消息不確，回吐壓力免不了會增大，故今日入市要較為審慎。

從整個形勢來看，下半年的股票繼續看好，宗旨保持不變，問題是甚麼時候入市，如果在浪頭時候入市，即買即賺，自然是歡喜；但在浪尾時入貨，即買即蝕，這眼前虧是不容易忍受的，非有很好耐性不可。由於升市過速，現在要看清楚開市的承接力然後才可決定。

經紀頭話，「李生」系齊齊發威，其中「長實」破高點，何處止步，沒有人能夠清楚，現在入市，可考慮藍籌六寶，計「長實」、「和黃」、「怡和」、兩燈及一煤。如果要股仔，「信和」、「國城」、「大昌」、「新昌」等，都值得注意，不過由於漲幅較大，入市前要小心。

「富麗華」上市，暗盤成交股份陸續報牌，故股價從六皮三直挫至五皮六角半，最低五皮半，那些六皮以上賣暗盤的，相信在短期內很難有翻機會。

據證券業人士表示 後市展望仍會向好

大市銳升係投資者乘勢吸納急切推動，和黃及長實盈利雖不及上一年，已為一般股市人士意料中，且本年度盈利將會有改善，故此並未構成影響，反而受抬捧，經勁升後，大市可能在指明今年最高點前會略轉反覆。

（特訊）本港股市經過個多月來在一千三百五十點間徘徊後，昨日大力扳升至一千四百點關口以上，恒生指數收市時報一四三〇點三六，銳升四十一點二三。證券業人士指出，和記黃埔及長江實業日前宣佈八四年度業績，雖然盈利不及上年，惟仍在一般估計之中，加上並無不利消息出現，因此投資者乘勢吸納，推動股市上揚，展望後市仍然向好。惟在今年最高點前，大市可能會略轉反覆。

時富集團股票部經理郭思治對本報表示，雖然和黃及長實盈利倒退，惟市場早已作出準備，況且預計該兩個集團八五年度業績將會有所改善，故成為投資人士抬捧對象，加上怡和供股的陰影已被排除，人們更加放心入市吸納。他稱，造成股市急升的另一有利因素是銀行宜佈減息，儲蓄存款降至四厘，資金尋找出路，且轉移到股票市場上，亦無其它利淡消息存在，故股市經過較早前的一輪調整後，乘勢推高。

郭思治表示，外國股市上揚亦是促使本港股市上升的另一項好因素。此外，他稱，近期本港在投資地產及股票方面均有積極的表現，閩表派及走勢派都顯示了入貨的訊號，認為股市將逐步趨向強勢。他表示，昨日大戶基金集中吸納和黃，長實及九龍倉股份。

他指出，每當一個急升後，出現技術性調整是合理的，而大市在市，在千三點間升逾千四點，因此，估計在一兩日內股市會轉向反覆。

野村國際港股部經理雷晶磊表示，本港股市基底是好的，因為大市經過最近調整後，證明在一千三百點有支持力，而近期股市的反覆表現，主要是担憂大公司業績不理想，但在和黃及長實公佈業績後，投資者轉為看好立即趁低吸納，以及上週六宜佈減息，對大市直接及間接上產生推動力，因此，促成昨日股市急升。

和黃及長實盈利較上年度減少，但市場早已預料該兩集團的盈利不高，而在一千三百五十點間，已對該等股票作出調整。他稱，在利好消息得到確定後，自然對後市表示樂觀。不過，他稱，將來股市的表現，仍要依賴新消息入市及有否收購事件出現。

他稱，技術上而言，股市會企穩於一千四百點。

缺之新消息入市刺激 東京股市略回轉

杜瓊斯平均指數以一二六二九點八六收市，回降四七點二九。全日成交五億三千萬股。

（東京四月二日電）由於缺乏新消息的刺激，東京股市自高峰回落，惟交投仍十分活躍。

東京杜瓊斯平均指數繼上日銳升八六點九五後，是日下挫四七點二九以一二，六二九點八六收市。新市場指數則跌二點二九而為九九七點〇一。

全日總成交量從前市的五億七千七百萬股減至五億三千萬股。

石油股、電力股、汽車股、鋼鐵股及部份地產股行情下跌。

部份化工股及個別股份則走勢上漲。

茲將是日部份股票收市價及升跌列下：松下電器一五三〇（跌一〇）圓、豐田一二五〇（跌三〇）圓、東京海上八八六（升六）圓、日立八四七（升二）圓、東芝四二九（升七）圓、富士銀行一五九〇（跌三〇）圓。

一九八五年 四月二日
遠東會十項成交股數最多股票

股名	股數
麗君	4,899,000
富麗華酒店	4,112,000
國際城市	3,610,000
希慎興業	1,675,000
遠東發展	1,547,000
長江實業	1,338,000
恒基兆業	1,154,000
大昌	1,019,000
怡和	997,600
置地	709,000

香港證券交易所 莫應基蟬聯主席

（特訊）香港證券交易所在第三十八屆會員週年大會上，選出一九八五至八六年度委員，莫應基蟬聯主席之職；副主席，吳兆聲；委員包括：高大添、域士、陳寶賓、朱頌田、謝益剛、蘇洪亮、范佐浩。

上市公司消息

△夏利文將於四月四日宣佈業績。

△美居集團將於四月十日宣佈業績。

富麗華酒店新股 掛牌首天交投活

開盤以五元七角成交，比認購價高九角，即高百分十八點七。

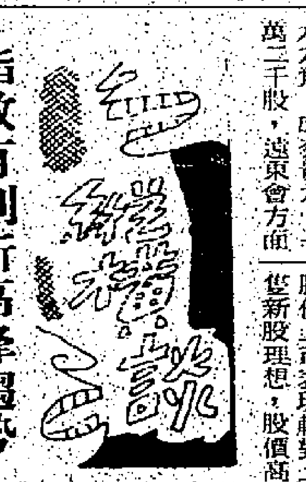
（特訊）超額認購達六十點三倍的富麗華酒店企業有限公司昨日開始在交易所上市買賣，交投情況十分活躍，在香港會的開市價為五元七角，較其公開發售價每股四元八角，高出九角，即百分之十八點七，三會總成交量達七百九十九萬三千元股。

在香港會方面，富麗華開市價五元七角，最高價五元七角，最低價五元五角，收市價五元六角，成交量六十一萬二千股，遠東會方面，開市價五元六角，最高價五元六角五仙，最低價五元五角，收市價五元六角五仙，成交量四百一十一萬二千股，金銀會方面，開市價五元六角五仙，最高價五元六角五仙，最低價五元五角五仙，收市價五元六角五仙，成交量三百二十六萬九千股。

在昨日的成盤中，以零碎股交易居多。

野村國際港股部經理雷晶磊表示，富麗華股份上市表現較對上幾隻新股理想，股價高於認購價，將引起投資人士對新股的憧憬，相信對稍後上市的新股有所助力。

時富集團股票部經理郭思治指出，由於酒店業前景在未來一兩年內仍然向好，酒店業股有實際的支持，不似工業股着重依賴訂單，因而富麗華股份於昨日上市即有良好的表現。



指數有創新高峰趨勢

昨（二）日本港股市不僅稍能持向好型態，且轉現勁升，恒生指數已輕易衝破一千四百點心理關，收市指數為一四三〇點三六，比前日銳升四一點二三之多。上升幅度為今年來次大紀錄（升幅最大的紀錄為二月十五日之五一點五四）。成交數值亦增至三億二千四百餘萬元，比前日交易數值增加四千萬元左右。

和記黃埔與長江實業盈利雖比上一年度退縮，尤其是長江實業盈利退縮幅度之巨大，惟對大市並沒有產生影響，開盤做價已普遍穩企。做價退縮，一則是已在預料中，同時，據兩集團主席李嘉城表示，盈利退縮情況在本年度將會有改善，是以使人心對和記黃埔及長江實業之信心仍然保持。

近期大市已有轉向好趨勢，由於股市人士等待各大企業公司業績的明朗，人心頗感審慎。故大市進展緩慢。迄至昨日，各大企業公司業績大致已相繼宣佈，而和記黃埔及長江實業之業績消息仍未構成影響力，大市勁升傾向已隱現，及至恒生指數再越一千四百點關，當會引發部份股市人士心理產生強烈敏感性反應，致做價被扯半急激，從昨日午後市價漲升情況而可顯示。

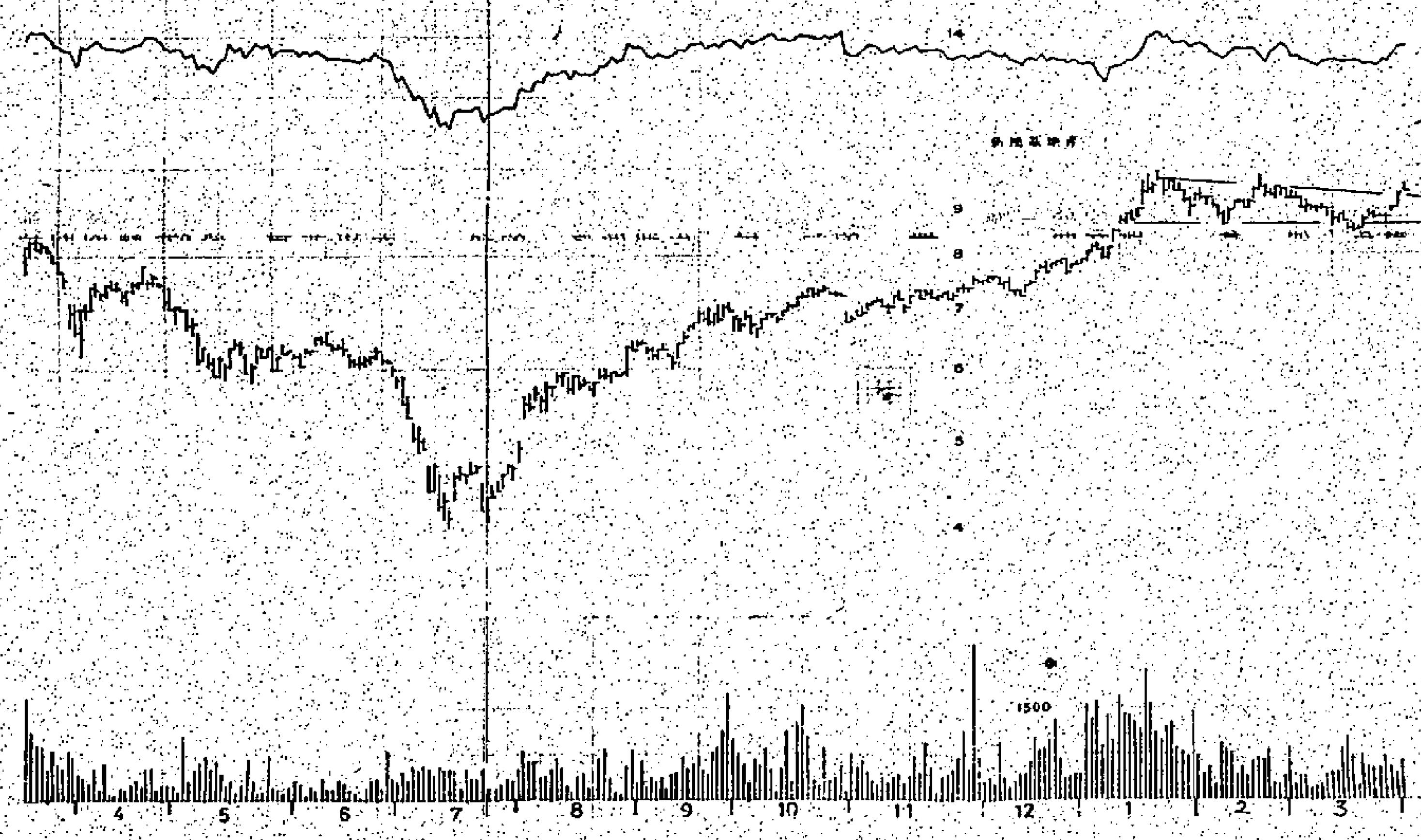
以收市之恒生指數與今年來最高點相距祇略過五點，據昨日收市前之市勢，指數今年新高紀錄不難顯現，創新高後自會引發另一新熱潮，但是市價愈升，警惕性應愈高。

中華煤氣股權 幾全部已供款

（特訊）中華煤氣供股集資計劃，截至三月廿九日最後期限為止，總共接獲六千四百一十一萬一千九百七十七股認股申請，佔是次發行新股六千四百八十六萬四千八百股的百分之九十八點八。餘下未被認購的七十五萬二千八百二十三股則由包銷商包銷。

中華煤氣是次發行六千四百八十六萬四千八百股新股，每股供價五元五角，按每持有四股供一新股的比例，集資三億四千七百萬元（經扣除費用）。

新股將於四月十二日送予股東，新股預計在四月十八日開始買賣。



新鴻基地產

走勢已轉強，是一隻值得留意的股票，由於會出現賣出陷阱，因此未來的上升幅度會較大的。若能在九元六角至三角價位之間消化，則有潛力上升至十一元六角，如跌破九元則需放棄此股。

公司業績良好刺激 紐約股市轉現回升

杜瓊斯工業平均指數升五點九七，以一二七二點七五收市。成交量則減至八千九百九十萬股。

（紐約四月一日電）美國股市繼上週下跌零點六七後，出現反彈，紐約杜瓊斯工業平均指數上升五點九七，以一二七二點七五收市。

至收市時，共有八百五十隻股份上升及六百九十六隻股份下跌，平均股價上升十美仙，交投量則由一億零一百三十五萬股減至八千九百九十萬股。

華爾街分析家指出，目前美國經濟前景仍欠明朗，經濟指標所顯示的經濟仍出現混亂情況，不過，由於部份公司如美林證券等所公佈的業績表現良好，因此股市呈現升勢。

此外，商業部雖然公佈二月份工廠接單減少百分之零點二，但卻將一月份下跌百分之零點九調節為下跌百分之零點二，這亦使股市受壓力減低。

澳洲股市輕微報升

（雪梨四月二日電）雪梨股市週二行情反覆，受到金價下跌的影響，金股表現疲軟，普通股指數微升零點四，報八二八點九。

金股方面，中央荷斯亞七．二〇元（跌點二〇）、普斯頓三．五元（跌點一〇）、卡七普一．二〇元（跌點〇五）。

石油及天然氣股有買盤抬捧，域加斯四．〇〇元（升點〇二）、BHP五．九四元（升點〇二）。

其它股類走勢，保險股告升，食品業、家庭用品及銀行股做價偏軟。

新加坡股市表現續疲弱

（新加坡四月二日電）持續缺之新買盤入市及沽售壓力頗盛的情況下，新加坡股市表現疲弱，海峽時報工業指數八二〇點六八，下跌六點五六。

市場指數二八八點六九，微跌一點五四。全日總成交量由八百七十萬股增至九百八十萬股。城市發展一．三六元（跌一仙）、密槽三．〇〇元（跌廿四仙）、虎豹二．二七元（跌三仙）、森那美一．八九元（跌三仙）、OCB九．一〇元（跌五仙）。酒店股、地產股及商品股行情偏軟。

恒生一九八五年四月二日

分類指數	收市	升/跌
工商類	1251.42	+44.57
金融類	1283.90	+17.62
地產類	1681.05	+71.55
公用類	1868.49	+41.05

遠東分類指數

分類	收市	升/跌
銀行類	7550.01	+110.90
公用類	7631.40	+182.66
地產建築類	7286.94	+354.94
工商企業類	5717.54	+270.91
倉埸類	22604.91	+579.61
酒店類	5096.70	+47.52
投資類	3738.91	+173.61
航業類	598.40	−13.38
紡織類	3366.74	+79.69

股市成交價目表（四月二日 星期二）

香港會成交：62,930,000元 遠東會成交：140,850,000元

金銀會成交：119,810,000元 九龍會成交：730,000元

四會成交總額：324,320,000元

恒生指數：1430.36升41.23 遠東指數：6551.37升213.91

金指數 1258.27升34.29 銀指數946.16升26.16 金銀指數1148.44升31.39

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及財務類						
東亞銀行	22.00	22.50	22.00	22.00	22.10	22.50
恒生銀行	47.50	48.25	47.50	48.25	48.00	48.25
匯豐銀行	8.55	8.75	8.50	8.75	8.75	8.75
工商銀行	3.50	3.55	3.30	3.50	3.475	3.55
嘉華銀行	1.42	1.45	1.42	1.44	1.44	1.45
海外信託銀行除息	2.85	2.90	2.80	2.85	2.875	2.875
美迪臣證券	—	—	—	—	—	—
永盛財務	—	—	—	—	—	—
友聯銀行	5.60	5.60	5.50	5.60	5.50	5.60
永隆銀行	34.50	35.00	34.25	34.25	34.75	34.50
怡和證券	9.80	10.40	9.50	10.40	10.40	10.40
和黃認股權	11.70	12.80	11.50	12.80	12.70	12.70
（二）債券類						
港燈債券7.25%	86.5%	87.0%	85.5%	87.0%	86.0%	86.0%
港燈認股權證	13.00	13.50	12.90	13.50	13.50	13.30
九倉債券7.5%	—	—	—	—	—	—
和黃債券	83.5%	83.5%	83.0%	—	83.0%	—
置地債券8%	—	—	—	—	—	—
置地認股權證86	6.90	7.20	6.90	7.20	7.10	7.00
怡和認股權92	1.03	1.10	1.01	1.09	1.10	1.10
（三）公用事業類						
中華電力	14.80	15.10	14.80	15.00	15.10	15.00
中華巴士	10.00	10.00	9.70	9.80	9.80	9.75
海底隧道	10.10	10.20	10.00	10.10	10.20	10.10
港燈集團	7.40	7.60	7.30	7.60	7.60	7.60
中華煤氣	9.00	9.20	8.95	9.15	9.20	9.20
電話公司	70.00	71.50	69.50	71.50	71.50	71.50
油蔴地小輪除各項	3.10	3.15	3.075	—	3.15	3.15
九龍巴士	9.30	9.50	9.30	9.40	9.50	9.45
（四）工商企業類						
聯合企業	9.90	9.95	9.90	—	9.90	9.90
雅利發太平洋行	—	—	—	—	—	—
依利安達	0.64	0.65	0.63	—	0.63	0.65
蜆殼電器（除息）	1.50	1.54	1.50	—	1.52	1.53
其士	1.18	1.19	1.18	1.18	1.18	1.19

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
德昌電器	2.75	2.75	2.75	2.75	—	—
金山實業	1.85	1.90	1.85	1.90	1.88	1.90
寶成	—	—	—	—	—	—
愛美高	1.18	1.21	1.16	1.20	1.17	1.19
王氏工業	0.45	0.45	0.45	—	0.45	—
第一太平實業	2.675	2.70	2.65	—	2.65	2.70
同生生	—	—	—	—	—	—
莊士集團	0.51	0.53	0.50	0.51	0.52	0.53
和記黃埔	21.00	22.10	20.80	22.00	22.10	22.00
能達科技	0.66	0.66	0.65	—	0.65	0.66
怡和	9.30	10.10	9.25	10.00	10.10	10.10
利豐	4.20	4.20	4.10	4.10	4.15	4.15
寶創興	1.79	1.79	1.79	—	—	1.79
利民實業	—	—	—	—	—	—
連卡佛A	10.40	10.80	10.30	10.40	10.40	10.80
志正	—	—	—	—	—	—
彩星實業	1.45	1.45	1.45	—	—	1.45
樂聲電子	0.72	0.73	0.70	0.71	0.72	0.71
太古洋行A	23.00	23.80	22.90	23.80	23.80	23.70
新鴻基	1.66	1.68	1.65	1.67	1.66	1.67
瑞興公司	1.40	1.40	1.40	—	1.40	1.40
先施公司	33.00	33.00	33.00	—	33.00	—
會德豐A	7.25	7.30	7.25	7.25	7.25	7.25
永安公司	1.50	1.55	1.50	1.50	1.55	1.55
永安集團	3.175	3.20	3.175	3.175	3.20	—
仁孚	2.175	2.25	2.15	2.225	2.25	2.225
（五）地產建築類						
亞細安	0.28	0.28	0.27	—	0.28	0.28
紀德置業	—	—	—	—	—	—
世紀城市	—	—	—	—	—	—
長江實業	13.90	14.80	13.90	14.70	14.70	14.80
莊士置業	—	—	—	—	—	—
四海地產	—	—	—	—	—	—
遠東發展	0.41	0.42	0.405	0.42	0.42	0.42
第一城市	—	—	—	—	—	—
金山地產	—	—	—	—	—	—
德智發展	0.29	0.29	0.29	—	0.29	—
麗君地產	0.75	0.80	0.74	0.79	0.79	0.79
恒隆	5.35	5.40	5.35	5.40	5.40	5.40
夏利文	2.95	2.95	2.925	2.95	2.95	—
恒基兆業	1.77	1.84	1.76	1.83	1.84	1.84
協成行	2.25	2.25	2.25	—	2.25	—
置地公司	4.85	5.10	4.85	5.10	5.10	5.10
信託A	8.10	8.20	8.00	8.10	8.20	8.20
合和	1.79	1.82	1.76	1.80	1.82	1.80
新昌集團	1.31	1.34	1.29	1.33	1.34	1.33

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
新昌地產（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
希慎興業	0.53	0.54	0.52	0.54	0.54	0.53
國際城市	0.69	0.73	0.67	0.73	0.72	0.73
激成投資	—	—	—	—	—	—
亨隆地產	1.70	1.78	1.70	—	1.71	1.78
瑞安	1.12	1.12	1.09	1.11	1.11	1.11
建煌新記	0.30	0.30	0.29	—	0.30	0.30
利興發展	—	—	—	—	—	—
利安地產	0.70	0.70	0.70	—	—	0.70
美居集團	1.54	1.54	1.52	—	1.54	1.52
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
新城市地產	1.60	1.63	1.58	1.62	1.63	1.63
新世界發展	6.10	6.40	6.10	6.35	6.35	6.40
鴻易國際	—	—	—	—	—	—
百利保	3.15	3.20	3.15	3.15	3.20	3.20
保華建築	2.80	2.85	2.775	2.825	2.825	2.85
聯邦地產A	5.45	5.65	5.45	5.60	5.65	5.60
森滿合	—	—	—	—	—	—
信和置業	0.67	0.71	0.65	0.69	0.70	0.69
兆安地產	1.67	1.67	1.66	—	1.66	1.67
大新公和（除息）	4.05	4.05	4.05	—	4.05	—
新鴻基地產	9.40	9.65	9.35	9.60	9.65	9.65
大昌地產	1.55	1.57	1.47	1.56	1.57	1.57
大生地產	1.80	1.85	1.80	—	1.85	—
泰盛發展	2.15	2.25	2.125	—	2.20	2.20
德榮建業	0.52	0.52	0.50	—	0.52	0.50
大寶地產	0.28	0.28	0.27	—	0.28	0.28
華光地產	0.44	0.45	0.435	—	0.45	0.45
永泰發展	4.85	5.00	4.75	4.85	4.85	5.00
世界發展	—	—	—	—	—	—
華信地產	—	—	—	—	—	—
（六）倉埸運輸						
中華造船	1.19	1.20	1.17	—	1.20	1.17
亞洲航業	0.68	0.69	0.68	0.68	—	—
九龍倉	5.65	5.90	5.65	5.90	5.85	5.90
萬邦航業	—	—	—	—	—	—
海南發展	—	—	—	—	—	—
東方海外	2.275	2.275	2.225	2.25	2.225	2.225
安全貨倉	2.20	2.20	2.20	—	—	2.20
華光航業	1.73	1.73	1.73	—	1.73	—
會德豐船務A（暫停牌）	—	—	—	—	—	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
隆豐國際	1.80	1.90	1.80	1.90	—	—
偉進航運	—	—	—	—	—	—
（七）酒店旅遊						
凱聯酒店	0.475	0.485	0.47	—	0.47	0.47
遠東酒店	1.11	1.15	1.11	—	1.15	—
海港企業	56.00	56.00	56.00	—	56.00	—
大酒店	31.00	31.00	30.75	31.00	31.00	—
美麗華酒店	29.50	29.50	29.30	29.50	29.50	29.50
百樂酒店	—	—	—	—	—	—
富豪酒店	1.29	1.30	1.29	1.29	1.29	1.30
富麗華酒店	5.70	5.70	5.50	5.60	5.65	5.65
（八）紡織製衣						
鱷魚恤	4.45	4.50	4.45	—	4.45	4.50
南豐紗廠	—	—	—	—	—	—
南洋紗廠	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣（除息）	—	—	—	—	—	—
南聯實業	4.40	4.45	4.40	4.40	4.45	4.45
長江製衣	—	—	—	—	—	—
（九）其它						
渹化大同	—	—	—	—	—	—
環球電子	1.04	1.04	1.03	1.03	1.03	—
忠德石油	0.80	0.80	0.80	—	0.80	—
康力投資	1.31	1.35	1.30	—	1.35	1.34
青洲英坭	6.60	6.80	6.50	6.60	6.80	6.70
港機工程	16.10	16.50	16.00	16.10	16.30	16.30
香港電視	6.00	6.30	6.00	6.10	6.30	6.30
茂昌眼鏡	—	—	—	—	—	—
立興鐘錶	5.00	5.00	5.00	—	—	5.00
南順	3.70	3.70	3.65	—	3.70	3.65
菲立斯礦	—	—	—	—	—	—
生力啤酒	7.50	7.60	7.50	—	7.50	7.60
邵氏	3.20	3.20	3.20	3.20	—	3.20
森那美	—	—	—	—	—	—
星島報業	8.35	8.40	8.35	—	8.40	8.40
南華早報	—	—	—	—	—	—
寶光實業	1.51	1.54	1.51	—	1.52	1.54
紅寶石發展	—	—	—	—	—	—
宋加剌膠	9.00	9.00	9.00	9.00	—	—
人頭馬	—	—	—	—	—	—

入口船期表

船名	西名	何處來	日期	公司
利民怡美利	RAMONEVERETT	釜山	三日	福來
三光	SANKO SCDRPIO	日本	三日	天祥
金星	VENUS	日本	三日	美邦
美國貿昌	AM.MERCHANT	美國	三日	美輪
明康	MING COMFORT	台灣	三日	華海
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	三日	永裕
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	三日	中央
賀基安	HALKEON	德班	三日	渣華
美國丸	AMERICA MARU	日本	三日	大三
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	三日	寶隆
	SUN ROKKO	巴布亞	三日	華夏
金石	GAMZAT TSADASA	日本	三日	華林
海春	HAI CHUN	基隆	三日	永裕
發展者	SL.DEVELOPER	美國	四日	海陸
好利	HORN	日本	四日	大源
東方事業家	ORT.EXECUTIVE	美國	四日	港郵
長衛	EVER LEVEL	美國	四日	利達
地中海	MEDITERRANE	基隆	四日	日郵
東京灣	TOKYO BAY	歐洲	四日	大三
昭川丸	SHOKAWA MARU	基隆	四日	中央
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	歐洲	四日	沙啡
南進	HP NAMJIN	釜山	四日	東發
	HAKUKO MARU	坦帕	四日	華夏
普羅文蒂	BANGLAR PROGOTI	日本	四日	展達
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	日本	四日	日郵
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	四日	海陸
東勇	ORIENT VENTURE	日本	四日	東源
高華	GOWA	基隆	四日	太平
皇星	ROYAL STAR	釜山	四日	新興
保利安三號	BORNION TIGA	日本	四日	中央
碧嘉	PICAPORTE	日本	四日	美邦
福興二號	FOOHSING 2	高雄	四日	永裕
東海六號	TUNG HAI	高雄	四日	東海
彩虹	RAINBOW	釜山	四日	港興
光榮	NATIONAL PRIDE	美國日本	四日	海豐
金暉	GEMINI SUN	印尼	四日	五洋
明宇	MING UNIVERSE	美國	四日	華海
吉海	YOSHIUMI	日本	四日	海聯
新依力	ZIM EILAT	台灣	四日	新興
福朗	SUCKY PINE	日本	四日	協成
天躍	TIAN YUE	天津	四日	輝騰
遠東橋	FAR EAST BRIDGE	高雄	四日	大三
長智	EVER GENIUS	台灣	四日	利達
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	五日	港恒
寶麗	BULAT	日本	五日	天祥
渣華范達民	NL.VAN DIEMEN	日本	五日	渣華
錦春	CHIN CHUN	基隆	五日	大榮
江業	HUNG HAI CAREER	上海	五日	汎洋
木星	JUPITER	釜山	五日	港興
東方皇冠	ORT.CROWN	釜山	五日	港興
新華十號	XIN HUA 10	曼谷	五日	三寶
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	五日	寶隆
萊滋加	RIJEKA	日本	五日	邊行
陶南九號	DONAM 9	釜山	五日	港興
東方賢傑	O. PRINCE	美國	五日	港郵
	BISLIG BAY	南非	五日	天祥
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	美國	五日	馬士基
利來得	NL.DEJIMA	日本	五日	寶隆
晨惠	MORNING GRACE	日本	六日	大三
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	六日	東洋
美西美	MAH II	曼谷	六日	振盛行
金華	KING HWA	高雄	六日	東海
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	六日	馬士基
海潤	OCEAN RESOURCES	日本	六日	中央
太平洋橋	PACIFIC BRIDGE	高雄	六日	東宇
革新者	SL.INNOVATOR	美國	六日	海陸
門羅總統	PRES.MONROE	美國	六日	總統
東宇	EASTERN UNIVERSE	日本	六日	東源
福他德班	FROTADURBAN	新加坡	六日	豐利行
銀湖	SILVER LAKE	日本	六日	中央
大翔丸	TAISHO MARU	日本	六日	天祥
柯米卡布	AL.MIRQAB	台灣	六日	怡和
澳洲開發	AUST.EXPLORER	高雄	六日	大三
利達馬士基	LEDA MAERSK	新加坡	六日	馬士基
知音	ZHI YIN	武漢	六日	華潤
亞迪比禮士	ADABELLE LYKES	神戶	六日	怡和
花園口	HUA YUAN KOU	上海	六日	遠運
拿路快輪	NALO EXPRESS	南非	六日	新興
馬蘭	MALAN	海口三亞	六日	招商局
魯豐	LU FENG	福州	六日	華夏
南江	NAMGANG GLORY	釜山	六日	東宇
光大二號	KWANG TA 2	高雄	六日	永裕
上海	SHANG HAI	上海	七日	招商局
魯賓	LUPIN	基隆	七日	日郵
紀伊丸	KII MARU	基隆	七日	日郵
三星	THREE STAR	日本	七日	康德
沙露達二號	SARUNTA 2	日本	七日	天祥
帕滋爾克	PASWALK	歐洲	七日	東亞
聖知武士	SAINT GERASIMOS	上海	七日	汎洋
彼賓	PIPPI 1	日本	七日	海聯
安寧勇士	EARNEST VENTURE	基隆	七日	大三
立謙	UNI MODEST	地中海	七日	利達
史蘭地亞	SELANDIA	歐洲	七日	寶隆
安達馬士基	ANDERS MAERSK	新加坡	七日	馬士基
歌莉亞	GLORIA	釜山	七日	港興
美維珍妮亞	AMERICAN VIRGINIA	美國	八日	美輪
金虎泉	JIN HUGUAN	青島	八日	華夏
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	八日	華潤
新海華	NEW HAI HAU	上海	八日	華潤
有恒二號	YU HENG 2	上海	八日	華夏
海富	MARINE CONTNNER	台灣	八日	永裕
萬春	WAN CHUN	基隆	八日	大榮
海隆	HAI LONG	基隆	八日	永裕
海民	HAI MING	高雄	八日	永裕
快樂星	HAPPY STAR	釜山	八日	新興
東虹	EAST RAINBOW	青島	八日	華夏
青衣島	TSING ISLAND	天津	八日	華夏
馬利堡	MARIBOR	釜山	九日	海運
天翔	SKY HOVER	天津	九日	輝騰
國利	KUO LIE	高雄	九日	海昌
海國	HAI KUO	高雄	十日	永裕

今日空郵（星期三）截郵時間

	信件	郵包
夏威夷	上午十時	
汶萊、加納、印尼	上午十一時	上午十時
菲律賓、台灣、那魯、泰國、寮國	正午十二時	上午十一時
越南	正午十二時	
希臘、塞浦路斯、芬蘭、意大利、丹麥、奧地利、利比里亞、新加坡、沙巴、馬來西亞半島	下午四時	下午三時
沙勝越	下午四時	
阿富汗、莫三鼻給、扎伊爾、卡塔爾、約旦、吉布地、雷尼汪、厄瓜多爾、伊拉克、法屬波利尼西亞	下午五時	
夏威夷		下午四時
印度、也門人民民主共和國、以色列、南非、肯雅、英國及北愛、刁拜、玻利亞、黎巴嫩、愛爾蘭共和、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、西德、瑞士、荷蘭、比利時、尼日利亞、委內瑞拉、巴西、法國、阿根廷、秘魯、毛里裘斯、巴林、沙地阿拉伯、科威特、安曼、埃及、澳洲、西澳洲、紐西蘭、日本	下午五時	下午四時
南韓、美國、馬利安娜羣島	下午六時	下午四時

今日平郵

	信件	郵包
危地馬拉、薩爾瓦多、洪都拉斯、荷屬安的列斯		下午四時
墨西哥、哥斯達黎加、巴拿馬共和、委內瑞拉、千里達、紐西蘭、南韓	下午五時	下午四時

出口船期表

船名	西名	往何處	日期	公司
美洲綫				
美國貿昌	AM. MERCHANT	加州紐約	三日	美輪
愛寶快輪	ELBE EXPRESS	加州西北太平洋	三日	捷成
皇后路橋	QUEEN'S WAY BRIDGE	美國西岸	三日	川崎
明宇	MING UNIVERSE	洛杉磯紐約	三日	華海
東方事業家	ORT. EXECUTIVE	西北太平洋	四日	港郵
美國丸	AMERICA MARU	美國加拿大	四日	大三
長衛	EVER LEVEL	加州	四日	利達
光榮	NATIONAL PRIDE	洛杉磯三藩市	五日	海豐
發展者	SL. DEVELOPER	西北太平洋	五日	海陸
利達馬士基	LEDA MAERSK	加州紐約	六日	馬士基
亞迪比禮士	ADABELLE LYKES	羅香山加州	六日	怡和
東方賢傑	ORT. PRINCE	加州紐約	六日	港郵
太平洋橋	PACIFIC BRIDGE	加州	七日	東宇
革新者	SL. INNOVATOR	西北太平洋	七日	海陸
門羅總統	PRES. MONROE	加州西北太平洋	七日	總統
韓國元首	KOREAN WONIS ONE	加州紐約	七日	利洲
美維珍妮亞	AMERICAN VIRGINIA	加州紐約	八日	美輪
協和	CONCORDIA	加州	八日	日郵
山新丸	YAMASHIN MARU	加州	八日	汎洋
長準	EVER GRADE	紐約	八日	利達
摩士文星	MOSMAN STAR	美國西岸	八日	大榮
長旺	EVER LIVING	加州	八日	利達
皮雅士總統	PRES.PIERCE	加州西北太平洋	八日	總統
美國太陽神	AM.APOLLO	加州紐約	八日	美輪
保衛者	SL.DEFENDER	西北太平洋	八日	海陸
澳大利亞	AUSTRALIA	加州西北太平洋	八日	寶隆
保佛島	BEAUFORT ISLAND	加州	九日	香島
查理士禮士	CHARLES LYKES	羅香山加州	九日	怡和
歐洲綫				
柯賴高	ALRAIGO	地中海	三日	海柏
明福	MING COMFORT	歐洲	三日	華海
東方琥珀	EASTERN AMBER	地中海	三日	懋德
利來得	NL. DEJIMA	歐洲	五日	寶隆
渣華范達民	NL. VAN DIEMEN	地中海	五日	寶隆
地中海	MEDITERRANEA	地中海	五日	日郵
萊滋加	RIJEKA	地中海	七日	邊行
韓國長壽	KOREAN CHANCE	歐洲	七日	朝陽
魯賓	LUPIN	地中海	七日	日郵
安達馬士基	ANDERS MAERSK	歐洲	七日	馬士基
沙盈	KHUD. SARYAN	歐洲	八日	華林
聖知武士	SAINT GERASIMOOS	歐洲英國	九日	汎洋
海達	KETA LAGOON	地中海	九日	大三
宗德豪森	SONDERHAUSEN	歐洲	九日	東亞
航海家	NAVIGATOR	地中海	九日	日郵
東京灣	TOKYO BAY	歐洲	九日	日郵
唐河	TANG HE	英國歐洲	十日	招商局
立恒	UNI FOREVER	地中海	十日	利達
扶桑丸	FUSO MARU	地中海	十日	日郵
柯加羅	ALGALO	地中海	十日	海柏
歌仙奧士基	J.C.KORZENIOWSKI	歐洲	十一	天祥
澳洲綫				
遠東橋	F.E.BRIDGE	弗里曼特爾	三日	川崎
花園口	HUA YUAN KOU	澳洲	六日	遠運
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	七日	大三
愛比	ELBE	新西蘭	十日	森那美
印·巴·中東綫				
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	科倫坡	三日	東亞
明福	MING COMFORT	遮打	三日	華海
利民怡美利	RAMONEVERETT	吉大港印度	四日	福來
新依力	ZIM EILAT	依力	四日	新興
高華	GOWA	科倫坡紅海	四日	太平
渣華范達民	NL.VAN DIEMEN	遮打阿卡巴	五日	寶隆
普羅文蒂	BANGLAR PROGOTI	吉大港印度	五日	展達
柯美卡	AL.MIRQAB	阿拉伯海	六日	怡和
東方皇冠	ORT.CROWN	吉大港	六日	港興
瑪利堡	MARIBOR	孟買喀拉蚩	七日	海運
魯賓	LUPIN	遮打荷地打	七日	日郵
東南亞綫				
三光	SANKO SCORPIO	新加坡巴生	三日	天祥
利民怡美利	RAMONEVERETT	新加坡	四日	福來
高華	GOWA	新加坡曼谷雅加達	四日	太平
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	雅加達	四日	日郵
昭川丸	SHOKAWA MARRU	新加坡	四日	山下
路易馬士基	LOUIS MAERSK	新加坡巴生庇能曼谷	四日	馬士基
福朗	LUCKY PINE	新加坡巴生庇能	五日	協成
光榮	NATIONAL PRIDE	馬尼拉	五日	海豐
保利安三號	BORNION TIGA	新加坡巴生庇能	五日	中央
陶南九號	DONAM NO. 9	曼谷新加坡巴生	六日	港興
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	六日	海陸
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	六日	港郵
好利	HORN	新加坡巴生	六日	大源
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	六日	馬士基
柯米卡布	AL MIRQAB	新加坡	六日	怡和
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉	六日	東洋
吉海	YOSHIUMI	新加坡	六日	海聯
金暉	GEMINI SUN	雅加達泗水	七日	五洋
南江	NAMGANG GLORY	雅加達新加坡	七日	東宇
台灣·日本·釜山綫				
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	三日	威萬
閩外冷一號	MIN WAI LENG 1 HAO	福州	三日	華潤
	NOBLE STAR	海口	三日	太平
金星	VENUS	日本	三日	美邦
泰來	TAI LAI	高雄	三日	東海
民利	MIN LIE	台灣	三日	緯利
東平二號	TUNG PING 2	高雄	三日	海昌
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	三日	中央
碧嘉	PICAPORTE	日本	四日	美邦
華勝	HUA SHENG	海口	四日	明華
平鄉城	PING XIANG CHENG	青島	四日	招商局
南方九〇九	SOUTHERN 909	北海	四日	華潤
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	四日	永裕
皇星	ROYAL STAR	釜山	五日	新興
華旅	HWA LIE	台灣	五日	緯利
非洲綫				
江業	HUANGHAI CAREER	西非	六日	汎洋
晨惠	MORNING GRACE	東非	七日	大三
阿比賀	C.R. ABIDRAN	西非	七日	沙唷
安達馬士基	ANDERS MAERSK	西非	七日	馬士基
因薩	INSA	西非	八日	安快
安寧勇士	EARNEST VENTUR	西非	八日	大三
南非瓦爾	S.A. VAAL	南非	八日	日郵

航訊

符合空巴與各類波音客機需求
多家航空公司裝置電子引擎控制系統
此舉可毋需儲存大量後備零件減低成本

（本報訊）多家歐洲航空公司最近增添了更多的A三一〇空中巴士及「波音」七四七—三五七客機投入服務。分別選用新一代引擎，使各機的表現更臻完善，兩種引擎在技術運作上有不少相異之處，但同屬一個引擎系統——JT九D——七R四。

空中巴士所用的是JT九D——七R四D一型引擎，部分用電子操作，在今日商業航空交通上是一項嶄新的表現。「波音」客機用的是JT九D——七R四G二型引擎，推動力約強百分之十四。兩款引擎同源，故有不少相像之處，許多獨立部件，甚至整個模組完全相同而且可以互相替換。

新引擎的風葉較大，但數目少了百分之三十，起飛時的速轉速度是聲速的一點三倍，減弱了相當的聲量。引擎使用的是「單晶體」渦輪風葉，能夠抵受高溫，故無需自壓縮器抽取大量冷空氣去冷卻引擎，使有更多空氣作推動之用。

由於鎳、及鈷鋼等物短缺，促使工程人員研究—若干新的風葉物質，例如，獨立轉動的風葉是利用金屬粉末在非常高溫下壓製而成的。

JT九D——七R四型引擎用十二個不同模組合成，拆卸組合相當容易。只要根據引擎的機械狀態及效率表現而決定檢查，既不會降低質素，又可減少維修人員的工作量。引擎在維修廠時間縮短，只要更換有毛病模組便可再投入服務，航空公司無須存大量後備引擎，可以降低成本。

但凡一件繁複的新機械在實際應用時，都會預期出現一點無害於安全的「瑕疵」，JT九D——七R四型引擎亦不例外。通常，要判定一種引擎的可靠性，是根據引擎操作每一千小時中更換的引擎數目來計算的，JT九D——七R四型的目標是〇·三，即每個引擎平均可操作三千五百小時。

英航無綫合辦 空中大使比賽
優優者上週六免費遊飛機河

（本報訊）由英國航空公司贊助，電視廣播有限公司「四三〇穿梭機」主辦的「空中大使」比賽目前已告結束，爲數多達四十名成績優異的小朋友，上週六（三月三十日）獲免費安排乘搭英航的客機飛往馬尼拉欣賞表演，而其中四名表現最佳的小朋友更在旅途中穿上英航制服扮演空中侍應生，從而親身體驗一下空中小姐和少爺的滋味。

「空中大使」比賽報名人數愈千，年齡由十至十四歲，參賽者須接受智力，體能及技能測驗，其中四位成績最佳者可以親嘗「空中大使」的工作。

該四名「空中大使」分別爲陳榮燊（十一歲）、徐慧儀（十一歲）、陳歷恒（十三歲）及葉文謙（十一歲）。

據英航發言人透露，各小朋友在該富教育意義的旅程中所享用的英航自本月（四月）起特設的兒童特別餐，據表示，對於大多數小朋友而言，這次一小時四十五分鐘的飛行旅程是自出生以來的第一次。

據英航地區客務經理司徒大維稱，旅程中最具特色的是由「空中大使」陳榮燊及徐慧儀向乘客作機上例行宣佈，他表示：「這兩位小朋友表現極佳，各人均鼓掌以示讚賞。」

甫抵馬尼拉後，所有小朋友均被帶到機場的轉機室欣賞二十五位菲律賓青年表演各項歌舞及戲技，同時亦有小丑表演助慶；至於這班小朋友則回報及參賽時的測驗項目以爲表演，其中包括令人讚賞的跳夫拉圈表演。

司徒大維稱：「本人對今次這項活動非常欣賞，且覺得整項活動非常有價值。」

該四十名小朋友其後盡興而返，並於當日乘搭英航班機飛回啓德機場與家人重聚。

四名「空中大使」登上英航客機（由左至右）徐慧儀、陳歷恒、陳榮燊及葉文謙。

台灣五大港口進口轉運激增
去年裝卸達億八千萬公噸

（特訊）台灣交通部表示，台灣地區五大港口一九八四年貨物裝卸量達一億八千多萬公噸，比前年增加百分之二十點三五，創下新紀錄。

交通部說，五大港口，以基隆、高雄、蘇澳三港貨物裝卸量增加幅度較大，分別爲百分之廿七點五三、百分之二十點五一，和百分之十三點〇二；台中港增加百分之一點七四，花蓮港則減少百分之十四點七六。

交通部航政司指出，港埠轉口量方面，一九八四年共達二千三百多萬公噸，較前年增加百分之八十三點九六。也創下新紀錄。其中，以高雄港增加百分之九十三點四七爲最高，基隆港增加百分之六十一點五一，台中港百分之廿五點八。

航政司：一九八四年十二月底爲止，國輪二百總噸以上的船隻共二百十七艘，比前年增加百分之六點五；總噸位四百廿九萬六千多噸，載重噸爲六百八十五萬五千多噸，分別較前年成長百分之卅點七，和百分之卅一點三七。

瑞士航空公司提供代購鐵路車票服務
頭等及商務客位乘客可獲半價優待

（本報訊）瑞士航空公司與瑞士聯邦鐵路（SBB）簽訂協議，由昨（一）日起，首次推出代購瑞士鐵路車票服務，爲瑞航乘客帶來不少方便。

由該日起，瑞士以外的大部份瑞航辦事處，包括本港在內，將獲授權發出鐵路車票與瑞航乘客，前往瑞士一百一十個目的地。除SBB的鐵路站外，目的地並包括私營鐵路公司和瑞士郵務火車網所經的地方。

此外，所有由海外乘搭瑞航頭等和商務客位前往瑞士的乘客，都會獲發給一張瑞士鐵路優待旅遊卡，持有人可以半價購買火車票。該卡有效期爲一個月。這項優待服務目的是鼓勵旅客在逗留瑞士期間，更多使用各式各樣的公共交通工具，是項試驗計劃爲期一年。

太平將航地中海 江業從上海南來
海皇瑪瑙訂旬內運呂宋

（本報訊）港恒海運有限公司代理之海皇瑪瑙（NEPTUNE AGATE）號貨櫃輪，於本月八日（星期一）由馬尼拉抵達，碇泊在現代橋上落貨，翌日開行，返回馬尼拉。

汎洋航運有限公司代理之江業（HUANG HAI CAREER）號貨櫃輪，於本月五日（星期五）由上海到達，停泊在A號泡起卸貨物，翌日啓碇，前赴西非馬達地、邦來利、利比亞、杜阿拉、隆美、自由城、達卡、康納基利、班祖爾等地。

日本郵船（香港）有限公司代理之太平（TAEPING）號貨櫃輪，在本月十一日（星期四）從基隆入口，碇泊在A號泡起落貨，即日離港，直放吉布地、亞卡巴及地中海華烈達、阿爾及爾、安那巴、斯基達、奧蘭、比佳亞。

百保時渣華合作 環球貨運更均配

（港訊）百保時輪船公司與渣華輪船公司已達成一項互相包租協議，以解決美國及中東之間貿易貨運噸位過剩之問題。有關方面已將上述意向知會美國聯邦海事委員會。

該項計劃預料可在五月下旬實施。

該項協議令兩間公司可相互在九艘滾裝貨船中租訂倉位。該九艘船中，其中四艘屬於渣華輪船，而另外五艘則爲百保時之超級貨船，船期每隔十天一班。此項協議令渣華輪船公司船期由每隔十七天增至每十天一班，而百保時則仍維持每十天一班船期之服務。

同時，百保時及渣華輪船將保持其長久以來在北美至中東間貿易的活躍競爭地位。且仍是「八九〇〇」貨運協議、紅海運貨協議及東加拿大至中東運貨協議之成員。

渣華發言人解釋謂：他們感覺已掌握到對付噸位過剩困境而又能同時維持一高度競爭及具吸引力服務的機會。他強調，渣華輪船及百保時是適合此類協議的理想公司。由於兩間公司的滾裝貨船極相同，即表示他們能繼續提供相同具彈性之高水準貨物處理效率。此外，更能擴大雙方提供之服務，尤其是渣華輪船公司在船期方面之改善更能令中東之客戶受益。

對於百保時來說，是項協議，是百保時與其在WILHELMSEN集團內的夥伴全面合作以均配環球性噸位的重要部份。

此項計劃將在全球部署十一艘百保時型之超級貨船，其中五艘將配合四艘類似的渣華滾裝貨船負責中東貿易，提供每十天一班由美國開出的貨運服務。其餘六艘則以裝載半散貨形式經營由美國往歐洲，然後該六艘超級貨船將繼續其每二十天一班往澳洲之貨運服務。

百保時所提供由遠東至美國之服務，則仍維持不變。

百保盤十二運美 海恩星期日返台
澳洲開發訂週末抵達

（本報訊）百保利輪船公司代理之百保盤（BARBER PRIAM）號貨櫃輪，在本月十一日（星期四）由美國到達，停泊在國際四號橋上落貨，翌日啓碇，前赴美國洛杉磯、聖地牙哥、渥蘭、三藩市、史托頓等地。

永裕航業有限公司代理之海恩（HAI IN）號貨輪，於本月六日（星期六）由基隆到達，由基隆到達，停泊在B號泡起落貨，翌日開返回基隆。

日本郵船（香港）有限公司代理之澳洲開發（AUSTRALIAN EXPLORER）號貨輪，在本月六日（星期六）由高雄進口，停泊在現代橋上落貨，翌日離港，駛往澳洲雪梨、墨爾砵、巴尼。

庫拉薩俄丸月中駛印尼 怡春十日放扶桑
偉士達下週來港

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之庫拉薩俄丸（CURACAO MARU）號貨輪，於本月十一日（星期四）由日本到達，停泊在A號泡起落貨，翌日啓碇，前赴孟加拉灣吉大港，加爾各答。

太古船務代理有限公司代理之怡春（YI CHUN）號貨櫃輪，於本月十日（星期三）自台灣到達，停泊在B號泡上落貨，即日離港，前往日本大阪，神戶，門司。

日本郵船（香港）有限公司代理之偉士達（VESTA）號貨櫃輪，於本月十一日（星期四）從基隆入口，碇泊在A號泡起落貨，即日開船，直放遮打及地中海利馬索，貝魯特，烈達基亞，阿歷山大港。

南非瓦爾經基隆來港 蘇華倫明訪星洲
新依力碇泊葵涌

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之南非瓦爾（SA.VAAL）號貨櫃輪，在八日（星期一）從基隆入口，碇泊在現代橋起落貨，即日開船，駛往南非德班、伊利沙伯港、開普敦。

日本郵船（香港）有限公司代理之蘇華倫（SOVEREIGN ACCORD）號貨櫃輪，於四日（星期四）由日本到達，停泊在現代橋上落貨，即日離港，前往新加坡及印尼耶加達、泗水。

新興行船務有限公司代理之新依力（ZIM EILAT）號貨櫃輪，於三日（星期三）由台灣到達、停泊在現代橋上落貨，翌日啓碇，直放依力、的港、威尼斯、比利尤斯、高巴。

亞洲雅士週末進口 威利圖有期運中東

（本報訊）中央航業有限公司代理之亞洲雅士（ASIA ACE）號貨輪，於本月六日（星期六）由台灣到達，停泊在現代橋上落貨，即日開行，前往馬尼拉、日本及美加西岸洛杉磯、渥蘭、西雅圖、溫哥華、砵蘭。

百保利輪船公司代理之威利圖（WILLINE TOYO）號貨櫃輪，於本月十一日（星期四）自台灣入口，停泊在國際四號橋上落貨，即日離港，駛往阿拉伯灣刁拜，沙地、達文、巴林、科威特、文那哥賓士、喀拉蚩。

Freight-Trans International Co., Ltd
輝騰有限公司

TIENTSIN MARINE SHIPPING CO.
天津市海運公司

香港⇆天津（新港）定期全貨箱航綫及散裝貨航綫，承運天津市拼箱貨及整箱貨，北京市，石家莊，秦皇島及其它華北城市之整箱貨。

船名	收貨	截貨	到/離港
（全貨箱航綫）			
Tian Yue（天躍）V31	—	—	4-5/4
Sky Hover（天翔）V.68	即日	7/4	9-10/4
Tian Yue（天躍）V.32	9/4	15/4	17-18/4
Sky Hover（天翔）V.69	13/4	20/4	22-23/4
（散裝貨航綫）			
Tian Long（天龍）V.888	7/4	13/4	15-18/4

CHINA NATIONAL CHARTERING CORP.
中國租船公司

香港⇆大連定期貨箱航線，承運大連市拼箱及整箱貨及其它東北城市之整箱貨。

船名	收貨	截貨	到/離港
A Vessel	17/4	23/4	25-26/4

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭（MODERN TERMINALS LIMITED）
Tel.：0-280723

Mitsui O.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社

MORNING GRACE 四月六日到 七日開
往：蒙巴沙、達巴斯薩拉姆。

安寧勇士 EARNEST VENTURE 四月七日到 八日開
往：BUCHANAN、蒙羅維亞、阿必尚、阿巴巴、杜阿拉、洛馬。

S.A. VAAL 四月八日到 八日開
往：德班、伊利沙伯港、開普敦。

大西洋丸 ATLANTIC MARU 四月九日到 十日開
往：基利士多堡（巴拿馬城由基利士多堡轉）、瑪瑙斯。

SPLENDID FORTUNE 四月九日到 十日開
往：阿卡浦爾科、曼薩尼羅、危地馬拉、阿卡珍那、SAN LORENZO, PUERTO CALDERA、基利士多堡。

HELMUT HERMANN 四月九日到 十日開
往：庫拉薩俄、阿路伯、那瓜拉、西班牙港、聖多明各。

快輪 A VESSEL 四月九日到 十日開
往：聖周安。

AUSTRALIA 四月十日到 十日開
往：美國及加拿大等埠。

海誠 OCEAN SINCERITY 四月十日到 十一日開
往：高雄、喀拉蚩、本得阿巴斯、孟買。

KETA LAGOON 四月十一日到 十二日開
往：蘇彝士港、阿力山大港、Misurata、阿爾及爾、奧蘭、Skikda、Annaba。

海利 OCEAN ELITE 四月十一日到 十二日開
往：蒙巴沙、達巴斯薩拉姆。

庫拉薩俄丸 CURACAO MARU 四月十一日到 十二日開
往：吉大港、加爾各答。

MORNING BREEZE 四月十四日到 十四日開
往：塞得港、班加西、的黎波里、阿爾及爾、卡薩布蘭加、里斯本。

阿斯特拉峰 ASTRA PEAK 四月十九日到 廿日開
往：路易士港、雷尼汪島、山度士、里約熱內盧、布宜諾斯艾利斯、滿的威道。

PEBAN 四月廿二日到 廿三日開
往：吉布地、荷鐵達、遮打、蘇丹港、阿丁。

SIENA 四月廿二日到 廿三日開
往：荷鐵達、阿卡巴、塞得港、利馬、貝魯特、比利尤斯、班加西、的黎波里、MOSTAGANEM。

SEA ARCHITECT 四月廿九日到 三十日開
往：蒙巴沙、達巴斯薩拉姆、大馬達威。

總代理：大阪商船三井船舶（香港）有限公司
香港夏愨道十八號海富中心第二座廿一樓
電話：五—二九三二一〇

1985
中學會考試題預習專欄

地 理 （廿九）

明德出版社
李隆業 蔡基施 提供資料

GEOGRAPHY (29)
Y.Y. LEE & K.C. CHOI
MILL & DALE PRESS LTD.

55. "The developing nations of the world are placing great importance upon the development of industry." Explain the reasons for this, and give an account of the main problems which hinder industrial growth in such countries.

Suggested Answers:

Reason for industrialization in the developing nations:

The developing nations, such as Burma, Thailand and Malaysia, are placing great importance upon the development of industry, mainly light industries which require less complicated technique and lesser capital. The merits of industrialization are:

1) Releasing population pressure
The development of industries enables urbanization and expansion of urbanised area. These help to remove surplus population and release overcrowding.

2) Diversifying the nation's economy
Industrialization also helps to diversify the nation's economy offering more and better job opportunities, and bring higher national income.

3) Increasing agricultural output
Industrialization helps to prevent great agricultural loss caused by natural disasters. Industrial output, such as farming machineries, farm equipments and fertilizers, helps to raise the yield of agricultural products and open up marginal land. Thus, more food can be provided for the urban population.

4) Exploiting natural resources
Industrialization helps to urge the country to exploit natural resources, such as development in mining, fishing and lumbering. The total national output is therefore increased.

5) Balancing the trade
Industrialization helps to balance the trade of the nation. It can then depend less on importation of manufactured goods. Since productivity from primary score is raised, there may be surplus for export.

6) Raising standard of living
Industrialization has the effect to restrict population growth. The manufactured of consumer's goods such as textile, radio, and other electrical appliances helps to raise the living standard of the people, too.

Problems which hinder industrial growth:

1) Lack of capital
Industrialization in developing countries is often hindered by the lack of capital. The poverty of the country makes saving difficult. The backward conditions can hardly attract foreign and local investments as well.

2) Lack of skilled labour and entrepreneurship
Since education standard is generally low, labour is inefficient and management poor.

3) Lack of market
The poor people have low consumption power, local demand is thus low. The manufactured goods are difficult to break into overseas markets.

4) Poor communications and insufficient power supply
Poor communications increase the cost of transportation and the insufficient supply of cheap power raises the cost of production, main making the manufactured goods less competitive in local and world markets.

5) Others
It takes time to convert peasants into industrial labour force, and to train them to work under the modern factory system.

56. In Hong Kong, rapid increase in population resulted in the development of satellite towns in rural areas. With reference to figure below which shows the land use of Shatin New Town, explain

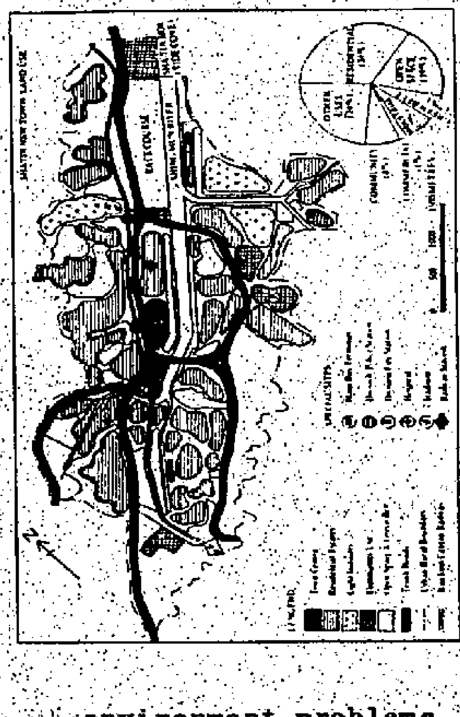
(a) In what ways such a development plan helps to alleviate the problems in the Colony.

(b) What disadvantages it has created in turn.

Suggested Answers:

(a) Problems to be alleviated

Overcrowdiness in the urban area of Hong Kong around the Victoria Harbour has resulted in a lot of



environment problems and social problems as well.

With development of the Shatin New Town, the problems can be alleviated to a certain degree. The town plan for Shatin New Town aims at providing accomodation and adequate local employment opportunities for 500,000 people in a convenient and attractive environment by 1985. It outlines ways and means by which people will be able to use and people can live in more hygenic condition. There is also land planned for community uses.

Facilities will be provided to meet all their basic needs – safety, shelter, security, health, education, employment and recreation.

Detail examples can be cited such as the sport centre, which helps people to spend their leisure properly; clinic and hospital, which provide adequate medical service for the people. All these help to solve certain problems in the colony, e.g. the rate of juvenile delinquency may be lowered and the hygenic condition may be raised.

Coupled with the development of the New Town, transportation is improved. At the heart of the city will be a Town centre built around a public transport complex incorporating the developed Shatin Railway Station and a central bus terminus. A new tunnel is being widened and the railway will be changed to double tracking. These enable a smooth flowage of traffic and help to solve the problem of traffic congestion.

(b) Disadvantages caused

Yet, on the other hand, the development plan causes some disadvantages. With the expansion of the urban area and all the area's available resources efficiently and imaginatively, and it aims to create an attractive city appropriate to the district. Land use in the new town is well planned. With the greatest proportion of land for residential use.

Many better accommodated low cost housing estates and private residential buildings are constructed, mixed with commercial land uses at the lower floors. This encourages the out-migration of people from the congested urban areas around the Victoria Harbour. Housing Problem, with has always been the most serious problem in the Colony, can be alleviated and people can live in an area with higher environmental standards.

There are also areas zoned for industrial uses in the outer zones of the new town, this encourages the decentralization of industry in the Colony. The problem of air pollution in the urban area can thus be alleviated. Amongst the residential areas and industrial belts, there is much open space and green belt.

In doing so; unlike the urban area in the city centre, air there remains fresh the constructional works, much farmland is lost and many houses have to be pulled down. Compensation cost is considerable.

The farmers and other residences should be resettled.

The lose of the farmlands which were mostly former market gardening fields means an even smaller supply of fresh vegetables and flowers locally. The farmers should find new work to do. They may be rather conservative and are hard or not willing to adapt the change.

Although oftensive industries and activities will be located away from the residential areas and there is the introduction of modern waste disposal schemes, pollution is still inevitable. The environmental beauty is threatened. Though transportation is planned to be improved, the fact that whether it can cope with the increasing demand is still puzzling. Expecially during holidays and horse racing days, traffic congestion is sure to be a problem.

華僑教育

爲未來主權交還中國作準備
本港學校課程重點應由歐美轉向亞洲
譚汝謙建議中學史地經濟科着重東南亞 專上教育則鼓勵研究日本及其他亞洲區

（特訊）中文大學歷史系高級講師兼日本學研究專家譚汝謙博士表示，本港的學校課程長期以來都以歐美爲重心，忽略了亞洲事務。

譚氏於「工商月刊」四月屆中指出：「將課程重點移回亞洲現在已是時候，目前應該做的，在中學方面是把史地經濟等科目的課程重點移到東南亞，包括中日和東盟各國。專上教育方面，則應鼓勵日本研究和其他亞洲區研究。」

譚氏說：「從政治和社會的角度看，這樣做能爲香港未來主權交還中國做好準備。」

改變課程重點 滿足人材需求

「從實用觀點看，由於香港未來與日本的經濟聯繫必會加強，因此，本港無論公營或私營機構對諳熟日語和日本事務的人才需求必會日增。學校課程假能作上述轉變，就可滿足人才需求。」

他說香港向日本經驗取經的其他渠道還有很多。由於香港是中國引進外國經驗的試驗場，因此，這類渠道更形重要。

然而，譚博士指出，根據香港留日學友會最近出版的調查報告，香港仍是對日本事物最無知的近鄰。譚氏更從本地年青人的東洋熱潮看到一個重要趨勢。

日本科技經濟 國際聲名鵲起

他說，東洋熱潮其實反映了本港人士近年來的信心，由於教育普及和一系列的國際事件而大增的現象，比方中國進入聯合國、中美建交和中國採取開放門戶政策等。

另一方面，日本的科技成就和經濟表現在國際間聲名鵲起，加上星馬方面喊出了「向東看」和西方「日本第一」等口號，更刺激了港人重新估計東南亞文化，特別是日本文化的價值，有刮目相看的感覺。

他認爲本港青少年對日本流行文化特別狂熱並非事出偶然。由於日本歌星的膚色面貌都是東方風格，因此較諸西方偶像更易爲本港華人認同。

另外，港日兩地人士在旅遊和商務上交往頻仍，而香港的政治氣候也相對自由，且不像南韓台灣等地有反日情緒，所以本港是區內對日本流行文化最狂熱的地時。

受日文化影響 必須增加認識

他說：「其實對日本流行文化趨之若鶩的現象不單在香港發生，很多華人社會也是一樣。最近一首日本流行曲「北國之春」就有四個中文版本之多，還灌成唱片，其中香港佔一首，台灣兩首，上海有一首。」

譚氏認爲，香港既然深受日本文化影響，對日本的認識也必須增加。這種取向也完全符合本港在轉變期中出現的新需求。

他認爲根本的做法應從教育入手。

樹仁學生代表昨晤兩局議員建議
政府應設公開考試 合格大專生授學位
代表謂當局制訂專上教育政策宜公平 不應將院校分成不同階級忽視其地位

圖爲樹仁學院學生會代表就爭取進入本港學位評審委員會被否名單之列前往兩局議員辦事處，獲得利國偉、譚惠珠及陳英麟三位議員接見。

香港樹仁學院學生會七名代表昨日（星期二）到行政立法兩局非官守議員辦事處，反映他們對大專教育發展的意見，由議員利國偉、譚惠珠和陳英麟接見。代表建議政府應考慮開設「公開學位考試」，頒發大學學位予符合資格的大專院校畢業生。

他們指出此舉可使本地及外地院校畢業生得到獲承認的學術資格，並能鼓勵更多人接受高等教育。假若政府利用每年因不能進入本港大學而到外國升學的費用，作爲發展公開大學或公開學位考試之用，不單爲港人省回大筆外流的資金，更爲社會培育一班眞正由本地訓練出來的知識份子及未來社會的棟樑。

代表認爲，現時大專教育政策存在之問題甚多，例如院校階級分野，學位不足，歧視院校地位及忽視文憑待遇等，他們認爲當局在解決以上問題時，並未作出合理及適當的行動。

此外，他們又認爲當局制訂大專教育政策時，宜抱着公平及民主的態度，不應將各院校分成不同階級，忽視某些院校的地位。

在提及即將成立「本地學位頒授評審委員會」時，代表對政府至今仍未公佈有關之架構及評審資格，感到不滿。

根據樹仁學生會就學位評審委員會之態度，調查報告書顯示有百分之九十六同學贊成被列入評審範圍內。他們認爲成立該委員會之有關細則在未正式決定前，當局應廣泛徵詢民意，特別是聽取各大專院校的意見。

由於目前外地很多大學和專業團體均承認樹仁學院畢業生的學術水平，故委員會應考慮將樹仁學院納入評審範圍內。

最後，代表提到現時本港持有文憑之大專畢業生在投考政府職位時所獲的待遇和大學畢業生相差甚遠，認爲對他們不公平及有歧視的態度，建議政府應作出檢討。

議員答應將意見反映有關當局。（永）

共撥出三百卅五萬七千餘英鎊
逾一千三百名港生去年獲助赴英攻讀
共有一千八百壹拾叁名申請人

資助香港學生在英國修讀專上教育課程之英國及香港政府聯合撥款計劃，一九八四至八五學年內共撥出三百三十五萬七千零二十五英鎊，受惠香港學生有一千三百二十七名。

此計劃由本港大學及理工教育資助委員會秘書處理。據該處發言人表示，上述學年內共有一千八百一十三名申請人，其中百分之七十三獲得資助，而前一年的獲資助率僅爲百分之五十一。

此外，尚有二十二名因未能及時遞交申請書而不能獲得由該計劃撥給助學金的學生，獲得撥給免息貸款共達五十一萬八千九百元。此種貸款由香港政府單獨資助。

一九八四至八五年度內，兩地政府聯合撥款之總數達三百八十萬英鎊。

撥款資助計劃於一九八三至八四年度開始實施，由英國與香港政府共同資助在經濟上有所需要的香港學生，以支付英國大學及理工學院對海外學生所收取的較高學費。所有申請須經調查申請人的入息及資產後才批准；清貧家庭的學生可獲不須償還的助學金，其數額足以完全支付海外與本地學生學費之差額。

發展中國現代藝術 政黨必須徹底開放
藝術家蕭勤演講中國現代藝術發展 謂國人應培養獨立思考新審美觀念

助理教育署長林達鑾（學校行政）（圖片右起第二人）在教師代表小組討論會上講話。

名藝術家蕭勤昨日在他的專題演講中指出，要發展中國的現代藝術，以至於導致中國藝術的復興，首先，任何政黨和政府都要徹底開放，其次，中國心須走上自由民主的道路，培養中國人養成獨立思考的能力，以及新的審美觀念。

蕭氏昨日在中華文化促進中心演講「中國現代藝術發展的可能性」，他指出，政黨不應對藝術創作管制，不要讓藝術爲政治或某種制度服務，最好是對藝術創作採取護衛的態度，允許其自由發展，自生自滅，那才可達到百花齊放，百家爭鳴的地步。

再者，他認爲中國必須走上自由民主的道路，培養獨立思考能力，徹底實現實事求是，解放中國人幾千年來的心理負担，讓他們敢說敢做，有了這種勇氣，才會發展出一個自由思想的社會，然後有自由創作的土壤。

蕭勤又認爲，由於中國幾千年來的閉關自守與因循保守的觀念，中國人對傳統很少用新的眼光去看，在五四時候，不是徹底推翻傳統，就是把傳統一切都當寶貝，這也是不對的。我們應該用新的眼光在傳統裏發現一些有價值的精華，而傳統中不值的東西，我們也不一概要保留。

他表示，我們訓練一個學藝術的人時，不能只講技巧，因爲只講技巧而沒有思想的，只是一個匠人，永遠不能成爲一個藝術家。他認爲，中國藝術的偉大，是因爲它的一套哲學思想在支持。任何一個偉大的藝術後面都有一個偉大的思想，因此，我們在研究中國藝術時，不只是要研究它的形成，甚至更需要研究它內含的思想性。

最後蕭氏說，如果我們研究中國藝術傳統的時候，研究中國哲學思想是很重要的。也許中國有許多哲學思想，也可以跟西方現代的一些哲學思想結合起來，像老莊的回歸自然的思想，跟西方生態學的思想就很接近。（永）

校長管理課程經已圓滿結束
卅六人接受證書

卅六位參加中華基督教會香港區會與香港管理專業協會合辦的「學校行政人員專業管理課程」的中心小學校長，經過四個星期的研習，已順利修畢課程，並出席在上星期六（三月卅日）的結業典禮。

是項課程由協會首席訓練及管理顧問伍漢明主持，內容充實，加上校董會支持及各位校長通力合作，所以非常成功。課堂中，彼此交換意見，證印經驗，雖然是每個週末都要朝九晚五的參加課程，但是發言及提問者均非常踴躍，出席率更高達百分之一百，成績令人興奮。

在上週末的結業典禮上，陳和通校長代表各位學員發表簡短的談話，他特別強調領袖並非天生及管理技巧更是須要學習的方面，語重心長，發人深省。

校董會方面，由蘇宗仁博士及李清詞牧師代表出席，李清詞牧師在致詞時指出，學校有如社會上其他的組織一樣，是需要專業管理的，作爲校長更需要有這方面的專門知識，以便抽取更多的時間教導下屬，及進行個人進修。

最後，由蘇宗仁博士及協會助理幹事劉大輝頒發證書予各參加學員，並拍照留念。

庇理羅士舊生會年會選出新職員

庇理羅士舊生會日昨假座香港合和城酒樓八樓全層，舉行慶祝第五十八週年聯歡暨會員週年大會，並選舉下屆執行委員。一九八五至一九八六年職員芳名如下：會長何麗貞，副會長陳璧玉，聯絡主任梁德君，義務司庫劉何桂明，公關主任簡陳寶玲，義務秘書馬康孟華，委員陳張潤如，李詠梅，梁慧瑩，楊淑萍，葉婉馨。

逾千中小教師代表昨日出席小組討論

超過一千名資助小學及中學教師代表，昨日分別出席在港島、九龍及新界地區舉行與教育署高級人員進行之小組討論。

此等小組討論每年均有舉行，並爲甚具價值之溝通途徑。各校之教師代表可藉此機會就其同事間所關心之各項問題自由發表意見。

教育署助理署長（學校行政）林達鑾亦有參加其中一個小組討論。

本港青年會招港生美加升學

香港中華基督教青年會自一九七零年開始與加拿大溫哥華青年會合辦溫哥華青年會第十二班預科課程（VANCOUVER Y.M.C.A. COLLEGE GRADE12）青年會在十多前舉辦此項預科學校之目的，是爲幫助一班因香港高等學府學位缺乏而不能獲取更高教育機會的學生，提供在外國升學之途徑。爲着發展海外教育工作，青年會亦於一九八二年開始與美國麻省春田大學（SPRINGFIELD COLLEGE）舉辦同樣之十二班預科課程，招收香港中五程度學生前往美國升學。

另溫哥華青年會書院於八五年九月增加開設第十一及十二班合併課程，專收中四學生，由八五年九月至八六年八月完成。

青年會爲一非牟利機構，辦學亦持此一貫宗旨。現正開始招收八五年九月份學生。溫哥華青年會書院十二班全年學費加幣三千元。十一十二合併班學費加幣肆千元，春田預科學費全年美金二千五百元。詳細資料可向青年會九龍窩打老道廿三號四樓大專學生中心索取，或電K三一九一一一內綫三零五四查詢。

九龍城童軍會主辦國際青年年標語賽
現開始收件廿四日截止

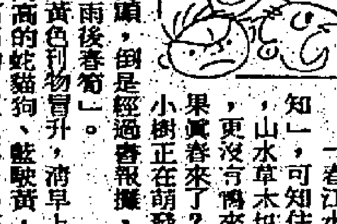
爲響應國際青年年，由九龍城區議會贊助之，九龍城童軍會主辦「一九八五年國際青年年標語創作比賽」，現已開始舉行，目的爲透過青年參與以建立青年人的社會地位及責任。參選作品必須符合表達青年人之活力，幹勁和創造，以配合國際青年年主題：「個人積極「參與」，促進社會「發展」，共享世界「和平」」。

凡年齡在十四歲至二十歲青少年皆可參加，作品數量不限，內容必須與主題配合，標語以不超過二十個字爲限，獎項設冠、亞、季軍獎各一名及優異獎十名。頒獎日期定於五月十九日假座新蒲崗樂善堂王仲銘中學舉行之「國際青年年綜合晚會」中頒發。截止日期四月廿四日，索取表格及交件，可往覓士道九號香港童軍九龍地區辦事處或土瓜灣靠背壟道九龍城政務處索取。

港眞光英文中學十週年校慶開放

香港眞光英文中學於去週末舉行十週年校慶開放日，是日上午九時舉行開放日開幕典禮及按燈儀式，由校監譚翹就太平紳士主禮，教育署署理助理署長劉高傑卿女士致訓，開幕典禮完畢後開放日隨即開始，展覽項目繁多，各有特色，除各學科展品外，更有校務、教務、訓導、輔導、課外活動及學生會之概況介紹。

四絃琴 潮泛濫



「春江水暖鴨先知」，可知住在香港，山水草木也不多見，更沒有鴨來報春，果眞春來了？路邊的小樹正在萌發新枝吧，但總不太明顯，倒是經過書報攤，我深切明白甚麼是「雨後春筍」。

近年來，黃色刊物冒升，清早上學，報攤上堆叠得高高的蛇貓狗、藍映黃，到黃昏放學返家，那高高的擎天柱都矮得不再起眼了，看到這些刊物泛濫至此，除了心急如焚的渴望政府有關部門嚴加管制外，只有徒呼奈何，唉，皇天保祐我的學生不看這些刊物就是了。

却不料，驚人的事却在後頭，夜校班上的同學竟然在周記上告訴我：班上有兩位女同學竟當上這些雜誌的封面女郎！我實在不能置信，這兩位女同學，日間工作，晚上又從不輕易缺席的上課，精神本已可嘉，更且她們又留心上課，功課交得準又做得好。「明年會考了，今年又怎能不努力？」生性得一點也不用老師操心，到底是爲了甚麼難言的苦衷去干這些丟人的事？我把他們找來了。

「老師，我讀書少，賺錢十分艱難，家裏要餬用，我自己也要吃好穿好，憑我的學識有甚麼賺錢的捷徑？拍這些照片有甚麼不好？我一不是偷，二下是搶，我沒有傷害別人，各法又各理，我不是正在努力讀書去應付明年的會考嗎？本家的親戚？早死光了，沒有人會笑我的。未來的對像？那是將來的事，誰料得到？……」

他們偉論滔滔的，面無慚色，原來並沒有甚麼被騙被脈，全是一片必甘情願，一時之間，我反倒感到語塞了。擺在面前是，是兩套全然不同的價值觀，身爲老師，我有責任，有能力去改變他們嗎？我感到茫然！

是如今的青少年順應美性解放的潮流，超上時代之先？是我落在潮流之後趕不上他？頑固保守？我担心我信守的一套在青少年心目中早已成了過時的古董，那麼，他們在課堂上得着的是甚麼？（海青）

THE YORK HERBART SCHOOL
760 COLLEGE STREET, TORONTO,
ONTARIO CANADA M6G 1C4
TEL: (416)-530-1333

加拿大 多倫多
約勤中學

本校於一九七八年成立，爲加拿大安大略省教育部註册之男女中學校，班級分十一，十二，十三班。F.3以上程度之學生可申請在本校修畢十三班之學生，每年升讀大學及格率達百份之九十以上，一九八五年六月九月入學申請已在辦理中。已獲校方取錄之學生應即辦理學生簽證手續，以便趕及六月份上課。本校負責人現在本港接見學生，索取申請表格或查詢升學問題請致電：5—661795,3—7110857或致函九龍窩打老道五十六號。

校長：何鏡源

立案 哥林比亞電腦無綫電學校 招生
短期電腦課程速成科．無綫電工程實習函授速成科．電腦語言程式全科．英國NCC專利課程．電腦技術工程全科．無綫電及彩色電視電子工程全科（日夜新班）
IBM. North Star. Apple. Fujitsu 多種電腦實習設備規模龐大
旺角砵蘭街368太子站金都商場後面電話3-807806—803804 歡迎到校參觀

華僑日報 救童助學
請各善長 大解善囊

娛樂圈

受中國新聞社支持的民間機構
南海與香港為基地 願與各方合作拍片

南海影業公司是國內一個民間機構，據該公司的董事長吳江表示，他們是自動組合起來的，但得到了中國新聞社的支持。這支持包括是精神上，和金錢上的贊助。他們自一九八一年拍「原野」開始，經過五年來可惜所出品的影片很少，都多是與人合作的。最近完成的，就快在港上映的有「八百羅漢」和「北京故事」。

吳江表示與香港電影界的關係比較密切，現在又與香港柏來國際影業公司和天津製片廠合作拍攝「西遊記」。

吳江覺得香港是個重要城市，它是一個世界中轉站，南海除了與香港合作拍片外，還希望通過這個中轉站——香港，與台灣的導演取得聯絡，爭取他們回國內拍片。

所接觸的都是民間的，甚至可以說是個人的接觸，他們只是曾在台灣生活過，或在台灣唸書，甚至做過導演，現在已經移居美國或是香港的。對於外傳曾與劉家昌接觸，吳江表示未有所聞。但他歡迎劉家昌能與南海合作，甚至任何導演想與之合作，只要與香港的華文公司聯絡便可。王堪磊也是經華文介紹而與南海合作的。

南海跟海外人士合作，一般都是由對方提供劇本，而不用經過國內檢查，因他們的觀眾對象是海外而不是國內，如果又適合國內放映的，他們會安排上映，如「居家小將」、「南拳王」、「硬氣功」和「中華武術」等都已在國內放映，而且很賣座，替南海賺了錢，只有一部翁維銓拍攝的「荒漠人」因意識及思想問題不能放映，而「原野」還在擱置着，未說不能上映或是可以上映，吳江強調「原野」一定可以上映的，只是時間問題而已，因為當年是受了精神污染而給擱置，現在應是不成問題。

「原野」是改編自曹禺同名話劇，由凌子以較新，較大膽的導演手法來處理，在海外上映得到了好評，所以對南海的影響較大，亦使人對南海引起了注意，且捧紅了一個劉曉慶。

記得在「精變」，看到片頭的出品公司是「南海」時，不禁向發行的華文公司，打探與張徹在港註冊的「南海」有沒有關係？當時華文公司助理經理朱嘉寧表示那是一個在中國成立的獨立公司。這以後便一連看了好幾部「南海影業公司」的出品。這些出品都是交托華文公司發行。

頌新聲新春演出廿三場
上座率為九成以上
林家聲考慮辦首本戲欣賞週

頌新聲劇團自新正在百麗殿演出十七場後，又在新光演出五日六場，合起來是廿三場。林家聲表示這是他新春演出以來最多場數的一次，而這廿三場戲平均的上座率是九成多。

在新光的演出是聯藝主辦的，昨聯藝特為頌新聲劇團舉行慶功宴，除頌新聲的主要演員林家聲、陳好逑、尤聲普、李鳳和吳漢英外，聯藝的主腦人物謝益之、袁耀鴻、霍強、張明等都有出席，新華社總編輯李冲也是座上客。在席間李冲提議林家聲演出「首本戲欣賞週」，每一晚演一個受歡迎的首本戲以酬謝戲迷的愛戴，林家聲現在考慮中。

馬偉衡送你一隻復活蛋。

招「薛仁貴」拍出病來
萬梓良淋雨染感冒 廖啟智未習慣趕戲

由蕭顯輝監製的新劇「薛仁貴」開拍以來，主角萬梓良與廖啟智已先後病倒，加上近日天雨影響，拍攝受到一定影響。

蕭顯輝昨向記者表示，萬梓良冒雨開工，以致患上感冒，前晚終告病倒，但他仍然強撐精神繼續拍攝，至於廖啟智由於剛由「歡樂今宵」調返話劇組，一時未能習慣日夜趕戲，且他又隨便服食一些成藥，以致把病情加重。

有感劇中多位演員為趕戲而抱恙，蕭顯輝打算稍待停工一兩日，讓他們好好休息，但他先要度期才可決定。

此外，他本來打算拉隊返深圳拍一場萬梓良打老虎戲，如今已決定不去，索性找個替身代萬梓良拍這場戲。

因為上述多少原因，原定「薛仁貴」在四月廿九日推出時，將有十四集存貨，蕭顯輝說，照此情劇本看，出時拍到十集已是滿意。

呂良偉為了拍「雪山飛狐」，損失赴日本拍一眼鏡廣告機會，幸而另有人掛他拍一啤酒廣告，這對他未嘗不是補償！

蕭顯虹笑迎復活節來臨。

無綫復活節推出音樂節目
以迎合青少年

無綫在復活節推出連串特備節目，以青少年及音樂節目為主。

昨據助理節目經理甘國亮表示，青少年節目可以令友誼打破地域界限。此兩點是這次特備節目的主題。

這些特備節目都因排在日間播映，甘國亮解釋說，將頭節目放在日間播映，已陸續在嘗試中。他們所得結果，觀眾反應不俗，為此利用這次假期作進一步嘗試，去演創造日間黃金時間。

又悉：據明珠台助理節目經理謝秀雯表示，由於外國人較重視復活節，故明珠台的特備節目，比翡翠台佔較重份量。此外，由本月開始，電視音樂節目，以後逢每月最後一個星期之播映，她曾看過亞視英文音樂節目，該節目是很好，適合香港人口味。不過，因兩節目片源不同，對彼此沒有影響，還可向觀眾提供較多選擇。

四月，春臨大地的時節；大自然又一片翻然躍動的景象。城市當代舞蹈團於本月十四日在高山劇場推出的一個名為「春之系列」的舞集，將會把春天開朗的氣息帶給每一位觀眾。該團的三位駐團編導：黎海寧、彭錦耀、曾誠淵將其新舊的精彩作品重新組合，成為這個「春之系列」的舞集；內容包括：「變奏」、「某些雙人舞」、「彌撒曲」、「遊戲」、「歡慶」等。

演「省港旗兵」提名競逐新人獎
林威多謝麥當雄 未敢奢望成紅星

麥當雄與友好成立的「電影編導製作社」，開拍一部創業影片「補鑊英雄」，此片已拍至一半，昨日繼續在新界拍攝外景。

演員有葉倩文、林威、陳冠中等。林威原是簽了德寶公司，而梁普智向德寶借出拍攝該片，林威是第一部「省港旗兵」而登上主角地位。他還被提名競選香港電影金像獎的最佳新人獎。昨日他對記者表示太過意外了。

林威表示至於能否獲獎，看得很淡，主要是能多拍戲，如果獲獎反而壓力加重。他簽了德寶公司是月薪演員，拍戲時另加津貼，他除了拍戲外仍在葵涌一家貨倉工作，替自己伯父工作，現時「補鑊英雄」尚有十四天工作日便可完成。

林威表示，他對麥當雄是相當感激的，如果麥當雄找他拍戲他會盡量請求「德寶」放人，因為麥當雄是他恩師，希望盡自己所能答謝恩典，林威始終對拍電影不大醉心，因為明星的聲譽祇是曇花一現，所以不會長期留戀於電影工作。現在是身不由己，他又說：他有女朋友，姓洪的，現任職某洋行文員，但未打算何時結婚云。

南海主腦諸有鈞、吳江、龍森林、楊賽華和華文副經理劉總合攝。（棠）

得上海最佳男演員獎
羅文重視親往領獎

羅文將於本月底前往上海，接受最佳男演員獎。

羅文表示：他並非演員身份，初時獲他們頒贈這獎項，亦感到好笑，及後才明白內地將歌星統稱為演員。他對這獎項甚為重視，故雖然忙於綵排演唱會，抽空前往領獎。

羅文表示：他在演唱會將表演「的噠舞」，現時加緊練習，由於跳此舞用腳踭，腳尖打拍子，他練到腳趾抽筋。不單如此，他因練習彈鋼琴，手指亦告抽筋。另外，廣東舞蹈學院十八位成員，暫時不能來港參加綵排，他遲些會到內地與他們先行練習，待他們來港，才可展開正式綵排。

先煥貞、蕭主龍在「戰神」中扮演情侶，郎才女貌。

百麗殿好戲連場
兩粵劇班覇响鑼

四月份的百麗殿舞台可謂鑼鼓喧天，兩大粵劇班將在該處演出。

廣東粵劇團將於本月十日至十四日，在百麗殿演出五日五場，該團來台柱羅家寶、林小群、關國華、白雪紅等全體落力上演三個劇目：柳毅傳書、洛神及夢斷香消四十年。

接着在本月廿七日至五月三日，則由文千歲、久別舞台的李香琴等在百麗殿演出七日八場，其它人選有阮兆輝、高麗、賽麒麟、陳燕棠等。他們是次上演的劇目，多為已故名伶麥炳榮的好戲，例如開山戲寶「鳳閣恩仇未了情」。上述兩團的門票現已在百麗殿票房公開發售。

顧美華昨遇記者時

自言上了一課
藍潔瑛與無綫續約 內情不足為外人道

藍潔瑛和無綫的合約問題，經過路轉，她昨日和無綫正式達成協議，續約兩年，目前只欠細則斟酌，便可簽字。

有人認為藍潔瑛在這次合約事件上，獲得全面勝利，合約年期縮短，又大幅度加薪，無綫已作出極大讓步，但藍潔瑛稱不可以這樣說，其實雙方都有讓步，她讓步的情況，又不為外人道。

藍潔瑛經過重重波折，才與無綫取得協議，她形容尤如上了一堂課，過去的事她不想提，現在展望未來，不希望再上多一堂課，而合約事獲得解決，她心情頓覺開朗。

「大千小傳」有五成收視
劉志榮不敢自滿

亞視新劇「大千小傳」前晚首播，內部電話調查收視高達百份之五十三，成績令監製楊錦泉大為雀躍。

記者問他幾時開香檳慶祝一番，他謙稱雖然首集反應頗為理想，但他希望睇多五集戲，觀察收視率是否保持五成觀眾，才放心搞慶祝會。

他並稱，「大千小傳」的拍攝進度相當快，比預期還要理想，現已拍的十一集存貨，且已跳拍到第二十集，至於製作預算至今未有超支。

劇中主角劉志榮昨天說，竟不知有五成幾收視，他坦言，由於自己拍戲已有點麻木，未有理會拍出來的效果，但他覺得不能以一晚收視作準，還要看以後的走勢如何。

有人提他上鏡看來很胖，他聞言，解釋自己是心廣體胖，如今連人家也感覺他是胖了，他非要減肥不可。

羅文高舉兩隻巨型復活蛋，臉露招牌笑容。

安蘭瓊未雨綢繆 舞蹈以外有事業

以小女孩六歲已將芭蕾來說，卅三歲的安蘭瓊，學舞比人遲。她是一家七兄女中的老三，表示要學芭蕾的，當工程師的父親和母親反對。那是大筆費用，因此我們推掉她。」

金太太回生：「由十一歲生日時，我的好姐姐，送安六個月的芭蕾舞，那是就顯出她是很認真的，我們不能再阻攔她了。」

十八歲那年，安離開華盛頓州比審華市的家，帶了七百五十塊，前往紐約，她解釋：「到紐約，有如宗教的感召，我想，我會成為明星，」安從並不輝煌的起步，在青年會住宿，在無綫電城音樂廳的舞蹈團跳舞，她漸漸的建立名氣，二十歲時，安初次上百老匯，參加「歌廳」的演出，以後演了一系列的歌舞劇：「可可」「比平」、「芝加哥」、「舞蹈」、「歌舞班」等得了四個戲劇圈的獎，提名兩次東尼獎。

不過，安明的「舞蹈是年青人的生命」，她已小心的將事業，逐步的導引致她現在要做的，一個會舞蹈的演員。

在「電影電影」中，愛美又有幽默感，安，顯示她的喜劇才華，在「浮生若夢」中，她扮演卜科西夫子自道的導演的女友，在「小安妮」中，她是大富華伯的管家。這次，在「摩登齊人」中，安完全沒有跳舞，發揮喜劇才華，演個女強人，而懷孕扎利摩亞的孩子。

在「摩登齊人」中，安最後有個家，她說：「人人想要一個家，我覺得家對任何人來說是最重要的」，不過，在個人生活方面，告訴我們，曾和導演卜科西同居六年的安卻認為自己不會成家。她說：「我不會成家。她說及會有孩子，也不想有。」

蔣慶龍工作態度好
孫仲讚不絕口

孫仲的「貨櫃小子」，日前假尖沙咀碼頭旁邊拍夜戲，演員有蔣慶龍、張小娟、梁婉靜等，狄龍沒有通告，但他到場探班。

海風呼呼下，孫仲在公眾碼頭側的地盆開工，雖然風沙撲面，各人都十分起勁，毫不在意。

孫仲笑稱，拍外景比拍廠景起勁，因為效果比較好，大家不必整日悶在影棚中，工作情緒也高些。

記者探班時，正值拍打鬥戲，其中一個鏡頭需要蔣慶龍凌空飛踢，把鐵絲網撞開。蔣慶龍試了幾次，效果不夠理想。他在武指元德等陪同下，對着空地一架貨車練習，砰砰有聲。

孫仲見狀笑說，遲早被貨車司機投訴！

對於蔣慶龍的工作態度，孫仲讚口不絕。他表示初見蔣慶龍外表新潮，似乎有點沙塵，此乃許多時下香港青年的特色；不料合作之下，發現此新人謙虛好學，毫不招積。

尤其，蔣慶龍開拍完一個鏡頭，必會上前問孫仲他做成怎樣，其主動及上進，孫仲最是喜歡。蔣慶龍談拍「貨櫃小子」，因動作多，導演又要求高，頗為辛苦，開鏡以來，他已瘦了許多磅。

拍「鍾無艷」吊盡不同類型威吔
鄭裕玲滋味不好受

鄭裕玲昨天拍完「鍾無艷」煞科一場決鬥戲，便可以鬆一口氣，她自言拍此劇吊盡所有不同類型的威吔，滋味認真好受，儘管如此，她還是拍得很開心。

「我不敢說「鍾無艷」是我的代表作，但我希望人家提及電視的鍾無艷，便想起是由我演出，正如「呂四娘」的劇多是屬於我的，」嘟嘟認真的說。

另方面，她將於四月開工拍梁林違新劇，與夏雨扮演一對夫婦，拍完此劇，她將於七月赴美國加拿大登台，她指出，本已應承赴新加坡登台，但因為那邊市道不好，連娛樂商也不敢講出一個時間給她，因此，她只好先去美加搵銀。

做了三年明珠K一百
狄寶娜自言進步了
從不懂事的黃毛丫頭變成今天的成熟型

「明珠K一一〇」於今日三週年播映，狄寶娜是該節目開國功臣，昨日自言這段時間，節目進步了，而她本人亦改變不少。

狄寶娜表示，她簽約主持該節目，還是一個黃毛丫頭，甚麼事也不懂，只知唯命是從，但現在她成熟了，知道自己的長處，加以發揮，她在主持方面發展，是走對了路，她目前滿足現狀，八月約滿後，她可能有新的打算。

狄寶娜稱，在約滿前的時間，是她的觀察期，除主持外，她還希望再作其他方面嘗試，以作為日後抉擇的事參考，目前她正作有多個選擇，可能離開此圈，嫁人、返英國發展或者繼續留在此圈。

狄寶娜演電視已有四年多，問及她是感到厭倦？她表示，無綫待她不錯，她亦滿意，現時的工作，暫時未有厭倦之感，狄寶娜自知相貌洋化，角色受一定限制，不過，她希望嘗試演舞台劇、電影方面，她無意再拍喜劇片，其他角色才予考慮。

狄寶娜、賈思樂做不成情侶，依然是對好朋友。

被提名香港金像最佳女主角
顧美華感覺歡喜 對得獎並不睇好

本屆電影金像獎頒獎典禮，顧美華憑「似水流年」一片，獲提名競逐最佳女主角和最佳新人獎。日前，顧美華前往公司購物後，與記者相逢，問及對提名有什麼感想時，她笑一笑，坦言地說，最佳女主角應是張艾嘉；新人則是林威。她自己獲得提名，只是對她的一個鼓勵，機會是微乎其微的。本來，她是不打算出席頒獎禮的，因為明知落選，「實事去」。但後經友人勸告後，她可能會出席也說不定。

現在，顧美華接受港台電視部之邀，拍一集「香江歲月」，已拍了一兩天戲，她演梁家輝媽媽，扮一個五十多歲的老婦人。她說，有些回憶片段是拍她年輕時期的，否則她是不會演出的。

顧美華承認，一直以來，都有獨立製片公司找她，但她沒有接受，而她亦不會拍嚴浩的「楚霸王」，因要到大陸工作時間頗長，對一個有家室之人，是為不適合的。

「補鑊英雄」昨粉領拍外景，（右起）林威、葉倩文、梁普智、陳冠中。

張國強龍炳基的視綫不約而同投向同一目標。

本港新聞

港人獅城旅遊 去年近十萬名
新加坡旅遊促進局舉辦活動 加强香港與新加坡旅遊發展

（特訊）去年全港到新加坡旅遊的人士近十萬名，佔出境人數百分之八點六。為加强香港與新加坡之間的旅遊業務，新加坡旅遊促進局特於昨日舉行講座，介紹該地旅遊業的發展及名勝風光。

而在六月間，將在港舉行新加坡食物節，由新加坡請來名廚介紹該地的精美食品，且會邀請香港的飲食名家到新加坡交流美食經驗。

負責該次講座的新加坡旅遊促進局發言人蘇潔瑩指出，新加坡旅遊業正在積極發展中，現時投入服務的酒店共七十多間，其中部分更被列為世界第一流的酒店。另有十二間大酒店正在興建，將於八七年落成，屆時酒店房間數目將超過三萬個。

樟宜國際機場正動工興建另一座新式機場大廈，預計八九年竣工，每年可接待二千萬名旅客。

海濱廣場則是另一個正在發展的現代化旅遊區，將包括三間大型酒店，極多商場及購物中心，還有各式各樣的娛樂場所。

譚氏表示，新加坡有四大特點值得推薦，其一是它的食品極有特式，而且由衛生部嚴格管制，一般都合乎衛生標準；二是華僑佔大多數，港人旅遊其間，不會發生語言上的隔閡；三在所有購物區均設警崗，多方協助遊客；四新加坡地方整潔，素有花園城市之稱。

而東海岸及聖淘沙島都是一日或半日遊的好去處，在那裡曬太陽，游泳，騎自行車等，均十分消遙自在。聖淘沙島更有環島火車，新建的蠟像館及將動工的名石館，收藏各地收集來的名貴石頭，都是值得遊覽的地方。

另外還有極富中國色彩的牛車水，印度人聚居的小印度，可購買到阿拉伯工藝品的阿拉伯街等，都各具特色，在那裡不獨看到戰前的古老樓宇，也有最新的摩天大廈，相影成趣。（玲）

中國醫藥文化協會 理監就職同人聯歡

（特訊）中國醫藥文化協會，昨日下午七時假海天酒樓舉行第七屆理監事職員就職典禮暨會員聯歡大會。

由會永遠名譽會長伍卓琪主持監誓，永遠會長譚寶鈞院長頒發選任證書。

理事長吳奕本致開會詞謂：「本會向以闡揚及改進中醫藥學術固有文化為宗旨，互相交流心得經驗，切磋中醫學術，濟世活人，維護大眾健康，並經常舉辦醫藥學術講座，至今已達一百二十多次，深獲社會各界人士頌讚。」

譚寶鈞院長頒發選任證書與副理事長馬肖驤及副監事長朱特珍後，繼請主禮人伍卓琪、譚寶鈞致詞。

第七屆理監事職員如下：理事長：吳奕本、副馬肖驤、陳庭柏。文書：周炳光、溫貫榮。總務：劉盛泉、馮演雄。財務：鄭渥彰、顧伯麒。學術：賴永和、彭文強。出版：陳定明、康慧英。交際：李冠輝、陳雷珍。服務：區達明、胡美蓮。福利：黃德卿、張德蘭。康樂：江文光、徐洪飛。理事：馬慶輝、蘇潔珍、周玉慧、何錦煥。監事長：馮鶴庚、副朱特珍、麥少英。監察：楊榮新、陶臣。審核：陳啟仁、潘志光。監事：朱國棟、黃靄嫻、梁啓鴻、馮麗貞。（奕）

中國醫藥文化協會第七屆理監事就職主禮人與首長合照。

首屆黑龍江進口商品展 七月上旬哈爾濱市舉行

（港訊）由中國國際貿易促進委員會黑龍江省分會，黑龍江對外貿易進口公司，華遠公司及香港工商業展覽有限公司聯合主辦的「一九八五年黑龍江省進口商品展覽會」定於七月六日至十二日一連七日在黑龍江省哈爾濱市的黑龍江省展覽館舉行。

據黑龍江對外貿易進口公司發言人表示，是次展覽會是首次在該省舉辦的大型商品交易洽談會，展場面積超過一千五百平方米，將會展出數十項進口所需的工、商業產品，包括：日用消費品，客貨運輸工具，工業生產工具及設備，電子及通訊器材。

他指出，黑龍江省近年經濟發展迅速，是目前中國多項主要工業，包括農業，採煤工業，冶金工業，化學工業，機械建造工業，建築業，源油工業，能源工業及木材工業的主要基地之一，於一九八三年，該省的工業出口總值達二百九十七億人民幣，折合美金十億六千萬，（其中輕工業出口佔九十八億人民幣，重工業出口佔一百九十九億人民幣）。

為了進一步加强該省的工業生產，改進技術及發展多元化工業，預計該省將會動用超過一億二千萬美元向國外訂購新產品，引進新科技。

隨着工業的穩步發展及經濟好轉的情況下，黑龍江省人民的生活水準亦不斷提高，居住環境得以改善，購買力日益增多，對商品的需求日益增多，以八三年為例，該省的商品零售總值超過十二億人民幣，（折合美金四億四千二百萬），其中家庭商品，包括錄音機，電視機，電冰箱，家庭電器用品等的銷售量不斷上升。

為配合黑龍江省的發展，黑龍江省人民政府及多個有關單位，因而決定舉辦是次「八五年黑龍江省進口商品展覽會」，誠意邀請香港及外商參加，展陳最新工商產品，與國內技術部門交流意見，及安排有關的進口單位於展覽會期間前赴參觀及進行採購，簽署進口訂單。

任何公司如欲參加展出，可與展會在港的籌辦機構「香港工商業展覽有限公司」聯絡，電話：五—七五六三三。

華僑教育

1985
中學會考試題預習專欄

中國歷史（廿八）

明德出版社黃妙妍 提供資料

明朝

一、明之統一：

甲、明太祖建國及統一經過：

①明太祖朱元璋，濠州人，幼孤苦，投皇覺寺為僧。
②元末，羣雄競起，郭子興起義於濠州，元璋投其部下，屢立戰功，甚得子興器重。
③子興死，朱元璋統率其部衆，勢力日盛，稱吳王。
④朱元璋先攻取金陵，以之為根據地，全力經營長江上下游；西敗陳友諒，東討張士誠，降浙東方國珍。朱元璋以民族革命為號召，次第掃平江南羣雄。
⑤江南即平，元璋遣徐達，常遇春揮軍北上攻元，元璋定都應天（南京），國號明，建元洪武，是為明太祖，時為公元一三六八年。
⑥大都失守，元順帝北遁，洪武二年中原恢復。
⑦太祖其後派徐達，常遇春平定陝、甘、派湯和擊平四川，藍玉滅雲南，又收復遼東。洪武二十年，全國完全統一。

乙、明太祖成功之因素：

①號召有力——元室統治底下，無一善政，早已引起漢人種族義憤。朱元璋起義，以「驅逐胡虜，恢復中華」為號召，種族革命思想，深獲人民擁護。
②民心歸附——起義羣雄，大都短於才識，只知攻城掠地，不知修明法度，爭取民心。元璋獨能以安天下為己任，嚴整軍紀，禁焚掠妄殺。所至之處，除元苛政，存恤貧苦，勸導農桑；對災旱地區，免除租稅，因此民心悅服。
③知人善任——元璋創業之時，禮賢下士，延攬人才，文有李善長、宋濂、劉基等謀臣，武有徐達、常遇春諸將，人才濟濟，得以成大業。
④戰略成功——當時元軍結集河、洛，固守中原，置江南於度外。朱元璋先平定南方羣雄，首取南京以作基地，然後西滅陳友諒，東擒張士誠。江浙閩粵既定，才北伐中原，驅逐元順帝，再進軍陝西甘肅，次第掃蕩元室殘餘部衆，完成帝業。

二、明太祖施政之得失：

甲、善政方面：

①整飭吏治——太祖嚴懲貪污官吏，凡受贓銀六十兩以上者，梟首示衆，並將其屍體剝皮實草，懸之官府，以為貪墨者戒。
②抑壓宦戚——太祖鑑於歷代外戚宦官之禍國，乃下令母后不得臨朝；又禁止宦官識字讀書，並製鐵牌於宮門，上刻「內臣不得干預政事，預者斬」，以防宦官亂政。
③廣開言路——明初，太祖鼓勵人民上書，批評朝政得失，並特設通政司收集民意。
④恤復經濟——元末，因戰亂而加重賦稅，農民遂逃亡一空；明初，太祖即令流民定居，協助他們墾荒復業。此外，又整理戶籍，清丈土地，平均人民的賦稅，又免除苛捐雜稅，人民生活漸趨安定，農村生產得以恢復。
⑤建立制度——廣設學校以培養人才，貢舉制以選拔賢才，翰林院制寓有教育後進，培養政治人才之意義，而衛所制則用以鞏固國防。
⑥慎理刑法——廢除前朝酷刑，對於死刑案件，規定刑部及都察院，必須連同案卷及犯人送大理寺覆審，才作最後判決。
⑦同化異族——太祖准許漢蒙通婚，使留居中國的蒙古人，色目人得以同化，成為漢族一份子。
⑧開拓疆域——太祖驅逐元蒙後，疆土東至朝鮮，西至新疆東部，南至安南北部，北至蒙古。鄰國如朝鮮、日本、琉球諸國朝貢不絕，一掃四百年漢族積弱之頹風，重振昔日漢唐之雄風。

乙、批政方面：

①廢除宰相——洪武十三年，明太祖藉左丞相胡惟庸謀逆一案，廢宰相，罷中書省，由皇帝親統六部以處理全國政務，形成君主獨裁政治。遇昏庸君主，不理朝政，六部無所秉承，遂演變成宦官當權，敗壞政治。
②封建宗室——為鞏固王室，外衛邊陲，擇名城大都，分封子孫二十餘人為王，鞏固王室，並許自置官吏、衛兵，權勢甚重。此舉與時代背馳，亦種下日後靖難之變骨肉相殘之禍根。
③加强監察——設置都察院與六科給事中，對官吏加緊監察。其後，兩機構之職權發生衝突，遂致黨爭迭起。
④誅戮功臣——明太祖對功臣至深疑忌，為鞏固後世子孫之皇位，不惜假事誅之，以杜後患。太祖誅戮功臣，以胡惟庸、藍玉兩獄最為慘酷，前案株連被殺者三萬餘人，後案亦萬餘人。
⑤濫興文字獄——大臣奏章中以一字之疑，濫施殺戮。文人因之枉死者亦衆。
⑥嚴刑摧辱朝臣——朝臣奏對忤旨，當場即施以鞭笞，廷杖，甚至有杖死者，藉以擴張君主威權，使羣臣畏懼，遂使宵小盈廷，政治日益敗壞。

三、君主集權制度：

甲、明太祖施行君主集權之動機：

①明太祖「家天下」思想極濃，行君主專制，以鞏固王室，使子孫萬世能永遠統治天下。
②明太祖出身寒微，猜忌多疑，恐權臣竊政，遂總攬全權，提高君主威嚴。
③鑑於宋代宗室權輕，君主孤立，元代政治組織過份散漫，遂封建宗室，屏藩王室，集權於君主一身。

乙、集權辦法：

①中央政府——明太祖自誅胡惟庸後，中央即廢止中書省，不設宰相，將政務分設吏、戶、禮、兵、刑、工六部尚書處理，而由皇帝直接總攬大權，其作用在防止權臣專擅。並仿宋制，設殿閣大學士（「票擬」多於顧問），但地位不高，僅備皇帝顧問而已。
②地方政府——仍因襲元代「行中書省」制度，後改為承宣布政使司。另設三司，分掌政治，即布政司管民政，都指揮司管軍事。按察司管刑事，均直隸中央，由皇帝統轄，造成更純粹之君主獨裁。
③加强監察——設都察院彈劾百官，又設六科給事中，稽核六部，加强君權集中之實施。
④擴張君威——規定君臣會見，要行跪叩禮，如觸犯君威，即當廷杖責。此外，如誅戮功臣，大興文字獄，均屬擴張君主威權，使羣臣畏懼之舉。
⑤實施封建——明太祖鑒於元室君主孤立，乃分封子孫二十五人為王，准各自置衛兵及官吏，藉以鞏固王室。
⑥設錦衣衛——設置錦衣衛直屬侍衛，巡察緝捕，以對付可疑臣民。
⑦抑壓宦戚——明令母后不得臨朝，外戚不得封爵，宦官不得預政，亦為鞏固君權。

丙、君主集權政策之影響：

①產生內閣制度——太祖廢宰相制，而由君主總攬全國政務，由於君主不能全部處理，因而有內閣制之產生。
②宦官乘勢弄權——廢宰相，君主集大權於一身，一遇昏懦或幼弱之君，因輔弼無人，宦官即乘機弄權，造成日後政治腐化。
③造成骨肉相殘——封建諸王，許擁重兵，遂種下日後骨肉相殘，宗室作亂之禍根，靖難之變亦因之而起。
④擴張君威惡果——誅殺功臣，興文字獄，嚴刑苛虐朝臣等，朝臣人格掃地，由是諸臣緘口，遇事未敢多所發言，遂養成因循苟且政風，造成明代惡政種種。
⑤引致黨爭發生——監察制之推行，使言官矯激相向。而諸臣意見無所申訴，遂樹立黨援，事事抨擊。其後東林黨爭，由是而起。
⑥錦衣衛殘害忠良——錦衣衛為天子近臣，不免驕縱恣橫，手段殘忍苛刻，後由宦官領任，朝臣忠彥之士，多為其陷害。

丁、明太祖與宋太祖集權政策之比較：

①宋太祖將原由宰相負責的各項權力分割，中書省只能管行政，軍權、財權分由樞密院、三司執掌，另設考課院考選百官；又令台諫獨立，言諫對象由天子轉為宰相，宰相權力由是大為削弱。明太祖因左丞相胡惟庸謀叛，罷中書省，廢宰相，由天子親統六部以處理政務，形成君主獨裁政治。
②宋太祖於杯酒言談之間，諷喻石守信、高懷元、王審琦等功臣自動解除兵權，改授節度使，手段溫和，功臣仍可安享富貴。明太祖為鞏固後世子孫之皇位，不惜誅鋤功臣。胡惟庸案株連者達三萬餘人，其中封侯的功臣，就有二十餘人；藍玉案牽連被殺的達一萬五千人，元勳宿將，極少倖免，明太祖對臣下恣意殺戮，手段殘忍。
③宋太祖實行強幹弱枝政策，使中央的各項權力如軍、政、財、法等權都遞超地方，以鞏固中央王室的安全。明太祖為鞏固王室，則行選名城大都，分封子孫為王，並許自置官吏，各有護衛軍隊，每遇戰爭，常令諸王總領軍事，節制諸將。其中秦、晉、燕、寧諸王，且負守禦北疆大任，權勢尤重。
④宋太祖尚能禮遇文臣，雖無唐代「坐而論道」之風，但仍可站立論事。宋太祖信用文人，以文人典軍事，文臣有種種優厚待遇。明太祖規定臣下覲見，必須「跪對」。朝臣奏對忤旨，當場施以鞭笞，廷杖之刑，加以壓制。明太祖因出身寒微，懼文人譏訕，每以一字之疑，即行大興文字獄，對文人濫加殺戮。

四、靖難之變：

甲、靖難之變產生的背景：

①分封諸子，種下禍根——太祖鑑於宋元王室孤立無援而敗亡，遂恢復封建，大封子孫為藩王，准其自置兵力，捍衛皇室，種下了禍根。
②諸王勢大，威脅皇室——惠帝時，諸王皆擁重兵，成為反抗中央的離心力量。
③燕王雄武，早萌異志——燕王朱棣，勇武善戰，立功最多。太子死，太祖欲立燕王為太子，却牽於羣臣之議，未有實行，燕王心中不滿，暗圖不軌。
④惠帝削藩，燕王造反——惠帝登位後，各藩王仗叔父之尊，跋扈非常。惠帝採齊泰、黃子澄之議，實行削藩，先廢周、代、湘、齊、岷諸王，以翦燕王之羽翼。燕王見勢色不對，便以誅齊泰，黃子澄為名，藉口入宮清君側，靖國難，舉兵反叛，史稱「靖難之變」。

乙、靖難之變經過：

①惠帝建文元年（公元一三九九年），燕王棣以「清君側，靖國難」為藉口，於封地燕京起兵叛變。
②惠帝初遣耿炳文率師討伐，屢為燕王所敗，後改派平燕將軍盛庸率兵應戰，於山東東昌大敗燕王軍隊，燕王狼狽逃返燕京。
③建文三年，惠帝貶齊泰、黃子澄，希望藉此平息燕王南侵的野心；同時又下詔燕王罷兵，燕王不加理會，繼續積極部署兵力南侵。
④建文四年（公元一四〇二年），宦官與燕王勾結，密告京中虛實，燕王再大舉南侵，攻陷山東，淮北一帶，繼而陷揚州。惠帝失踪。燕王自立為帝，改元永樂，是為明成祖。史稱「靖難之變」。

丙、靖難之變影響：

①屠殺朝臣——成祖以謀篡的手段得位，朝廷君子多不依附。成祖為顯威信，遂大加殺戮，時方孝孺，齊泰、黃子澄、鐵鉉死得尤為慘烈。
②繼續削藩——燕王以藩王身份篡得帝位，深知藩王對中央的威脅，故即位後，承惠帝之政策，繼續削藩。
③遷都北京——北邊諸王，本負守邊之責，成祖為鞏固中央而削其實力，北方便呈虛弱，國防出現漏洞。為固邊防，遂改北平為順天府，定名北京，改應天為南京，徙天下富民以實京師。從此諸王守邊之責，移入天子手中。
④宗室篡奪——成祖以謀奪手段得帝位，開日後宗室篡奪之先例，例如宣宗時皇叔高煦之亂，武宗時寘鐇之亂及宸濠之亂，宗室的自相殘殺，大大地削弱了明代統治階層的勢力。
⑤宦官擅政——成祖「靖難」成功，得力宦官不少，即位後，重任宦官，使宦官奉使、專征、典兵，開宦官預政之風。其後英宗、憲宗、熹宗各朝，均有宦官禍國的事例，影響致鉅。

五、鄭和下西洋：

甲、鄭和生平：

鄭和，本姓馬，小名三保，明代雲南人，世稱三保太監，因其幼年入宮，為鄭太監養子，遂姓鄭。三保之父曾朝回教聖地，諳阿拉伯語言，有航海知識，更因他事成祖於燕王潛邸，從起靖難之兵有功，頗見寵信。和又富於外交及軍事天才，故得膺選為出使西洋之重任。

乙、成祖遣使下西洋之原因：

①找尋惠帝下落——明成祖因靖難之役，惠帝下落不明，疑其亡走海外，為根絕後患計，乃派鄭和等分赴外洋，追搜其下落。
②宣揚中國威德——派鄭和耀兵異域，詩示富强，招撫諸國，增長國威。
③組織海外聯盟——因帖木兒帝國崛起西方，對明室西北防務，威脅甚大。派鄭和出使印度洋，波斯灣各地，組織海外聯盟，以牽制帖木兒。
④發展國際貿易——以中國出產之錦繡、瓷、漆器等物，換取南洋之香料及其他貨物，遂自備船隻出海。

丙、鄭和下西洋經過：

永樂三年（公元一四〇五年）鄭和奉命出使，率將士二萬八千人，船六十二艘，由蘇州劉家港啓程，嗣後遍歷南洋羣島及印度洋西岸諸國，西達非洲東部，所至宣揚明代威德，曾招撫三十餘國，各國均遣使隨船來中國奉貢，計前後出海七次，宣德八年（公元一四三三年）始歸，歷二十七年，為中國歷史前所未有。

丁、鄭和下西洋之成就：

①政治方面——招諭三十餘國，願為藩屬，明朝威德遠播海外。
②經濟方面——促進中國與海外之國際貿易；刺激國內絲織，陶瓷業發展；增進國家經濟收入，府庫充盈，人民饒富。
③殖民方面——激發國人殖民海外的熱忱，奠定華僑在南洋的地位。
④文化方面——南洋諸國，深受中國文化影響；各國君長多派子弟至中國留學，是以中華文化遠播海外異域。中國移民更促進了南洋各地的開發。
⑤交通方面——鄭和溝通中外關係，奠定東西航運基礎。鄭和所製的航海地圖，及其隨行人員所著有關南洋及印度洋地理知識之書籍，對航海事業，亦貢獻頗大。

1985
中學會考試題預習專欄

中國語文（廿九）

明德出版社 陳大為 周淑娴 提供資料

課文分析（十五）

讀書的藝術　林語堂

主旨：

本文主要是作者闡釋他對讀書的一些意見，其中最重要的是提出「當以獲得優雅和風味為讀書的整個目的」，這是「唯一值得嘉許的讀書法」，才可作藝術，如抱着希望通過讀書來改進心智，則讀書全無趣味。此外也提出了選書當以個人智力程度及興味為原則，讀書能使人脫離現實的困囿等見解。

結構分析：

全文可分成三部份，現分析如下：

（一）「讀書或書籍的享受來被視為有修養的生活上的一種雅事……完全沒有沉思默想的價值。」作者首先指出一個讀書者和一個不讀書者在生活上的差異，前者不受眼前世界的困囿，後者剛好相反，從而帶出讀書的好處——環境的改變（不受眼前環境的禁錮）。此外更指出好的讀物的必具條件——帶讀者往沉思反省的境地去。

（二）「據我看來……他在寫作中也免不了會表現出風味來。」這是文章的重心部份，主要在討論讀書當以獲得優雅的風味為整個目的，為唯一可嘉許的讀書法。作者首先引用了黃山谷的話作引子，以改進心智為目的讀書態度，肯定不能獲得任何益處，因一切讀書的樂趣會由此消失，那人也就永遠不能成為有教育的人。最後，作者分別解釋「優雅」和「風味」的含義，指出「優雅」不是指面貌的美醜，而是指「由思想的力量創造起來的臉孔」；所謂「風味」，是指讀書者的應得書中的「味」，再從自己的談吐作品中流露出來的風味。

（三）「所以，我認為風味或嗜好……選要豐富得多。」在討論了讀書的目的和方法後，作者提出了選擇書本的應有態度。他認為「風味或嗜好是閱讀一切書籍的關鍵」，也就是說我們當依個人的愛好來選擇讀物，但也不可否定自己不喜愛的書本，因為自己不愛吃或消化不來的東西，不等於別人也不愛吃或消化不來。隨着以上的意見，作者進一步指出依個人智能的程度來選擇讀物，人的智能興味隨時而長，亦因環境不同而改變，因此只有按當時智能興味選擇才能讀出味來，否則便是傑作也只能留下不好的滋味。最後，作者與指出好書可以重讀，因人的心智不斷改變，所以不同時期讀同本書會有不同況味。

複習指導：

（一）瞭解本文的主旨，並分析本文立論上產生的偏頗及矛盾。
（①參考主旨
②作者認為讀書的目的並不是要改進心智，當人開始要改進心智，一切讀書的樂趣便喪失，但在行文當中却往往表示了讀書能改進心智，如：
㈠在第一部份中曾指出一本好書能使讀者接觸到一些從來不知道的學問或生活問題。
㈡好讀物能帶人到沉思反省的境地去。
㈢在第二部份中指出所謂美麗的臉孔上三例其實都明了讀書能改進心智，並不如作者所說的「那個人永遠不能成為有教育的人。」）

（二）綜合作者指出的讀書者與不讀書者在生活的差異。
（不讀書者的生活——
①生活機械化，刻板；
②只能跟幾個相識者接觸談話；
③只看見周圍發生的事。
讀書者的生活——
①接觸世界上最健談的人；
②能到達不同的角度和時代；
③能聽到一個陌生人的心聲，或與他討論自己從不知道的學問或生活問題。
④能跟古代的死者交通。
總的來說，不讀書者受眼前環境困囿，讀書者則反之，能從眼前環境中超脫出來，不受時空的禁錮。）

（三）瞭解作者對選擇書本的意見。
（參考結構分析（三）：作者認為應該考慮個人的興趣，智能發展的程度和生活經驗三個方面。）

日出（節錄）　曹禺

主旨：

在這節錄的部份，主要是描寫李石清為爬上高位，不惜用盡手段，對上逢迎，對下欺壓，也旁寫了潘月亭的奸媚，黃省三的忠厚懦怯。通過對上述三個主要人物的描寫，揭露了十里洋場的醜惡面，寫出了有錢人的唯利是圖，剝削欺拐，不擇手段；寫出了窮人的辛酸；也寫了人性的冷酷。

結構分析：

在這節錄的部份，按人物情節劃分，大可分為三部份。

（一）「露：站住！走過來。點！……李太太由左門下。」在這部份又可分為三層次。首先「陳白露從左門下」以前只是這節錄部份的引子、不大重要，當中只略寫李石清的虛偽，在人前裝笑臉。第二層次則至李太太訴說「孩子生了病，沒有錢找好醫生治，還是得應酬。」在這層次中可以明顯地見到李石清為求高職，不顧家庭。為求與有錢人打交道，不惜押了衣服作應酬的本錢。這些都是不擇手段的例證。此外，更從李石清與他的太太的對話中，見到了他的自欺，例如張說經理是好人。在這層次的末用了李石清低頭八說「不用提了，不用提了」這句對白，帶出了下一層次。這最末層次承上一層次而來，急劇地作了轉變，強調了李石清心中抑固與矛盾，例如他討厭自己，他明白那一夥都不是好人，但他却要自己要巴結他們；也揭示這個矛盾構成的原因——「按部就班地幹，做到老也是窮死，只有大胆地破釜沉舟地跟他們拼，還有大翻身的那一天」。是這心態使他不擇手段。又如「我要起來，我要翻過身來。我是硬得成一塊石頭，我要不講一點人情。我以後不可憐人，不同情人；我只要自私，我要報仇。」在這段話中更明顯地指出李石清的心態，既憤世嫉俗，却又倘混水。也為後來他的做法（如對黃省三的冷酷無情）作了伏筆。此外，通過他對潘月亭恭諛，也可見李石清的巴結奉迎。

（二）「李：報館有什麼特別關於時局的消息麼？………我恨你們怎麼這樣老實！」在這部份也可分為三個層次，第一層次至潘月亭斥金八為流氓，一點交情也不講止。主要是說李、潘二人談論公債漲跌的問題，並金八提款的事。從中可以見到潘月亭的氣餒，李石清的卑屈，奉承。第二層次至李石清向潘月亭保證他必盡全力為潘做事止。主要記述李石清抓緊潘月亭的秘密，作為謀取高職的資本。當中寫了潘的老奸巨猾（如見李知道了他的秘密後，態度立改，與上一層次的氣燄截然不同），李的抓緊時機，（立時提出要理先生調職的事，暗示這是保守秘密的條件）。第三層次以則承上兩層次寫潘、李二人的狼狽為奸，壓抑工錢，最後透過李石清的獨白，再次展示他決不踏地幹，並對老實工人苦幹的憤恨，為下一部份他對黃省三的冷酷無情作張本。

（三）「忽然電話鈴響…………福升把黃省三拖下去。」這部份中可分成四個層次。首先第一層次是李石清接聽電話的一段話，是節錄部份從外的情節的引子，寫李收了金八發出的假消息，在節錄部份來說並不重要。第二層次至李石清趕黃省三離開，說他麻煩，「走就走啦！」止。這層次主要是寫黃省三對李石清的哀求，展示了黃的忠實，也寫了他的怯懦，當然更顯露了窮人的苦況。在這層次中李石清的態度尖銳。第三層次實在和第二層次緊密至極，是續寫黃的怯懦與悲哀，但李的態度却更較尖銳，在這裏寫了他對黃提出三個辦法——拉洋車、偷、自殺。是一步緊過一步的，實在揭示了有錢人對窮人的逼迫，與及窮人的走投無路。最後黃省三「爆發地悲憤」說了一段話，顯露了他求生的困難，但却無路可走的悲苦，為後來他的悲哀控訴作準備。第四層次當中再次寫了潘的氣燄，如趕黃離去和動手打黃。在這層次中，更供黃省三的一大段話提出控訴，明顯控訴，明顯地指斥了有錢人對窮人的壓榨，窮人的悲苦和反抗的無力。最後潘的打人，並命福升把黃拖出去，醒了便給他三塊錢，更暗寫了有錢人對窮人的賤視。

複習指導：

（一）分析李石清、潘月亭、黃省三三人的性格。
（李——巴結奉承，虛偽不擇手段，冷酷等。
潘——奸滑、欺搾、冷酷等。
黃——忠厚老實、愛憐等。
並請參考主旨及結構分析，自行舉例。）
（二）瞭解本篇所揭示的社會現象。
（參考主旨及結構分析（三）的第四層次。）
（三）通過對話分析人物的心態或形象。
（略）
（四）注意劇情的發展，留意作者營造高潮的手法。

沙田 大埔 上水 粉嶺 新知版

方便住客往紅梅谷路
避免居民冒險攀欄
新翠邨斜坡闢通道

在順應民情下，房屋署已計劃在沙田新翠邨面對新月樓旁的斜坡，另闢建一條石級行人通道，方便居民安全往來使用。

現時新翠邨往紅梅谷路乃設有兩條通道，其一是第三期建築地盤側的木搭梯級，方便居民前往乘搭巴士，另一條通道則是繞經紅梅谷大橋側或往毗鄰的隆亨邨，不過由於兩條通道乃於設一頭一尾，故前往紅梅谷路的邨民，大多為貪求方便，便在垃圾收集站旁的斜坡攀爬鐵欄，罔顧安全為節省路途及時間。

雖然新翠邨屋邨辦事處已在該段鐵欄上豎立「禁止攀爬」的告示牌，但仍未能遏止居民冒險使用捷徑；當局有見及此，便計劃在該處闢設一條正式石級通道，方便居民安全出入。

一位新翠邨居民來電向本報投訴，該邨與隆亨邨正相隔一條紅梅谷路，有不少居民大多喜歡利用紅梅谷路的一處交通燈口往來隆亨邨或乘搭前往沙田區的巴士，由於新翠邨地勢較紅梅谷路為低，兩者之間有一道斜坡，當局加設鐵欄分隔，並分在一頭一尾的位置開設兩條梯級通道，供邨民往來。

他表示，邨民感到遺憾者，就是上述的交通燈口正是位於中間的位置，該處則未有設立通道，故邨民便會貪求快捷方便，即在這處攀爬欄杆及斜坡，直接到達交通燈口，免卻前往頭尾兩端梯級通道的頗長路途。由於使用這個捷徑者非獨年青人，並有不少老弱婦孺同樣是冒險行走這段斜坡，對他們來說實頗見危險，一不小心便會摔交跌傷。

該位讀者建議當局在這處設立一條正式行人通道，方便居民往來，亦可避免發生意外。

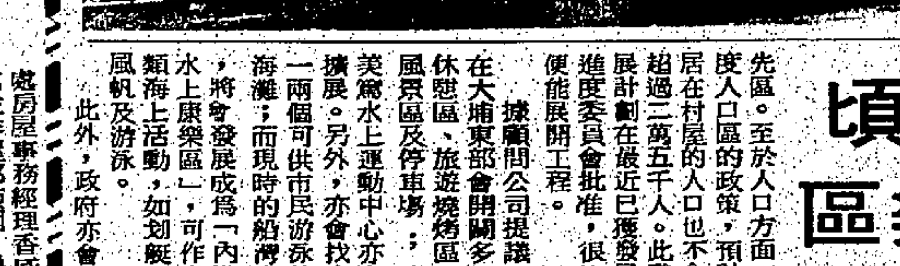
房屋署一位發言人表示，當局亦有注意到上述的情況，並就此問題與新翠邨邨民代表商討，經過徵詢居民的意見後，當局已計劃於短期內在新月樓對開的斜坡闢建一條正式石級行人通道，以取代邨民現時經常所使用的捷徑。

發言人相信在正式通道啓用後，使可保障邨民上落的安全。

由於有關工程估計需要三個月時間才可完成，在現階段而言，當局是希望邨民暫予忍耐，切勿貪圖一時方便，仍冒險使用容易發生意外的捷徑。

有關當局已在這處的欄杆上，掛上「禁止攀爬」及前往兩個正式通道的指示牌，以勸喻的方式希望邨民能遵守規則。

該發言人亦呼籲邨民不應罔顧危險仍沿用這條捷徑，應盡量使用正式通道，以免發生意外。



雖然當局已掛上「請勿攀欄河」木板作出警告，但新翠邨居民仍貪求便捷攀欄而過；有見及此，當局將會在此開闢一條正式行人通道方便居民。

大埔東部闢地千頃
發展成文娛康樂區
假日可供八萬市民享用

當局已計劃在大埔東部沿汀角路至大美篤及整個船灣發展一個全港性的龐大文娛康樂區，為大埔區及其他各區居民提供康樂場所。

有關文娛康樂區面積將達一千公頃，預料整項計劃發展完成後，公眾假日可吸引八萬多市民享用。

根據七九年新界東北顧問研究報告，顧問公司認為大埔東部可發展成一個多種類的文娛康樂區；此外，為了保持該區的鄉村風味，亦提議劃出部份土地為農業優先區。至於人口方面，將會維持作為鄉村式低密度人口區的政策，預計直至一九九五年，該區散居在村屋的人口也不會超過二萬五千人。此發展計劃在最近已獲發展進度委員會批准，很快便能展開工程。

據顧問公司提議，在大埔東部會開闢多個休憩區、旅遊燒烤區、風景區及停車場；大美篤水上運動中心亦會擴展。另外，亦會找出一兩個可供市民游泳的海灘；而現時的船灣海，將會發展成為「內港水上康樂區」，可作多類海上活動，如划艇、風帆及游泳。

此外，政府亦會保留大量休憩用途優先區；這些土地現屬私人地，但將來可供私人發展商興建家庭渡假中心，渡假屋，露營區，兒童遊戲場，和各類模型飛機場及模型賽車場。

對於農業優先區，顧問公司發覺在大埔東部有一百八十六公頃土地非常肥沃，水源充足及平坦，極適合耕種；故認為不應讓地主荒廢或炒地圖利，而劃定為農業優先區，規定要用來種菜種花。現時，這些農地只有五十五公頃是仍在耕種，其餘大部份土地共一百三十一公頃荒廢。

整個大埔東部面積有一千公頃，其中內港水上康樂區有四百公頃，私人發展康樂休憩用地五十公頃，地區性休憩用地十五公頃，農業優先區一百一十公頃。顧問公司估計完成發展後，在假日每日遊人可多達八萬人。

反對設立中途宿舍
宏福苑廣福邨居民
成立委會蒐集民意

在沙田多個屋邨居民反對當局在公共屋邨設立中途宿舍之聲中，大埔廣福邨及宏福苑居民亦對當局在廣福邨設立中途宿舍的問題，極表關注。

據悉，廣福邨及宏福苑居民最近已成立一個「反對中途宿舍籌備委員會」，以便集中居民的意見，直接向有關當局反映，希望能將設立中途宿舍的決定改變。

該組織主要是由屋邨的互助委員會，居民協會及部份居民組成。

反對中途宿舍籌備委員會將與較早前由多位區議員所組成的關注中途宿舍籌備委員會作緊密聯繫。

鑑於居民反對熾烈，社會福利署已計劃於月內在廣福邨舉辦一個有關中途宿舍計劃的展覽會，藉此加深居民對中途宿舍的認識，緩和反對情緒。

市區屋邨通訊

人手不足無法每日採取行動
高超道成小販天地
市政掃蕩未能阻嚇

在市政事務署人手不足的情況下，高超道邨追逐小販的鏡頭，相信還會不斷上演。

高超道邨一位居民來函本報投訴，指出邨外巴士站一帶，每日傍晚都成為流動小販的世界，他們在此非法擺賣，不但阻道塞途，甚至弄污行人衣物，而在小販收市之後，更遺下滿地垃圾，有碍衛生。

在高超道邨第七座對開的十四號A巴士站一帶，亦即高超道斜路，一向以來，都有小販在此擺賣，彼等擺賣的時間，通常是在下午四時至六時之間，此等情況存在已久。

有關該處小販擺賣的問題，高超道邨辦事處房屋事務經理香威明表示無能為力，因為該處並非屋邨範圍，房屋署無權過問。

香氏稱：市政事務署經常有派員到來掃蕩，並且採取檢控行動，但該處的小販始終難以杜絕。

記者向觀塘市政事務署查詢，該署負責掃蕩小販的李先生對記者表示，一般事務隊限於人手問題，無法每日到場掃蕩，不過，出動的次數亦十分頻密。

李氏列舉數字證明，在一月份，曾出動二十次，拘控了卅二名無牌小販，二月份因為有新年假期，出動的次數較少，只有十五次，拘控了廿七人。

他表示，觀塘一帶除了高超道外，尚有很多小販非法擺賣的黑點，例如坪石地鐵站，淘大花園附近，觀塘輔仁街，巧明街……等，而區內一般事務隊晚間只有三隊人當值，只能在上述地區輪流掃蕩，於是少不免會顧此失彼。

李氏指出：高超道由於是一條斜路，但當市政署的車輛駛入路口之後，小販便會聞風先遁，故很難進行檢控工作。

他指出，小販逃入屋邨之後，一般事務隊員便難以進入採取行動，有如捉迷藏。

記者問是否有其他辦法對付小販，李氏表示在人手不足的問題未能解決之前，只能像現時一樣進行掃蕩，至於出動的次數，要視乎其他區是否有投訴而定。

群言堂

新翠街市檔戶阻道

編輯先生：

新翠邨街市的情況，可稱亂七八糟，街市檔戶雖然有固定的檔位，但他們仍然將貨物搬出街市外通道擺賣，阻碍居民購物。

特別是在下午五時許過後，屋邨辦事處人員下班，變了「冇王管」，街市檔戶更加猖狂，但要注意的是該通道為居民往商場及街市必經之路，如今被小販霸佔，居民來往實在極之不便，希望房屋署加強派員掃蕩為盼。

新翠邨居民上

彩雲小巴站如虎口

編輯先生：

本人建議當局從速將與新樓旁邊的小巴站搬遷，以免發生交通意外。

與新樓側是專線小巴上落客站，通常乘客落車之後大多是從車與車之間的空隙出馬路，問題是該處本來就是停車場的出入口，交通十分繁忙，乘客從小巴之間穿過，很容易被南駛過的車輛所撞，故請當局留意這個問題，將小巴站遷走，避免發生慘劇。

彩雲邨新住客上

居屋彩蒲苑管理差

編輯先生：

我是上水彩蒲苑居民，自一個月初入伙以來，總覺得此居屋管理非常之差：

（一）到現今管理處仍然未裝電話。大堂佈告板指示如有事情可致電彩園邨辦事處，但該處職員解答居屋問題毫無認識，怎能幫我們解決問題？

（二）晚間管理處熄火全熄，大門上鎖，拍門又無反應，每座地下之警衛員不知去向，我之朋友住祥和苑，入伙時管理處晚上已有管理員當值，我以前住公共屋邨時候，晚上到辦事處也可以找到管理員，但我們現在要交管理費竟然找不到管理員。

（三）新建成的樓宇，竟然時常無食水、廁所水供應，升降機又時常困人，無人理會。

（四）地下渠道經常有糞便流出，無人清理。

請房屋署盡速處理及有所改善。

上水彩蒲苑居民上

華僑文化

歷史最悠久聽樂團 大會堂連奏交响樂
現任音樂總監艾森柏領導演出

瑞士歷史最悠久的蘇黎世音樂廳樂團，已應市政局之邀，於日前抵港，並由昨晚起，一連三晚在大會堂音樂廳演出。

這隊具有一百一十七年歷史的樂團，將由現任音樂總監艾森柏領導演出；艾氏本身是一個出色的鋼琴家，因此，在今晚第一場演奏會中，他將與樂團的另一名獨奏合演莫扎特的「雙鋼琴協奏曲，K三六五」。

今晚的演奏曲目爲白遼士的「羅馬狂歡節」序曲，舒曼的「A小調鋼琴協奏曲，編號五十四」及柴可夫斯基的「交響曲第五首」。

最後一晚的演出節目有葛令卡的「盧斯蘭與魯密拉」序曲，德伏扎克的「G小調鋼琴協奏曲，編號三十三」及布拉姆斯的「交響曲第一首」。

當費德里克．海格於一八六八年被委聘出任當年新成立的音樂廳協會音樂總監時，樂團只有四十至四十五名成員；時至今日，團員已超過一百六十名。

樂團的組織結構相當特別，使該團能迎合蘇黎世主要演奏會和歌劇表演的要求。樂團有兩個不同的組別，而個別的樂師在有需要的情況下可編入任何一組，互相調配。

樂團在蘇黎世音樂廳大樓於一八九五年落成時舉行的音樂會中，由布拉姆斯親自指揮演奏了勝利曲，作品五十五。

此後，該音樂廳由於音樂效果好，遂被稱譽爲歐洲最優良的音樂廳之一；目前，該音樂廳仍是蘇黎世的主要音樂會演奏場地。

除了海格外，曾在這樂團担任指揮的知名音樂家有海嘉、安澤、布白克的學生史密特，羅西伯、金巴，杜托和阿伯．艾森柏是海格的第八位繼任人；他在一九八三年率團到巴黎和西德演奏，翌年又到維羅納劇場演出，並參加在林茨舉行的布魯克納音樂節。

樂團的成員大部份均具有豐富的樂團演奏經驗，而且一旦加入了蘇黎世音樂廳樂團後，便演奏至退休時才離開。由於團員的流動率不大，所以這樂團能保持一貫的水準，而且對技巧最嚴謹和艱巨的歌曲，均能應付裕如，演奏流暢。

蘇黎世音樂廳樂團的演奏會門票，分六十元、一百元、一百卅元及一百七十五元四種，現已在大會堂、伊利沙伯體育館、香港體育館及太空館票房發售。

香港話劇團推出經典名劇 「小狐狸」翻譯粵語
影星盧燕飾演主角
盧燕女士應邀日前自美抵港

美國著名女劇作家蓮妮．海爾曼的經典名劇「小狐狸」，將由市政局香港話劇團於五月三日至十二日在大會堂劇院用粵語演出。

影星盧燕女士應邀專程來港演劇中女主角李金娜，將與香港話劇團資深演員合作演出。

「小狐狸」的作者蓮妮．海爾曼會被譽爲「當代美國頂尖兒女劇作家」。「小狐狸」是她在一九三九年的作品，以二十世紀初葉工業日趨發達的美國南部爲背景。故事環繞着惟利是圖的豪門哈勃德家族發展，其中班恩．哈勃德野心勃勃，工於心計；奧斯卡性情暴戾，盛氣凌人，李金娜美艷動人，聰明絕頂。這些人都爾虞我詐，互相排擠，竭盡能事爭取更多錢財和權勢。

「小狐狸」故事緊湊，結構嚴謹，劇情峰迴路轉，使觀衆未到劇終不願離座。本劇除描寫大家族的衝突，還諷刺了社會。

海爾曼說：「像哈勃德一家這樣的小狐狸，本世紀初葉在美國南部到處皆是。他們逐步建立自己的工業王國，拋棄前人比較仁慈，誠懇的文化傳統。」

「小狐狸」於一九三九年在百老匯首演，迅即贏得好評，一連演出四百場，並獲提名角逐該年度的普力茲文學獎。一九六七年，該劇在林肯中心重演，演出一百場。其後又在百老匯及其他地方上演，均受歡迎。

一九二八年，該劇再度在百老匯及倫敦上演，由伊莉莎白泰萊担任主角。

將專程來港參加演出的女星盧燕，原籍廣東，生於北京，在上海長大，肄業於上海聖約翰大學及交通大學，其後往夏威夷攻讀財務管理，兼修戲劇及演講。

盧燕自幼渴望成爲演員，後獲担任外交官的丈夫支持和鼓勵，進入加州巴沙甸拿劇院研讀戲劇表演，一九五八年畢業後，曾在美國及遠東等地參加電影、電視演出。並曾與馬龍白蘭度合演「飛虎嬌娃」、「獨眼龍」，與詹士史釗活合演「山路」——一部描寫二次大戰時中國情形的電影。

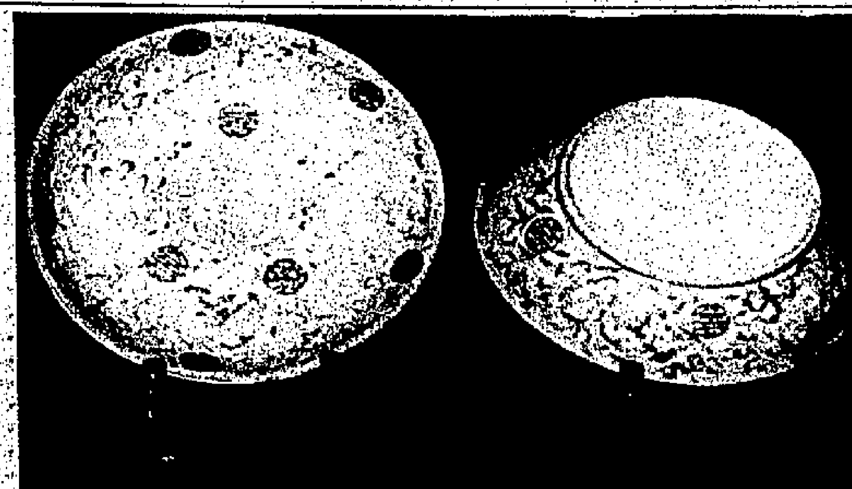
七十年代爲盧女士表演事業的巔峰時期。一九七零年在唐書璇執導的「董夫人」中担任主角，一九七三年又主演「瀛台泣血」，均榮獲台灣電影節最佳女主角金馬獎。一九七二年，盧女士爲邵氏製片公司拍攝「十四女英豪」，又獲金馬獎最佳女配角獎。

除電影工作外，盧女士經常參加舞台演出，且在以下舞台劇中担任主要角色：「花鼓歌」、「蘇絲黃的世界」、「秋月茶室」及白先勇的「遊園驚夢」。

盧女士也曾主演京劇「拾玉鐲」、「奇雙會」及「金玉奴」等。最後一劇乃在一九七八年香港亞洲藝術節中演出。

近年來，盧女士從事電影製片工作。一九七八年於阿爾．特電影節獲得銅像獎，一九八零年於紐約國際電影節獲銀像獎。她現正拍攝一部名爲「西藏」的紀錄片，內容描述現時西藏人的日常生活狀況。

盧燕現居於洛杉磯，閒時勤習中國書法及繪畫。下月在大會堂劇院上演的「小狐狸」，是由楊世彭博士翻譯及導演，定於五月三日至十二日晚上七時卅分，四、五、十一及十二日下午二時卅分演出。



光緒年間的黃地粉彩蝙蝠壽字碟，這款吉祥的碟字現於中藝新港分公司的「文物古玩介紹」中展出。

盧燕專程由美來港 主演話劇「小狐狸」

市政局香港話劇團將於五月初選演著名美國劇作家蓮妮．海爾曼的「小狐狸」，並特邀影星盧燕女士由美來港担任女主角。該劇由劇團藝術總監楊世彭博士執導，並以粵語演出。

楊世彭博士（右）在機場歡迎盧燕女士。

樂步舞蹈社戲劇戲曲 「紅樓碎玉」「滿江紅」

大會堂四月五日、六日晚於音樂廳將會有一充滿文學氣氛的舞蹈之夜，「紅樓碎玉」「滿江紅」由樂步舞蹈社主演，因此兩名著在戲劇戲曲亦有演繹。節目概略爲：

（一）扇涼圖：編導楊志毅，取材自仿唐之「扇涼圖」，輝煌古雅的唐朝仕女，暨在沐浴中的楊貴妃之造型，更添浪漫色彩。

（二）淡淡的波：編導楊志毅以淡淡的手法，指紅塵俗事乃人修身出世之障礙、兒女私情更是一難捨世俗之主因，舞者扶穿插在各親人間之扶擇去留，更使人蕩氣迴腸。

（三）水靈：編導馮綺梅，取材自聊齋之片段。

（四）紅樓碎玉：編導錢秀蓮，乃長達半小時之舞蹈小品，以寶玉、黛玉、寶釵、金玉等少數人物貫全劇，舞者以京劇造型，舞台以著名書法家陳若海之字畫及簡單綫條的台階爲背景，舞姿則採合古典身段及現代舞步。

（五）滿江紅：編導區熾雄、鋒秀達、楊志毅，以宋代民族英雄岳飛的感人事蹟爲橫樑，作爲現實人生的一個吶喊，全劇分「瀟瀟雨歇」、「還我河山」、「風波遺恨」、「精忠千古」等四段落。此外，除書法有陳若海外，「紅樓」作曲爲羅永暉，美術指導爲陳俊豪。

音樂與藝術雙月刊 介紹意大利兩畫家
路易及雲圖里尼的作品

畢凡

亞杜乎．路易（ADOLFO LUGLI）一九五四年生於意大利北部之莫德拿市（MODENA）。早年受學於莫德拿市（ADOLFO VENTURI）美術學院。師事 ENZO TREVISI。一九七五年畢業於波隆拿美術學院（ACCADEMIA DI BELLE ARTI DI BOLOGNA）。自一九七七年至今，會先後有五次個展。是意大利近年崛起，既有傳統技法訓練，而又不斷尋求獨創風格的年青畫家。

我們先看看路易如何闡述其創作路向：

「在理知上我認同一個浮現在意識中、深刻的、現代的史實。就是由近世科學的急進而產生的、不斷加速的、永無休止的現象和速律。與及由此而生的，對於事物和準測產生不可預測的價值觀。

「當今而言，任何事物都有可能發生。我本能上感到自己正陷於一個動蕩不定的世界。並感到自己的細胞正產生一種神經質的顫動。使我湧出一種原始而又突發的力量。再交替着傳統與現代文化的衝突，令我能抓住更多、更廣泛層面的創作動力。」

「我今天要從事的藝術，並非在繼續尋求一種穩定的形式。而是在無可避免的情況下，尋求更新的，及利用更多式樣的重叠去創作畫叠，擴大構成的可能性。

「我試圖探討這個起伏不定、變幻無常的世界背後爲何？考究這個不可避免的時空片斷爲何？而更重要的，是去尋找我們與接踵而來的時代的協調。」

雲圖里尼（ADRIANO VENTURELLI）早期的作品以銅版蝕鏤爲媒介，喜歡將人物（或其他有機性生物形象）加以變形，再結合於冷感、靜寂、無生命的空間或物體之中。使畫面有近乎奇里科（DI CHIRICO）註②的形而上風格。近年則轉向剪貼（COLLAGE）式樣的創作，以不同的色紙、塑膠、木料及其他混合物組合而成。

雲氏認爲：「繪畫就是要展示出精神及靈氣之實質。」故其作品盡量專注於內涵，物的精神本體而忽視所謂「平庸或是虛有其表的外殼修飾」（BANALITA' ORPELLI RETORICI）。

其實，繪畫與諸種造形藝術，就是人類思想行爲的表達；以雙手試圖過探索，發掘而臻至完美「造形」境界的一種途徑，一種純美的試金石。尤其對於雲氏此典型的，屬於執拘於純美追尋者而言，自會斤斤計較地檢視，量度，研究造形的構成本質。諸如平面圖形的長闊關係，色彩之明暗值、純度、線條之橫直彎曲比對，肌理以致視覺上的重量和密度均衡，向性等等造形元素都細心探求，絕非是即興的衝動的。

竭力追尋之物

圖爲「音樂與藝術」雜誌介紹一九八四年路易作品油畫，主題暗示一種強烈感情的衝擊和二十世紀人類緊張的情緒以和緩的達致一種感覺上的鬆弛。

新詩五首
寄自北京　劉自立

（一）母

莊嚴的洗禮——
在彌撒的交响中——
色淡
禮拜天
和禮拜
有一雙濃黑的眉毛——
引你進入一盞香茶
的聖都
烟霧中
布滿年輕的胳臂
支撐着玫墓與虔誠
讓小女們——
沿着古瓶與山路的
花紋
進入愛情

（二）鳥

一只精巧的小鳥——
關在精巧的鳥籠裏
看着她的笑容裏
浮出一張蒼老的臉
幾多歲月過後
他從舌頭的顫動中
擺脫出來
把沉默
採成寶石
——
一團少女的香氣
從他的身邊飄過

（三）紅帆

銀河的波浪掀起
無數星辰
都昂然懸起
跌倒在我腳下的
可是我的兄弟
穿着太陽的舞袍
和太陽一樣
喘着熱氣
也許，這是夢中的溫暖
殞落的冰托着紅色的帆
脈動的夢
在天上旋轉
也許，我的手觸到她的手
滾燙的
一如冰冷的
那樣希罕
因爲她們都是人
黑洞里逃亡的
逃亡曲嚴峻的對位
才有黑白的轉換

（四）睡獅的夢

這是睡獅的夢
前面是山崖
后面也是山崖
山崖上頑石並列
雲霧升打着翅翼
如星宿互相吞噬
一棵老樹
一棵小樹
都在雷擊中洞倒
石壁在根須的顫抖中
大笑
而洪水迎着笑聲
冲走頑石的傲慢
山下的眼鏡湖
爲這明暗的生死
哭泣
但前面的山崖
一如後面的
一樣沒有眼淚
只伴着睡獅的夢
昂然聳立

（五）無題的并列

（一）
蕭邦的樂譜
釘在傷口上
奏出價值的曲綫
不像犯人的女人
在舞台上崩跳

（二）
一面牆
扣在我的飯盒上
雞蛋里
滲出黃色的偶像
我的路
變成一條大魚
伸向鹽灘的盡頭

（三）
海
在一場無聊的閑談中
憤然卷去我的筷子
海
不是羽毛下的肉
能在鹽粒中出售

中國戲劇出版社新書 「中國古代服飾史」
三聯書店發行各店有售

（本報訊）中國戲劇出版社出版的「中國古代服飾史」最近已運抵本港，由香港三聯書店發行，即日起各大書店有售。

「中國古代服飾史」是中國著名服飾史學者，上海戲劇學院周錫保教授從事有關方面研究和教學幾十年的成果。該書叙述了中國服飾的形成以及自商周，秦漢、魏晉、南北朝、隋唐、宋、遼、金、元、明、清乃至民初各期服飾的演變及制度，其內容包括男女的冠，髮飾、冕服、弁服，公服，賜服、章服和日常服等，並附歷代禮儀生活習俗介紹。書中有彩圖三十幀，黑白圖二千餘幅，均爲作者歷年根據搜集的實物所描繪。此書以文獻分析圖像，用圖像釋說文獻，頗具嚴謹的科學性和較高的學術水平，故可作藝術院校的服飾史和大學歷史專業的民俗學的教材，更適合從事戲劇、電影、電視、繪畫、雕塑等專業人士作參考用書。

油畫　路易（一九八三）

1985 中學會考試題預習專欄

物理（廿九）
明德出版社盧雄國提供資料

PHYSICS (29)

H.K. LO

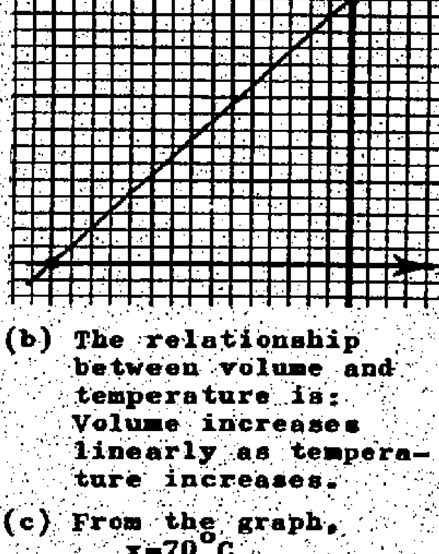
MILL & DALE PRESS LTD.

Suggested solutions to Revision Test (cont.)

SECTION B: HEAT, LIGHT SOUND AND WAVE MOTION

4.

(a)



(b) The relationship between volume and temperature is: Volume increases linearly as temperature increases.

(c) From the graph, $x=70^\circ C$

(d) The volume cofficient of expansion

$=\frac{V}{V_o \Delta t}$

$=\frac{140-100}{100(100-0)}$

$=\frac{40}{10000}$

$=0.004\,^\circ C^{-1}$ (Ans.)

(e) The absolute zero temperature obtained in the experiment is $-250^\circ C$ (Ans.)

(f) No, the expansion of glass is negligible compared with the expansion of the enclosed gas.

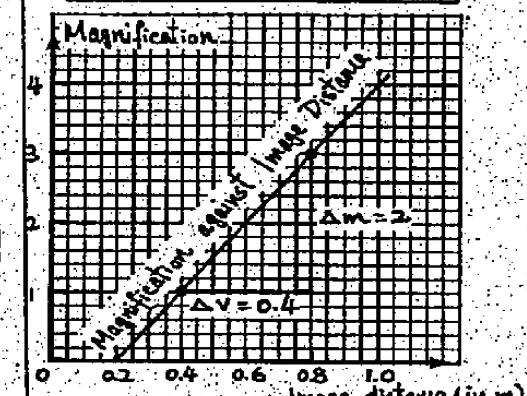
5.

(a)

(i) Magnification

$m=\frac{v}{u}$

Image distance v (in m)	Magnification (m)
0.3	0.5
0.4	1.0
0.5	1.5
0.6	2.0
0.7	2.5
0.8	3.0
0.9	3.5
1.0	4.0



(ii) Real-is-positive

$\frac{1}{u}+\frac{1}{v}=\frac{1}{f}$

Multiply both sides by v

$\frac{v}{u}+1=\frac{v}{f}$

Since $m=\frac{v}{u}$

$\therefore \quad m+1=\frac{1}{f}v$

$m=\frac{1}{f}v-1$

New Cartesian

$\frac{1}{v}-\frac{1}{-u}=\frac{1}{f}$

Multiply both sides by v

$1+\frac{v}{u}=\frac{v}{f}$

Since,

$m=\frac{v}{u}$

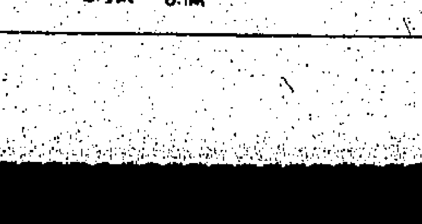
$\therefore 1+m=\frac{1}{f}v \quad m=\frac{1}{f}v-1$

$\therefore$ the slope of the linear graph of m against v is equal to $\frac{1}{f}$ slope of the

graph $=\frac{m}{v}=\frac{2}{0.4}=5$

$\therefore \frac{1}{f}=5 \quad f=\frac{1}{5} \quad =0.2$ m (Ans.)

(b)



As shown in the figure, since an inverted image I_2 of the object is coinside with the object O, therefore, the image formed by the lens alone (i.e. I_1) must coinside with the centre of curvature C of the convex mirror so that the rays from the object will incident normally on the mirror and retrace back.

Real-is-positive

u=0.3 m

f=0.2 m

Apply

$\frac{1}{u}+\frac{1}{v}=\frac{1}{f}$

$\therefore \frac{1}{0.3}+\frac{1}{v}=\frac{1}{0.2}$

$\therefore v=0.6$,

New Cartesian

u=-0.3 m

f=0.2 m

Apply

$\frac{1}{v}-\frac{1}{u}=\frac{1}{f}$

$\therefore \frac{1}{v}-\frac{1}{-0.3}=\frac{1}{0.2}$

$\therefore v=0.6$,

Therefore a real image is formed on the right side of the lens if there is no mirror.

$\therefore$ The radius of curvature = PC

=v-0.1 m

=0.6m-0.1m

=0.5m (Ans.)

$\therefore$ The focal length of the mirror

$=0.5\times\frac{1}{2}$

=0.25 m (Ans.)

6.

(a)

(i) Since S_1 and S_2 are equidistance from O, therefore path difference =0 Hence maximum intensity is received at O. Constructive interference occurs when path difference =m, where m is an integer and λ is the wavelength. As he walks to P, the path difference is equal to one wavelength and therefore next maximum is received.

(ii) $S_1P=\sqrt{8^2+4^2}$

$=8.944$

$S_2P=\sqrt{8^2+6^2}$

$=10$ m.

According to (i)

$=S_2P-S_1P$

$\therefore \quad =10-8.944$

$=1.056$ m (Ans.)

(iii) $v=f\lambda$

$=(300)(1.056)$

$=316.8\ ms^{-1}$

$\therefore$ the speed of sound in air is

$316.8\ ms^{-1}$

(b) Let λ be the wave-length of the note emitted

$\frac{\lambda}{2}=483mm-151mm$

$=332mm$

$=0.664m$

$=\frac{v}{\lambda}$

$=\frac{320}{0.664}$

$=482\ s^{-1}$ (Ans.)

生物（廿九）
明德出版社梁偉宏提供資料

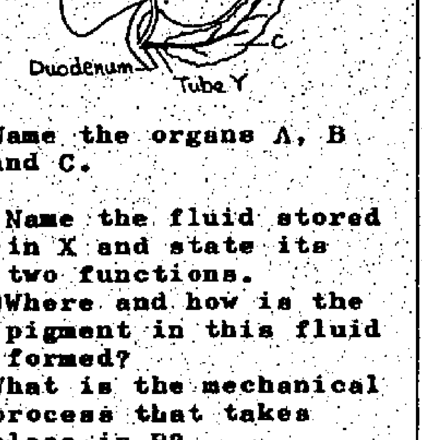
BIOLOGY (29)

W.W. LEUNG

MILL & DALE PRESS LTD.

Unit 11: Revision Test

24. The diagram below shows the anterior part of human alimentary canal with associated glands.



a) Name the organs A, B and C.

b)

(i) Name the fluid stored in X and state its two functions.

(ii) Where and how is the pigment in this fluid formed?

c) What is the mechanical process that takes place in B?

d) Name the acid produced by B and three functions of it.

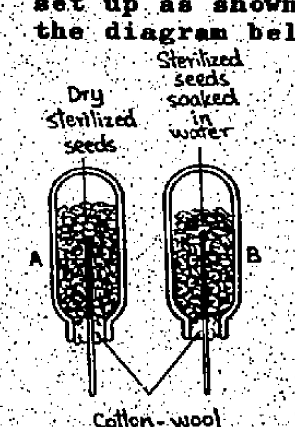
e)

(i) What are the two types of secretions produced by C?

(ii) State the functions of the secretion which passes through tube Y.

(iii) How does the other type of secretion pass out organ C?

25. Two thermos flasks with an equal amount of beam seeds were set up as shown in the diagram below.



a) Explain why the experiment would be imperfect if the seeds have not been sterilized.

b) Why is it desirable to invert the thermos flasks during the experiment?

c) Describe and explain the temperature changes, if any, in the thermos flasks A and B after a few days.

d) Give three functions of water in the germination of seeds.

26. In an experiment to determine the percentage of water and organic matter in soil the following results were obtained.

(I) Weight of evaporating dish =100 g

(II) Weight of evaporating dish + soil=123.5 g

(III) Weight of evaporating dish + dry soil with organic matter =119.3 g

(IV) Weight of evaporating dish + dry soil without organic matter =118.9 g

a) Describe the experimental procedures by which result (III) was obtained.

b) What was being observed when heating dry soil to obtain result (IV)? Explain the observation.

c) From the above results calculate the percentage of

(i) water, and

(ii) organic matter.

Suggested Answers:

24.

a) A: liver

B: stomach

C: pancreas

b)

(i) Bile.

i. To make the acid chyme alkaline for the digestive ensymess in intestine to work.

ii. To emulsify fats for digestion.

(ii) The pigment is formed in liver by the decomposition of the haemoglobin of old red cells.

c) Churning action.

d) Hydrochloric acid.

i. To kill bacteria.

ii. To provide an acid medium for the gastric enzymes to function.

iii. To help the hydrolysis of complex sugars to simple sugars.

e)

(i) Pancreatic juice and insulin.

(ii) The pancreatic juice contains amylase which converts starch to maltose, trypsin which converts proteins to amino acids, and lipases which converts fats to glycerol and fatty acids.

(iii) By blood.

25.

a) Some micoorganisms at the surface of the seeds may affect the experiment if the seeds have not been sterilized.

b) Hot air is lighter. If the flask is set with the mouth facing upward, the hot air would rise up and therefore heat loss may take place through the stopper.

c) Flask A: There is little increase in temperature. The seeds remain dormant in the absence of water, therefore little respiration and release of heat energy take place.

Flask B: There is a continuous increase of temperature. The seeds germinate and release heat energy continuously during their respiration.

d)

i. It softens the germination-resisting seeds coats.

ii. It activates the enzymes within the seed to promote germination.

iii. It acts as a transporting medium for the soluble nutrients within the seeds.

26.

a) Heat the dish of soil in an oven at about $100^\circ C$ so that the soil water evaporates away. Then cool the dish of soil in a desiccator and weigh. Repeat the heating, cooling and weighing everyday until there is no further loss in weight. The final weight is result (III)

b) Fumes are usually observed when dry soil is heated to obtain result (IV). On heating, organic matter becomes oxidized into ammonia, oxides of nitrogen, sulphur dioxide and carbon dioxide, and escapes as fumes.

c)

(i) The percentage of water:

$\frac{123.5-119.3}{123.5-100}\times100\%$

$=17.9\%$

(ii) The percentage of organic matter:

$\frac{119.3-118.9}{123.5-100}\times100\%$

$=1.7\%$

本港新聞

違法紀錄時效消失計劃
社聯贊同施行
予初犯者改過自新機會
男童院勞役中心應列受惠範圍

（特訊）社聯屬下一工作小組，就律政司提出的違法紀錄時效消失計劃，向會員機構徵詢意見，所得結果社聯原則上贊同此計劃在港試驗一段時間；但亦建議政府在法案實施前稍作修訂。

社聯總幹事許賢發前日表示：違法紀錄時效消失計劃若能獲得通過，肯定會達到令違法者得以改過自新的目的。因爲有很多年輕人會因一時違法，但在成長後卻仍可成爲奉公守法的市民。

但在法案未通過前，社聯認爲有幾點需要作出修訂。首先，感化學校，男童院或女童院應包括在計劃之內，因爲此等勞役中心的設立，是爲年輕違法者提供學業、職業先修，社交及康樂方面的訓練，而這些訓練與其他訓練中心有別，因此，社聯認爲不應將其視爲入獄，在計劃特定原則下，將此等中心列入計劃內，並推廣適用到與社會服務有關的違法者。

社聯贊同計劃中，將部份專業如醫生，律師，教師等不包括在計劃內取消犯罪紀錄是對的，但是一些工程，建築及社會工作等則可包括在計劃內。

此外，社聯認爲政府在此計劃中亦應承擔部份責任，爲配合新法案的精神及鑑於政府是最大的僱主，似乎有需要把公務職位的職級予以界定，闡明何者須列入一九八四年違法改過自新法。

社聯相信根據普遍的公平原則，因繳交不出罰疑而致入獄者，不應被視爲受禁制，希望議案修訂後能納入此項。

社聯亦建議爲配合違法紀錄時效消失計劃的推行，與計劃有道的疑據不再列入任何文件或與改過自新的人有關文件，因此，當法庭下令不留案底時，有關紀錄便不會被用來對當事人不利，或被列入任何文件。

社聯又指出同類的保障應擴展至爲次過自新人士服務的勞工介紹所或福利機構，使此機構在爲改過自新者找尋工作時毋須申報此等資料，而不用受僱主指責。同時，爲了配合計劃推行，應該教育及培養社會大衆特別是年青人一種責任感，以免誤會法律是姑息初次犯法者。（娴）

首創綠寶石切割工業
COLUMBIAN CUTTERS LTD.

政府工業署副署長黃錦照及香港生產力促進中心執行董事陳少愍，日前應邀前往最近成立的 COLUMBIAN CUTTERS LTD 參觀。該公司經營綠寶石切割，在港爲首創工業，從美國進口專業器械，經過八星期以來不斷測試，切割工場業已投入生產。

參觀當日，兩位嘉賓均對寶石切割過程甚表興趣，認爲該項美國投資得以引進香港，楊國琦管理顧問有限公司實有關鍵性的作用。

工場啓用以來，不少來自日本，新加坡，馬來西亞，泰國及本地的知名珠寶商均會到訪。由於該公司能夠提供穩定的綠寶石來源，將可滿足本地人士對不同形狀綠寶石的需求。

新公司計劃每年最少生產一萬五千克拉琢磨完成的綠寶石，直接從哥倫比亞進口的石坯，則會維持約值六百萬美元的存貨。

當問及中國現行對港政策將對寶石行業有何影響時，MR PAPPS認爲香港能夠繼續保持繁榮安定，會令遊客人次及外商投資有所增加。長遠而言，先進的珠寶切割技術及經濟復甦種種有利條件，必能加强香港在東南亞珠寶界的領導地位。

（左起綠寶石切割工業董事長與黃錦照、陳少愍及楊國琦）

藝壇名宿趙世光
開幕日即席揮毫
中國蘭花及洋蘭展覽明起舉行

（特訊）裕華國貨公司於四月三日至八號，一連六天，在該公司六樓展覽廳，舉行「中國蘭花及洋蘭展覽」，展出百多種中外名葩，雜求異卉。爲隆重其事，主辦當局特敦請多位名書畫家於開幕當日，即席揮毫，其中包括藝壇名宿趙世光先生。

趙世光先生於一九一六年在廣東澄海出生，畢業於潮州金山中學，中國新聞學院，香港漢文師範夜學院及嶺南藝苑。在港從事教育三十餘年，港陷時曾回國投軍抗戰。一九四五年復員回港，課餘即從游趙少昂大師門下，除繼承嶺南派畫風外，更能擴大題材，博採新法，使內容更豐富。對於嶺南畫派理論，亦有研究，其有關文章，散見於各報刊上。

趙君在港並積極拓展文藝工作，曾先後與同道籌創香港漢文師範同學會，中國美術會，庚子畫會，今畫會，嶺風畫會和香港美術研究會。並多次爲各會主編年刊，特刊等。趙君於美術教育上所自辦嶺風畫院外，更受聘爲香港教育專業人員協會，校外課程部，專業持續教育學會等之書畫班導師，並經常協助各文教團體主催藝文展，書畫展，攝影展，大力推進本港學術活動。

趙君作品，除經常舉行個展，父子畫展外，由早年起多次參加日本，美國，夏威夷，阿拉斯加，加拿大，東南亞，歐洲，澳洲等地之名家書畫聯展，近年更偕其長子趙令彬博士到澳洲，新加坡等舉行畫展，及應邀到廣西，潮汕，福建，江西等地舉行聯展及訪問講學，對文化交流作出貢獻。

保險同業盃保齡賽
永安人壽隊奪錦標

第一屆保險同業盃保齡球大賽經過二十個星期在太古城四海保齡場館角逐後，永安人壽保險隊在節節領先的優勢下，將嘉豐及銀聯兩支勁旅壓倒而奪得冠軍，昨晚舉行最後一週的比賽後隨即由四海保齡球場經理陸立華陪同香港保險業助理監理專員藍國強主持頒獎禮。總成績列後：

隊際冠軍：永安人壽保險有限公司；隊際亞軍：嘉豐保險有限公司；隊際季軍：銀聯保險有限公司；隊際一局最高分獎：嘉豐保險有限公司。個人三局最高分獎：麥德華。個人一局最高分獎：鄧大偉（聯合保險公司）

五洲景龍董事局改組
加強對中國貿易投資
香港總部作爲發展基地

（港訊）五洲景龍集團有限公司董事總經理達時後於前日在一個記者招待會上，透露該集團以黃偉民爲首集團接管後作一個簡短的業績報告，並向新聞界宣佈今後業務方針。

過往五洲景龍集團在本港以多元化業務經營多年，直至去年底，以黃氏爲首的集團感到該集團極具潛質，並以龐大資金收購該集團的絕大部份股權，當黃氏入主董事局爲主席後，便致力將集團董事局重新改組，並將該集團在海外經營多年之期金，期貨等業務結束，取而代之投向發展新科技產品，用現時位於荃灣廠房生產電腦磁頭，磁碟，磁碟機及各類電子產品外銷外，最近更與中國方面達成協議，投資八千五百多萬元與佛山市合作發展及引進技術生產電腦高級產品，高品質錄像帶，錄音帶及鍍鑄石英工業，此外，保與中國三S研究會電影電視藝術部組成友誼公司合作投資千萬元發展電影製作及發行。

五洲景龍集團有限公司自從本年二月一日正式接手後兩個月內，集團隆步地發展，現時集團註冊資本爲一億港元而實收資本亦爲一億港元。

前日該集團董事總經理達時特假在尖沙咀半島中心頂樓五洲景龍集團總部內會見本港新聞界代表介紹五洲景龍集團有限公司組織及業務情況，據達氏透露集團現時主要方針是發展已有一定基礎之業務，加強對中國的貿易和投資，此外集團的業務範圍已廣及財務，保險，電腦及電子工業電影製作，唱片製作，船務代理，海陸空國際聯運（現爲國際航空協會會員）貨倉貨物運輸及裝卸等等業務，在未來計劃中將以香港總部作爲中國及海外發展基地，達氏又稱：該集團所有成員爲配合業務需要將會更加努力。

五洲景龍集團主席黃偉民（左）與達時後出席記者招待會發表集團方針。

北葵涌關帝聯會
選出第三屆新員

（特訊）北葵涌關帝聯會館選出第三屆新員如下：會長：周輝，副陳良。理事長：謝軒，副馬南，李振聲。監事長：湛英秋。副梁培。監察：陸竹安、陸達湖。財務：梁樹佳，副霍楷。職委員：李初、馮光遠、徐偉榮、李超遠、梁植芬、伍秀、鍾偉賢、李樹基、吳榮、林錦文、陳樹華、李兆强、佘志洪、伍棟、李卓、陳永森、譚達才、李文韶、楊天才、潘林、嚴九、關來、吳新。

理事長謝軒在致詞呼籲全體首長、職委員羣策羣力，共同發揚會務，熱心服務社會。（突）

食品煙酒零售價值
一年上升百分十四
耐用消費品則增加一成

（港訊）據政府統計處前日發表的臨時統計結果顯示，本年一月份零售業的零售價值估計爲五十九億零七百萬元，比去年一月份下降百分之二，零售量則比去年一月份下降百分之二。

但此一比較受到農新年日期影響，今年的年初一是二月二十日，而去年則爲二月二日。

八四年十一月至八五年一月三個月與對上一年同期比較，零售業零售價值上升百分之七，零售量則上升百份之五。

今年一月與去年十二月比較，由於受季節性因素影響，零售價值及零售量分別減少百分之四及百分之三。

但今年一月與去年一月比較，耐用消費品零售業的零售價值增加百分之十，零售量則增加百分之七。其他消費品零售業的零售價值及零售量均上升百分之三。衣著，鞋類及有關產品零售價值增加百分之二，但零售量則下降百分之八。燃料的零售價值減少百分之一，零售量上升百分之一。食品、酒類及烟草的零售價值及零售量的增幅最大，均達百分之十四。

八四年十一月至八五年一月三個月與對上一年同期比較，衣著，鞋類及有關產品零售業的零售價值上升百分之十七，增幅最大。增幅較次的是耐用消費品及其他消費品，零售價值分別達百分之十四及百分之八。以上三類零售業的零售量分別上升百分之五，百分之十及百分之七。另一方面，燃料零售價值下跌百分之二，而零售量則不變，食品，酒類及烟草零售業的零售價值及零售量均下跌百分之二。

與八四年十二月比較，八五年一月耐用消費品的零售價值增百分之八，零售量增百分之七，而食品，酒類及烟草零售價值則增百分之二，零售量增百分之二。然而，其他消費品的零售價值減百分之十一，零售量減百分之十。衣著，鞋類及有關產品的零售價值減百分之六，零售量減百分之四。燃料零售價值及零售量均減百分之一。

按選定行業分析，八五年一月與四八年一月比較，汽車的零售價值及零售量均有顯著增加。而耐用消費品（汽車除外），在零售價值及零售量方面則有溫和增加。但超級市場業及百貨商店的零售價值和零售量則同告減少。

八四年十一月至八五年一月與一年前同期比較，汽車零售價值和零售量有大幅增加。而除汽車外之耐用消費品，超級市場業和百貨商店的零售價值及零售量則溫和增加。

與八四年十二月比較，八五年一月汽車的零售價值及零售量均大幅上升。除汽車外之耐用消費品的零售價值及零售量方面則有溫和增加，但超級市場業及百貨商店零售價值及零售量則大幅下降。

佛教聯會清明法會
隆重啓壇一連七天

（特訊）香港佛教聯合會啓建乙丑年清明思親法會前日上午九時卅分，在香港銅鑼灣東院道十一號佛教黃鳳翎中學，佛教黃焯庵小學舉行啓壇儀式，恭請佛聯會會長覺光法師，暨寶蓮山長老，八大壇場主壇法師主持灑淨。

啓壇儀典由大會會長覺光法師致開會詞，申述嚴辦法會意義，多謝各界人士，四衆同人熱烈支持贊襄；繼由會德，各壇主壇法師：永惺法師，大光法師，元果法師，融靈法師，智開法師，洗碌寧波車上師，寶燈法師，聖一法師，泉慧法師，淨眞法師，達持法師，保賢法師，健釗法師，慈輝法師，晉生法師，永常法師，誠明法師，淨蓮法師等主持剪綵儀式，並拈香灑淨。

佛聯會董事委員：永惺、果德、瑞融、傅敏、蒙能、廣林、圓慧等法師，黎時煖，何忠全、孔昭棉，黃水，陳道生，區碧因，曾果成，江妙吉祥，張妙顯，黃烘君，鄒廣燦，黃慕頤，方慈淨，黃明慈，譚淑冰，羅智珍，田寶華，高桂香，葉潤珍，黃麗和，廖美琴，蕭錦棠，梁廣正等居士，均參與拈香禮佛，佛教各大道場四衆佛徒，各界善信人士，隨喜者數千人，灑淨完畢，法會大壇、金剛壇，密宗壇，藥師壇，報恩壇，法華壇，淨土壇，隨即開始誦經禮懺，由數百法師及逾千居士參與法事。

法會由四月一日起一連七天中，每晚均將分別舉行三寶燄口及蒙山施食，功德宏大，莊嚴殊勝，在七天會期內，各界善信附薦先人，祈福延壽，均可逕到香港銅鑼灣東院道十一號佛教黃鳳翎中學，佛教黃焯庵小學，法會會場辦理，同結善緣，共襄善舉。

又，大會並於四月四日（星期四）上午八時卅分，禮供諸天，四月五日（星期五）中午一時卅分恭請密宗大德迦錫寧波車上座主持大勢至菩薩灌頂；四月六日（星期六）中午一時，恭請香港佛教聯合會會長覺光法師主持皈依禮，參加者可先到會場辦事處辦理登記；四月六日（星期六）晚，請寶蓮寺等各大德主持四大部洲三寶大燄口，一連七晝夜之法事，均歡迎善信隨喜參加。

圖：佛教聯會清明思親法會啓壇情形。

春夏季新系列手袋
COMTESSE 一九八五年

素負盛名的COMTESSE手袋，在新的一年以全新姿態出現，推出幾系列不同風格的手袋：「杜華」系列（DEAUVILLE—法國著目的巴黎市），「時款」系列（SWINGING）及「軍裝」系列（CORPS），均充滿活力，洋溢朝氣，迎合潮流，而又保持COMTESSE高尚的傳統。這系列的設計乘精緻，以小巧細膩爲特色，長長的袋鏈配合各種不同的金屬配件爲裝飾品，最適合襯托打扮及懂得創造獨特形像的潮流女性。

478型號是一款名貴的晚裝，選用最珍貴的細鱗幼鰻皮製造，兩旁鑲上閃爍生輝的做金鍋鑽，是「時款」系列的晚間精選，零售價爲港幣六千七百元。

春夏季系列手袋

社區活動彙報

家長兒童同樂日

一年一度的兒童節及復活節即將來臨，你有沒有想過怎樣和你的子女及家人歡渡假期呢？香港基督教女青年會總會所青年工作及社區服務部現特爲閣下安排了一個內容豐富而又有意思的嘉年華會，誠意邀請你與子女一起參加。四月八日（星期一）下午二時正至五時正，中環麥當奴道一號女青年會總會所，有攤位遊戲，合家歡電影欣賞，展覽（主題：兒童與家庭）及抽獎等。報名請電五—二二三〇一（內綫廿一）留位。

體驗挑戰港島徑

香港青年協會柴灣青年中心鼓勵青年朋友對遠足露營發生興趣，將於四月份推出野外體驗營（四月五日至四月六日）及挑戰港島徑（四月二十一日），歡迎十四歲以上的男女朋友參加。查詢及報名請致電五—五六一七六三。辦公時間：星期一至六下午二時至晚上十時。

鴨脷洲民歌晚會

由循道衛理聯合教會鴨脷洲中心主辦，一個以二十多首本土民歌爲主題，揉不同風格構成的民歌聚會將於四月十三日（星期六）晚上七時三十分在鴨脷洲社區會堂舉行，與參加者共同分享及探討人生。誠意邀請你參加這個新的聚會，門券每張五元正，購票或查詢，請電五—五五七三三一。

老人服務齊參與

九龍太子道明愛社區中心屬下之美樂社，爲有志於老人服務之青年人，舉辦一個理論與實踐並重之服務老人計劃，內容及形式有課程：個案討論，接觸及探訪老人，老人服務，資料分享等。組員間有聯誼性活動，宿營，希望在付出之餘，還有共享之時刻。例會時間爲逢周四晚八時至十時，地點爲本中心。凡十八至三十歲有興趣者，報名及查詢電三—三六五二一一內綫二一三。

諷刺漫畫創作談

什麼是諷刺漫畫？創作的過程是怎樣的？想了解這些問題，就不要錯過在四月十三日（星期六）下午三時，由聖公會麥理浩夫人中心主辦之「時事哈哈鏡—談諷刺漫畫創作」講座。當日由本港青年漫畫家尊子先生擔任講者，並會即席揮毫，歡迎參加者繪畫漫畫。另外又舉辦「猜新聞，白」有獎遊戲，歡迎十六歲以上青年朋友參加。查詢請電〇—二三五二大五。

兒童服務招導師

基督教家庭服務中心屬下之兒童中心，一個爲官塘區之兒童提供有益身心之活動，爲解決區內兒童之學習問題，現正籌辦兒童功課輔導班，故需招募多名導師，如對兒童工作有興趣，學歷在中五或以上者，可電三—八九二二四二，聯絡兒童中心主任梁姑娘。

有聲幻燈製作班

「樂富青年關社聯委會」屬下之重建工作組，爲增進樂富邨青年人對幻燈製作之興趣，同時進一步關心本邨重建事務，將於本年四月四日開始，逢星期四晚八時至十時，在邨內十六座地下「明愛幼兒園」內，主辦一項名爲「有聲幻燈故事片製作班—樂富重建過去，現在，未來」之興趣班。歡迎邨內十八至三十歲之青年朋友，參加。收費十元正。報名可電三—一七二一六三三四〇。

華僑經濟

零售生意每況愈下
運動鞋業已亮紅燈
爲減成本赴外加工
市場發展趨向淡靜價格持平
台灣貨成本較低競銷力强大

隨着供過於求日趨嚴重，運動鞋市場已呈現飽和，與此同時，本港製運動鞋銷售趨更是每況愈下，港製運動鞋目前正面對日益沉重競銷壓力，廠家只好尋求或已實行遷廠往鄰區生產，這一切，對本港運動鞋製造業來說，可稱是亮起了紅燈訊號。

莎泉體育用品公司發言人余先生表示，港產運動鞋向來面對西德、台灣、日本、英國、美國等地入口貨的競爭，入口貨約佔本港市場的八成，而近年台灣運動鞋異軍突起，所佔比重日漸增加，使港產運動鞋遭受更沉重競銷壓力。

近數年間，本港市面銷售的運動鞋無論種類及款式均不斷增加，港產品及入口貨均不例外。當運動鞋在數年前進入熱潮時，消費者對運動鞋熱愛，貨源多對仍未飽和，消化是不成問題的。但隨着需求的減少，在市場飽和的趨勢下，運動鞋銷售便逐漸走向了下坡路。

余氏稱：爲吸引消費者購買，運動鞋類的款式變化也繁多，由數年前的純運動鞋演變爲便裝運動鞋，現時更有配合流行舞蹈的運動鞋。目前，運動鞋已再不單以傳統性的款式爭取市場。

運動鞋除了款式多樣化發展，以較低價格出售也爲招徠顧客的推銷方法之一。余氏稱，無論入口或港產運動鞋，近年價格一直保持穩定，并且生產一些成本與售價均較廉的貨品以吸引消費者，爲了適應市場需求，商人便購一些較廉的料子製作。

台灣運動鞋在本港市場銷量比重日大，由於當地生產成本較本港爲廉，而台灣運動鞋在本港市場銷售量增長甚速的情況，從廠家不斷謀求隣近地區將產品加工便知一二。

余氏表示：爲了增加港產鞋競銷力，不少廠商盡量將生產成本減輕，購買質地較次的廉價原料，此對產品壽命無疑爲一致命傷，因此不少廠家將產品轉移至台灣、大陸、南韓等地加工或製造，廠家此舉主要是爲了尋求更多利潤及增加產品競銷力，本港隣近地區如菲律賓、泰國等地，亦爲本港廠商將產品輸往加工的地點。

以上述情況來看，本港運動鞋業正面臨重大考驗，是否漸呈危機？余氏又稱：去年本港運動鞋市場已經呈現滯銷情況，銷路不佳，現時該業普遍開工不足，情況雖不算很嚴重，但由於部份工廠接單不足，廠家又需減低成本而將產品轉往中國大陸或鄰近地區加工或製作，形成該行業的低落是難免的，因此本港運動鞋業亦可稱呈現危機，而廠家繼續將價就貨，以壓價來競爭市場，此危機更日趨嚴重。

近年來，由於港廠商已轉以薄利多銷爲原則，去年運動鞋業的利潤與熱潮期間相比，大幅下降是意料中事。運動鞋現時需要力追潮流變化才可吸引買家，而在惡性競爭之下，抄襲之風也極盛行。

港產運動鞋在本銷市場越來越受壓力，開拓市場及致力拓展原有的市場也須實行。余氏稱：中國大陸市場爲一個較好市場，因中國市場開放不久，對產品需求大，至於東南亞方面，他們本身也有運動鞋生產，其他地區亦然，競爭力相當，對港製運動鞋去銷當然具有不利影響。

對於今年運動鞋業的發展，余氏稱運動鞋業市場發展仍未可樂觀，價格大勢仍偏向淡靜，因此也只能保持穩定，因此本港製鞋商必須謀求鄰近地區加工，而售價一百至二百元的運動鞋相信爲有較好銷量的一種。余氏又補充說：雖然市道欠暢，但廠商仍不斷有新款式運動鞋推出，因爲在商言商，生意是不能不做的。

鞋類出口有進步
二月量值均增加
膠鞋皮鞋明顯減少

（台北訊）二月份鞋類外銷金額比去年同期成長百分之八·五六，這是繼元月份負成長之後首次回升。

據台灣區製鞋公會出口核算計，二月份鞋類外銷金額爲美金一億四千九百萬元，與去年同時比較，成長了百分之八·五六，去年二月份的外銷金額是美金一億三千六百萬元。

另外，今年二月份的外銷鞋類數量是四千五百萬雙，與去年二月份的四千零一十八萬雙比較，增加五百零七萬八千七百雙，增加率爲百分十一點二二。

製鞋公會的資料顯示，雖然二月份的外銷金額和數量都比去年同期成長。但是其中橡膠鞋和皮革製鞋卻有顯著減少趨勢公會理事長陳生表示，這是由於橡膠原料取消進口退稅，和皮革自今年三月起也將取消進口退稅所產生的預期影響。

陳進生指出，目前我國經濟係以外銷爲導向的國家，稅率的訂定，應以照顧到外銷產業的成長爲首要考慮，宜以國際景氣爲指標，把稅率訂到最下限，幫助產業外銷，待外銷實績成長了，再考慮調高稅率，如此既可達到既定稅收的目的，也可保護到外銷產業。

印尼投資 氣候改善

印尼宣佈改變該國的投資政策，減少外國及本地投資者申請程序中所涉及的官僚風氣。

國家投資協調局主席表示，這項轉變由四月一日起生效，目的爲投資者製造一個較佳投資氣候。

其中的修改包括將申請文件由二十五份減至十四份，一些文件已不再需要，其它則會加以修改。

沙地展開大規模研究
開發化工塑膠用途

（特訊）沙地基本工業集團發動一項大規模研究，致力尋求塑膠及化學原料新用途。

據該集團屬下一家新成立機構—沙伯市場推廣公司總裁勞濟迪表示，鑑於現代生活利用化工及塑膠原料製造物品，漸有取代木材及天然纖維之勢，因此該集團推行這項研究工作，以期發掘化工及塑膠原料的新用途，應付現代生活的需要。

據石油化工業內指出，沙地基本工業集團銳意發展業務，並大力推展科研，因此譽稱一九八五年是「屬於沙地阿拉伯的一年」。沙地基本工業集團大舉進軍世界石油化工及塑膠市場，而大規模進行研究發展，將會促進業內競爭更趨健全。

勞濟迪表示：「我們認爲透過改善效率，加强對消費者服務以及提高產品質素等各種方式進行競爭，在長遠發展下對廠商及消費者都同樣有好處。」

沙地基本工業集團乃於一九七六年根據沙地皇室制誥創立，目的在發展及經營該國的基本工業（包括石油化工、冶金及化肥工業），並利用國內的天然資源—特別是天然氣—作爲全面經濟發展的基楚，以便改造本國的經濟體系，由商業化變爲工業化。

日六大鋼廠 投資減少

（東京電）新日本製鐵、日本鋼管等日本六大鋼鐵廠一九八五年度的設備投資計劃總額爲五千一百十八億圓，比一九八四年度減少一四％。

按一九八四年度設備投資，比前年度減少二九·五％，顯示日本鋼鐵業界的設備投資連續兩年居於低水準。

據悉，設備投資內容，則以合理化投資和更新陳舊設備爲宜，在增强能力投資方面，則限於高附加價值製品和新產品方面。拉司若說，除了神戶製鋼之外的五家鋼鐵廠，均把設備投資限定在折舊的範圍內，採取慎重的態度。

六大鋼鐵廠一九八五年度的設備投資中，新日本製鐵一千五百五十億圓，比上年度的一千七百億圓減少八·八％，日本鋼管八百三十一億圓，比上年度七百九十七億圓增加四·三％，住友金屬工業九百億圓，比上年度八百億圓增加十二·五％，川崎製鐵一千億圓，比上年度同樣爲一千億圓，神戶製鋼五百七十九億圓，比上年度四百九十五億圓增加十六·九％，日新製鋼二百五十八億圓，比上年度四百零一億圓減少三五·七％。

內地銀行 提高利率

（北京電）中國人民銀行將從今年四月一日起調整部分存款、貸款利率。

城鄉定期儲蓄存款的利率將有提高。一年期的儲蓄利率由現行年息百分之五點七六調到百分之六點八四；三年期的調整爲年息百分之七點九二；五年期調整爲年息百分之八點二八，八年期的不動仍爲年息百分之九。

企事業單位定期存款利率也將有所提高。單位一年期定期存款利率由現行的年息百分之三點六調整爲百分之四點三二，二年期的利率調整爲年息百分之五點零四，三年期的利率調整爲年息百分之五點七六。

爲了使銀行存款與貸款保持合理的利差，對流動資金貸款利率由現行的年息百分之七點二調高爲百分之七點九二；對個體工商戶的貸款利率，由現行的年息百分之八點六四提高爲百分之九點三六到百分之十一點五二。

南非通脹銳
上月百分一

南非中央統計署數字顯示，南非二月份的消費物價通脹年率由一月的百分之十三點九升至百分之十五點九，八五年二月的通脹率爲百分之十。

以一九八零年爲基準的指數上升百分之三點三，升至一八二點八，一月份爲一七七點一，上升百分之二點一四。

南韓 出口 貨值 劇降
頭二月僅值卅四億元，降低百分之十。

（漢城電）經濟企劃院說，在今年頭兩個月內，韓國的海外銷售量較一年前劇降十五％，而爲三十四億三千萬美元，接獲的信用狀亦降低十％成爲二十九億七千萬美元。

政府經濟學家認爲，本月份已有好轉的跡象。資深貿易官員說，他預料，輸出不會在四月以前出現成長。

華爾街日報報導說，使事情變得更糟的是：韓國勁敵的台灣輸出却是欣欣向榮。官員統計數字顯示，台灣在該兩個月內的輸出增加十四％而爲四十八億四千萬美元。

企劃人士把韓國輸出的減少，部份歸咎於韓國經濟發展的依賴大企業，而犧牲了中小型企業。

韓國政府一位經濟學家說，台灣工業持續對輸出鞋類與其它輕工業產品佔優勢（意指主宰台灣經濟的是具效率的中小型製造商）。在目前的時刻，他們有相對的弱勢，但在景氣暢順時，韓國則能有較好的表現。

中國海軍向英通電
購買先進通訊器材

英國通用電器最近獲得一項約港幣六千萬合約，供應通訊器材與中國海軍。

經過多月來的商討及技術評估，中華人民共和國與英國通用電器附屬公司馬可尼通訊系統簽署一份工程合約，後者負責供應高頻船用無線電系統予中國海軍。

工程合約包括安裝集成通訊系統的要粹；最先進皇家海軍戰艦及數隊外國軍艦，亦裝有此類設備。控制系統方面，則參照用於皇家海軍戰艦上的馬可尼海狐型海軍通訊系統。

美財長研討 穩定外匯市場

（華盛頓電）美國財政部長貝克在一篇訪問文章中說，他支持外匯市場加强穩定，並將研究是否有什麼方法可以取得成績。

他接受「紐約時報」訪問時提到美元兌其他主要貨幣匯率的大起大落情況，並說：「我想我要檢查一下，看看是否有什麼方法可以改善，使外匯市場趨穩定。」

不過一些報紙報稱，貝克强調，政府不想收緊對市場的控制，並

織品皮革護理用品
除污漬織物不變形

一家澳洲公司推出噴濺霧氣織物保護劑，去污劑和皮革護理用品等，現正尋求代理。

該系列用品由澳洲織物保護公司（FABRIC SEAL PTY LTD）製造。

織物保護劑可驅除污漬，適用於家庭擺設，汽車內部陳設，地氈和帆布衣物等。七百五十克噴霧裝供零售，二十公升大桶裝供商業用。

噴霧劑在十至十五分鐘內乾透，無色無味，毛織品不會縮水，去污强。在織物纖維周圍形成的保護層非常耐洗，無論用蒸氣清洗，乾洗或真空清洗法都不會令織物變形。商業用噴霧劑附有抽氣泵或真空噴霧設備。

去污劑在任何氣候情況下都合用。它由溶劑和矽粉混合而成，有二百克壓縮包裝，可清除油漬和水基污漬。

皮革清潔護理用品適用於皮革傢具、家居陳設、行李、手袋、人造皮革和塑膠等。二百五十克皮革清潔劑包裝含有持潤劑，保持皮革柔軟。一百克皮革擦光劑包裝附有抹布。擦光劑是一種蠟質乳液，不含矽質，經常使用也不會在皮革表面形成蠟質積聚。

世界貴金屬行情
有堅挺跡象
目前市道經已見底

（紐約電）商品分析家指出，國際非鐵與貴金屬市場行情已經見底，原因是鉛和銅煉製廠加强減產，美國利率趨低以及美元强勢減弱。

據市場人士指出，此一趨勢並非出於美國的金融政策大爲改變，美元强勢傾向完全改變，雖然還不能斷定，但至少市場已經出現了樂觀情緒。

三月二十七日紐約商品交易所金價回升至每英兩三二七·七五美元。一般認爲，若美元强勢一旦改觀，美國經濟通貨膨脹情勢更加進展的話，金價有可能逐漸上升。

與景氣動向有密切關連的銅價，已逐漸穩定在每磅六〇美分關，美國肯內柯達公司停止銅錠生產，顯示美國煉銅業界狀況不樂觀。鋁業界進入三月後，世界最大的加拿大鋁業公司也宣佈減產。

市場觀察家認爲，由於美國經濟出現減緩的跡象，使得美國聯邦準備理事會，似乎在金融政策等採取中庸的立場，但若金融放寬、美元弱勢的情況穩定下來，則投機性資金會流入非鐵、貴金屬市場，使得行情有可能轉升。

海南島興建
最大滌綸廠

海南島規模最大的滌綸廠—海德滌綸廠，已於三月二十二日動工興建。

海德滌綸廠座落在海口市郊三公里處，佔地一百四十多畝。是由海口市技術開發公司、海德聯合企業公司、中國銀行廣州分行信託諮詢部、中國銀行海口分行、香港永新公司合資經營的。投資總額爲四千五百三十四萬元。從聯邦德國、英國、美國等國家引進先進設備和技術。由瑞士意景浚公司承包工藝設計、安裝設備試車投產、技術培訓及提供全部工藝技術資料。該廠計劃在一九八七年一月正式投產。投產後，年產（一五〇D）滌綸絲五千噸。

日長期惠貸息
提高〇點三厘

（特訊）東京三月廿八日電：日本長期優惠利率由今年四月一日開始從現行的七厘四提升至七厘七。

上述利率的調高是跟隨是日銀行五年期債劵利率由六厘半升至六厘八。

日本 資金 投資 將會 續增

（東京電）日本長期信貸銀行在一項報告中指出，日本私營業別於八五至八六年爲工業設備上的投資會上升百分之六點一，八四至八五年的升幅爲百分之七點七。

這項調查有一千二百二十九間日本公司參與，顯示製造業的資本投資在八四至八五年度會增加百分之十四點二，是八一至八二年以來的最高。

非製造業在八四至八五年的投資會增加百分之四，八五至八六年上升百分之六。

七國經濟高峰會議
下月在西德舉行

（華盛頓電）華盛頓郵報引述美國財長貝克的話說，美國反對把多邊貿易談判和努力使美元匯價下跌扯在一起。貝克說：「參加經濟高峰會議的雷根總統將擁有最後發言權，但是我們認爲這兩件事不應該扯在一起。」

五月間在波昂舉行經濟高峰會議，美、加、英、法、西德、義、日的領袖將於雷根總統會呼籲舉行國際貿易談判，以放寬美國所稱的不公平貿易限制。許多歐洲國家認爲美元匯價偏高是貿易問題的主要根源。

康樂家庭

女青年商會響應國際青年年
推廣青年參與精神
認為要青年「參與」社會，就必需灌輸彼等以公民知識，讓他們瞭解公民責任和培養政治熱誠。

今年適逢國際青年年，青年人佔本港人口百分之四十八，作為一個全女性志願組織，香港女青年商會認為有必要就今日婦女之任務作全面性的評估，探討她們在家庭、社會、經濟及政治上所扮演之角式，提高社會人仕對她們的認同與了解，俾使兩者能齊步共同發揮合作精神，促進社會穩定向前。

香港女青年商會除了關注社會對婦女的認同及接受程度之外，於八五年亦響應國際青年年之呼籲，推廣青年「參與」之精神。此項計劃是去年該會之主題工作計劃「青年潛能發展香港」之延續，要「參與」就必要教育青少年之公民知識，讓他們瞭解公民責任，培養政治熱誠。

該會發言人指出：香港已從一中央行政體系循序演變為地方分區行政組織，使居民得以直接參與社區發展，這對一般人來說，此項工作計劃所照顧之主要對象可能有限，但該會深信直接影響所及之層面及得益者為數額廣且眾，且能發揮該工作計劃所擬目標：「認同、參與、婦女賢能、服務社羣。」

事實上，在踏入該會之創會第十六年的開始，該會已着手於籌劃各大小工作，以配合香港之社區發展，推介國際青年之精神及探討本地經濟事務之通展。

該會自去年底經數月來多方面搜集資料，顯示本港之廣告行業正面臨多方面衝擊，包括人力資源，創作自由及政府管理等等，但公眾對此等問題只有作客星或有限之報導。所以，該會預算年中將就此行業深入研究，使大眾得以瞭解廣告業在社會經濟體系中所佔地位，其貢獻及將來的轉變。

除此之外，香港女青年商會更舉辦多項有關社區發展，青年活動，經濟事務之方向等活動，「香港婦女剪影」，「青年參與社區發展」，都分別在年中推行，使會員能透過這些有意義和有建設性的活動，作為自我訓練，並為未來的青年建立一個好榜樣。

香港女青年商會是香港青年商會屬下全女性分會之一，自一九六九年創立以來，一直秉承青商「訓練自己，服務社會」之精神，推展各項工作計劃不下數十，為會員提供訓練機會之餘，並鼓勵她們完成公民之責。（區）

圖：香港女青年商會代表郭小萍的「金堆玉砌」，在「敬老美味小廚」比賽中獲優異獎，由藝員黃新主持頒發。（本報記者攝）

青少年

逢星期三刊出

「青年參與與社會責任」
女青年會作出調查簡報

總幹事高若華

香港基督教女青年會於去年十一月至十二月間舉辦一項名為「青年參與與社會責任」之調查，希望瞭解青年人的心態。該項調查之對象為十五至二十四歲之青年人，分別為該會青年中心，學校和夜校之服務對象。

該項調查採用自行填寫問卷形式，對象是該會接受服務的年青人。調查目的有四：第一，評估該批青年人在社會之參與程度。第二，瞭解他們之社會責任感。第三，分析參與和社會責任感之關係。第四，對未來促進年青人參與服務提出建議。

是次調查青年參與可分為兩方面：一為參與機構為成員或參與其活動；二為服務他人。而服務他人方面亦分為由機構支持組織的服務（以下簡稱為結構服務）及非由機構支持及組織的服務（以下簡稱為非結構服務）。而「社會責任」方面，可分為一、幫助社會和個人，及避免傷害社會和個人；二、「不計酬勞地幫助別人」和「社會觀念」。調查並對「參與」和「社會責任」兩者之間的關係作出一項假設，即曾經有「參與」經驗的人應該有較高的社會責任感。

是次調查共收集二千一百二十四位年青人的意見，其中六成是女性，四成為男性。他們之中，有八成達到中學教育程度。而經濟活動身份方面，百分之三十二點七二為在職青年，而百分之六十三點三一為學生。

調查結果顯示，「參與」方面，年青人中有百分之四十三點二九曾參與機構之活動，參與形式多數為出席活動和成為成員。答卷者之中，只有百分之十四左右有「結構服務」的經驗，而有百分之八十以上有「非結構服務」經驗。資料顯示，由於非結構服務不受場地，時間及資源的限制，所以較多人曾經參與，而機構活動和「結構活動」因限制較多，所以較少人參與。

幫助個人多於社會

「社會責任」方面，有百分之四十六點五一表示會幫助解決社會問題，而百分之九十二點○四表示會幫助有需要的人，而他們認為最需要幫助的人是孤兒（百分之三十三點六一）和無親無故的老人（百分之三十二點六八）。此處顯示年青人願意幫助個人多於幫助社會。

另一方面，分別超過七成和八成的年青人表示不願意放棄追尋自己的利益，雖然此等行為可能損害社會和妨礙他人，資料顯示，年青人當自己的利益和社會利益有所衝突時，他們都會有傾向維護自己的利益而忽略社會的心態。

至於「不計酬勞地服務他人」方面，如果以一至四十分計算，一分為最低而四十分為最高，答卷者的平均分數為二十九點三分，顯示出他們都有幫助人的精神。

生活方面，佔六成以上的答卷者表示會著重充實自己，而只有四成願意貢獻社會。此外，有一半的答卷者表示自己與鄰居的青年人從沒有交往或只有淡薄的交情，這些資料顯示出青年人的生活，多著重自己興趣而忽略社會和別人。在一九七九年由本政府的青年調查中，只有兩成左右的青年人表示與隔鄰的青年人「不大交往」和「視同陌路」。此次調查之中，認為能夠與青年鄰居和睦相處的佔百分之三十，但在日本，選取此項答案的有百分之四十四，表示不同地域和居住環境會對青年人之間的和睦關係有一定之影響。

資料亦顯示出，大多數答卷者與年紀較長的人有溝通上的隔膜。調查之中，有百分之八十三點三八表示在與年紀比自己大十歲的人交談時，間中有不能接受對方意見的經驗，而有百分之十點五八說此種情況經常都有發生。由於大部份青年人與年紀較長的人溝通時都有隔膜，所以他們在商量重大事件時，都多數以同年紀的朋友為主。調查中有百分之八十七點六三的青年人表示他們決定重大事件時，都有徵詢他人的意見，徵詢的對象多半是朋友或同事，父母方面則較少（百分比分別為：百分之十五點九八及百分之十一點零三）。資料亦顯示多數的答卷者都以十五至二十四歲的青年人為傾談對象，證明他們的談話對象多數以同年紀的人為主，而選擇徵詢對象的範圍，亦較為狹窄。

社會方面，當答卷者被問及甚麼是「熱愛社會的表現」，佔百分之四十點一五認為是「促進社會繁榮」，而百分之三十三點六四認為是「遵守社會秩序」，只有極少數認為是「愛護文化與藝術」及「為社會而作出犧牲」。另一方面，佔半數的答卷者認為納稅是市民應有的責任，百分之四十認為是等於交會費，敷衍了事，而百分之十二認為是強迫捐款。」

香港社會是個人化

答卷者之中，五對香港社會有壞印象，他們之中較多人認為香港是物質富有和個人化。此外，有百分之六十六點四認為社會公共道德現正朝向壞的方面走。

對於不守公德的看法，比較多的答卷者認為不守公德是擾亂治安（百分之三十七點九七）和罔顧法紀（百分之十九點五五）。而在一九七九年的日本青年調查之中，多數的青年人認為不守公德是在馬路上或河流中亂丟紙屑和垃圾（百分之五十三），其次是弄髒公共設施（百分之三十），而認為「不遵守交通規則」的也佔百分之二十三。相比之下，顯示出是次答卷的青年人多數認為犯了嚴重事件才算是不守公德，而對於一些較輕微的破壞秩序和設施行為，則不以為然。

是次調查，亦對青年人的參與動機作出探討，這些動機，包括了自我改進的渴望程度，投身服務社會的志願及為信仰而工作的熱誠。如果以一至七分來計算，一分為最弱，七分為最強，此項調查之中，「自我改進」動機強的佔百分之六十七點五，「服務社會志願」強的佔百分之五十二點五六，而「為信仰而工作」強的則佔百分之四十七點○一。此處再顯示出此項調查的青年人較為關心充實和改進自己，而為社會和他人服務之熱誠則較弱。

是次調查，證實大部份「參與」和「社會責任」，均有顯著相關於程度，故此調查中關於「參與」和「社會責任」的有關假設，大部份均獲得支持。

充實自己 忽略貢獻

從調查結果可以總結出，香港部份的青年人比較著重充實自己，而較忽略貢獻社會之責任。例如要他們在自己利益和社會利益兩者之中選擇其一，他們多會選擇自己的利益和喜好。他們對於「參與」的程度，多數限於不拘形式的幫助附近的人，而對於團體式的社會服務方面，則較為忽略。生活方面，他們大多數與年紀較長的人有溝通上的困難，他們日常談話的對象，多以同年紀的朋友為主，而遇到重大事件要作出決定時，他們都以朋友和同事為徵詢對象，而較少和父母商量，顯示他們的談話和徵詢圈子較為狹窄。此外，他們和隣居的青年人多數只能淡薄地交往。社會方面，超過半數對香港有壞的印象，而有六成多認為香港的公共道德正朝壞的方向轉變。他們對香港的印象，較多認為香港是物質富裕和個人化。整體來說，普遍接受調查的青年都有一定之「社會責任感」，但若要加強他們這方面的意識，則必須要令他們先認識社會，與及將他們自我改進和充實自己的熱誠，配合在改善社會的活動中發揮出來。

女青年會就此項調查所得，在未來青年服務工作上，提出下列建議：

（一）為使青年人更適應未來的轉變，同時更使他們肩負未來的重責，有關當局及熱心人仕需喚醒及提高青年人的社會意識，鼓勵他們積極參與社區事務。

（二）從研究結果顯示，年青人有強烈參與非結構性的服務動機，因此有關方面應開拓更多參與的途徑，使其參與更有意義。

（三）加強學校及社區推展公民教育。

（四）社會服務機構及社團的青年工作重點除了充實個人知識及發展才能外，更應以鼓勵青年人參與社區事務。

（五）社會福利服務應採用綜合整體方式服務，避免目前的社會服務以年齡劃分服務對象，徒令代溝增加。

（六）為培強年青人與鄰舍的關係，社區工作應組織地方性或以一幢大廈為基礎之青年小組。

（七）加強家庭生活教育活動，不應單以培養人際關係為主，更應提高青年人的社區參與與意識，因為家庭是公民教育最好的推動者。

（八）學校應加強社會服務為課外活動，校內的教師及社會工作者可與學生共同籌劃社會服務，使社區有所裨益，而學生亦可在求學期間體驗有結構形式的活動。

（九）大眾傳播媒介更應發揮其對青年人的影響力，例如在黃金時間內撥出時間倡導公民意識及教育。

（十）應關注青年人的價值觀念的轉變，因此有關方面每年應進行青年人價值觀取向調查，以供有關機構參考。

（十一）政府當局應釐訂青年政策，使青年工作有整體的依歸及取向。

第二屆兒童小說創作獎
鍾家洪獲第一名

每週一青

上星期六，十九歲的鍾家洪和父親一起，出席一項頒獎典禮，鍾家洪的心情是興奮的，因為他自己就是冠軍得主呢！

鍾家洪在去年底，以他的作品「肥肥」，參加由「半島女獅會」和「香港兒童文藝協會」聯合舉辦的「第二屆兒童小說創作獎」，在收到的六十篇作品中，被評判員一致評定是其中最突出的一篇，於是決定了他是這個獎項的第一名，並獲得獎學金港幣五千元。

究竟「肥肥」是甚麼呢？是一個胖嘟嘟的孩子嗎？不是，肥肥是一隻野貓，牠十分高傲，因此並不討人喜歡，雖然牠靠乞食為主，但獨來獨往，從不向人獻媚，本來經常拿飯來給牠的一家，因為害怕肥肥會侵害那新養的一籠雀，於是斷了對牠的供應，結果有一天籠裏的雀兒被吃掉了，大家都認為肥肥是兇手，憎死了牠，而肥肥從此也失去了蹤跡，後來這家人在儲物房裏發現了牠和一窩小貓，這時肥肥已變得長毛脫落，渾身污濁，還跛了一隻腳，可是牠豎起全身的毛，露出白森森的牙齒，勇敢地保護牠的骨肉。

鍾家洪最後寫肥肥一隻又一隻把小貓咬起，一拐一拐地把牠們帶走，終於消失在黑暗之中，使人不禁為這勇敢的母親下淚，讀者會和作者一樣，祝福牠們：「願牠們勇敢地活下去！」

肥肥原來就是鍾家洪附近的一頭野貓，這便成了他反映此時此地生活的好題材。令孩子們讀起來特別有親切感。

雖然他說這次獲得冠軍很意外，但一樣事成功卻不偶然，因為，他平日除了喜歡看小說之外，還經常愛留意生活小節和瑣事，並將值得記下來的寫成文章。他說，在他的抽屜裏已記錄了不少東西。有時他也參加一些徵文比賽，可是往往落選，吸收了過往失敗的經驗，這次再努力嘗試，居然得到那麼好成績，他表示給予了很大的鼓舞，今後他會多寫作。

鍾家洪中學畢業之後便任職飛機學徒，他對飛機技術很感興趣，「飛機工程與寫作兩者之間，他的志願還是希望做個出色的飛機技術員，並繼續爭取進修機會。然而有空的時候，他仍不忘寫作，因為寫作是他的業餘愛好呢！

◁婚姻與社會▷

婚姻的自由

・朱浩然・

在香港社會裏，婚姻的自由，可以說極度開放。除了經由婚姻註冊署經過登記註冊及在註冊官面前宣誓舉行婚禮之外，還有不少男女只是作同居之愛，而不在註冊結婚或舉行婚禮，亦有先行同居「試婚」，以視雙方是否合得來，然後決定結婚與否。換言之，經過「試婚」一段時期之後，認為彼此對日常相處都十分融洽，值得長相依附，也認為要相依附才有快樂，才有幸福，甘願同諧白首，正式建立夫婦關係的話，然後舉行婚禮；假如在「試婚」經過中，祇要有一方認為相處下去，不大理想，甚至合不來，便一聲「拜拜」，各奔前程，男婚女嫁，各不相干。

還有，在現行婚姻法例下，無論男女，只要年滿廿一歲，便有婚姻的自由。父母無權左右他們的婚事。

另方面，未滿廿一歲足齡的男女，如果在十六歲以上，如果取得父母或合法監護人的同意，及向婚姻註冊署遞交書面同意書，亦可正式註冊舉行婚禮。

從上述可見，婚姻的自由，可以作種種變化，儘管不足廿一歲而在十六歲，如果獲家長同意的話，仍然可以結婚。不過，此種情形，極有可能女方受到肉體侵犯，甚至已珠胎暗結，被迫如此。而只作同居之愛，或以「試婚」為題而同居，這樣做，顯見吃虧的是女方，也足見人慾橫流，不知人間何世！

其實，只作同居之愛，以及「試婚」方式，都是一些新潮女子，頭腦簡單，受到哄騙所致。

如果使婚姻自由，祇限於物色對象的自由，而不准許男女非正式夫婦關係而同居，視為違法的話，則婚姻更具重大意義。社會結構的單元——家庭，更能趨於健全，不致男女隨便結合，影響正式婚姻。

青少年發育時期
特別注意身體成長變化
家計會有人工受孕服務

青年生活信箱

MONICA君問：

（一）我今年十六歲，乳房這麼少可才正常？

（二）戴了胸圍後，在校服外仍可看到乳頭突出，怎辦？

（三）不戴胸圍時乳房不會垂下，有些同學卻會，為何？

（四）乳房是否生育後才有乳汁生產？

（五）腹股溝有甚麼用？

答：

（一）身體器官的大小因人而異，並無標準，而且十六歲的年齡仍在發育階段，不必太注意體形。

（二）可選擇有墊的胸圍。

（三）發育的進度和情況人人有別，故意加以比較是沒有特別意義的。

（四）哺乳類動物的雌性在生育後，乳腺能分泌乳汁哺育幼兒。

（五）腹股溝是身體部位的名稱，並不是一獨立的器官有其本身的作用。

學生君問：

（一）自己胸部尚未發育，卻偷母親的胸圍來嘗試，是否心理變態？

（二）有興趣看書報上的女性胸部圖片，是否即同性戀？

答：

（一）、（二）青少年開始進入發育時期，會特別留意身體的成長變化，主要原因是出於好奇心，而且渴望早日長成，具備成年人的外形特質，所以較注意別人的成長進度，想加以比較及模仿。

A讀者君問：

（一）男性精液裏的精子數量，那一百分比才算不育？

（二）不育的原因是甚麼呢？會有遺傳嗎？

（三）若證實不育，有何補救方法？

（四）何謂人工授精？

（五）貴會是否有人工授精服務？

答：

（一）健康和正常的精子是促成生育的先決條件之一，衡量精子的方法，通常是根據精子的數目，活動力及形態等方面，例如精子數量低於每毫升二千萬，有活動力精子少於百分之六十及超過百分之三十精子形態不正常，都可能影響受孕的機會。

（二）既然不能生育，又怎會有下一代的遺傳？信中所指可能是先天性因素的影響。影響成功生育的原因很多，包括男性及女性生殖系統原發性或繼發性的問題，內分泌，心理及環境與生活習慣等。

（三）一般來說，大約一年內沒有避孕而尚未懷孕，應請教醫生，詳細檢查和化驗找出問題的原因，然後加以適當治理。

本會出版有「生育指南」一書，每冊定價十元，可在各指導所購買。

（四）人工授精是指利用儀器把精液送到陰道內。

（五）本會自一九八一年起設立人工受孕服務。

（本欄歡迎讀者詢問，來信請寄香港灣仔駱克道一八六至一九二號香港家庭計劃指導會「青年生活信箱」主持人收。）

信譽的標誌

香港華商旅遊協會會員聯合廣告

本會會員信譽可靠，如有不滿或貨不對辦，歡迎投訴。電話：五 四五八三八四

永安
銅鑼灣中心2201室5-775655
尖沙咀中心1026室3-694447
旺角銀行中心1015室3-888999
總社：中環德輔道中71號永安集團大廈1505-1506室 電話：5-256243·5-251112 16條線

美國西岸七天	逢星期一	$6690
美國西岸賭城十天	逢星期三	$9480
美加西岸十二天	逢星期三	$11980
歐洲六國十天	逢星期四、五	$6590
歐洲八國十七天	4月5日·5月2,30日 6月6日	$10580
澳洲八天	逢星期五	$7980
台灣環島七天	逢星期一、四	$2400
台灣環島八天	逢星期三、六	$2610
日本本州八天	天天出發	$4390
日本九州八天	逢星期四、六	$4550
九州本州廸士尼八天	逢星期六	$4830
菲律賓七天	逢星期四、六	$2150
曼谷芭堤雅七天	天天出發	$2630
清邁曼谷七天	逢星期二、日	$2850
馬星(檳城)七天	逢星期一、三、六	$3530
泰馬星十天	逢星期四	$4390

環通 WONG'S TOUR LTD 5-776685 5-765017 信用好 字號老
簽証、機票、酒店、旅行團
台北：第一$100包接送　星加坡：亞洲$330
曼谷：第一$220包早餐　芭堤雅：美輪$210包早餐
韓國四天$2790　美國七天$3980
泰國四天$2270　歐洲十天$7880
特快台證$170十天　泰證$100四天
多倫多$3400　羅省$2180
溫哥華$2750　紐約$2880
倫敦$2440　澳洲$5500
歡迎信用咭及旅行支票
銅鑼灣渣甸街45號人人商厦4字樓(永隆銀行樓上)

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
台灣專線4,7,8天特級豪華團
美國關島加拿大投資，南美洲巴拉圭投資移民，有專業律師負責協助辦理一切手續事宜，詳情請到本公司查詢。
馬星$3240起　日本$3630起
菲律賓$1790起　夏威夷美加$4890起
韓國$2700起　歐洲$8350起
泰國$2270起　並代售世界各國平機票
香港中環德己立街17—19號德和大廈4字樓全層

長城中國旅遊服務社 3-847036 5-210547 3-915327
北京南京上海杭州
11天全航空逢星期二、六出發 $4790
12天航空火車團逢星期一、五出發 $4290
北京航空精選6/7天$2390
6天穗京雙程飛機逢星期二、四、六 $2790
7天穗京單程機往 逢星期二、四、六 $2590
桂林·陽朔5天逢一、三、六 $1390
旺角亞皆老街16號旺角商業大廈2103室
旺角彌敦道592號信和中心地庫B38
中環德輔道中26號永安中區大廈1101室

加州假期
美、加豪華團 由HK$7099起
查詢詳情及報名請親臨或致電各大特約旅行社 熱線電話：5-266086

大通 旅運有限公司 K699568 K-662982
工商考察★旅遊觀光★學生★移民特廉機票
三藩市$2050 洛杉磯$2050 西雅圖$2100 夏威夷$1600 紐約$2800 溫哥華$2400 愛門頓$3050 達尼治$3380 多倫多$3250 滿地可$3560
台北$780 東京$1350 韓國$1800 星加坡$1900 吉隆坡$1900 泰國$1050 澳洲$3400 倫敦$2250 歐洲$2400 南美$4800
★預訂復活節及暑期機位 ★代訂英美加留學生回港機票
代訂歐洲 COSMOS·CONTIKI & GLOBAL TOURS
CPK

東南 旅行社(香港)有限公司 尖沙咀金馬倫道27號A2F 東羅大廈3-689638-9
台北環亞大飯店 單人房$540 雙人房$560
3晚環亞+機票 $1964 ½ TWB $2744 SWB.
台灣旅遊
個別或小組自行成團，有四至八天可安排顧客指定行程。
台北每日出發：市區、野柳、花蓮等十五種

寶通 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天$1770 天天出發
特平歐洲美加各地廉價機票
曼谷芭堤雅七天$2630 逢二、六出發
韓國豪華團 四天單人房 逢週五、六出發
台灣急證180泰證100 美加廉價機票
台北機票十酒店十接送$1110 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

星晨
日本本州八天豪華團 直航大阪 東京返港 $4390
菲律賓碧瑤 菲航正班機 七天超值 $2150
泰國、曼谷 清邁、芭堤雅 七天$2630 八天$3040 五天$2290
天天出發 日日成團

金門平價機票 3-319151
美加歐洲澳紐團：新航夏威夷假期$3990 新航美洲假期遊$6990 西北美加精華遊$8650 大韓美加縱橫遊$4290 新航歐洲假期遊$7880 國泰歐陸假期遊$8990 國泰澳紐假期遊$6990
星馬泰菲韓日台團：甜蜜假期星馬遊$3240 威馬曼谷清邁遊$2270 菲航菲島宿霧遊$1790 韓國漢城大觀遊$2700 日航天地日本遊$4050 華航日本縱橫遊$3630 華航台北假期遊$1670
★凡參加本公司代理以上之旅行團，特價優待★

哥頓 旅運5-446955 4綫 香港李寶椿大廈1215-6室
中山溫泉·長江樂園 二天268 三天418
住中山溫泉賓館·噴射船來回·天天出發
專訂國內火車·船·機票·酒店
西樵·蓮花山三天·西樵·星湖·廣州四天
西新 江佛廣三天·石岩湖、香蜜湖二天
北京 航空 七天·歡迎包團、自選行程

欣欣 旅運(香港)有限公司
復活節台灣豪華團 HK$2400 出發：4/4

金輝假期 張輝旅運有限公司 3-916347 3-951635 3-916348 3-968132
台北 每晚由110起：第一 麒麟 統一 福君 國正 希頓 三陽 三普 環亞 華麗 財神 來來
東京 每晚由290起：太陽城 京王巴沙 新宿太子 帝國 銀座東急 銀座第一 大阪東急 東京假日
韓國 每晚由190起：萬茂斯 喜來登 奧林匹斯 朝鮮 世宗 巴喇沙 總統 樂天
九天出台証$170 代售各地廉價機票 各線豪華旅行團 忠誠服務信譽昭著
九龍彌敦道655號胡社生行1010室

華航美洲假期 3-7232882 3-7230339
西岸7天團 $6,688
西岸8天團 $7,488
西岸10天團 $9,488
西岸12天團 $11,688
東岸11天團 $13,688
東岸13天團 $14,988

捷威旅行社 開拓國內好享受 勝地何必再神遊
歡迎公司、工廠、社團、學校、個別組團參加，均可享特價優待。
地鐵站分社：中環、尖沙咀、旺角、觀塘、荃灣
營業時間朝九晚七，星期日及例假照常辦公
桂林五天 $1490 廣州——桂林 737噴射新機來回 港——穗 直通車往返 桂林住宿丹桂大酒店 廣州住宿中國大酒店 天天出發
海南島 八天航空$1990 九天環島$1790 暢遊：茂名、湛江、海口、通什、黎苗族、天涯海角、文昌 豪華冷氣專車 廣州中國大酒店 逢星期二、三、六
北京 八天火車團$1890 七天航空火車$2390 七天航空團$3190 豪華冷氣專車、全部雙人房、冷氣、浴室、冷熱水、住宿燕京、華都 代訂：長城、西園等大酒店 天天出發
香蜜湖 一天$175 二天$360 石岩湖 二天$350 銀湖 二天$350 西麗湖 二天$350 天半遊逢星期六$350 遊遊：小梅沙、三家店、沙頭角、海上世界、深圳灣、蛇口 天天出發
澳門·中山·西樵·順德·沙坪 石灣·廣州·從化·佛山·江門 西樵三天$760 從化四天$820 沙坪四天$790 住宿中國大酒店 噴射船往 第三班直通車返 石景山·珠海賓館·中山溫泉$420起
江南 搭乘航機直抵啓德機場 南京住最豪華金陵飯店 八天直航團$3190 十天航空團$3290 逢四、六 獨立成團 專人領隊 隨團服務 住宿全部冷氣，雙人房，地毯，浴室之外賓賓館，豪華冷氣專車
丹霞山 四天$850 逢星期二、五
泰國 多晚夜總會 包括乳豬席 芭堤雅 清邁 布吉島 曼谷、芭堤雅7天$2630 清邁、曼谷、芭堤雅8天$3030 布吉島6天$3090 (天天出發) 泰、星7天(星期日)$3530
菲律賓 住宿馬尼拉假日大酒店 五天豪華團$1790 六天$1970 七天$2150 天天出發 全港獨家往參觀菲律賓軍訓學校，及緊張刺激之神醫治病節目

九州 九本州

$4190 $4890

行程暢遊福岡、唐津、西海橋、佐賀、別府地獄、大分、宮崎、霧島、櫻島火山、鹿兒島、熊本及東京和路迪士尼樂園。

（參加九州團者於第七天返港）

九州七天 逢星期三出發

九本州八天 逢星期三、日出發

韓國

漢城四天團

住宿漢城皇宮大酒店
直航機直飛漢城
包帝皇式之「伎生宴」
全程單人房

$2990

行程暢遊漢城市區、溫陽、顯忠祠、奧林匹克世運會會場及「華克山莊」等地。

濟州島四天團

行程暢遊漢城市區、濟州島、天地淵、木石苑、三姓穴及龍頭岩等地。

逢二、四、六、日出發

$3090

詳情請向各大旅行社接洽查詢

機票+酒店 美加、日本 韓國、台灣

縱橫遊

凱達旅運 MeraTravel adventure travel specialist

九龍彌敦道688號旺角中心第一期1308室

☎ 3-916892

專辦世界各地遠足觀光團

歐、美、澳、英、日火車證及美國灰狗巴士證

尼泊爾七天豪華觀光團 $6300

尼泊爾十三天精選遠足觀光激流泛舟 $9000

（住野生動物園）出發日期：3月10,31日

雙程		單程	
曼谷	$1180	歐洲	$2490
韓台	$1850	羅省	$2160
東京	$1380	溫哥華	$2870
馬尼拉	$1250	夏威夷	$1660
星加坡	$2070	雪梨	$3510
邊卡	$4850	多倫多	$3440
尼泊爾	$4000	利馬	$6870

第一好 旅行社有限公司 3-918787

精辦各地簽證由我辦理妥善放心

中華民國護照 180 平快台證 65

代理各地機票・酒店・平(?)通港九

台灣 環島酬賓團八天 $2290
台北自由團四天 $1028

芭提雅假期五天 $1898 行程充實 信譽保證

旺角彌敦道744號道亨銀行大廈十樓 孖爾寧戲院

金滿假期 3-320320-9 3-320841-2

台灣專線 花蓮四天遊 $690

阿里山七天豪華遊 $1290

半費、免費遊埠，請來金滿選擇

天天出發 分社直營
代理全台灣酒店
直接簽發住宿券
麒麟、華麗大飯店 $120

金滿假期 3 320320 9 3 320841 2

台灣專線 台北四天遊 $590

台北特廉機票 $780

帶百貨遊寶島 既經濟又實際

台灣百貨、包收包賺、免按金
特廉台證只收 $115

九龍彌敦道337號金滿樓3A室

台灣專線

華航假期 HK$1888起 至$2688
4,6,8天豪華團（環島 花蓮雙程機）

精選假期 HK$1770起 至$2610
4,5,7,8天（環島團，或阿里山團）

首創住台北環亞大飯店

乘中華機，最高級，回程多班任選

永徠旅遊 3-321421-4

台韓六天經濟團 $1990

四天台北遊 $650 七天環島遊 $1350
五天花蓮遊 $790 八天豪華遊 $1490

代訂各國機票、酒店、每日速遞台証

只帶適量合法免稅百貨及烟酒
復活節報名請早
參團台証只收 $95 太平洋雙人房 $100
歡迎各界社團、學生、工商團體委託

九龍彌敦道618號好望角大廈21樓2107室

KTB 韓國旅遊中心

彌敦道582號信和中心1206室 3-322611

韓國 四天團 $2700 全程單人房

機票+酒店

泰國 七天團 $2530 天天出發

特快穩健台証 150

宏達旅遊（香港）3-686187
宏耀旅遊（公司）3-7164100

台灣 小人國、花蓮、阿里山四一八天團1480起

韓國 四天滑雪團（全程單人房 伎生宴）$2480起

專辦各國簽証，特平機票，酒店，旅行團

旅遊兼賺錢，免買貨，更經濟。
若自備機票或參加旅行團均接受報名

台北機票 780 台北酒店 100 台証 125

九龍彌敦道／佐敦道金峯大廈1101-1A室（即砂羅中心樓上）
九龍城太子道龍珠商場二樓228室（即電話公司樓上）

旅遊廣場 3-320823（4線）

特平機票

台北	810	夏威夷	1800
日本	1340	三藩市	2000
韓台	1830	洛杉機	2000
大阪	1360	紐約	2730
馬尼拉	750	溫哥華	2850
曼谷	1090	多倫多	3550
星加坡	1930	倫敦	2400
檳城	1930	巴黎	2400

旺角通菜街1A 1J威登商業大廈704室

旅遊廣場 3-320823（4線）

韓國
4天$2680
5天$2980
5天$3190
●單人房＋伎生宴
●停留台北不另收費
●天天依期上午出發 晚機返港
韓台機票＋3晚單人房 ＋早餐＋伎生宴＋接送 $2300

日本
筑波博覽會
6天$3990
7天$4390
・暢遊迪士尼樂園
・富士山五合目
・住宿東京巴喇沙大酒店 KEIO PLAZA
・七天行程大阪入，東京出
・乘坐國泰廣體豪華客機

旺角通菜街1A 1J威登商業大廈704室

百福旅遊有限公司

全新東歐四國團
14天 $16,880

遍遊：莫斯科、列寧格勒（蘇聯）、華沙（波蘭）、布拉格（捷克）、布達佩斯（匈牙利）五大名城。

出發日期：5月16日、7月18日、8月15日

本公司另代理各大航空公司所舉辦之旅行團

5-259241 5-238?1

安全旅行 旅行安全

5-262188 5-222822 5-222300

中環域多利皇后街8號鴻基大廈1703室

代理全台灣
星馬、韓國、日本
各級酒店超過200間
折扣高達百分之五十
直接簽發酒店住宿劵
特平各地機票、歡迎查詢

歐美 3-319141 8線

彌敦道580號彌敦中心1805室

台北	780	馬尼拉	830	紐約	2850
曼谷	1050	星加坡	1900	倫敦	2450
日本	1350	馬星泰	2200	德國	2470
韓台	1850	夏威夷	1800	巴黎	2470
大阪	1370	三藩市	2180	羅馬	2470
印尼	2550	洛杉磯	2150	荷蘭	2470
檳城	1950	溫哥華	2770	雪梨	3500

特快台證 $150

各地特快簽證・平機票

旭暉旅遊 3-858711 3-316225

專訂韓、台、歐、美及各地酒店

代辦各國簽證

第一	$120	太陽城太子	$350
三普	$260	星加坡半島	$330
世宗	$220	星加坡美麗華	$305
麒麟	$125	菲律賓麗晶	$240
天成	$160	澳門怡東	$290
三陽	$120	澳門總統	$210
華克	$400	東方賓館	$210
萬茂斯	$170	深圳灣酒店	$330
銀座第一	$420	花園酒店	$230

廉價旅遊機票

九龍彌敦道570號基利商業大廈702室

德祥旅行社有限公司

具二十年歷史 責任信譽卓著

中山溫泉長江樂園
天天出發
$388起
質量保證・特價酬賓

辦理國內外簽證・代訂世界各地酒店及機票

3-664203-6

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
大量精美行程表備索

Goodie 大觀遊

值得你信賴及推薦之：

韓國大觀遊（全程單人房）

4天（漢城、華克山莊）$2890 逢一、三、五、日
5天（漢城、江華島）$3190 逢一、六
5天（慶州、釜山）$3390 逢四

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
大量精美行程表備索

Goodie 大觀遊

值得你信賴及推薦之：

菲島大觀遊

5天（馬尼拉、碧瑤、夏宮）$1790 逢四、五
6天（馬尼拉、碧瑤、碧瀑林）$1970 逢四
7天（馬尼拉、碧瑤、碧瀑灘）$2150 逢五、日

司諾

新航夏威夷假期 $3990起 澳航澳紐精華遊 $7295起
日航夏威夷精華 $3695起 國泰澳紐假期遊 $6990起
大韓美加縱橫遊 $3990起 日航天地日本遊 $4050起
西北美加精華遊 $8795起 菲航假期菲島遊 $1670起
日航天地美加遊 $8650起 泰航威馬曼谷遊 $2270起
新航美洲假期遊 $6690起 甜蜜假期星馬遊 $3240起
英航精選歐洲遊 $8980起 韓國漢城逍遙遊 $2700起
新航歐洲假期遊 $7880起 日本東京迪士尼 $3630起
國泰歐陸假期遊 $8990起 新航馬爾代夫島 $5390起
太平洋群島假期 $3690起 新航印尼峇加達 $3599起

康泰

代訂各地酒店及機票

夏威夷	$1800	多倫多	$3560
洛杉磯	$2080	倫敦	$2470
西雅圖	$2500	巴黎	$2470
三藩市	$2450	荷蘭	$2470
紐約	$2880	芝加哥	$3100
溫哥華	$2900	哥本哈根	$3350

新達 5-447821 5-447301
中環李寶椿大厦805室

★華麗假期 天天出發★
（機票+3晚單人房+送3早餐+接機）每位 $1180
（機票+3晚雙人房+送6早餐+接機）每位 $1050
全程住宿台北觀光級華麗大飯店

台灣觀光旅遊
台北四天 $1700 七天 $2400 八天 $2600

中大旅遊 H 431331-3

珠海、中山 兩天遊
平日：438
假日：498

深圳灣遊樂場 兩天遊
平日：385
假日：415

蛇口、香蜜湖
平日：395
假日：435

澳門 特惠套票
每位只收250
酒店+船費+接送

代訂國內及各地酒店・機票・簽證

寶通 3-910377 3-969861

台灣渡假團 四天 $1770 天天出發

台灣豪華團 八天 $2650 逢週一、六出發

曼谷芭堤雅 七天 $2630 逢二、六出發

韓國豪華團 四天 $2700 逢週三、六出發

台灣急證180泰證100 美加廉價機票
台北機票+酒店+接送 $1110 天天出發

旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

順通 旅行社

K315646 K302556

首辦特廉團 薄利為宗旨

台北四天團 $1388
曼谷五天團 $1728
韓國四天團 $2498
韓台六天團 $2688
日本六天團 $2898
日台八天團 $2988

領隊帶全程 行程表備索

金門平價機票

3-319151

來回		單程	
台北	$770	三藩市	$2100
高雄	$790	紐約	$2850
曼谷	$1130	溫哥華	$2800
檳城	$1950	倫敦	$2400
東京	$1370	荷蘭	$2500
大阪	$1420	雪梨	$3500
韓台	$1830	菲律賓	$810
星架坡	$1950	星架坡	$1300

留學探親移民平票

代辦各國簽證訂房

特快台證全套十次 $150

菲航假期

宿霧市(CEBU) 馬尼拉 五天團 $2050 六天團 $2250
・來回乘搭菲航廣體噴射內陸客機
・逗留宿霧市二晚三天
逢二、日出發

菲航機票+鄉村酒店住宿四日三晚
HK$1790 天天出發

楓葉旅遊 3-697036 3-697644

台證 $150

代辦各國簽證

台北	$780	台北國聯	$240
漢城	$1800	天成／一樂園	$170
阿庇	$2950	漢城世宗	$290
雪梨	$6000	萬茂斯	$210
星加坡	$2000	廣州花園	$230
三藩市	$2100	太陽城太子	$360
洛杉磯	$2100	大阪新阪急	$370
滿地可	$3750	星加坡貴都	$355
溫哥華	$2900	吉隆坡太平洋	$260
多倫多	$3250	深圳灣酒店	$290

廉價旅遊機票

歡迎新舊客戶垂詢

九龍彌敦道恒福商業大廈1301室 佐敦站倫敦戲院側

健的旅行團

$338 东海石景山、中山溫泉、長江樂園 獨家夜遊石岐、翠亨村、澳門。足2日遊，早去晚返，食4餐，鮑肉鮑魚 全港最平！最靚！3日遊 $448 天天出發

$228 澳門凱悅大酒店 HYATT REGENCY MACAU
雙人的士高 $80
雙人桑拿浴 $80
雙人健美中心 $80
健的香港特約代理

$230 廣州花園酒店 The Garden Hotel
半島集團經營、廣州最高級、共1148間豪華客房，離火車站五分鐘。

全美旅行社 3-917311-3

台灣四/八天豪華團 $1770起（遊小人國六福村阿里山）
泰國五/七天高級團 $2270起（乘泰航食宿一流新行程）

韓國專線 漢城慶州釜山四/五天 $2700起（全程一流酒店單人房免費伎生宴）

★韓國"全美假期"貴賓團四/五天 $2950起★

韓台七天精選團 $3400起（專人領隊）

機票+3晚酒店單人房 $2300起（天天出發）

專業韓國旅遊口碑載道參加人數最多歡迎查詢

代理世界各地特平機票代訂酒店及簽証

康寧 3-320941 3-323419

英航歐洲精華遊 $9150 澳航澳紐精華遊 $7290
西北美加精華遊 $9090 韓日八天縱橫遊 $4490
日航夏威夷渡假 $3890 日本東京迪士尼 $3630

代訂各地機票・酒店・特快簽證

韓國漢城渡假團 $2700 星馬泰豪華團 $4399
全台灣阿里山團 $2450 泰國曼谷芭堤雅 $2270
台灣四天豪華遊 $1770 菲律賓碧瑤豪華團 $1670

麒麟假期

台北／花蓮四天團
HK$1770 逢星期二四六出發
台北麒麟大飯店 單房 $130 雙房 $150

阿里山小人國七天豪華團
七天 $2450 保證住宿環亞大飯店
4月1,2,3,4,5日早機出發
訂妥復活節大量機位及各級酒店

請向港澳各大旅行社查詢報名

橋下

·漢聞·

三：頗有遠見

「我比黃大仙還要靈哩！」陳老總笑嘻嘻地說。

「何以見得？看你牙尖嘴利的，簡直是車大炮！」

「你不相信？」陳老總鄭重地說：「如果張老闆不善忘的話，該還記得一九六七年張老闆發了一筆橫財的事吧？」

張老闆頓時怔住了。這真是一語驚醒夢中人！他怎麼會忘記呢？他是永遠也不會忘記的。」

那是一九六七年，香港暴動的日子。霎時間，整個香江海關的上空，彷彿籠罩了一層密密的烏雲。

地產業出現了冷冷淸淸的局面，樓價驟降下。

有錢的、有辦法的，早有移民了。早在六十年代初期就已經經營地產生意的張老闆，這些年來也賺了一些錢，到了這時手頭上不算十分緊。他擁有這筆錢財，思想深處也曾經掠過移民的念頭，但那僅僅是一閃念，道之後他堅信：形勢發展不會像想像中那麼壞，烏雲一定會驅散的。

一天，張老闆到地盤檢查工作。不去看猶可，一去到地盤，張老闆看到開工的工人，寥寥無幾。他把管工張海喊到面前來，大發雷霆地問道：「今天，怎麼那麼少人上班？」

「工人們說，街上不安全，不敢來上班。」陳海說。

「這有什麼好怕的？我比你們有錢，一點都不怕，你們還害怕什麼？」張老闆理直氣壯地說：「你看，好多有錢人，把樓賣了，架飛機跑到外國去了，我就是不走！」

陳海瞟了一眼張老闆稍微息怒的樣子，順水推舟地說：「張老闆可不能同我們這班大老粗相提并論呀，你是個有胆有識，又有遠見的人嘛！」

「遠見？」張老闆用讚賞的語氣問道：「你怎麼知道我有遠見？」

「在這風吹草動的關頭，你不願意離開香港，正說明你對局勢的看法與分析，頗有遠見！」陳海說。

張老闆呵呵地笑開了懷，剛才臉上那一股怒氣，早已烟消雲散了。他何會不知道，一個人出來撈世界，確實需要有遠見，而自己恰恰是缺乏胸懷遠見。否則，目下樓價一跌再跌，一層樓三房兩廳，近一千呎，售價也不過五、六萬元，爲什麼不把它買下來保值呢？爲什麼不多買幾層樓留待以後出租呢？

陳海的話，無意間提醒了他。這晚，張老闆睡在床上輾轉不能成眠。他想得很多很多，想到非常遙遠遙遠……。翌日，他一骨碌地爬起來，花了一個大手筆，用廉價買了一幢十五層高的新樓宇……。

心魔

文：童華信　圖：楚子

六：自動升職加薪

那人事部經理問王通利這個人，一向自視甚高，幹什麼工作也是大材小用，他有很大本領，一直未遇到賞識他的人，他是懷才不遇的，這是今天年青小伙子的心態，那一個年青小伙子不以爲自己是個了不起的人物。

可是王通利有什麼專長，當人事部經理問及時，他又能說什麼呢，他不能說自己玩桌球有一手，跳霹靂舞，或者精于作油脂打扮，今天，他來見工，便是作油脂打扮，這也難說，他沒有別的像個正經模樣的衣服。這等打扮，已給人家一個不大好的印象，人家會認爲輕佻。

王通利聽到對方問到有何專長時，一時不知如何作答，那人事經理也笑了，道：「我們這兒缺乏練習生，我就給你這一個機會吧。」

練習生是什麼職位，比侍應生高一些，是名稱上中聽一點，而實際工作還不是一樣，大抵這一間公司習慣用這個名稱，王通利正在盤算，練習生這個名堂，又在想，可有辦公桌，更主要是放應到多少薪水，這是最現實的問題。

那人事部經理自然會想到這些，他道：「起薪是一千八百。」這數字，作爲一個練習生也差不多了。他在等候王通利的答覆。他沒有更多時間可以拖延的，剛才那小廝又進來了，拿了一封函件進來，可能又有人來應徵了。

王通利得馬上定，假如他不幹，可能隨着來的人會幹，而他正等候錢花用，這個月要付租了，不付租便得離開那房間，同住的老友是個十分現實的人，要住便付錢，他不肯代墊，他的收入也不好，墊了出來便沒錢吃飯。

這是現實問題，王通利想到租金，又想到伙食，這一份不幹，又得去寫應徵信，可不知什麼時候才找到工作。而且千八這數字，說多不多，說少不少，以前他幹過的也不過是一千五百、一千七百，這一回是千八，已算是加薪了，他看看那人事經理，這位中年漢子似乎已等候得有點不耐煩了，正想說話，王通利忙道：「未知什麼時候上班。」

如此說，乃是答應了，那中年經理道：「明天便是。」他看看桌上日曆。王通利正在失業，明天上班正好，多一天薪水，王通利道了謝，那人事經理道：「明天來報到便是。」他如此說，乃是打發他離去了，王通利告辭，又穿過辦公大堂。

心下想，不知道練習生坐在那個辦公位置，既是練習，便得有一張辦公桌呀，侍應生可不必辦公桌，練習生是需要的。

他看到了辦公大堂中有好幾個女職員，有中年的，也有年青的，打扮得漂亮，心下一動，不禁多看一眼，心下想，假如辦公桌與女職員爲鄰，那便更好了，看她們都埋首工作，沒有一個人有空抬頭看他一眼，王通利感到輕微失望，他也不便多留，出了辦公室。

他一身輕快，他又找到職業了，他有點自負，正如俗語所云，東家不打打西家，前些時辭了那份侍應生，而今又去做練習生，不管怎樣，多了一百元薪水，可以視作加薪，練習生應比侍應生高一些，可以視爲升職，想到此，笑了。

老板不加薪不升職，何必要他關照，自己可以升職加薪，今天不是已實現了嗎，明天上班，又是一番局面，幹不下去，又是東家不打打西家。

殘荷

·青慧·

九十

在千鈞一髮之際，余景良把身子向後閃避，一邊伸出左手格開利刃，順勢也還敬杜大祥一重拳，這一下剛好擊中杜大祥的印堂。余景良胸部雖然沒被刺中，但他的臂部却挨了對方一刀，鮮血在袖管戳穿處沁出來。

杜大祥飽嘗了余景良一拳，又見剛才一刺未中要害，不禁怒火中燒，手持利刃，兜面向余景良刺來，他的同黨則飛起右脚踢余景良下部，余景良見情勢危急，連忙掉頭逃命，走至石橋時，不理三七二十一，飛身躍下橋底，下面雜草叢生，且有一堆亂石。

杜大祥和同黨逞兇後，似乎聽到前後都有路人的聲音，恐怕給人發覺，急將利刃藏在腰間，匆匆離去。

余景良跳下橋底時，有時撞正亂石，「嘞」一聲，臂骨便這樣脫臼了。

他躺在草叢裏痛得發昏，低微的呻吟又不易給路人聽到，直至晌午，霧散了，恰巧明明放學回家，路經石橋時，無意中被明明發現。

「二叔，二叔……」

「你怎麼啦？……」

明明驚呼着。他小心翼翼地沿着斜坡往余景良那邊走去。余景良依然有氣無力地呻吟着，他用了很大的力氣才吐幾個字：

「通知……通知……」

明明看見二叔的衣袖染滿了鮮血，又見他面腫唇青，驚惶得全身顫抖，放聲大哭，這才驚動了兩名路過石橋的陸里，見橋下傷者是余景良，連忙把他救起，扶他返家。余老太太見兒子遍體鱗傷，初時想撥「九九九」，通知救傷車送他入院，余景良極力阻止，叫母親不要打電話，說他傷勢不重，不入醫院，只要跌打醫師給他敷藥便是。

「這還成世界嗎？」張新華獲悉余景良被襲的經過後，憤怒地咆哮着：「我要把杜大祥蓄意傷害他人身體的罪行告訴老友黃漢強，他剛好在這一區服務。」

黃漢強也是「海燕」的成員。他現在警界服務。余景良澳洲回來不久，曾假天堂酒家請「海燕」朋友朋友們吃飯，當時黃漢強也有參加。

「我的意思，待我痊癒後再說，我會找杜大祥算賬！如果現在叫漢強去捉拿他，他會抵賴，不承認是他下的毒手，因爲事發時，只有我和兩個兇手在場，沒有目擊者，這樣是不容易入他的罪的，你們說是不是？」

余景良淡然一笑說，他在極力抑制張新華激烈的情緒。

牛公車傳

楚子　駕車之故

香港竹枝詞

大霧

大霧迷濛，渡輪誤班，地鐵無影響。

正是：

還好交通有地龍
管他外面霧迷空
先生赴約依時到
小姐坐船滯海中

半個詩人

木麻黃的炫惑

朱秀娟

「外遇，不可能。」盛錦京急急吐烟：「俞利生的人在那裏，他夫婦之間就甚麼事都不會發生，他照和得像春風一樣，他的太太——我真想不通。」

「夫妻之間的事微妙得很，兩個十全十美的人結合了，不一定是對十全十美的夫妻。」施敏說：「也許俞利生太太甚麼都好，就是不適合做個軍人的妻子。」

「我找梁超羣上校問問。」盛錦京站了起來說。

「喂！別莽撞。」

「我已悶了一天了。」盛錦京說：「剛剛參觀花崗石醫院，我真恨不能躺在病床上去悉意的生生病。」

盛錦京尋遍了民俗村的每個角落，「海蘇堂」前，文物館，說書場，茶坊，一大堆女性團員正圍在大紅花轎旁輪流照相。

「妳們看到梁超羣上校沒有？」盛錦京逢人就問。

「妳去觀海亭看看吧。」有人指點着：「他一個男人去看海，但大家對民俗村——」

盛錦京沒容人家把話說完，她拉位男團員帶路到了民俗村之後穿過一片花葉扶疏的野地，上了石階往「觀海亭」上去。遠遠的看到梁上校正忙着替人照相呢。

「謝謝你。」盛錦京向同來的男團員說：「我看到梁上校了。」

「這裏倒另有一番清幽，」男團員一點也沒意聯到自己正被擺脫中：「我們上去坐坐。」

盛錦京不再理他，一口氣跑到梁上校身旁，喘息呼呼着說：「梁上校，借你幾分鐘。」

「好。」梁超羣把相機交給了別人，跟着盛錦京在亭外的山石上坐下：「盛小姐，只要是我知道的，我一定毫不保留的——」

「但是很奇怪，你們對金門『知道』得並不比我們多，你們給我們看的只是個『表面』上的金門。」

「這一點，我們彼此之間已取得溝通了。」梁上校笑着：「你們只要——」

「我現在不是請教你金門來的。」盛錦京說：「請問你俞中校和他太太之間是甚麼回事？」

「甚麼回事？」梁上校顯然有點出乎意料之外的失措。

「我昨天提到他的太太，他一臉凉慘的不讓我追問下去，想得我一天差不多快病倒了。」

梁上校沉吟着：「他的事沒甚麼瞞人的，我也知道得很清楚，不過，我建議妳還是去問他自己，難得妳這麼關心他，也該讓他有個傾吐的機會。」

「很嚴重？」盛錦京有經驗，這些人，當他們決定不說時，妳就「探聽」不到甚麼了。

（十七）

僑樂村

迷離空間

·白玫瑰·

他

石妙珊苦思着怎樣才能挽救商場無辜送死的人。

「最簡單的方法，都通知警告大家一下，也算盡了本份啊！現在看着他們遭遇危險，坐視不救……唉！真是？」石妙珊就這樣想來想去，心理不安。

她悒悒不歡的神情，連小妹妹也看出來了。「姊姊，妳不開心？」小妹妹問。

石妙珊點點頭，嘆口氣，說：「我很不安樂，担心商場的人，唉！又沒有辦法救他們。」

「哦！原來妳担心商場的人，有什麼辦法呢？叔叔說天機不可洩呀！」小妹妹翹翹咀，搖搖頭。她更無能爲力啦！

晚間，石妙珊所租的商場出現了怪事。一個穿着深色衣褲的高大個子男人，走入商場搗亂，嚇得顧客鷄飛狗走。

他力大無窮，行動迅速，大廈管理員對他毫無辦法。

他神出鬼沒地在商場門口驚嚇想入商場的人，招惹很多看熱鬧的人。警方到來，他失去踪影了。

街坊們把這可怕消息傳出去，沒人敢入商場了。高大個子忽的又穿插商場裏，把手中挽着的大袋垃圾污物，拋入各舖位中。

各舖位無法營業。

「那傢伙什麼來頭呢？一定是個瘋子。」

「害得我們慘了！」

「要裝修過才能做生意呀！」

「都沒有人客行入來，做什麼生意呀？」

各商戶嘆氣。

他們才把舖位打掃乾淨，高大個子忽然又出現，再把各處弄髒。三天都這樣。

「是存心不讓我們做生意的了，算啦！我關門啦！」比提嚷叫。

大家都不想麻煩下去，便紛紛收拾重要貨物帶走。

翌日，比提和幾家店舖再回來攜帶走餘下的東西。

（十六）

微中集

黑幫滲入學校

最近發現黑幫滲入學校，而且組織科學化，這真是驚人發現。

當局注意到學校的黑幫活動，是一件好事。學生家長們，可有注意到你的兒女有異狀，這是十分需要的。小孩子是沒有這種本領，心中有什麼事，絕對可以不露聲息，我看這是不容易的，而兒女有什麼異樣，父母爲了自己忙于生活，竟然疏忽了。

有許多事情都起因于父母關心不夠，甚至對兒女絕不關心，小孩子內心空虛便很自然找東西填補，于是黑社會便利用這空檔進來，使孩子們有英雄感了。

最接近孩子是父母，父母對兒女不要只關心他們的功課，也得留心他們的行徑，功課差時更要注意，黑社會多是向成績差的孩子伸出魔爪。（得）

花鳥蟲魚集

較剪蘭

園叟

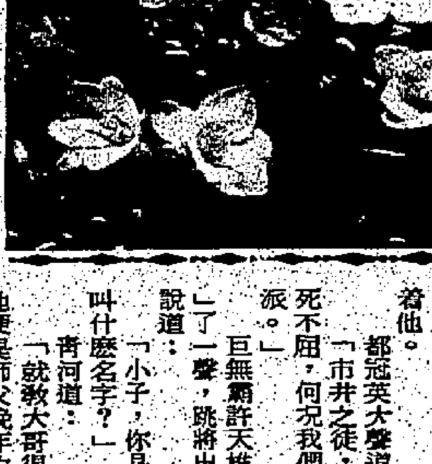
我種較剪蘭的壤土，以肥沃、疏鬆爲佳，我喜歡用一份腐植土，一份沙混合，栽種時並在盆底放入基肥，用泥土把基肥蓋好，切不可讓球根碰到肥料，否則會腐爛死亡，蓋好泥土後放入花頭，再填滿土壤。蓋泥土的厚度，是花頭高度的一倍，比如花頭是一寸高的，便應蓋一寸高的土壤了。

較剪蘭很喜陽光，陽光不足，葉軟弱，花枝也不挺，花的色澤也不大好。

較剪蘭開花後，應立刻剪去花莖，免把花球的營養消耗，接着較剪蘭的莖葉逐漸枯萎，然後把它從盆中倒出來，清去土壤，陰乾後收藏好，直等到秋涼後拿出來再植，第二年又能開花了。

較剪蘭的花，以黃色較多。除黃色外還有白色及紅色。至於花瓣亦有單瓣及重瓣之分，花有芳香，是春末夏初最流行的花卉。較剪蘭大都用作切花居多，所以在鮮花店中經常見到它，我則喜愛盆栽的。

（附圖：較剪蘭）（下）



狂熱

·翠鑾·

二四八：電話吵架

「其實你兩位不應該給這麼多錢給她花的，這反而會害了她，有用的錢應留給做有用的事。」老大連聲低喟，瞄着漢傑說。

「很難說，錢是她媽媽的，而娃娃又是她的親生女兒，我惟有儘可能滿足她，自問於心可無愧，琪琪也是這個意思，何況不滿足她，便會常來找煩，我受不了。」漢傑說。

「這也是的……」小風車的話未了。

「先生，你那位太太掛電話來。」傭婦走前說。

「啊！說曹操，曹操就到。」趙小姐說。

「又不知有甚麼事了？」漢傑坐着不動。

「好歹也去聽聽吧！」琪琪含笑催他。

「好吧……」漢傑無奈走到電話機傍。

「喂，珍妮嗎？有甚麼事？」

「今天我沒空，晚飯我也要應酬，今晚十點左右鐘你送娃娃來給我見見好麼？」

「你有冇搞錯？要我十點鐘抱娃娃去見你？」

「這，有甚關係？明天她又不用上課。」

「我不會帶她去見你的，假如今天你沒空，那明天上午你來看看她好了。」漢傑沒好氣的說。

「明天上午我要睡個飽，今晚你不帶她來給我看看，我會去你家內的……」

「對不起！我不歡迎，明天你不來就算了。」

「我偏要今晚來……」

「你太不講理！」漢傑大嚷。

「你準是有見不得人的女人在家……」

「那也不關你的事，你無權過問。」漢傑說完用力收綫，氣得面孔發紅。

「怎的了？何必又和這種人生氣？」小風車說。

「眞太豈有此理了！」

「算了吧！任由她來見見娃娃吧！」琪琪勸解。

「這種人得寸進尺，我有權不准她來的。」

「是的，這種女人還就不得，怎可以深夜要來便來。」

「太太……的電話。」女傭低聲說。「她不肯收綫。」

「她不是我的太太，不聽，說我不在家好了。」

電話聲跟着響個不停，漢傑無奈走過去接聽，不知怎的，便和她吵了起來。祇見他氣的面紅耳赤的大罵，暴跳如雷。

「你去死吧！你再說……我會殺了你！」

「漢傑，不要這樣，收綫吧！我們早些出去一起開開心心的找東西吃晚飯好不好？」

天上的星星

康道

這建議把凱珊嚇了一跳。

「爸，你不是說笑吧？」

苗漢輝沒有馬上回答，想了一會才說：

「我會這樣想，但還沒決定下來，也得要先問問妳的意見，妳還沒答我啊，妳認爲怎樣？」

「爸，這實在太意外了，至少我沒有這能力。」

「這不成問題，慢慢便行了，重要的是妳自己是否有興趣，或在這方面嘗試？」

「爸，說實話，我覺得你這樣似乎有點兒嬉。」

「爸是嚴肅跟妳商量的。」

「你跟媽說過嗎？」

苗漢輝搖搖頭，邊說：

「妳認爲跟她說有用嗎？」

凱珊明白母親的個性，也知道即使跟她說了也是沒用的，因此對父親的反問也無從回答了。

苗漢輝看見凱珊不語，以爲她在考慮自己的建議，過了一會又問：

「怎麼啦，在考慮嗎？」

「不，我在想爲什麼你會這樣想的，你相信我有這能力嗎？」

「知女莫若父，但當然我還要試清楚妳有多少能力，不過，最大的問題，是妳仍在讀書，我總不能叫妳停學吧。」

「其實……」凱珊欲言又止的，可把父親弄得有點糊塗了。

「說啊，妳要說什麼？」

「其實，有時我也想停學的，雖然未必是爲了你的生意，但是……」

「妳也像妳哥哥一樣，不想讀書嗎？」

「啊，爸你先別生氣，我知道哥哥不喜歡讀書，多少是不求上進，但我却不是，即使到現在，我比他讀書還要多。」

「妳怎能以多爲藉口的，妳是不想讀書吧？哼，我眞看錯了妳！」

「爸，我不能解釋爲何會這樣，但是，我可以發誓，我並非像哥哥一樣的想法。」

凱珊快快的說，但她就是說不出何以會這樣想的。

苗漢輝也奈何不了，嘆了口氣，這却使凱珊感到更內疚。

「爸，你生氣嗎？」

「算了吧，妳要停學我也無意干涉，但希望妳來公司學習學習。」

「爸，這是條件交換嗎？」

「不，難道妳要像偉立一樣嗎？要是這樣想，所讀的書全浪費了！」（八十三）

雙劍天涯

高鴻

四十九：此處有如仙境

衆人一楞，一齊瞪着他。

都冠英大聲道：「市井之徒，亦寧死不屈，何況我們崆峒派。」

巨無霸許天雄「哼」了一聲，跳將出來，說道：

「小子，你是誰？叫什麼名字？」

青河道：

「就教大哥得知，他便是師父晚年收取的小弟子，叫做都冠英，不是道士。」

許天雄笑道：

「這個嘛，我一早就瞧出了。」

他上上下下的打量都冠英，笑道：

「小娃娃，你今年幾多歲？」

都冠英笑道：

「差一點兒便滿十九歲了。」

許天雄道：

「你這小子大言炎炎，一定得了師父眞傳。我們不如玩他幾手，好不好？」

都冠英道：

「該當奉陪。」

許天雄道：

「這樣吧，我站着不還手，由你打，你打我不倒，就把鳥嘴閉了，不許多事。」

都冠英道：

「好，你一言既出，駟馬難追，可不許胡賴不算。」

許天雄道：

「你打吧，還等什麼？」

都冠英道：

「我如果把你打倒，你得答應我一件事，成不成？」

許天雄笑道：「好，十件也成。」

都冠英道：

「你帶多少人來，十個吧？」

許天雄道：

「涼州四霸全伙在此，二十五人。」

都冠英道：

「好，二十五個人通統滾下山去，不許在此惹事生非，你答應了？」

許天雄哈哈大笑，轉頭對尤大娟他們說道：「你們聽他說的，大言炎炎，眞是笑甩我下巴來啦。」

都冠英道：「你答應不答應？」

許天雄笑道：「答應答應。」都冠英道：「君子一言……」

（一四一九）

奪寶英豪

文·臨風　圖·福秋

剪徑賊再遇柳一枝

「老子正要找他算賬，去年把哥哥孩了去，至今沒見個穿眼回來。他媽的什麼鳥姐夫，入了老子的姐姐，拐了老子的哥哥，丟下個瞎眼娘老子，叫老子一個人來養！這回我看他帶了多少銀子來！」那小子說罷，怒沖沖一脚踢開房門，闖了進去。

瞎眼婆婆慌了手脚，跌跌撞撞進房阻擋，可是已經來不及了。

那傢伙幾步竄到床前，左手撩開蚊帳，右手一把被窩一揭。床上空空無人。正覺疑惑，忽然一隻手在他肩上輕輕一拍，那小子猛地回頭一看，只嚇得眼睜睜說不出話來。

哪裏是什麼小將軍？偏偏是在鬼谷中被自己擄路搶刼，反而討了她一頓打的黃花閨女。

柳一枝也不答話，兩個手指只輕輕在他肩胛上一按，頓叫他半邊麻木，雙膝跪下求饒。

恰在這時徐七也走進房來，那傢伙一見，以爲這兩人串通，到家中尋仇來了，心想這下子小命玩完了。于是，腦袋鷄啄米似的，一連磕了二十四個響頭，苦苦哀求：「我家中有老母，雙目失明，無人奉養，求英雄寬恕……」

柳一枝見他這副模樣，覺得又可笑，又可惡，因而訓斥道：「你這小子不務正業，不守本分，謀財害命，奸淫擄掠，本應拿你到官府治罪。念你家有老母，無人照顧，便饒你一次。我在這一帶常來常往，下次遇見，定斬了你的手脚。」

那小子連說不敢。

柳一枝又說：「上山可以打柴，下河可以捕魚，爲什麼不去掙碗乾淨飯吃？烏鴉反哺之義，你就忍心讓你這娘出外乞討？這一帶到處是羅網陷阱，一不小心，豈不要送了老人家的性命？」

老太太見這小哥說得頭頭是道，心裏高興，揷咀說：「今天若不是這位小哥搭救，早跌死在奈河橋下了。」

那小子聽說，一面拜謝一枝救命之恩，一面對娘說：「娘，她不……」

「不」字還未出口，柳一枝將眼一瞪，按了話說：「我不多說，這道理你自然明白。」

原來小子要說柳一枝不是男子，是女人。他望着這位握劍的女俠士，迷惑不解，只是順着她的意思連連點頭。

此時，東方吐出了魚肚白，天已漸亮。柳一枝叫徐七解開包袱，扣除二人的路費，餘下的錢全部留給老太太。

老婆婆母子二人連連打躬作揖，感謝不盡。這時，老婆婆忽然拉着柳一枝的手說：「小哥是個志誠君子，我有一事相托，不知可否？」

柳一枝滿口答應，請老婆婆快講。

（四十九）

京華感舊錄

周簡段

俞曲園和「東瀛詩選」

近讀「東瀛詩選」，想起其編者俞樾先生。俞樾字曲園，曾主講杭州西湖之濱的詁經精舍，前後達三十年之久。他的學生很多，國學大師章太炎即是他的出色門生之一。藝術大師吳昌碩也曾隨他學過辭章和文字訓詁之學。生平著述甚多，曾編爲「春在堂全書」，共二百五十卷。

一八八二年（淸光緒八年），曲園老人受日本國人岸田國華之托，從日本詩人一百數十家詩集中選出五千餘首，編成「東瀛詩選」四十卷，又補遺四卷，在日本出版。另外，並寫了「東瀛詩紀」二卷，編入「春在堂全書」。

俞樾在自己寫的「東瀛詩紀」序中，有如下的記載：「壬午（按即光緒八年，公元一八八二年）之秋，余養痾吳下，有日本國人岸田國華以其國人所著詩集百數十家，請余選定。初意欲以衰疾辭，既而思之，海內外習俗雖異，文字則同，余謬以虛名流播海外，遂得假鉛槧之事，與東瀛諸君子結文字姻緣，未始非暮年之一樂也，遂受而不辭。自秋徂冬，凡五閱月，選得詩五千餘首，釐爲五十卷，又補遺四卷，是爲「東瀛詩選」。余每讀一集，略記其出處大概，學問源流，附於姓名之下，而凡佳句之未入選者，亦或摘錄焉。「東瀛詩選」由彼國自行刊佈。此則寫爲二卷，刻入余所著「春在堂全書」中，題曰「東瀛詩紀」。……」

在「東瀛詩紀」第二卷中，載有一段俞曲園和日本詩人竹添光鴻的友誼佳話。文中說，竹添光鴻在日本，就聽到俞樾的文名，來中國後，曾到杭州西湖第一樓，訪俞未遇，後來又到蘇州春在堂訪他。原文是：

「……在東國即事余名，及來中華訪余於西湖第一樓，不值；逐至吳中春在堂，修相見禮，出所著「棧雲峽雨記」索序，蓋其自我京師首途由直隸、河南，陝西至四川，又由蜀東下到楚，以達於吳，記其所經歷也。於山水脈絡、風俗得失、物產盈虛、古今之歷歷，余甚奇之，爲製序於簡端。」

此外，還記錄了一則俞曲園與日本詩人心泉交往的事。日本詩人心泉，於一八八二年，來西湖訪問俞樾，並手書了楹聯贈給俞樾，有一聯是：「一聯壯我楹間色，萬里高君海外蹤。」這位日本詩人對西湖十分留連，臨歸國時，依依不捨，把自己的指甲剪了埋在孤山林和靖墓旁邊，並留下了深情的詩句：「我骨願埋林墓畔，先將指爪葬孤山。」

古事何奇

稚名

東岩寺僧

「又留下了一隻指紋，如果我們憑着這些線索去找尋那間屋子的話，一定可以找到的。」

呂誼得回他的女兒之後，便厚厚的酬謝崔簡，跟着又暗中差人去找尋那間門框上有他女兒的脂粉和指紋的屋子，過了幾個月之後，呂誼前往遊覽東岩寺，忽然發現一間客房的門框上有着脂粉的痕跡，馬上把住持找來質問，據說那房間曾經給一個和尚住過，但他已經走了，也不知道他去的是什麼地方，住持回答了也等於沒有回答，呂誼便不再追問下去了。

原來這間東岩寺，距離呂誼的住所，不過十里左右罷了。

（完）

俞叟

尚書（官名）王公潛做着荊南節度使的時候，有一個姓呂的少年，身上穿着破舊的衣服，手上拿着一條馬鞭，面有飢色，前來拜訪他，不料王潛眼高於頂，對於這個呂姓少年，要理不理的，少年慘遭白眼，心裏悶悶不樂，本來他是準備投靠王潛的，現在便只好暫時住在旅館裏，希望趁着機會，再次前去拜見他。

怎知道一住便住了個多月，依然沒有機會，於是愈發窮困了，結果，惟有把他代步的那隻驢子，牽到荊州市賣掉。

其時署管市場的是一個姓俞的老頭，見到呂姓少年牽着驢子到來出賣，便把他叫到面前，問他是什麼地方來的。

呂姓少年於是對他說：「我家鄉在渭水之北，奈何家貧親老，無法作甘旨之奉，這裏的府帥公本來是在下的表親，因此我不遠千里而來，希望他體恤我的貧困，對我週濟一下，不料……（一）

毛筆·飽歷風霜老更强

雙魚

有一段日子，要買一枝好筆，可不容易，可說是碰碰運氣。

廿多年前製的毛筆，大致還保持最佳水平。今天我用的還是當年的「揚振華」、「周虎臣」，用到禿了，還是好用。「齊」、「圓」、「健」依然，只是「尖」，爲了用久已成了禿錐咀。

在文革那些日子，製筆者的名字已不再出現於筆桿了。於是出現了上海工藝，上海筆店等名字。兩者出品外表都一樣，如鹿狼毫書畫，但實却不同。筆店的並不好用，缺乏彈力，工藝的還强差人意。有人說，上海工藝即是以前的揚振華。

今天，一切又恢復舊觀，筆上再有出品人的名字了，但筆是否好，還得講運氣，買的時候，信心不大，爲了受過「那個十年」的教訓，那時代，連廣州也製起花鳥筆來。結果，買者上當，全不中用。筆之四德，無一批得上。有此經驗，使我買筆便有戒心，從不多買，難得到上海、北京一次，也只買三數枝便算。可是買回來一用，意外地十分適意，可是再有機會舊地重遊，買同樣的筆，這一回却又不濟事。

三年前在上海城隍廟的一間文具店，買了幾枝「周虎臣」，作爲旅途紀念而已，對它並沒有很大期望，那知道這幾枝竟然是高水準之作。用了一枝，餘下來的收藏下來，捨不得用，朋友又去上海的，託他到城隍廟走走，可是買不到。

湖州之筆挺有名，宣紙、徽墨、湖筆、端硯，文房四寶。可是今天，不少地區都產筆，連青島也有筆店，我在北京買了一盒，筆桿上弄花巧，看來是爲了遊客而設。其實，何苦如什麼解毒丸，南方出品銷路大佳，於是北方又來一手，各地也要製什麼解毒丸來搶生意，到頭來，買家莫衷一是。

一般來說，近年來製筆已恢復了以前水平，不似文革時的粗製濫造，全不濟事，但要用者恢復信心，還得經過一些時日。

我書櫥中還有數十枝那時代的東西，丟掉又未免可惜，用它又怕氣結，還是讓它長睡在那兒。至於三十年前的筆還有數枝在案頭，老而彌健，倒似是經歷得起風霜的老人家。

雙魚小品

人生衣食眞難事

新潮居士

聽潮人語

香港應不應該設紅燈區，這個問題近來討論得很熱鬧。

從根本上來說，相信絕大多數人希望人間根本不會有紅燈區，香港也不例外。這次關於是否設紅燈區的話題，也不是有人主張平白無故設紅燈區，而是由色情架步擾民，引出了一個假設：如果設個紅燈區，集中管理，就可以減少對正常居民的騷擾。這個假設是否能成立，是個爭論性的問題。

世界上爲什麼自古至今都有娼妓這一行業？爲什麼古今都存在形式不同的紅燈區？這個問題，應向社會學家請教。

以往的觀念，大都認爲原因是簡單的，只是貧困，把沒有本領謀生的女人迫上了做娼妓的道路，只要有活路，誰都願過正常的日子。『水滸』是一部粗線條的書，寫的都是爭來脚往的豪杰事情，但是也有時來一段細緻的工筆兒。「插翅虎枷打白秀英」一回，寫雷橫去勾欄聽白秀英唱曲，白秀英的幾句上場詩是：

新鳥啾啾舊鳥歸，老羊羸瘦小羊肥。人生衣食眞難事，不及鴛鴦處處飛。

這幾句詩就很淒婉，道出了烟花女子的心情。「人生衣食眞難事」，是她們的苦處，爲了解決衣食，不得不做這一行。但是，哪及得「鴛鴦處處飛」呢。鴛鴦，象徵着正常的家庭生活。但不是每個女子都有這幸福。

小時候在家鄉小城，鄰居有一位中年婦人帶着兩個女兒，都還小，租一間房子住。幾年後，這人家似乎越來越窮困了，兩個女兒也已長成少女。左鄰右里漸漸有了些耳語，談論着這人家做了不正當的行業，母親出去帶客人來，女兒做了娼妓。但母女三人都是非常純良的，做了這行業之後，更自卑地不敢抬頭見人。有一天，我見到鄰居屋主人在與中年婦人說什麼，中年婦人連聲答應，不久就搬了。她也知道做了這一行，不受歡迎。這個人家的墮落過程，在我年幼的心靈上留下烙印，深感社會的無情。讀到水滸白秀英詩句，常想起這一家人。

衣食迫人，這是一種最普遍的原因。不過，除此之外，似乎還是有別的因素。

花朝

怪手

陳圖安

三人行

人有三急，便要上廁所，這是生理教育的成果，但奇怪的，要如廁就是個人的事情，那是與人無關的，但不知怎樣，女人要去廁所的話總是三五成群地一起去，莫非，她們要在廁所裏比武一番，試試氣功？哈哈哈！

男人去廁所也有成羣上隊的現象出現，尤其在街邊公廁，一人要入廁，另一人跟在一起。我親歷其景的，就是男人此時總愛講粗口，一時ＸＹＺ，一時乜乜又又，總之，大家都是口痕痕盡量發揮，哈哈哈！

從公廁就讓我談談設在酒店內那些金壁輝煌，鋪滿大理石，香氣襲人的洗手間吧！

當你一進那些設備豪華的洗手間，就會見到一身整潔打扮的服務員，他的微笑，他的目光眞有時令你想「痾」也「痾」不出，好像一頭老虎盯著你，一當公事完畢你就聽到清泉流水的響聲，接著的就是對方向人遞送毛巾或紙巾，把毛擦輕輕掃你背脊的灰塵，跟着的，你就要給貼士吧！

若是你沒有帶散錢，又捨不得放下一張青衣魚，那麼，你定會故弄玄虛一番，東望西望，然後一個箭步走出洗手間，對嗎？

一次，友人要如廁去，她回來告訴我一件大秘密，那就是服務員的熱情招待使她吃了一驚，當她把廁門關上後，突然見到有隻手從門脚底伸入，那些空氣清新香劑就唧唧聲地噴出來，這舉動嚇得友人立刻抽緊褲頭飛回座位，「公事」也辦不成。我問她有沒有給貼士呀，她說有呀，話畢，大家都笑聲如雷。

毒氣何來金字塔

關麗人手記

瑪莉自意大利歸，傻妹仔摸吓佢之臀部，笑吓一笑。瑪莉問傻妹整乜鬼，傻妹話睇吓有否被人摸扁咗嘢！瑪莉瞪佢一眼，笑曰：「喺街度有時界的拉丁鹹濕佬摸吓，好彩冇扁到，重圓咗添！」原來意大利男人有此壞習慣，喜於街頭摸吓女人之屁股。女人被摸大都不理會，唔會叫非禮或鬧此鹹濕佬衰人。瑪莉話唔係個個意大利男人都咁，少數矣。

問瑪莉去過邊度，佢話大都市幾乎去齊，但睇見個比薩斜塔就驚，眞怕佢倒塌下來，上都唔敢上。

地質忠曰：「你唔駛驚，我哋之行家，作過精密測量計算，原來斜塔唔係向南傾，而係向西南好似陀螺咁轉。因此一位西德之建築工程師認爲，此塔永遠不會因傾斜而倒塌。」

測師陸話佢查過紀錄，比薩斜塔於一一七三年動工，建至第三層發覺塔向南傾斜，於是停工。第二年塔未倒，再建至六層，爲某牧師反對而停建。歷一百七十七年後，一位工程師提議再建，於六層上加兩層，就是如斯之斜塔矣。

唔講斜塔講金字塔，瑪莉話佢去埃及，遊哈夫拉大金字塔，未入去之前，見到咁大概石壙塱有鬚，但見咁多遊客都入喀，就跟埋人入去。點知行入去，就聞到有刺鼻之氣息，正感詫異，就是裏頭之遊客嘩然大叫，爭先恐後，奪路逃出塔外。逃出之遊客都揸住個鼻，眼淚直流，好似哭喪咁樣。瑪莉話好彩佢只行咗幾步，馬上轉身走番出嚟。遊客話係法老哈夫拉國王，討厭遊人騷擾，乃向遊人噴毒氣咁講。

留學開羅之馬教授曰：「我知此事，埃及政府大爲震驚，事關影響旅遊業也，立即派出專家去研究，國防部並派化學兵團人員去協助。以化學藥液中和墓室之毒氣，兩日內搞掂。」珍妮曰：「眞係法老王顯靈乎？」

地質忠曰：「有人話金字塔下有個湖泊，一定係有沼氣毒氣？」

貝莎曰：「我諗係埃及之反對派所爲，目的在破壞埃及之旅遊業。」

閒録長短句

風箏

倩夫人

公元前五世紀，
出現木鳶，
在軍事上，
用以載人高飛，
窺敵情。
公元前二世紀，
出現皮鳶，
在軍事上，
傳送訊息以求
援軍到。
一九八五年，
變爲風箏遊戲，
締亡
傳出愛之心聲。

消費者的悲哀

阿雲

上周不見了存摺，由於在下班後才發覺，只得耽心了一整夜，翌日幾乎準九時便抵達銀行，辦理凍結戶口手續。

銀行的櫃面似乎也是第一次遇到這種事，反應得不知所措似的，他給了我三張設計似提款單的單據簽署，在櫃後忙了一會兒，之後便吩咐我可以離去。

「昨天有人提款嗎？」我焦急的問，他在枱上的終端機鍵盤上按動幾下，然後很有信心的說：「沒有。」可是，他說的最後存款數字則有變動，依我記憶，當然是少了。

在我的要求下，職員拿出了電腦附紀錄，終於發覺失竊當日給人提了款，但馬上就補充那是我個人的過失，若我能在第一時間向銀行報告，便不會發生這麼不幸的事來了。

我一邊痛恨自己大意，一邊詢問銀行方面給我甚麼的收條，證明我曾在甚麼日子甚麼時間已辦妥報失手續，櫃枱後的職員說，沒有任何文件，坐大寫字枱的主任級人員最後也忍不住，咀說：「要甚麼的文件，一切都在我們這裏，怕甚麼？」我還有話可說嗎？

四方城

裸體街頭展覽　緣何有面見人

圖·文·八階

民間鏡頭

好一個免費入場的「人體展覽」。

在設計與比例上都有其準確性，與藝術性。

但，有一點想不通，那就是：一點解凡人體，模特兒，甚至肖像，都喜歡採用女人」？

看這一批女人，五官皆缺，却在街頭作狀，亦幾趣也。

愚人節看展覽

溫霜

拾趣篇

初到香港，根本就不知四月一日愚人節這什麼一回事，報章上發現了一段中國貨幣展覽消息，內容異常豐富，包括了遠代的貝幣，刀幣和布幣，機會難逢，那有不去看的道理。

沿途心想，場面肯定熱鬧，獨其是說免費參觀，及將到達目的地，大酒店門前一無異樣，難道是香港人沒有這個興趣，走進大堂，意外地連半點有關貨幣展覽告白也沒有，異而問司閽，但他也莫名其妙，無以爲對，惟略有所憶。

原來先我而來者，大有人在，以事不尋常，於是轉告經理，果然一字不差，在報紙上找到了廣告，他靈機一觸，指報頭日期：「今天不是愚人節嗎」？始恍然大悟，一笑置之。

到底是給人開的玩笑！我平白走一趟，不要緊，難爲那間大酒店，平添困擾。

日復一日

朝朝夕夕

日復一日，平添幾許生趣。

起初，我很不滿意某處公園的簡陋，又挑剔它的設計。原來，想錯的是我。任何建設都非一朝一夕之功啊！

於是，日復一日，這公園告訴我這個最簡單的道理。

這次去，添了個小山，陪伴那個小亭。那次去，小池添了些小魚與小龜。許多樹苗都用竹子紮成個三角叉，把它們扶持住。暫時看來得礙眼，但是，美的成果在將來啊！

現在，公園很像樣了。小橋流水，花草處處。球場、跑道、散步徑，都齊全了。我最欣賞的是那緩跑徑。沿徑處處設有練身設備：單槓，雙槓及其它。雖然我沒有利用它們，但看着人們緩跑、鍛練，我也開心。

這天，我晨早便坐在園中石凳看報。看完，緩步到小池旁。原來，池中又添了金魚和錦鯉。可惜的是池水太濁了。一個工人拿着長竹竿，竿端有紗網，他沿池緩走一圈，用網撈起水中的垃圾。撈起了不少汽水瓶，食品盒，報紙……那些亂拋垃圾的人太沒公德心了。

萬事都有缺點，公德心也待培育。可喜的是，樣樣都有改進彌補的辦法。「日復一日」這句話可以很消極地指那些因循苟且，虛度了的時光。但又何嘗不能指苦心經營出好事來的耐力呢？

所以

微言集

有人說：海瑞是個大壞蛋，
那人跟着說「海瑞要打倒，清官不是好東西。」
有人說：中國赫魯曉夫是內奸、工賊、叛徒。
那人跟着說：打倒內奸、工賊、叛徒。
有人說：「孔老二克己復禮是搞復辟」，
那人跟着說：打倒孔家店。
那人說：「張鐵生是好樣，黃帥闖得對。」
有人說：交白卷是革命行動。
那人說：要批水滸，批宋江。
有人說：宋江假仁假義，不是好東西。
那人說：周公興滅國繼絕世應批判。
有人說：林彪是個野心家，
那人跟着說：打倒周公，打倒周禮。
那人說：看他表樣就不是好學生，賊眉賊眼。
有人說：江青是位好同志。
那人又跟着說：江青同志我向你致敬。
那人說：反擊右傾翻案風。
有人說：打倒納吉，不打倒千萬人頭落地。
有人說：英明領袖一舉消滅四人幫。
那人又說：打倒江張姚……
每一次，那人都站在勝利一方，他叫得最響，又是被害者，于是乎他永遠做着正確代表，過去他說過的，支持過的，都是受了極左思潮的影響，他一點沒有落過場做錯，講錯。

奇怪的是這麼的一個人，永遠都吃得開，永遠代表着民意，你不信，亦得信，事實就是這樣，因爲他是一面旗子，飄揚在風中，風向那裏吹，他往那裏飄，有人亦特別喜歡這類人，所以那風無論轉到那裏，他都是嗶啦啦的。

羅隼

自修

盧育雲

至玲瓏

經過自修室，只見人山人海，猛然記起又是考試季節的來臨，莘莘學子又要面臨緊張的階段。

有些人的家中眞的很擠迫，兄弟姊妹多的人，更何況是考試的緊張關頭？有些一家人住三四百呎地方，你看電視，他煮飯，有人大聲說話，有人要電話，眞正要看書溫習的人可能眞的無一角之地可以靜靜地做自己的事。

因此自修室就成爲他們的常客，自修室客滿之後，他們通常只有去公園或大會堂花園樓梯之類的地方溫習，實在也很辛苦。香港可供青少年學生自修的地方，其實仍不夠的，看自修室經常客滿就可見一斑。

五線譜　青草地

思樂

「中國學生周報」是五零年代的學生的青草地，八零年代的學生又到那裏去找他們的青草地呢？

不錯，個別報章也許有「校園」這一版，歡迎學生和教師投稿，可是除了一兩份報刊，這些青草地總是面積不廣，培植的幼苗也就不多。爲什麼「馬經」、「娛樂」版倒來得重要？這大概是市場價值吧。照說也沒有什麼重要得過栽培青年的一代。

當年上海「申報」的自由譚，現在商務書店有得出售，可不便宜，兩大冊要五百多元，可見當年的青草地上的花業是何等珍貴。

再說現在的雜誌，要不是格調過高，內容大致是政治、經濟、學術、文化、音樂、藝術、只合大專程度以上的讀者，就是口味庸俗的周刊。特別適合中學生的「學生周報」，我懷念你。

豪放

太子森

朝花物語

江南杏雨，滿腔豪情，是你的豪情，是我的豪情。但他却只有低頭吟哦：「豈有豪情似舊時」。甚麼事使老人如此頹喪，甚麼事使老人在灑淚哭鵝呢。

不要灑淚，不要吟哦，江南烟雨杏花邨，更應記着年的豪情。男的豪情，女的豪放，豈只是天下爲己任的豪情，初生之犢，簡直要將地球也翻轉過來，要太陽不單只在東邊升起，還得聽話，從西邊，從南邊，從北邊升起。

激揚的豪放，像天際閃電，霹靂巨響，驚醒人間。然而，閃電眩目的光，巨響的嚮，只是這麼的一剎那，不能持久，短暫的豪情，來得猛，逝得快，當一切也回復平靜時，人們很快便會忘記一切。

豪情，豪放，辛棄疾的豪情，玄魚機的豪放。妙，妙就妙在剛柔不合，可是，妙在世上久傳。

再也找不到辛棄疾的豪情，然而，玄魚機的豪放，却處處皆是。不，這不是豪放，我說這不是豪放，沒有「靈」的「慾」，不是豪放，不是豪放，別將豪放沾污，你可會做得到，莫聽凡歌春病酒，休招閑客夜貪棋。

不要將亂搞男女關係當作豪放，豪放是爛漫的山花，是盛開的紫荊，一點也不能沾俗氣。

珠寶　光珠石　中環82號　寶　電話 H 232388 227337

遺失　遺失聲明　遺失聲明　遺失聲明　遺失聲明　遺失聲明

商業　旅遊　商業　搬屋

商業小廣告　大字四個　小字卅四個　每天十元

理帳報稅　港九裝修　專業修理彩色電視 ③339439　通廁渠　水改渠缸井喉 K646188　永發裝修　凍櫃爐具　裁剪設計　裝修工程

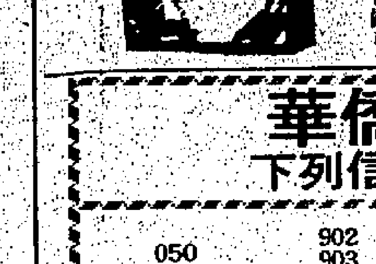
裝修工程　舊樓翻新　地板專門　東方專影　鴻興裝修　通用工程　專改西裝　達成裝修　理賬報稅　專門註冊有限公司　打臘抹窗　東昇清潔　高級新欵　蒸氣浴機 桑拿浴室 噴射浴缸 3-7234930　專改西裝　相宅擇日　花梨傢俬 舊爛酸枝 ⑤456869　百葉窗簾　遊艇租賃 梁伯最好　中文打字　專買酸枝古玩字畫 大明行　科學井 瑞生隆五金行 5-279625-6 5-280235

收購酸枝 傢俬好爛均合請電 ⑤-462046得勝行 ③-7295643香港上環荷李活道178號　風水 H498532　漏水專門　本地女傭 ⑤713723 ⑤782606　裝修 ③850895執漏　收舊字畫買　收買修理爛舊酸枝 ⑤477355 ⑤457465 ③7161111　基記裝修工程　莊臣清潔服務社 水晶洗地毡打蠟 3-7213040 3-7148618　香港偵探社 自置總社：3-818008 818781 香港分社：5-783600 783699 荃灣分社：0-4986331 4986332

漏水　宇宙防水機械建材有限公司　漏水　鴻發防水裝修工程 ③251805　專業包醫漏水　環宇防水裝修工程　美聯偵探社 政府註册 絕對保密 歡迎詢問 TEL: 3-812388 3-812389 英國偵探總會363

五洲琴行 復活節酬賓
總代理西德註册（TREBEL）德寶鋼琴音色美款式多VERTI－GRAND, KRANZ LAURENT 復活節前大量到港鋼琴、樂譜五折起。獨家首創免息分期或免首期可分36期，歡迎舊換新。另二手琴由千餘元起，外租80元起，免運費。搬琴、調音服務兼備。
中環：5-213561（3線）　地鐵新蘇興：0-238608（2線）　薄扶林5-488296（3線）
西環：5-488138（3線）　香港仔中心：5-559331（2線）

清潔打臘乾洗地氈 水晶 地板室內裝修 聯安公司 ⑤444221 ⑤441615　聯邦偵探局 ③939007 ③939989 739彌敦道8/Ⓕ　刁德群哲學相命院　漏水 業專醫包　皇家偵探社 R.I.B. 總社③888895 ③322187 分社0-4980819 0-4980643 政府註册 調查費廉 諮詢保密　港島偵探社 政府立案註册·解決任何疑難·歡迎來電詢問 旺角通菜街2A－M鴻光商場一樓16室 ③847655 ③843513　電肉膠蛋電 動食袋糕熱 絞包封攪蛋 肉裝口拌捲 機機機機機



華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：050 080 125 128 132 198 201 204 205 207 208 210 212 215 219 218 222 223 227 278 312

九龍佐敦道代理信箱號碼：902 903 904 905 906 907 908 910 911 912 913 915 936 938 939 948 954 957 959 960 965 969 970 972 974 975 976 977 979 980 981 985 989 990 991

中區辦事處信箱號碼：403 404 406 407 408 410 411 412 413 415 416 417 420 426 429 441 442 444 448 451 453 456 461 469 472 473 475 488 490 493 498 499 500 540 493

旺角辦事處信箱號碼：1276 1278 1279 1284 1288 1291 1301 1303 1304 1308 1312 1313 1320 1324 1325 1326 1327 1328 1332 1333 1338 1340 1341 1343 1344 1348 1349 1351 1355 1356 1362 1363 1405 1406 1407 1408 1409 1415 1418 1422 1423 1424 1425 1427 1480 1481 1482 1483 1484

北角分處信箱號碼：1572 1574 1576 1578 1584 1588 1591 1594 1595 1597 1603 1606 1607 1615 1616 1623 1625 1626 1628 1641 1646 1653 1655 1656

中聯搬運有限公司 5 635157 5 627922 3 333532 3 632345 0 287288　吉利專家搬屋 鋼琴工廠寫字樓 200元 3-341713 5-675102 3-643038 5-694935　吉祥專家搬屋 鋼琴工廠寫字樓 200元　搬運　一鳴製造廠 3-936613 3-938050 本廠製品精良，準時交貨，專造酒樓、餐廳、會所等不銹鋼傢俬，大量供應，歡迎參觀選購

康富旅運 3-910319-0 3-7220222-3 公幹、探親、旅遊 代訂香港至中國各地直航機票、車船票 廣州至各地機票車票 代訂：北京北緯飯店直接出房單穩捷妥當 主辦各地旅遊團，華僑簽証 總公司：佐敦道吳淞街150號寶豐商業中心二樓S2室 分公司：旺角洗衣街72號得寶商場28號［假日照常辦公］

各大航空公司贊助 十二年歷史 自置物業 信用可靠 康樂旅遊公司 CONNAUGHT TRAVEL LTD. 學生包機·代理澳門船票酒店 台北790 高雄840 韓台1820 清邁1650 泰國1040 東京1380 大阪1380 菲律賓1210 星加坡1860 星馬1990 溫哥華2780 三藩市1970 夏威夷1950 多倫多3500 紐約2750 倫敦2220 羅省1970 荷蘭2220 澳洲3300 法國2220 德國2220 香港中環干諾道中62號中興商業大厦4A 5-441531 5-443243 5-443055 5-443056

得其利 招牌響噹噹！ 台證 百貨 往台灣可帶合法 台北機票－廉價 三晚四日酒店－特平 特快收費75 包辦包銷 總店旺角彌敦道607新興大厦1817室 電話：③301275 ③849562 ③859555 分店中環永吉街12號利商場2樓8號⑤413674

旅遊

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段一大字四個，小字卅四個，一定為一個位，每天收費十二元，字如超過一個位，多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期數覆，每日下午五時半截稿。

大字四個 小字卅四個 每天十二元

出讓 九龍

19萬八仟 大角咀三房一廳 高層530呎 另興大廈700呎三房一廳 27萬 K 930083 K 926621

葵涌唐樓 14萬 新光酒樓 青山道近 5仟 400呎 全新裝修 K 912939代

食檔頂讓 屯門 食檔地點好 有生意 年老乏力照顧 連生財用具出頂 有意電0-831093洽

收息收租 2412萬或 即可收息 特高長期 絕對可靠 長短期 或③903353 797

旺角新入伙 永發大廈四百呎 全海景 18萬起 首期特少 近地鐵交通便 K 852265

快餐廳讓 千餘呎新裝修有大牌 九龍城福老村道12號 地下米奇快餐店面洽

出國急售 元朗市中心 政府合署對面 地點旺 出國急讓一樓A座 CE座0-786336陳

屯門旺舖 華都商場 地下600呎平售16萬元 業主自讓0-790039 ③615251叶2055瓜洽

20萬 元朗大馬路唐樓680呎 平台250呎 三房0-792238

23萬 元朗嘉城洋樓 兩房兩廳 有裝修 600呎 售0-792238

急徵樓宇 大量收購 交吉及不交吉樓 托業主免佣 歡迎委洽 富多來地產 K 919911 K 912393

50萬舖 元朗平 1200呎連閣 0-792238

金海大廈 深水埗 300呎中層 17萬 一房一廳 傢俬全 ③614048洽

官涌唐樓 獨立單邊 一梯兩伙 四佰餘呎 吉售 請電H 7905646洽

不交吉 大量收購 大批交吉樓 無論數額 歡迎洽詢 ★K 911121 K 911123★

洋房出售 太子道士他令道11A 雅緻宅 有蓋車位 K 818341 或K 324401 call 7809李

深圳租售 遷戶搬屋遷車 做深圳 委托 現金收購 歡迎 832117 K 857920

倫敦戲院 後面吳松街 商廈 海景住宅 男有天台650尺 自讓50萬 3-721693 業主

美善同 土瓜灣道 三樓12 600呎 浴廁三房 19萬 華大廳 修即住 5K 867343

旺角千呎 洗衣街75號 三樓近亞皆老街 四房一廳 新裝修 銀行七成 3-780237 代32萬

深圳高級住宅 花園 旺中心 傢俬電器 設備齊全 新高層 ⑤六四九〇六七 即買住 售 莫

二樓廠售 荃灣 角街樂工業大廈 六呎 1字樓 有廁 33萬 電0-426335 11至7時洽

地下工場 富貴大廈商場 近碼頭 交通便利 招工易 三佰呎 十六萬 3-897978何 洽

13萬二樓 合伴 荔枝角道355號二樓 近 450呎 分期 3-777460

12萬 有六十年期 430呎 新裝修 北帝街近新40號 土瓜灣山道 五樓 唐 可分期五成 K 779237

樓舖交吉 平售 19萬 榮光街22號 頂樓 全舖連閣180呎 60樓 18萬旺 六仟租 洽 K 620674

新樓28萬 油麻地 擬售高層洋樓500呎 2房 廳裝修 傢俬傢電 八成★K 329297 可按

康強洋樓 新蒲崗 康強街32號 二樓600呎 水電齊 即住 佳27萬 有意③219093陳洽

西班牙11萬 元朗 西班牙400呎 兩房一廳 木地板 鋁窗 有鐵閘 天台 路邊 租1200 0-793629

全座22萬 三別墅 馬路邊 前後花園 大埔 上水 元朗 方便 可按 八成 0-797738

大埔23萬 別墅 700呎 兩房一廳 天台 車位 近火車站 九成 0-794358

西班牙15 萬700呎兩房一廳 花園四千呎 前後 洪水橋 0-797738 附近

旺角洋樓 近先施 三房大廳 單邊580呎 售25萬 K 9119915代

半交吉樓 大角咀 500呎高層向南 一房一廳 交吉 業主出國 急讓14萬 K 912393代

太子道 700呎 東南 高層 福華街 裝修 480呎 出國讓 31萬 K 9395569

荔枝角道 荔聯大廈 多間 向街兩房 450呎 吉售16萬 南昌街唐樓 27萬 831978

鴿場連鴿 元朗車到 租平0-793880 地三萬千呎 頂七萬 屋

13萬餘廠房 上水區 三千呎 有住屋 水電廁齊 大車直達 0-792632

唐樓售九萬 元朗中區 一房一廳 向南 三百餘呎 近市街 業主急讓0-794231

深水埗高息 唐樓1200呎 現收叁千餘 快加租 超值22萬 高過銀行利息 H 212167

荔枝角道 580呎18萬8 257號 近南昌街 房大廳 設備全新 月供千餘 K 867197 K 867343 雄興 接洽

不交吉 大量收購不交吉及吉樓 無須看樓即日成交請電 友誼 K 644766 K 625824 機利士路663號地下

大同地產 擴展營業 ★專做市區樓舖廠售★ 旺角中心總行K 953233 大同新村分行K 915182 富多來分行K 964133 洋松街新分行K 915887 旺角區新分行K 804316 油麻地新分行K 852265 何文田新分行 7139191

何文田日麗園 常盛街低層1600呎 三房套房兩大廳 工人房 及冷氣機 裝修 傢俬傢電 拾萬 租125 公 陳小姐洽 K 714112

八萬 土瓜灣美善同 一房 二千五 280呎 新裝修 天光道 靜 K 867197 K 867343

480呎 十兩房 四萬 近天光道 全新裝修 快買

購不交吉 一全批幢 或分層 樓舖 代客買賣 吉

交吉 三合 代客租售 即日成交 ③937880 ③946005

急徵租售 專代理各區樓舖 業主免佣 保障利益 大量客戶 誠實可靠 歡迎委託

大角咀 近碼頭 三房大廳 洋樓 17萬平 K 903503

購 不交吉 分層 全幢 或收 接電：K 313752

土瓜灣洋樓 大角咀 珠江道 公院22號 大長城大廈 近 K 7429515 十三百四十呎 二千五元 交通 請洽

購樓收團財 不交吉樓 利產致地 免費估價 代客買賣 歡迎詢問 無須入睇樓 舖及交吉樓 彌敦道589號廣東省銀行大廈601室 3-302275

專做官塘 K 413150 K 892023 租 協和街 功瑞 金菊 林景 康麗 官華 超景 集華 華苑 永泰 祥園 月華 金威 太平 地產

購 不交吉樓 出價高成交快 無須睇樓專業估價 金豐地產K 856007 彌敦道625號麗斯商業大廈1207室

高收價購 不交吉 樓成交最快捷 無須睇樓 免費估價 數迎垂詢⑤212167-10線 快富地產 接洽處：中環德輔道中51-57號 金城銀行大廈701室

樓宇貸款 香港建屋貸款有限公司 大道中恒昌大廈1603室 垂詢請電⑤239186

購不交吉 及交吉樓舖 無須入屋看樓 成交快 捷請臨中環 結志街二十四號地下 浩棧⑤—443955 ⑤—453381

行成德 產地 代理地產 買賣 物業 按揭 大廈 服務 中環 元朗 9759 233815

出讓 港九物業

購樓 不交吉 南洋集團 ★★★★ 不用看樓 成交最快 免費估價 爽快 彌敦道信和中心230室 K 323565

麗華大廈（大角咀洋松街 松樹街） 商場旺舖・尚餘一伙 特價每呎售$397 南豐 5-236866 5-243261

購樓收租 天祥 及交吉樓舖 須入屋看樓 無臨上海街 成交快捷 港九均合 請 K 302293 K 310032 夜304668

業主自租售 旺舖 欽州街66號A 閣樓 旺舖 連 租 售

商用樓宇 德輔道西212號 多層 洛克道348號 寫字樓 售 租

住宅樓宇 界限街 三樓 二千餘呎 上海街 八百呎 長沙街 三樓 新填地街 唐樓 多層 吉 K 3245221洽 租 售 租 租

夏利文

洋樓出租 跑馬地 萬德大廈 638呎 二房二廳 向 馬場 五千元起

洋樓出售 聯邦花園 高層 向海 向山 安信台 1530呎 連 華爵 高層 花園 約1400呎 華翠 樂活道 1400呎 寶馬山 林閣 向海 2700呎 景翠園 碧苑 2600呎 多利道 美京台 2600呎

商業樓宇 德輔道中 國衛 大廈 行 畢打街 1200至3800呎 畢打行 662呎 起 花園道 聖約翰大廈 花園 由1250至9500呎 彌敦道 安利大廈 德利 尖沙咀 文化 中區 銀 行

接洽處 中區卡佛大廈 八樓 電話 H 224931 H 221616

清靜房廳 獨立 問格 英皇道889號 合家庭 可炊 租 千六 電⑤619067 吳洽

租賃 港香

商用樓 上環 東街 上42號 月租 八佰 齊 車到 門口 ⑤593703 洽

酒樓舖租 餘西灣河街62號 電器理髮 有意請本 舖行下式 位等地 洽合 租

新寫字樓 永樂街66號 近地鐵 交通便 大小寫字樓 光猛 清靜 有獨立廁所 租5-431416

平租舖棧 華18 8地下 通合 工場貨倉 發行 菜電 批 五九 H 497182 或 洽

中環寫字樓 獨立電梯 餘六百尺 交通便 平租 電H 230685

旺舖招租 皇后大道西604號 地下 水電齊 有意請電：H 7071147 曾

全層出租 大坑 浣紗街 唐樓 有三房 一廳 水電 新裝修 電⑤七〇二二 八 設 齊 免 什

全層仟餘 英皇道北角 472號 大廈 單位 租 按 高 低 林 曆 洽 早晚H 745682 址

銅鑼灣舖位 利園山道號 地下 租一萬九千元 不包 按金 請 電 洽 6139477

中環歌賦街 七號 商住 四樓 一廳 一房 環境 優美 全新 裝修 平租K 713616 餘呎

旺舖招租 K 303034 香港 中環 荷李活道 地下 86號 約1000呎 全 有 冷氣 閣 洽 電

洗衣工場頂 四線 油塘 水電 150呎 全部 機器 俱備 十一萬 K 417762 到 廠 連 機

租讓

廠房頂讓 青山道 四 寫字樓 呎 製衣 設備 吳 或 方 生 K 741324 近 地 鐵

中區銀行大廈寫字樓招租

實用面積有三百餘呎四百餘呎五百餘呎小量單位中央冷氣系統管理完善中區地王之地王租從廉有意請到中環砵甸乍街2號A香港華人銀行大廈地下華僑日報中區分處或電H 231637區先生洽。

中環 及 灣仔 寫字樓招租

德輔道中247號德祐大廈 軒尼詩道402號德興大廈 ＊大小寫字樓出租（部份有裝修實用面積計）＊ ＊⑤—220148浩華有限公司洽＊

舖位・商業 英皇道十八至廿四號 天后廟道十五號安福樓 近 銅鑼灣裁判署舖 七百至 千尺租廉 三樓寫字樓 四百餘尺起 另八樓 起住 宅四至六百尺 月租四千 左右詳情請電五－二六 八四一二三或英皇道十八 號本大廈二〇九室洽

旺舖出租 中環雲咸街3A號威靈頓大廈 400餘尺月租九仟元正另差餉 電五：二三五八五三會洽。

理想住宅 皇冠大廈 銅鑼灣 冷氣 熱水 18 即可入住 安樂 百用實用面積四佰 家居 已裝修 差餉 月租 大廈 有 電 留仙街 本 管理 自 由 發入 左右 英 6684 公司 引 看 連 六 ⑤ 洽

羅便臣道 翡翠園 四房 入住 1400呎 客飯廳 另 差 工 ⑤276737 ⑤466076

蘇杭街 中環平租 六十一號地下 八百至九百 連閣 餘呎 720562晚700365

寫字平租 號金滿 樓三及六樓600 呎 交通便 水電齊 合 有 辦莊 各行業 ⑤743023洽

旺舖廉租 西環南里 餘23號地下連閣樓 呎合發批工 貨倉二千 H 418647 李洽

北角英皇道 月明樓 三房 向東 千呎 41萬 H 669068 H 631593 售 騎樓

僑冠大廈 600呎 三房二廳 500呎 萬5 H 316 H 639 8或28呎 售 全新 裝修 有

北角錦屏街 東發大廈 呎 三房二廳 23萬 ★★ H 669068 H 631593 李洽

北角唐樓 近電車站 碼頭 三房二廳 17萬 ★ H 616285 陳洽

西環嘉輝花園 晚電 兩房一廳 約 14萬 租 餘 急 H 522533 陳生

移民急讓 竹坑道 兩房二廳 連 裝修 五百呎 十九萬 H 711930 洽

北角福英 大廈 向海 A座 28呎 兩房 高層 H 669068 H 631593 洽

二層廿九萬 新洋樓 單邊 三房 向 500呎 一廳 代售 H 620877 移民

灣仔地鐵 大廈 三房 二廳 35萬 住 佳 可交 吉 H 741283 或H 787784 洽

北角錦屏街 地舖 一連兩間 1200呎 合工業 貨倉 90萬 售 H 669068 H 631593 洽

餐廳頂讓 西環 西餐 廳 約二千呎 有 裝修 晚 大 H 481990 請 洽

出讓 港香

工場租 作工場 街市對面 麥洽 H 752683

餐廳 無牌 34萬 一千呎 兩層 7500 和道 千 發 H 752683

兩廳 藍塘道 兩房 750 呎 250 H 一廳 單 位

跑馬地三房 ...

好運工廈 租售 單邊 五樓 交通便 有意電③743317

寫字樓租頂 香港 海傍 有頭房 頂 寫字樓 H 496556 H 496516 請電 租 所

中環商樓 皇后大道中223-227號 大 40 面積五百 租8000 元 呎 餘 黃 月 474249

澳洲舖租 上合 夜電③ 澳洲 6016 全 H 600134 各發業 及 梨 租

葵涌工廠 荃灣 樓 400 呎 另 ③60013 4 舖 電 葵 永健 康

西環商舖 德輔道 西 406 呎 座 50 萬 月 每 租4000元 五四四二八 七 電⑤ 黃

九龍 中環 二十一號 全新 丹頓 大廈 街 地下 金 三六樓 單邊 晚③619987 售

中環商樓 德輔道中 寫字樓 336 方 呎 全新 冷氣 實用 H 431437 午 央

土瓜灣舖 號地下 吉舖 兩間 連閣 六十餘萬 八千 K 620674 租 電 尺 34光 榮

大花園別墅 123呎 西 班牙 屋 三房 木地板 近火車站 15萬 租 220電〇-797738

旺地庫廉讓 軒尼詩道 有百呎 呎 租 銅鑼灣 ...

北角洋樓 春秧街 收租 600呎 千餘 快可加租 單邊 平16萬8 可收樓⑤212167

旺舖出售 西營盤福壽里7號地下 約七佰尺 實用 車位 第二街98號地下 連閣 實用千餘呎 日 四七二五七九 夜H 四七二五四三

旺舖出售 中區地王威靈頓街地下連閣實用 千餘呎售壹佰四拾萬 結志街24號 浩棧H 443955

可重建 年期長 唐樓 千 128 萬 超值 全餘 大坑浣紗街 幢 呎 收 租 H 212167 發展

軒尼詩道 香島大廈 800呎 兩房 三廳 高層 豪華裝修 平33萬8 全新 浴缸 隨時睇 H 212167

灣仔永德 大廈 高層 兩房三廳 五六五〇三 尺 ...

旺舖招租 上海街 八六號 地下 連閣 K 317727 許君

唐樓出租 九龍 塘 道 53號 住 電③ 租

葵涌梗房 ...

廠房廉租 ...

全層招租 ...

旺舖平租 ...

光猛大房 ...

旺角寫字樓 ...

洋樓全層 ...

廠

租賃 龍九

招頂 尖沙咀區酒家設備齊全即可營業 誠意請電K 七二四三二四三

牛頭角道 宏光 ...

元朗西班牙新別墅 ...

村屋全層租 450元 ...

村樓700呎 ...

廠房5000呎 ...

屯門廠房 ...

宏昌商業 ...

吉屋招租 ...

廠租 ...

舖租千三 ...

寫字樓$900 ...

寫字樓 ...

旺舖急頂 ...

商業二樓 ...

地王舖租 ...

沙田梗房 ...

美孚梗房 ...

官塘月華街 ...

荃灣平租 ...

洋樓招租 ...

紅磡富恒 ...

閣樓廉租 ...

偉恆昌 ...

鋼琴讓 ...

發光二極 ...

各款絲花 ...

好牌長盆 ...

出讓 什項

香港房屋協會

觀塘花園大廈牛頭角道二百八十五號舖位招租面積約六十九平方米月租至本年八月卅一日止叁千五百元正差餉除外屆時租金即將調整有意申請者請於本年四月十日前函香港郵政總局信箱八四五號道請列明姓名住址身份証號碼及開辦之行業及附上回郵信封一個若於本年四月底未獲接見申請作落選論

佐敦道千五呎旺舖 ...

高級廠房租 ...

荃灣平租 ...

尖沙咀住宅 ...

商業 ...

高級廠房租 ...

製衣廠租 實用4500呎全廠冷氣裝修完善工具齊全 葵涌工業街美聯大廈19樓 電〇—299879洽

尖沙咀旺舖 ...

夜冷酒樓平沽

四門六門凍肉柜按枱燒臘爐不銹鋼廚房用具20匹大冷氣出冰機收銀機熱茶柜汽水柜消毒箱大批摺椅雞翼枱麻雀枱碗碟玻璃碗水杯燈飾風扇傢俬什物限日沽清全部大平賣 地址：香港仔大道24—26號地下洽

夜冷倉貨平賣

大批牛仔褲男庄縮骨遮（合敵街）名廠冷風機冷氣機凍水機雪柜飛利浦電話總機入數機打字機影印機寫字枱文件柜轉椅電子琴電子鐘賬物推車木方木料鋼服傢俬什物一律大平特平益用家 咪走雞！ 地址：香港上環普仁街十一號地下（即東華醫院對面）

夜冷手袋寫字樓

球型IBM打字機羅礎DT5200影印機大批原張牛仔皮羊皮PVC人造皮各式刀模真皮手袋成品拉鍊線繩拉鍊油邊帶布料鉗紐大批枱椅傢俬什物一律平賣 號紅磡商業中心A座5/F 509室（前才華） 地址：紅磡馬頭圍道39

夜冷綉花製衣廠

西德名廠10頭高速電腦綉花車打線機啤機40匹三菱重工冷氣機元筒布TC布大幫伸縮布大批名廠橡根及綫帶新款干票運油車仔骨車扱褪車撈腳車橡根車尼龍絲大批牛仔褲運動褲寫字枱風扇生財工具平沽。 地址：觀塘道342—344號泉源大廈十一字樓即牛頭角地鐵對面

夜冷絲花 ...

學校夜冷 ...

影印機讓 ...

英德鋼琴讓 二千元起 K—388697

結業大酒樓用具平沽

大邦雞亦枱柚木椅麻雀枱燈水晶吊燈天花燈禮堂龍鳳油雞部用具電熱水罐汽水柜各款點心車下欄車原桌銀器閉路電視密碼夾萬木屏風元榫廚房全鋼用具案板枱雪柜40至60匹大冷氣機碎肉機打餡機切肉機電焗爐保暖柜及一切生財用具限日沽清沙田瀝源邨（前富瑤酒樓）洽

夜冷電子廠

大批電子廠設備儀器20吋運輸帶日本司勞房風場風泵風批高頻雙線示波器AM／FM GEN. VIVM電話儀器打字機磁帶羅絲機咭鐘咭牌自動雞眼機自動開線機收縮包裝機圖紙櫃繪圖枱日本原子粒IC火牛什物抽風機限日沽清地鐵葵涌站葵榮路29號成美大廈6字⑧座最後數天一律平沽

夜冷民歌大餐廳

山葉牌電子琴BOSE喇叭音響組合舞台燈飾四門肉食柜大小按枱凍柜出冰機汽水柜雪糕柜水吧柜汽碟機扒爐炸爐焗爐鹵味柜大批廚房不銹鋼用具收銀機咭鐘不銹鋼餐枱餐椅燈飾大批瓷器玻璃器皿刀叉傢俬雜物限日沽清。 地址：上水新豐路張知行大廈100號地下（滙豐銀行對面）

招標承讓 編號：L 70／85電子廠軟／硬配件生財工具冷氣機系統寫字樓傢俬設備及雜物一批投標表格香港遮打道三號馬德隆大厦14樓索取查詢或電⑤243983看貨日期：3/4/85截標日期：4/4/85（上午十一時）

夜冷買賣 肉蛋食櫃 爆炒 熱機 粒水 打招 合級 機食 人粉 批酒 餅店 ...

誠徵女友 ...

美籍女華 ...

徵男伴 ...

誠徵男友 ...

徵友 ...

加籍徵友會 BOX 1093 STN A VANCOUVER BC V6C 2T1

中年男醫 ...

急徵鋼琴 ...

男 ...

誠徵女友 ...

徵女友 ...

徵求

夜冷電子表廠

3.5字表肉零件石英表帶亮吼成電批真空清洗器真空泵味馬表汗錫器焗爐2—15三菱冷氣寫字枱文件柜打字機工作枱包裝枱打包機雪柜大平賣觀塘大業街21號鴻易大廈2字樓（前保發）

夜冷洋行

大邦柚木寫字枱柜仔轉椅鋼字枱二抽四抽文件柜電腦IBM球型改錯打字機支票機鄭賣機迷你影印機吸塵機焊機黑綫電台OVER收錄音機機座文機大批各種電子零件儀器大批時裝裙衫快冷衫外套Model人像衫架冷氣機風扇瓷器擺件掛鐘掛畫傢俬什物全部大平沽地址：香港皇后大道西335—339號恒保大廈11字樓1107室（近正街）

庭園

建造名師設計各國山水造物盡展所求 ③636416 ★現有少量人造草皮水族膠草賤售★

華僑日報 各區廣告服務處

總社	中環荷里活道110號	電話：5-490882
中區分處	中環砵甸乍街2號（華人銀行大厦樓下）	電話：5-231637
北角分處	北角渣華道127號	電話：5-640693
旺角分處	九龍旺角上海街497號（近山東街口）	電話：3-840749
佐敦	九龍佐敦道44號左邊地下	電話：3-687682
西環	皇后大道西 路乍街十四號西環街坊福利會	電話：5-817663
灣仔	軒尼詩道244—246二樓漢廳軒文玩公司	電話：5-747760
銅鑼灣	景隆街九號B地下（文海圖書公司）	電話：5-7903915
筲箕灣	筲箕灣道42號A地下可喜地產公司	電話：5-608698
牛頭角	牛頭角道海大商場地下36號日星琴行	電話：3-7509561
何文田	亞皆老街壹二四號M地下恒德圖書唱片公司	電話：3-7137195
紅磡	紅磡馬頭圍道208號地下新鳴洋服時裝	電話：3-620395
新蒲崗	九龍新蒲崗明嘉琴行（麗宮戲院側）	電話：3-231021
美孚新邨	美孚新邨第三期吉利徑17A平台荔灣街坊會	電話：3-7418532
觀塘	瑞和街廿五號地下太平地產公司	電話：3-892023
荃灣	荃灣新村街大屋園14號地下荃美書紙公司	電話：0-490726
屯門	屯門河旁街壹四八號地下新光購物中心	電話：0-812675
元朗	元朗鄉事會四座21—22號地下元朗區社團聯誼會	電話：0-760683

時間：每日下午五時半截稿 大字四個小字卅四個（一個位計）刊字如超過 即多出字數按一個位遞增計算 又免費擠

私家婚姻 ...

婚姻介紹 ...

真誠徵男友 ...

徵鋼琴 ...

誠徵友 ...

婚 ...

結伴同行 ...

徵女友 ...

學初徵鋼琴 ...

學位 ...

誠徵男伴 ...

誠徵女友 ...

誠徵女友 ...

誠徵男友 ...

急徵鋼琴 ...

誠徵女友 ...

粵男 ...

國際電腦婚姻 先友後婚 免費電話委託⑤8921282 ★政府註冊不牟利費用廉提合成婚鐵証遍世界享譽國際規模大資料最佳高級仕女擇偶集中地鳴謝成婚夫婦接受亞視訪問榮獲報刊電視好評洛克道186號銀城商業大廈14樓國際電腦婚姻

荃灣幸福婚姻 忠誠的撮合 政府註冊 看相片及聽資料後如滿意付登記費如不適合不收任何費用荃灣南豐商業中心12樓1220室電：〇—446518（地鐵總站樓上）旺角無分行。

誠徵女伴 ...

海外姻緣 詳情請電 ⑤8921282 國際電腦婚姻協進會

誠徵女友 男四十餘體健貌端受高深教育文職月入萬五有經濟基礎中等身裁徵36以下身體健康相貌是娟好相當教育之女士盲明身高體重寄本報1358箱

商業女伴 ...

招標承購 出口成衣配額截標四月四日詳情及投標表格請向香港遮打道套號馬德隆大廈14字破產管理處查詢 編號：L 393/84

報稅理帳 ...

待聘 各業

三水同鄉會敦義堂 公祭三水義塚 公啟者茲定於四月五日清明節日中午一時三十分公祭大口環三水義塚凡我同鄉務希依時前往參加爲荷 總務主任陳炳坤李平生同啟

啟示 ...

聲明 ...

道德風水 ...

啟事

徵女友 男32機構主管品貌良好5呎7吋月入8000徵21或28工廠或普通學歷女友寄電照本報1357信箱必覆

獨家中英文電腦即時撮介歡迎參觀 每日10-8時星日及例假10-1下午休 幸福婚姻顧問有限公司 自置河內道二號五樓無介更免費 24時咨詢③689986③665857 ...

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-462583

女傭中心 ...

菲佳傭達 ...

專門報稅做數按月入賬申請CO ...

女傭待聘 ...

報稅理帳 ...

商業英文 ...

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（一大字四個，小字卅四個一定為一個位），每天收費十二元，刊字如超過一個位，即多出字數，按一個位計算，長期照計，不折扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

大字四個 小字卅四個 每天十二元

聘請

兼職文員 九龍誠聘半日女文員F.4以上，懂會計優先，有意寄近照略歷地址電話本報431號

會計師樓 聘男核數員英中五畢業LCC，函詳履歷要求待遇本報信箱217號收

補習社聘 全日或半日導師中五以上程度上水區工作電0-914220

診所登記 無需經驗中學程度函大南街335號地下或到洽

補習社聘 全職小組導師中五以上程度，可但必需有責任心和耐心，請電3-804813洽

大埔參茸 公司聘請區內有經驗中醫熟悉參茸藥材，先生洽電0-653581

油畫學員 聘男女，不限只要有興趣，月入數千要速前途好，施大廈1001室K 966277

地產女文員 急聘年21至25歲品貌端正，住九龍區，合面謄址電話近照本報1367箱

聘女助教 塘區中四中學程度，月薪，附相函工作供午膳，九龍塘約道14號

全職女補習 五年程度中學，作港九或荃灣區，號宿都二樓電③7124121

補習教師 中五以上程度，上下午各一，有經驗優先，另電子琴芭蕾舞班教師請電3-211193

誠聘電視 補習教師，簡歷相片誠實要求待遇，僑日報信箱1365號

津校教師 任職學校需中教，驗者到面，九龍將軍澳安達臣道恩光

招請女傭 一名年40以下有經驗，月薪三千元包食宿，下午電K 805263洽

屯門區 補習社請有教師學歷導師，請電0-8863302洽

誠聘幼師 幼稚園聘上午班幼師及琴教師，石街19號

地產女職 12個月以上有經驗，近C座到元朗電0-793629

誠聘幼師 荃灣教會幼稚園誠聘幼師二名，有意者函長洽

補習社 全職F.5請或預科教導師③8757677進

聘女助護 西醫診所聘中五程度，經驗優先，請電K 7214858洽

兼職補習 聘男女專職導師中五以上，午二至五時荃灣，請電0-401587洽

信差什役 聘信差什役，男，年齡不限，薪酬面議，道11號A二樓

練習生 中英文書寫流利，工作地址請電5-722792李小姐洽

商行文員 出入口男中六程度英文佳，懂中國貿易，電5-433398

補習社聘 兼職全職導師多名，港島區，函寄履歷近照華僑日報信箱1364號

誠聘補習 旺角全職女導師，作函本報信箱1658號

兼職補習 教師多名，商新小組補習，另有補習社上海街四六號

急聘練習生 中區律師行急聘練習生，中三程度，有意電5-8151363面洽

誠聘 女銀紀配良好九龍

工程公司 聘文員，懂會計有工作經驗，近照旺角，九龍山道香港工業中心

津小急聘 英樂文教師，中五以上，有經驗，信箱九〇七號

誠聘幼師 香港仔區幼稚園，請寄履歷附電話相片，僑日報信箱1359號

的士公司 聘有以上學歷，能力出眾，電0-751157

請女職員 無須經驗，年18-25，工作輪班，電3-323181洽

男女文員 八年以上，中五程度，懂打字，有意函履歷近照本報信箱1354號

誠聘幼師 幼稚園聘幼師，師範畢業，官塘郵箱69602

急聘補習 補習學校需幼師相片請寄本報638-640號

聘請練習生 數名中三程度，熟中文，機會升進，請電四三六八四〇

聘女補習 合星期二至五，每天兩小時半補小學，英文數學，後教有意函寄五佰0-207731

誠聘文員 學歷女年18至28，屯門區，請寄履歷待遇近照本報信箱258號

誠聘兼職 年年服務有經驗中心聘各類，元朗中心

急聘外勤 證券公司，有意者於辦公時間內電5-221034

請女信差 律師行請女信差，年少有意者待遇詳面洽，本報信箱425

學生兼職 聘學生，晚上程度，請電0-291838

鐘點女傭 下午二至八時，每週五天，家務，旺角月薪八百，電K 939826

學生兼職 男女勤奮懂英文，荷李活道75號，請電H 463940洽

入口文員 懂打字及落貨文件，有經驗，沙咀郵箱九五一五〇

洋行文員 女性略懂英語，出入口事務，誠意者請電H 733893

琴行女職 中五以上程度，九龍時至晚，七時慈雲山電K 211193

急聘兼職 小學小組補習，早午晚，土瓜灣電K 712654

代課教師 津中教及體育科，中五月中至五月，教師電0-285858

屯門津小 急聘教師四月15日起，郵箱31號

補習教師 元朗，程度經驗，薪高請電0-795138 0-717168

男女練習生 中學程度，會計，作月薪，電H 455692

家庭補習 星期一至五，程度，近旺角，電K 898072洽

元朗補習 誠聘女教師，有意請電0-795008

英文補習 一名英文教師，請電776039

出入口行 聘練習生，中五，懂中英文，會打字，電H 891057

早午晚 內外助理，千五至三千，花園街45號十樓，電③306736

初級女文員 中五程度，F.5電話，沙咀郵箱九〇六九二

急聘 會計文員，有經驗，中環德街3A號

皇家偵探 聘男女員，練習，大廈按揭，電話百洽

請見習生 有優，包午膳，見習生，紅磡電H 442412

屯門幼師 新界屯門區幼稚園聘幼師，有經驗優先，函本報信箱426

請女文員 中區打字，會計，本工廠請電，郵箱四二〇七號

誠聘營業員 中區大公司聘，學歷中五，供經驗午膳，函本報信箱228號

誠聘書記 大埔區五級學校，有C級文憑，函寄僑日報信箱1388

文員見習生 男程度中五至16歲，九龍，電話道860號

新蒲崗大廈業機構聘請

診所文員 女性英文中學會考，香港經濟多，有經驗，函指導號照

投身設計 求設計室人才，專業訓練，電H 663020

兼職電話導師薪優 中五或以上程度，一至六四小時負責探訪或電話，教導學生工作，薪一千至二千，官塘康寧道九號，光四字香港學業輔導學校

補習社聘 補習教師，有意者於辦公時間內電8198060或西環

聘請教師 九龍某中學聘英文及地理科教師，中學程度，有意請電K 744865

聘校務員 九龍某學校，女，請電K 744867

樓屋鐘宿女傭 寫字樓中西家務，人選，電H 237265

畫廊女助理 朝十晚六，年30歲，左右，有經驗，電洽

急聘 兼職文員中五，寄沙咀，請電

唱片售貨 香港唱片店，請貨員，有意電H 五〇四八六八洽

誠聘補習 現任五六年級教師，替小學，港島東區，請電H 647895

聘請文員 本公司誠聘文員數名，有意者附履歷，深水埗汝州街107號地下

聘請助護 老人院聘請，薪高，年55以下，能克苦耐勞，電H 779154

牙科護士 中區工作，中四以上，經驗不拘，待遇詳本報信箱431

男女文員 不限年齡，寫字樓通中英文，五〇五室，大道中

聘習生練 中區商行，請女練習生，學程度懂打字，外勤有意者寄履歷近照地址電話香港GPO BOX 六〇二八

最佳兼職 國際保險公司，聘兼職代理，經驗二年以上，有意電K 7213

慈雲津小 急聘二級教師，一年級，請到保良局第四附月

美術女員 聘，月薪千六，負責繪劃教材，朝8晚6，幼稚園工作，有意附相函九龍塘約14號

某大地產公司 誠聘高薪，文員女性，有無經驗，請附相片約見

洋行後生 中環出入口，有名小學程度，誠請明華僑，日址報信箱

電腦操作員 中五打字40字
男助理文員 中三或以上，五天半工作，經驗不拘，電⑤297512謝小姐

文女員助 中六先生勞五工，利沙咀外，豐道歷假要，公司21號，一照字朝，〇電九，四寄優晚

地理教師 任教中一中二灣仔區，工作有意者請將履歷近照要求待遇寄灣仔軒尼詩道信箱：20169號

聘售貨員 中區大文具公司請門市售貨員及練習生年十八以上中三以上程度，朝九晚六有假期及進升機會，薪優有意列履歷函本報四二九號信箱

生物化學教師 元朗某英文書院聘請生物化學教師有意者請電0-767989 0-795311洽

中區大文具公司 聘晚十，經驗，有以上，報假，信期，箱薪，四優，號洋九一

聘請校長 羅富國校友會小學擬聘請校長任期由本年九月一日起申請者年齡須在五十七歲以下並有十年以上從事教育工作經驗申請者附近照連同學歷經歷等證明文件影印本應於四月十五日前寄交九龍上鄉道廿四號羅富國校友會小學校監會則於四月卅日前約晤。

女文員 英中五程度，打字，有勤奮，九旺角，郵路，局明，七求佳，二函，三過

鐘錶技師 男有經驗30歲以下，九旺角，二函，局

助理文員 深水埗區某中學請助理文員女性中五程度有意者上午電③7790122

社團書記 中區社團聘男文員，書記，性65歲以下，會計，函寄本報信箱

地毡公司 急聘行政女文員及女行街多名，年十八以上中學畢業能操流利英語懂打字有經驗者優先，寄函履歷電話近照九龍新蒲崗六合街29號宏輝工業大廈B座地下

誠聘幼師職員 屯門民校，幼稚園請教師，郵寄，何女士

聘請 九龍收銀員，文員，男女各一名，經驗，九龍，沙咀，寄函

男校務文員 九龍某私立英文中學誠聘男校務員，有意者函寄，近照，本報信箱

中補心習 官塘區誠聘全職女導師，有五千，課程，起K 757629

夜校文員 懂打字，每星期工作五晚，每晚約三小時，付履歷相片，電話大同英文夜中學收

旺角商行 日聘半日經驗，全職，送貨員，練習生，商場，和道582號，信

英語精修服務部編寫 文教專業研習部發行 A/S C/T 文理 商工
85英語錦囊第二版
85會考課程乙卷一、二、三試題預測及取分分析，歡迎同學取閱或訂購每冊5元正（10冊以上九折）電：③902691 ③848916 ⑤8934705

兼全職職 0月龍考職份半7① 新或補教術另時女，4班文習部夜晚校，9兼翻晚商預間午務，9職晚間時打兼一員，8教工或語字職時早，5師作星言快亦至10，2請4期電准可晚時，9電5日腦②口十至，洽：6九會兼齒時晚

私人秘書 輔導用原私英分請舊考請，助道中泰人話綿人科五經，會四文福電流40石或科幹基，八番利鵬利字待預包事務，五窩制應受中人科中私教，號建度用聘文熱畢中人福，香履申訓後字誠業英秘利，港服請辣需體打優書翻服，學寄信接按端字先及領機，生官請供受正一中格會聘

急聘什工 新蒲崗手套廠急聘男什工多名年齡五十歲以下日薪港幣H.K$60元正另勤工獎有意請於辦公時間電K 251133黃洽。

中區旅遊公司 急聘外勤出票員數名男性中三程度勤力耐勞無須經驗起薪1700—1900按能力而定應徵信附近照寄華僑日報428信箱。

電氣員工 安附履為氣理，福近歷合科工，本照地有目，二寄址慈工，〇英電函或，九皇話煩，室道所評，約十欲等，號酬畝渡

會計文員女 九龍急聘，有經驗，懂打字，中環，黃埔，電洽

導師公關員 薪四千 中六七程度週一至週六負責探訪及電話教導學生全職兼職均可臨官塘康寧道九號長光四字香港學業輔導學校

聘女文員 能懂英語，中英文打字，會計，住近九龍，請寄郵箱

津中男職員 葵涌津中誠聘實驗室二級技術員一名五月一日到職需現任有關職位中學畢業或以上程度有意者詳列履歷電話於星期一至五上午八時至下午四時星期六上午八時至十二時電〇—258223謝先生約見。

船廠急聘 寫字樓女文員，中學畢業，懂打字，油塘灣工作，有意請電：K475105洽。

補習

經驗教師 系學英語數學科數理，會考，英科，中大小學，事業中專

理工生 誠附物理，加數近請，H 479713

家庭補習 可科換教師，九龍，③231205 ⑤663068

$150 補習，小學中英，深水埗，華補習

家庭補習 中小學，數理，③168695 H 834705

中小補習 師範誠替，中小學補習F6上教以資

津中女教 方法學小耐生，各科，英文，教補師，公文有中，道精

預科教師 佳理專程，有港大預科，中四至中五，物理，電K 865587

牛頭角 時各經驗，半級會，電全科補習，K 794766

預科教師 有港大理，有補習，科教師，數理化，電K 436603

英國大學 晚生，八讀時，後英科，化學，H 635055

上午補習 早九時，無經驗，小學，各科，教師

現職老師 驗精，補習，中小成數，及大會，會考，H 788763

喇沙畢業 和職業，小學，補習，中英數各科，F.2 F.1

精補小學 馬生，地數，⑤迎，誠小學

港大精英補習社
Ⓐ4月初新班每月80元起（三位一齊報名每人70元起）①86年會考英文保證合格班 ②86年會考數理化保證合格班 ③86年會考附加數保證合格班 ④初級夜英專 Ⓑ中小學及個別補習 ①小學（150元起）②初中（200元起）③中四及中五（260元起）
㊀灣仔軒尼詩道381號3樓近鵝頸橋8936760 ㊁北角英皇中心三樓666421 ㊂亞皆老街98號富都大廈2字樓大同中學對面7124121 ㊃深水埗區866750 ㊄荃灣河背街57號近關富徵院460508 ㊅葵芳274466 ㊆觀塘446577

會考86 保證合格課程 新法數理 會考英語研究所 ＊入學時發出合格保証書 ＊保証會考取得E級或以上 ＊否則退還一切學費 ＊英文．數學．物理．化學．附加數 九龍塞街 ③959571 ③953329

會考保證C級中心 專門舉辦．英數理化 保證C級課程 中4或以上程度，免費試讀 ⑤503505

到府補習 補習教師幾百名遍佈港九及新界各區中小學生補習。各教師均經過考核。本社負責監管教師，試不滿可換。本社為政府註冊，電話安排，快捷妥當。H 250257 H 246523

成人英語 作文會話，每個月，任個別，另收考試，不收學費

香港名校 英語，大學畢業，晚上補習，電3-815868

拉丁美 評個，中心，西班牙，8請電3-723037

國語英語 組補國語，英語，會話，個別小組，電K 442735

經驗教師 有十年經驗，中小學，保證進步，H 638372

在職教師 誠中專教師，補習，電0-671755

甲級教師 專業學生，經驗補習，K 2816183

南區英語 時科英語，英文會話，⑤547215

小學補習 誠有經驗，小學，晚上，3-200593

私家老人院 ＊＊＊＊＊＊＊＊ 九龍塘高尚住宅界限街只收兩位老人，行動方便每月2500元電話K 372155

仁愛護老院 ③迎親驗一窩，入定醫高打，住間護向老，收餞日住道，費洽夜宅，服費請交年，康老理通華，請病物方西，電殘理便，治

華園之家護老 K服由夜醫窩，7務經驗聯打，1食驗值合老，5宿物針主道，3一理灸理商，6流治按經向，1收服摩驗住，3費節通護老，特免動士，平費等日西

錦勝護老中心 H 666540389 灸醫樓北，免定角城，費期，理市

康福護老院 0巴一錦幾西花，1士茎田房覆別，7到洲錦護理，5終地上理士墅，0點鐵路日交，5站站一地夜通，1錦搭號比爲方，0田51錦，老健

敬福護老院 法國醫院 對面老弱病徒療養 診治免費物理治療 日夜醫護交通最便 收費最低$1500元 歡迎查詢H 777082

利安護老院 食老註冊，住西醫護士，平擴醫療，千夜，起H 781435

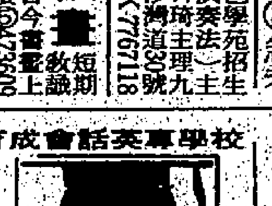
養和護養 西宅宅，近灣地，法國中，國醫院，K 713212

永安護老院 僅日搬，收每有，仟設住，伍電宿，元註冊，起H 779153

維多利護老院 參觀對比，H 666703

新蒲崗護老院 平適方，收老弱，每病，1400起K 227794

醫藥



文理工商 A/S C/T 熱門會考86，保證C級，F4班，③884891 ⑤8934705 ⑤8930892

經驗畫責教師 旺角花園街130號 小學各科輔導（P1-P6）③940511

香港護老之家 九龍塘正分院共百餘位．金巴倫道二號註冊西醫主辦免費醫療．施他佛道一號．全新獨立花園別墅護理完善設備上乘年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎請親臨參觀比較③—386228三線

知年護養院 獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美註冊醫生護士物理治療師全日完善護理院車接送歡迎先作參觀比較爲明智選擇查詢電話：0-716407-8，0-718397

西貢護老院 本院頗具規模及具愛心的護老機構供給退休或老年人住一個環境幽美空氣清新遠離市區環境的居所，四面西班牙式園林別墅，有專人護理，老人註冊西醫護士日夜照顧護理，給老人帶來更多快樂舒適和健康保証，傷殘病疾不拘院車接送，月費由1500元起歡迎先作參觀比較。地址：西貢大網仔道志輝路口 電話：K2817202 K2817285

華泰護老之家 銅鑼灣大坑道高尚住宅 香港半山 私家花園 西醫主辦 經驗護士 食宿一流 $1600起 ＊5—7903723

福群老人院 ＊香港半山高尚住宅＊ 註冊西醫★免費醫療 每月僅收$1500元 大坑道福群道8號3樓 電話：⑤769683

城市護老之家 ①爲全港規模最大 ②私家花園七千呎 ③北角城市花園第三座 ④由註冊西醫主辦 ⑤免費醫療服務 電話查詢：H 668213-4

老人病救星 世界安老院 附設中醫治療兼醫各種慢性病治本見效快包食宿月費1500元起自訴亦可免接金空氣清新各方醫治無效者速聯絡。九龍樂富街46號樂富樓二樓電話：K 7265843 或傳呼K 7163888 傳7838

崇愛老人院 九龍塘獨立花園別墅註冊醫護完善服務環境高尚舒適收費平宜院車接送。九龍塘金巴倫道6號A 電話：③380974

教國畫書 西石物花公任端，文商北瓶春秧街，G 名江 ③H 7830791

長笛鋼琴 教授保考試中西洋長笛或鋼琴，H 432128，北角，各區任級

旋律音樂 鋼琴調音可寄租琴，結他樂理，歌唱，K 728991

實用商科 班口埔上大，AIA會計，L/C，獨立，0-638077

網球 組教對打練習，專業個別或小組，H 707595

培養歌星 為唱巧免試，酒廊歌廳，收費，K 635401

英美日語 個別小組，補習，0-3-916008

教授鋼琴 來及，土瓜灣，K 712206

快活嬰兒院 政府註冊，招收初生至三歲，電H 730354

英人會話 業實用，交際，出國，小組，K 848468

鶴翔庄氣功 綜合各派，精通，防治，K 681478

招生

博愛老人院
九龍塘花園別墅
主院：九龍塘劍橋道35號 電話3—377708
分院：九龍塘羅福道3號 電話3—366897
分院：香港北角百福花園 電話5—646676

九龍護理安老院
正院：界限街171號。（法國醫院對面）
分院：公爵街三號。（太子道東方花園後面）
★註冊西醫主理，經驗護士護理★
＊花園洋樓二萬餘呎＊全港九最大＊收費最低＊設：單人、雙人房、老人宿舍等。老人宿舍1700起。經濟床位2200起歡迎參觀比較 請電：3—370287

頤安護老院 高水準的護理，收費合理公道，及家人口碑的推薦，北角正院5-666660 西區分院5-492308 歡迎查詢

工商會計 道工分女字成括能得以結實教，三商析年擬採稅獨實能損學投，會帳餘內用帳立際使益由方，計册更設指C處的學資學法，公設可備導O理會者產者全，萬司施幫齊式等全計在負自部，旺程助全投兩簽經短價編採，大角序在不課月會驗期等月用，厦彌林職分在速計與內表結帳，數文者男寫，包技獲所年冊 電話③314177

黃炳坤舞學蹈校 社交舞：初中班 文憑班：健康舞 個別或小組 ★每星期開班★ 彌敦道或荃灣上課報名 查詢：③329332

易經講座 實用風水 陳萬宜教授 彌敦道567號，電話三〇一九七五，按16下午

兒童素描水彩油畫 ＊＊＊＊＊＊ 銅鑼灣嘉善英美術學院 電5—7951907

香港法文及商校 尖沙咀加連威老道12號二樓東亞銀行側679356 日法國英西文文語文文 出入口 AIRLINE TOEFL 打字 電腦電報 簿記

托管補習服務專車接送學童午膳 馮氏補習K 935869 ⑤小時 並設有：中學補習

西人英語 個別或小組個別時，費40元商業升學或實用會話不限程度，佐敦道14號嘉信樓2E近裕華K 693453

古琵筝琶 個別到學校，各國粵曲，K 7784808

教授裱畫 或逢159號九龍，〇-2839785洽

箏 東方古箏琵琶學院，本院由（箏法）主理，龍編黃沙琦演奏，K 776718

學 ③926306 急路速合，考試成績

太極五禽 卦功太極拳，葉長，太極法，K 687876

慧心速記 各級招生，夜校，學地，班至七，五號

學 ③938001 包急用，新教考補法，包考鐘

盧勝彥 月八日，時北角大會堂

安全托兒 灣仔幼稚園，三歲，5592

唯一商科語言學校 速成班招生

協韻音樂院 鋼琴、小提琴、古箏、琵琶、二胡、笛子 國畫班課程：水墨、花鳥、山水初班至研習班 香港銅鑼灣高士威道高威樓12A。＊H7904197＊

香港第一商科外文學校 正校：香港軒尼詩道274號3樓電話：⑤747479 分校：元朗裕景坊玉成大廈 電話：0-777222 **電腦全科 打字速成**

婦女夜校招生 香港補習，初學英文，各級會話，英文，國語，打字，即日起，沙咀，南號，⑤5號8樓，女學生

香港藝術學院 素描水彩油畫國畫書法 版畫會考美術兒童畫班 太子道150號⑤字樓（近大大公司）③818803

中西區、葵興 香港仔授琴 初學文憑級鋼琴、樂理 保送皇家試。五洲琴行 中區：⑤213561 西區：⑤488138 香港仔⑤559331 葵興：⑩238608

育成會話英專學校 拼音TOEFL 日用移民商業會話 ③954187③960386

文理商工 A S T C 電腦 舞蹈 語文 BASIC Adv BASIC APL 全期$120 起K 848916 H 834705 K 902691

英語 成人業 各家 私 港大畢業語言專才廿年 最基礎拼音會話文法至極高級文件寫作翻譯各業移民旅遊K 804361

日語會話 太陽日語 日本女師 4月3日開學初中高插班晨8:00晚6:30—10:00 日間個別每週一次初級 六星期日早晨中級六晚 會話地下鐵太子站太子道口恒生銀行樓上11字（長榮大廈）K 813772

歌唱 羅雲親授 ＊＊＊ 美國音樂教師專業協會會員前任無綫電視職業歌星訓練班主教授國粵語流行曲合唱業餘及職業演唱並附實習錄音教材課程包括呼吸開聲共鳴咬字親唱及演講處理法則 學費：個別每月360元 ＊＊＊組別240元試音預約電K 419102羅老師

密宗內功 健學康院

香港第一商科外文學校 正校：軒尼詩道274號三樓 電話：5-740686 分校：元朗裕景坊玉成大廈 電話：0-777222 商業全科班．電腦全科班 英文會話 日文 拼音 法語 國語 文書 繕稿 廣告 設計 中文 部記 會計 速記 信札 打字 電腦

中文打字訓練中心招生 ★師資教材設備優良★ 專科 九龍紅磡大環山邨第四座52號地下。電話：③649822 ★大環山街坊會主辦★

港九豪華琴行招生 鋼琴、小提琴、唱歌、電子琴、結他、流行、古箏、二胡、琵琶、洋笛、樂理、鼓、子 香港銅鑼灣伊榮街11號地下H 777892 九龍亞皆老街122B地下 K 7119030

港九德法廚師學校 ★名廚袁石師傅親自認證教授★ 畢業由本校介紹出國及本港就業廚師粵京燒西點調月打油芸菜蝶西麵雕點魚菜菜烤餐心酒餅麵器廚食油餅飽味蛋 彌敦道494號21樓K 306427K 300110 莊士敦道137號16樓H 755810 755718

名家氣功 政府註冊中國氣功科學研究協會主席林青主理 電視示範 無綫亞洲電視多次專訪大家早晨示範林青醫師治病強身名家動靜大極氣功近視哮喘胃肝心臟病慢性病奇效學功或最新氣功信息儀治療辦理深圳醫院氣功治病彌敦道525A505樓3-300651

國際聯邦書院—美國國際大學聯校 ＊大專暨研究院（函授）課程＊

實用英專日夜校

中小學生佳音！ 本校增辦四時至六時下午班（每週上課三天或五天） 適合現正就讀上午班或全日制之中小學生補習英文
校址（日夜校）：旺角水渠道38-42號二樓（近銀聲戲院）（日夜校）：旺角彌敦道644號三、四樓（注意：報名請上四樓）（夜中學）：九龍牛頭角定業街48號（鄰忠定英文中學內）（夜校）：紅磡必嘉街老龍坑街口（鄰忠定英文中學內）（夜校）：牛頭角定業街44-54號（近友聯銀行）

實用英專日夜校

羅馬鋼琴學院 樂理鋼琴結他小提琴個別教學室租練冷暖試演室兼售名廠新鋼琴 九龍旺角亞皆老街96號利豐大廈四樓 電話：③957531 ③962508

華僑書院校外課程（主講：伍進濃）室內設計文憑 彌敦道611號萬隆大厦1405室 K852181 一年及二年制 全科專業訓練

德誠烹飪學校 師資最好★學科最多★教授最認真 一技之長．學成出國 粵燒點西西麵油芸打素月蟳菜烤心餐餅飽器腐麵食餅油 彌敦道554號 3—849248

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-462583

尋人事啓 李述貴找尋妻子PHITSAMAI PHANNUMA 見字請回家有要事共商。

南洋來港請打電話436029找楊斗

訪尋何珍三姑娘

功玄鼎丹傳授 A九病自退風神疲十返年延壽益壽，壯強益日者弱，力體增質任通座驚等卑，經勞分老，湯長服感失思衰，鐵運黃沙效，眠想弱恢擬量，中灣願高，遇，復神，授道署血實銳憚精就減，K19備壓病，凡力可少發增頭靜能可臨—鍛能動的的德心萬加餘余，80號單，男容，以睡擇强腦氣令煉時分分價佳的腦或認得學上年衡，80770四備慢口性易根祛眠滯記靈弛你。隨成修値的都力勞勞報者有經四，7麼宗性吃衰傷治除，能懷活，享確地果煉。保有勞力心告的近驗十

油畫 會考美術 素描水彩 兒童畫 銅鑼灣高士威道（公園對面）高威樓七樓C電話768484 南方畫院方劍青教授

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者　選擇旅遊

西貢三杯酒一天遊

▲查詢電話：③—848797, 2815707 上午10點至6點▲

地　點：西貢北十四鄉三杯酒海灣，本公司逢星期日舉辦，每位費用十八元正，包括來回旅遊車及油鷄脾壹隻汽水壹罐，希從速參加領券以免向隅，領券時間上午10點至下午6點。
領券處：旺角洗衣街55號地下梁洽（即中旅社斜對面）　上車地點：旺角洗衣街55號門前。
開車時間：上午8點半，回程時間：下午4點半。本公司設備完善郊遊理想勝地，有扒艇、獨木舟、風帆、游泳、釣魚、單車、麻雀、燒烤、風箏，並特製精美燒烤包供應請提早定購。
A．每份二十元，牛扒2件，豬扒2件，鷄亦2隻，香腸2條，肉排1件紙包汽水1盒。
B．每份十七元，牛扒1件，豬扒1件，鷄亦2隻，香腸2條，肉排1件，紙包汽水1盒。
每十份免費供應燒烤爐1個，梘仔10張，炭5斤，此外更有超級市場，小食店，燒烤場地，大停車場，歡迎各界人仕光臨惠顧，星期1至5，社團，工廠，學校，童軍，屋村及大廈互助委員會，特價優待。

忠信旅運有限公司 電話：3-697743

代辦各地簽証及廉價機票

酒店：
廣州－中國$260 花園$230
上海－上海國際華僑$380
北京－北緯飯店$280 華都飯店$380
澳門－皇都$230 總統$230
尚有日、韓、星馬泰、台灣酒店代理

中國旅遊：
桂林直航團 $1490起
北京豪華團 $1890起
華東航空團 $2688起
尚有廣東省內各線旅行團，天天出發

日、韓旅遊：
北海道 六天$4390 七天$4690
廸士尼六天$3630
本州八天$4390
九州七天$4190
九本州八天$4990
日韓八天$4490
韓國環遊$2990
韓國四天$2990

九龍彌敦道100號東英大廈商場108室

海明威旅運

3-958807・3-958547

台灣百貨

賺機票
★四天三晚單人房 1230
來回機票包接送　天天出發
★特快台証十天出証$200
韓國豪華團4天$2700
旺角彌敦道655號胡社生行801室

樂意（國際）旅業有限公司

快意（國際）旅行社

3678926　3-7231890

台北	790	北京	1300
高雄	860	倫敦	2400
韓台	1900	羅省	2100
日台	1650	三藩市	2100
泰國	1150	法國	2500
菲律賓	1300	雪梨	2800
東京	1430	溫哥華	2970
上海	980	多倫多	3550
星加坡	2000	紐約	2890
孟加拉	1850	西雅圖	2600
大阪	1440	夏威夷	1900

榮獲獨家代理
曼谷皇家華都酒店$150
曼谷大都會酒店 $470
團體15間以上價錢另議
本公司直接出房單
復活節有台北曼谷機位
❖歡迎垂詢❖
各國簽證快証台証150
安排團體機票酒店旅行

星晨旅遊有限公司

票務部：

菲律賓碧瑤 七天貴賓團

（全港最豪華・成本最高）
暢遊馬尼拉市區名勝，碧瑤，文化村（千島縮影）大高地，艾蘭廸，賭場，百勝灘，急流飛瀑。漫遊風景秀麗之水晶灣渡假村，住宿馬尼拉花園，水晶灣及碧瑤凱悅大酒店。並採用菲航及國泰豪華噴射客機，觀光時間充足，節目豐富，團團獨立，專人領隊，最佳導遊為你服務。
天天出發，早出晚返
七天特價 $2150

曼谷芭堤雅 五／七天貴賓團

暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，東芭文化邨，鱷魚湖，人妖花街，四面佛，奇妙樂園等住宿一流大酒店
本團特點：　天天出發
1) 住宿三晚芭堤雅西班牙式酒店
2) 新增行程有泰國廸士尼之稱奇妙樂園設備一流
3) 多晚夜總會，包括皇帝餐及海鮮餐，膳食豐富
早機出發，晚機返港
七天 $2630
五天 $2290

清邁布吉島

暢遊清邁市，雙龍寺，泰皇夏宮，美人窩，苗人村，布吉島，攀牙灣，占士邦島，芭樂海灘，神仙島，著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，鱷魚湖，奇妙樂園等，住宿一流大酒店，獨立成團，專人領隊
本團特點：
1) 乘早機出發，晚機返港
2) 清邁往曼谷乘內陸機
3) 布吉島來回乘內陸機
4) 新增行程有泰國廸士尼之稱奇妙樂園
逢星期二、四、日出發
八天清邁 $3040
逢星期四、六出發
布吉島八天 $3290
逢星期六出發
布吉島六天 $2920

台灣環島 早機出發，晚機返港

暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，地獄谷，日月潭，阿里山，高雄，澄淸湖，彰化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠及新增行程小人國等，住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊，早機直航高雄，台北返港，台北住財神，統一等豪華大酒店，井加太陽城及豪華夜總會，分社直營，保証滿意
天天出發
八天 $2610
星期一、日
七天 $2400

馬星泰

馬星（檳城、浪嘉嶼）
海陸空八天豪華團
逢星期日出發 $3820
馬星（檳城、馬六甲）
七天豪華團
逢星期一出發 $3530
馬星泰（馬六甲）
九天豪華團
逢星期六出發 $3990

歐洲 十／十五天豪華團

歐洲十天豪華團 $6990
行程精短充實，特為有限假期人仕而設計，以最短時間遊覽全歐精華所在，暢遊德國名城法蘭克福，海德堡，飽覽德國第一風景區黑森林，觀賞萊茵大瀑布，乘吊車登鐵力士大雪山，俯覽世界花園瑞士風光，暢遊花都巴黎及霧都倫敦，乘世界最快速TGV火車及乘巨型汽墊船橫渡英倫海峽，來回歐洲乘搭國泰直航機，節目濃縮豐富，絕不浪費時間
出發日期：4月6,13,20,27，5月4,11,18,25。
歐洲十五天豪華團 $10950
行程首屈一指，暢遊羅馬，梵蒂岡，比薩，佛羅倫斯，威尼斯，甘武湖，瑞士利雉位，阿爾卑斯山，琉森，大雪山，鐵力士峯，狄桑，巴黎，布魯塞爾，滑鐵盧，阿姆斯特丹，海牙，臺夫特，倫敦，包括世界最快速TGV火車及內陸機，來回歐洲乘搭荷蘭珍寶豪華客機，住宿一流酒店
出發日期：4月3,6,27，5月18。
KLM

星晨旅遊有限公司

票務部：

日本本州 廸士尼八天豪華團

增筑波博覽會
暢遊日本東京，箱根，富士山，濱名湖，白絲瀑布，東芝科學館，京都，奈良，名古屋，大阪，廸士尼樂園及新幹線（子彈火車），住宿一流酒店，乘747珍寶客機，早機去，夜機返，唯一直航大阪，東京返港，不用坐內陸機，獨立成團，專人領隊 天天出發 $4390
東京廸士尼樂園六天豪華遊
天天出發 $3630
北海道廸士尼七天團
逢星期日 $4690
本州廸士尼筑波博覽會
逢星期二、五 七天$4010
天天出發 五天

鹿兒島 九州・東京・廸士尼樂園

暢遊鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，霧島，宮崎，日南海岸，和平台，野生動物園，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本古城，水前寺公園，長崎，蝴蝶夫人館，福岡等，住宿一流酒店，獨立成團，專人領隊。廸士尼九州東京九天團，則在東京住兩晚，加遊廸士尼樂園。
廸士尼九州東京九天
逢星期五、六 $4890
鹿兒島九州筑波博覽會
九天逢星期四 $4890
鹿兒島九州八天
逢星期三 $4500

澳門 二／三天豪華遊

暢遊澳門名勝，包括主教山，跑狗場，大三巴牌坊，觀音堂，澳門娛樂場，賽馬車會等，住宿最豪華之凱悅酒店，享用酒店各項娛樂設備
天天出發 $330起
特約代理澳門凱悅酒店
酒店十船票十澳門接送
天天出發 $260起
雙人房每間 $230
（贈送桑拿浴、健身中心及的士高入場券）
代訂澳門怡東酒店
酒店十船票十澳門接送
天天出發 $300
雙人房每間 $320

美加

暢遊檀香山，珍珠港，鑽石頭山，伊奧蘭尼皇宮，洛杉磯，和路廸斯尼樂園，聖地牙哥，環球片場，拉斯維加斯（賭城），大峽谷，三藩市，金門大橋，雙峯山，漁人碼頭，溫哥華，士丹尼公園，煤氣鎮，加碧蘭盧吊橋等。

美國西岸七天		$6790
美國西岸十天		$9290
星期一東西岸	17天	$18990
星期四東西岸	13天	$15290
星期日東岸	10天	$12990
星期四美加西岸	9天	$8990

澳洲 黃金海岸，墨爾砵，雪梨坎培拉

行程首屈一指，節目精采，暢遊布里斯本，黃金海岸，滑浪天堂，海洋世界，西班牙馬術園，澳洲首都坎培拉差利牧場，雪梨塔，雪梨歌劇院，樹熊動物園，雪梨港遊船河，乘搭內陸機，住宿一流酒店，膳食豐富，專人領隊，獨立成團以最短時間暢遊澳洲東岸全部精華 免費代辦簽証
澳洲黃金海岸七天豪華遊
逢星期日出發 $7590
墨爾砵，雪梨坎培拉八天豪華遊
逢星期一出發
$6930起

向日葵一海陸空 鹿兒島九州大阪東京廸士尼九天

暢遊福岡阿蘇火山，水前寺公園，熊本城，球磨川，鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，開聞岳，宮崎野生動物園，日南海岸，大阪城，京都，清水寺，奈良，東大寺，西陣織，東京廸士尼樂園等，乘搭萬噸豪華向日葵郵輪，享受船上各設備，觀看日本太平洋沿岸秀麗景色，住宿一流大酒店，多晚夜總會，獨立成團，專人領隊
逢星期四出發 $5490
海陸空九州東京廸士尼九天團
逢星期日、一出發 $4890

永安旅行團

歷史悠久 W.O.T.S 永安旅行社 信用可靠

日本・台灣		
本州富士山廸士尼六天豪華團	$3630	逢星期二、四、六出發
本州富士山廸士尼八天豪華團	$4390	天天出發
鹿兒島南北九州廣島八天豪華團	$4550	逢星期四、六出發
鹿兒島九州本州廸士尼八天豪華團	$4790	逢星期六出發
台灣環島九天豪華團	$2890	逢星期二、四、六出發
台灣七天豪華團	$2400	逢星期一、四、六、日出發 入台証祇收$75
台灣溪頭八天豪華團	$2610	逢星期四、五、六、日出發

泰馬星・菲島		
曼谷七天豪華團	$2630	天天出發
曼谷清邁芭堤雅七天豪華團	$2850	逢星期二、日出發
曼谷布吉島七天豪華團	$3180	逢星期四出發
泰馬星十天豪華團	$4390	逢星期四出發
馬星（檳城）七天豪華團	$3530	逢星期一、三、六出發
菲島賞心五天遊	$1790	逢星期一出發
菲律賓（碧瑤、百島）七天豪華團	$2150	逢星期四、六出發

美加・歐洲・澳洲		
美國西岸七天	$6690	逢星期一、六出發
美國西岸賭城十天	$9480	逢星期一、六出發
美加西岸十二天	$11980	逢星期一、六出發
西歐六國十天	$6590	逢星期四、五出發
西歐八國十七天	$10580	3月22,29日 4月5日 5月2,30日 6月6日
澳洲墨爾砵雪梨八天	$7980	逢星期五出發
澳洲黃金海岸十天	$9380	逢星期二出發

康泰旅行社有限公司

全泰國 Thai

新增：七岩曼谷芭堤雅七天$2630
清邁四天$2310　清邁七天$2850
曼谷芭堤雅五天$2290 曼谷七天$2630
布吉島五天$2790 七天$3190（雙程內陸機）
清邁布吉島芭堤雅八天$3490（三程內陸機）
天天出發・乘泰航早機
①乘泰航A300豪華客機，早去晚返
②清邁——曼谷——布吉島乘泰航內陸機
③曼谷住最新落成之花園、文華等大酒店
④芭堤雅住最高級之美輪、皇家大酒店

全台灣

增加遊覽世界最大"小人國"
台北四天$1790 豪華七天$2400 八天$2610
花蓮五天$1990 高級七天$2490 九天$2890
阿里山澎湖列島八天$2690（雙程內陸機）
天天出發・乘華航早機
本團優點：台証只收$75
①乘華航747豪華客機、早去晚返
②華航兩程內陸機（台北一花蓮、高雄一台北）
③台北住最新最大的環亞大酒店、花蓮住中信、台中住全國、阿里山賓館、高雄住圓山

全泰馬星

節目最豐富、暢遊清邁、曼谷芭堤雅、新加坡、聖陶沙島、雲頂賭場、吉隆坡、檳城。
清邁泰馬星十二天$4680
馬星泰（檳城）11天$4490　10天$4220
泰星馬九天$3990　泰星六天$3300
馬星豪華七天$3530
天天出發・乘新航BIG TOP

菲律賓 國泰

五天$1790　七天$2150
逢星期一、三、六、日出發
乘國泰747豪華客機
早機去、晚機返、足七天
暢遊：馬尼拉市、夏宮、碧瑤、蘇碧灣、百勝灘急流。
住宿：最高級之文華大酒店——五星級市區酒店、方便團友逛街購物，免除乘車往返之苦

日本韓國 國泰

日本本州迪士尼樂園
六天$3630 七天$4010 八天$4390
逢星期一、二、三、六、日出發（乘國泰）
韓國日本本州八天$4390
逢星期一、二、三、四、六、日出發（乘大韓）
韓國九州鹿兒島九天$4880
九州鹿兒島本州八天$4690
九州鹿兒島七天豪華團$4120
韓國四天$2700 五天$3090

博覽旅遊 歡樂優悠

博覽旅遊有限公司

日本・韓國

日本本州廸士尼
六天、七天、八天由$3630起
多增日光、美加多夜總會、八五年科學博覽會
全港獨有：①日本環球片場②琵琶湖③東芝科學館④橫濱中華街⑤大石寺
日本九州本州廸士尼聯遊由$4290起
日本全九州 由$3790起
日本北海道七天 $4690
韓國日本廸士尼六天、八天由$4090
韓國四、五天（包單人房・伎生宴）由$2750起
天天出發，回程可停東京或台北

全泰國・布吉島

曼谷團：乘國泰・泰航A300空中巴士・早去晚返・班次最多。
清邁團：乘泰航乘往清邁，清邁一曼谷乘A300內陸機。
布吉島：乘泰航，雙程A300內陸機。
清邁曼谷布吉團：乘泰航三程A300內陸機。
清邁四天、六天、七天、八天由$2310起
曼谷四天、五天、七天 由$2270起
布吉島五天、七天 由$2790起
清邁曼谷布吉島八天 $3490
全港獨有：①長勝灘②仙羅山③浮島④暹邏人工海濱園⑤東芭文化村⑥泰國夢幻遊樂園⑦芭堤雅畫樂斯⑧巨鱷樂園
天天出發（可延期返港）

馬星泰

馬星（檳城怡保馬六甲）七天$3530
泰星七天$3530
馬星（檳城怡保馬六甲）泰
九天$3990 十天$4220
全港獨有馬星泰九天團、十天團多增檳城、怡保馬六甲行程，並包括泰國獨有最新行程
逢星期一、二、三、六出發
菲律賓 碧瑤、大雪郡 百島、碧潭林
高級五天$1790　高級七天$2150
五天自由團只收$1790（機票＋酒店＋早餐＋接送）
乘國泰、早機去、晚機返。
天天出發（可延期返港，不另收費）。

全台灣

直飛高雄，台北返港
免在本土內打圈之苦
增遊最新啟幕之小人國
台北住最高級之環亞大飯店
台四北天 $1790　花阿五里蓮山天 $1990　阿七里山天 $2400
佛光山或墾丁阿里山八天$2610
＊高雄入，台北走＊內陸機：花蓮一台北
阿里山墾丁九天$2820
＊台北入，台北走＊內陸機：台北一花蓮　高雄一台北
＊乘日亞航、華航、早機去、晚機返。
天天出發（回程可由台北、高雄返港）

東方賓館 代理

HATA BONDED 保障

天天訂房，免費專車由機場或火車站接往賓館。

景星旅遊有限公司

總社：九龍彌敦道旺角中心第一期1816-7室 電話3-913425-0（星期日及公衆假期照常營業）
分社：香港皇后大道中64—70號遮卡佛大廈1104-5室 電話：5—211251-3　5—235078-0
香港旅行社協會會員・國際華商觀光協會會員

中國賓館訂房服務

廣州——花園大酒店 東方賓館
北京——建國、華都飯店。
上海——華僑、國際、上海賓館。
杭州——花家山、花港、浙江及杭州飯店。
南京——金陵飯店。
桂林——隱山飯店。
為閣下出門公幹或旅遊提供住房及交通絕對方便
代訂國內機票、車、船票

桂林

桂林、陽朔、廣州
五天豪華航空團
逢星期六出發$1490
●雙體船往廣州，直通車返港
●桂林住市中心之隱山飯店
●廣州住花園大酒店
●可停留廣州，並代安排酒店及返港交通工具

桂林、陽朔、靈渠
五天豪華直航團
$1790
本團特點：
・香港一桂林直航往返，可免除舟車之苦。
・比一般直航團價廉，而保証行程絕不取巧。
・全程特派經驗領隊隨同出發，令團友有賓至如歸之感。出發日期如下：
4月4,8,12,16,20,24,28日

北京・江南

北京直航六天團$3990
暢遊：天安門、故宮、頤和園、萬里長城、十三陵、北海公園、天壇等。
逢星期六
江南八天直航團 $2990 逢星期六
北京江南十四天直航 $6290 逢星期六

中山香蜜湖

長江樂園珠海賓館
二天$395起
噴射船來回
天天出發
香蜜湖，深圳灣
二天$385起